

Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Manual de utilização

Instrucciones para el uso



Οδηγίες χρήσης

Instrukcje użytkowania

Használati utasítás

Инструкция за употреба

Uputstvo za upotrebu



Návod k použití

Návod na použitie

Instrucțiuni de utilizare

Инструкции по эксплуатации

Upute za upotrebu

DEUTSCH	Gebrauchsanweisung	Seite 4
ENGLISH	Instructions for use	Page 19
FRANÇAIS	Mode d'emploi	Page 35
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing	Pagina 50
ESPAÑOL	Instrucciones para el uso	Página 65
PORTUGUÊS	Manual de utilização	Página 80
ITALIANO	Istruzioni per l'uso	Pagina 95
SVENSKA	Bruksanvisning	Sidan 110
NORSK	Bruksanvisning	Side 125
DANSK	Bruksanvisning	Side 140
SUOMI	Käyttöohje	Sivu 155
POLSKI	Instrukcje użytkowania	Strona 170
ČESKY	Návod k použití	Strana 185
SLOVENSKY	Návod na použitie	Strana 200
MAGYAR	Használati utasítás	Oldal 215
БЪЛГАРСКИ	Инструкция за употреба	Страница 230
ROMANA	Instrucțiuni de utilizare	Pagina 245
SRPSKI	Uputstvo za upotrebu	Strana 260
HRVATSKI	Upute za upotrebu	Stranica 275

SICHERHEITSHINWEISE DIESE MUSS GELESEN UND BEACHTET WERDEN

Diese Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch durchlesen. Diese Anweisungen zum Nachschlagen leicht zugänglich aufbewahren. In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die durchgelesen und stets beachtet werden müssen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Geräts oder falsche Bedienungseinstellung.

⚠ Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden. Jüngere Kinder (3-8 Jahre) müssen vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte beladen und entladen.

ZULÄSSIGE NUTZUNG

⚠ VORSICHT: Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltvorrichtung, z. B. einem Timer oder einer separaten Fernbedienung, ausgelegt.

⚠ Dieses Gerät ist für

Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel: Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen; Gasthäuser; für Gäste in Hotels, Motels, Bed-and-Breakfast-Anwendungen und anderen Wohnumgebungen.

⚠ Dieses Gerät eignet sich nicht für den professionellen Einsatz. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Weinlagerung vorgesehen. Flaschen immer aus der Verpackung nehmen und nicht in Kisten oder Schachteln einlagern. Das Fassungsvermögen ist im Kapitel zur Lagerung der Weinflaschen angegeben.

⚠ Die im Gerät verwendete Lampe ist speziell für Elektrogeräte konzipiert und ist nicht für die Beleuchtung von Räumen geeignet (EU Verordnung 244/2009).

⚠ Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Umgebungstemperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind. Wird der vorgegebene Temperaturbereich für das Gerät für einen längeren Zeitraum unter- oder überschritten, kann es zu Funktionsstörungen kommen.

K l i m a k l a s s e
Umgebungstemperaturen:

SN: Von 10 °C bis 32 °C;

N: Von 16 °C bis 32 °C

ST: Von 16 °C bis 38 °C;

T: Von 16 °C bis 43 °C



Dieses Gerät ist FCKW-frei.
Der Kältemittelkreislauf

enthält R600a (HC).
Hinweis zu Geräten mit Isobutan (R600a):
Isobutan ist ein umweltverträgliches, natürliches Gas, es ist jedoch leicht entflammbar.

Aus diesem Grund sicherstellen, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind, insbesondere beim Entleeren des Kältemittelkreislaufs.

⚠ **WARNUNG:** Beschädigen Sie auf keinen Fall die Leitungen des Kältemittelkreises.

⚠ **W A R N U N G :** Lüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder im Einbaumöbel sind von Behinderungen frei zu halten.

⚠ **WARNUNG:** Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.

⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern des Gerätes, wenn deren Einsatz nicht explizit vom Hersteller zugelassen worden ist.

⚠ Bewahren Sie keine explosionsgefährdeten Stoffe wie Spraydosen im oder in der Nähe des Gerätes auf. Das gleiche gilt für Benzin und sonstige entflammbare Stoffe und deren Verwendung.

⚠ Beschädigte Dichtungen müssen so schnell wie möglich ausgetauscht werden.

⚠ Der Weinklimaschrank darf nur zur Lagerung von Weinflaschen verwendet werden. Bitte lagern Sie keine anderen Lebensmittel darin.



Das brennbare Gas Pentafluorbutan wird als Treibmittel im Isolierschaum

eingesetzt.

INSTALLATION

⚠ Zum Transport und zur Installation des Gerätes sind zwei oder mehrere Personen erforderlich - Verletzungsgefahr. Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation verwenden - Risiko von Schnittverletzungen.

⚠ Die Installation, einschließlich der Wasserversorgung (falls vorhanden), elektrische

Anschlüsse und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Das Gerät nicht selbst reparieren und keine Teile austauschen, wenn dies von der Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich vorgesehen ist.

Kinder vom Installationsort fernhalten. Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden.

Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst. Nach der Installation müssen

Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern

aufbewahrt werden - Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen - Stromschlaggefahr.

Während der Installation sicherstellen, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen - Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät erst starten, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.

⚠ Achten Sie beim Bewegen des Gerätes darauf, den Boden (z. B. Parkett) nicht zu beschädigen.

Stellen Sie das Gerät auf dem Boden oder einer für sein Gewicht ausreichend starken Halterung auf. Der Ort sollte der Größe und

der Nutzung des Geräts entsprechen. Sicherstellen, dass sich das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle befindet und dass die vier Füße fest auf dem Boden aufliegen. Die Füße entsprechend einstellen und mit einer Wasserwaage kontrollieren, dass das Gerät vollkommen eben und standfest ist. Warten Sie mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, um sicherzustellen, dass der Kältemittelkreislauf einwandfrei funktioniert.

⚠ Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss an beiden Seiten und über dem Gerät etwas Platz gelassen werden. Der Abstand zwischen der Rückwand des Geräts und der Wand hinter dem Gerät muss 50 mm betragen, um Zugang zu heißen Oberflächen zu vermeiden. Eine Verringerung dieses Abstands erhöht den Energieverbrauch des Gerätes.

⚠ **WARNUNG:** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

⚠ **WARNUNG:** Um Gefahren aufgrund von Instabilität zu verhindern, muss das Gerät gemäß Herstelleranweisungen platziert oder befestigt werden.

Der Weinklimaschrank darf nicht so aufgestellt werden, dass das Metallrohr eines Gasherdes, Metall- bzw. Wasserrohre oder elektrische Verkabelungen mit der Rückwand des Gerätes in Berührung kommen (oder mit der Kondensatorschlange).

⚠ Es ist kein Türanschlagwechsel vorgesehen. Versuchen Sie nicht den Anschlag der Tür zu wechseln.

HINWEISE ZUR ELEKTRIK

⚠ Es muss gemäß den Verdrahtungsregeln möglich sein, den Netzstecker des Gerätes zu

ziehen, oder es mit einem Trennschalter, welcher der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten. Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen geerdet sein.

⚠ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter. Nach der Installation dürfen Stromführende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein. Das Gerät nicht bedienen, wenn Sie nasse Hände haben oder barfuß sind.

Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von seinem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft mit einem identischen Kabel ersetzt werden - Stromschlaggefahr.

⚠ **WARNUNG:** Bringen Sie keine Mehrfachstecker oder tragbare Stromversorgungsgeräte an der Geräterückseite an.


REINIGUNG UND PFLEGE

⚠ **WARNUNG:** Vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Um die Gefahr von Personenschäden zu vermeiden, Schutzhandschuhe (Gefahr von Schnittverletzungen) und Sicherheitsschuhe (Quetschgefahr) tragen; unbedingt zu zweit transportieren (Last reduzieren); keine Dampfreinigungsgeräte

verwenden (Stromschlaggefahr). Nicht professionelle und nicht vom Hersteller autorisierte Reparaturen können ein Risiko für Gesundheit und Sicherheit mit sich bringen, wofür der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann. Jegliche Mängel oder Schäden infolge nicht professioneller Reparatur- oder Wartungsarbeiten sind nicht durch die Garantie abgedeckt, deren Bedingungen in den Unterlagen angeführt sind, welche mit dem Gerät mitgeliefert werden.

⚠ Verwenden Sie keine Scheuermittel wie Fensterspray, Entfetter, entzündbare Flüssigkeiten, Reinigungspaste, konzentrierte Reinigungsmittel, Bleichmittel oder benzinhaltige Reinigungsmittel auf Kunststoffteilen, Innen- oder Türablagen oder Dichtungen. Benutzen Sie keine Papiertücher, Topfreiniger oder scharfen Gegenstände.


ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol . Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und den Verordnungen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten 2013 (in der jeweils gültigen Fassung) gekennzeichnet. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.



Das Symbol  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

Für Deutschland regelt das Elektrogesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

ENERGIESPARTIPPS

Das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten und von jeglichen Wärmequellen (z.B. Heizung, Herd usw.) entfernten Ort installieren. Außerdem sicherstellen, dass es nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte. Befolgen Sie die Aufstelanweisungen, um angemessene Belüftung sicherzustellen. Eine unzureichende Belüftung hinten am Gerät erhöht den Energieverbrauch und verringert die Kühlkapazität. Häufiges Öffnen der Tür kann zu einem erhöhten Energieverbrauch führen.

Die Innentemperatur des Gerätes und der Energieverbrauch können sowohl von der Umgebungstemperatur als auch vom Standort des Gerätes beeinflusst werden. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen. Öffnen Sie die Tür so wenig wie notwendig. Machen Sie sich keine Sorgen über Geräusche

EINLEITUNG ZUM WEINTHEMA

Weinflaschen lagern

Bekanntlich ist Wein für längere Zeit haltbar: Weißwein kann an einem geeigneten Ort ungefähr zwei Jahre lang ab der Weinlese gelagert werden obwohl er vorzugsweise innerhalb des ersten Jahres verzehrt werden sollte. Leichte Rotweine sind dagegen bis zu zwei Jahren, kräftige Rotweine bis zu zehn Jahren und die Spitzenweine sogar bis zu zwanzig Jahren haltbar. Wenn Sie eine Weinflasche kaufen, stellen Sie sie sofort in den Keller oder in einen anderen geeigneten Ort. Vom Anbau der Rebe bis zur Reife der Trauben, der Weinlese und der Weinherstellung sind drei Faktoren grundlegend: Licht, Luftfeuchtigkeit und Temperatur. Damit der Wein richtig reifen kann und sein Aroma behält, muss er sachgerecht unter Berücksichtigung dieser drei Faktoren gelagert werden.



Lagerungsort

Nicht jedermann verfügt über einen unterirdischen Raum den er als Keller gestalten kann. Der technologische Fortschritt hat es aber in letzter Zeit geschafft ein Gerät herzustellen das den klassischen Keller sehr gut ersetzen kann. Der Weinklimaschrank (Wine Cellar) den Sie erworben haben, ist ein spezielles Gerät das entwickelt worden ist um darin Weinflaschen sachgerecht lagern zu können. In diesem Gerät werden nämlich weder Obst und Gemüse noch Dosen sondern nur die bevorzugten Weinflaschen aufbewahrt. So können Sie nun auch ohne Keller Ihre Lieblingsweine reifen lassen und sachgerecht lagern.



Lagerungsanweisungen

Zur Lagerung gilt als aller Erstes die Weinflaschen flach zu legen oder schräg zu stellen so dass der Wein den Korken berühren kann. Viele Leute glauben dass dies zu dem klassischen "Korkgeruch" führt. In Wirklichkeit bewahrt der Wein die Elastizität und Funktionstüchtigkeit des Korkens indem er ihn benetzt. Zudem sollte man die Flaschen leicht herausnehmen können um zu vermeiden dass der Wein durch die Handhabung geschüttelt oder Vibrationen ausgesetzt wird was den Weinstein im Wein schweben lässt und das Aussehen desselben mehr oder weniger lang verändern würde. Bewegen Sie also die Flaschen so wenig wie möglich und lassen Sie den Wein ruhen. Vermeiden sie zudem dass die Flaschen mit der Rückwand in Berührung kommen was nicht nur den Abtauprozess beeinträchtigen sondern auch das Flaschenetikett durch die kleinen Wassertropfen die sich beim Abtauen bilden, beschädigen könnte. Die Regale auf die die Flaschen abgelegt werden, müssen aus Holz sein denn Holz dämpft eventuelle Vibrationen und hält die Flaschen von der kälteerzeugenden Wand fern. Wichtig ist auch die Weinflaschen fern von Fremdstoffen und starken Gerüchen zu halten da diese leicht in den Wein übergehen können.

Die Temperatur

Die Temperatur stellt einen kritischen Faktor dar und ist für den gesamten Lebenszyklus des Weins grundlegend da sie den Prozess der Weinreifung begünstigt. Zur optimalen Lagerung der Weinflaschen, muss die Temperatur zwischen 8 und 12°C konstant bleiben. Große und plötzliche Temperaturschwankung müssen auf jeden Fall vermieden werden: Eine zu hohe Temperatur führt zum Ausdehnen der Flüssigkeit und beschleunigt die Weinreifung; eine allzu niedrige Temperatur (weniger als 4-5°C) kann zum Ausfällen des Weinstein führen, ein Fehler der den Genuss beeinträchtigen kann. Im Extremfall, wenn die Temperatur unterhalb von 0°C sinkt und der Wein einfriert, kann der Verschluss explodieren.

Der Flaschenverschluss

Der Flaschenverschluss ist ein sehr wichtiger Bestandteil: Der vom Hersteller gewählte Flaschenverschluss ist für die richtige Reifung des Weines grundlegend. Der einwandfreie Verschluss auch derjenigen Flaschen die wir kaufen, ist ausschließlich von den beim Weinschaffer oder beim Erzeuger geltenden Standards abhängig.

FLASCHEN LAGERN

Klassische Lagerung für 36 Flaschen

Wenn Sie die Weinflaschen übersichtlich lagern wollen so dass sie auch leicht herauszunehmen sind, dann empfehlen wir Ihnen die 36-Flaschen-Konfiguration (Bordeauxflaschen oder gemischt Bordeaux- und Schlegelflaschen).

Legen Sie die Flaschen in die vorgesehenen Sitze der 5 Holzroste, maximal 6 Flaschen pro Rost; weitere 6 Flaschen können in die Einschnitte des Schrankbodens gelegt und damit können bis zu insgesamt 36 Flaschen gelagert werden.

Die Regale sind mit einem Sicherungssystem versehen um zu vermeiden dass die Flaschen versehentlich herausgezogen werden und fallen können. Wir empfehlen Ihnen die größeren Flaschen (die Schlegelflaschen) zu lagern.

Lagerung von Champagnerflaschen

Da Champagnerflaschen im Verhältnis zu den klassischen Weinflaschen größer sind, müssen diese am Boden des Schrankes eine Stückzahl von maximal 5 gelagert werden.

Soll aber eine größere Anzahl Champagnerflaschen gelagert werden, dann muss das 5. Regal herausgenommen und die zusätzlichen Flaschen auf die am Boden gelagerten in umgekehrter Richtung gelegt werden. Auf diese Weise können bis zu 9 Champagnerflaschen gelagert werden.

Herausnehmen der Holzregale

Um die Holzregale herauszunehmen folgendermaßen vorgehen:

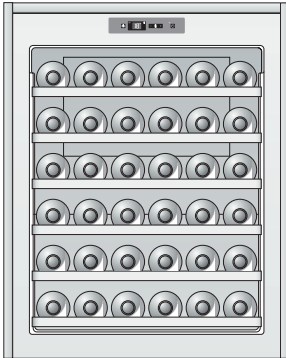
1. Halten Sie das Regal mit einer Hand an der Vorderseite fest.
2. Ziehen Sie das Regal langsam um 1/3 seiner Länge heraus.

Wenn wenige Flaschen gelagert werden

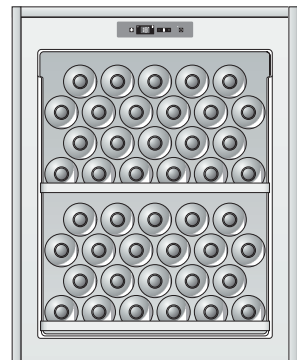
Wenn der Weinklimaschrank nicht mit Weinflaschen voll gefüllt werden kann, empfehlen wir die Flaschen auf allen Regalen zu verteilen und nicht nur das obere oder untere Regal zu belasten. Für eine bessere Übersicht des Schrankinhalts empfehlen wir zudem die Flaschen mittig auf die Regale zu legen.

FLASCHEN LAGERUNG

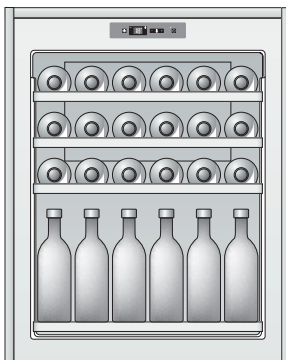
Mögliche Konfiguration zur Flaschenlagerung



STANDARD
36 Flaschen (100% im Liegen)
5 eingesetzte Roste



LAGERUNG
44 Flaschen (100% im Liegen)
1 eingesetztes Rost



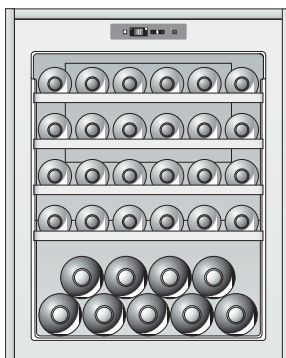
SERVICE
42 Flaschen
(50% im Liegen und 50% in Stehen)
3 eingesetzte Roste

} 4 Reihen (6x4)



MAXIMALE LAGERUNG
46 Flaschen (48% im Liegen
und 52% in Stehen)
1 eingesetztes Rost

} 4 Reihen (6x4)



LAGERUNG VON CHAMPAGNERFLASCHEN

Auf keinen Fall mehr als ein Regal aufs Mal herausziehen.

TABELLE DER OPTIMALEN SERVIERTEMPERATUREN

In nachstehender Tabelle sind die Richtwerte der Temperaturen angegeben, bei denen der Wein serviert werden sollte.

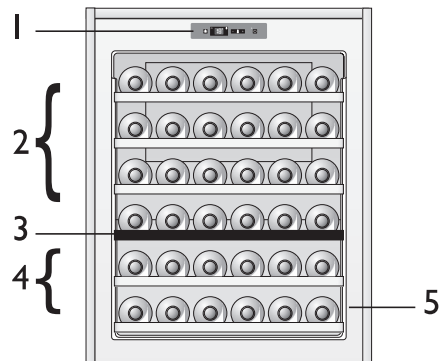
Falls der Wein bei einer höheren Temperatur serviert werden sollte als sie im Weinklimaschrank eingestellt ist, empfehlen wir den Wein vorzeitig herauszunehmen.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Bordeaux weiß trocken	8° C
Bordeaux Rotwein	17° C
Bourgogne Weißwein	11° C
Bourgogne Rotwein	18° C
Brunello	17° C
Champagner	6° C
Chianti Classico	16° C
Passito aus Pantelleria	6° C
Rosé-Wein aus der Provence	12° C
Schaumweine trocken und süß	6° C

Verdicchio	8° C
Weißweine aus dem Trentino	11° C
Weißweine Franciacorta	11° C
Trockene Weißweine	8° C
Weine aus dem Friaul	11° C
Weine der Rhone	15° C
Trockene Weißweine aus der Loire	10° C
Likörweine aus der Loire	7° C
Rotweine aus der Loire	14° C
Passito Likörweine	8-18° C
Novello	12° C
Leichte Rotweine mit wenig Tanningehalt	14° C
Kräftige, leichtschwere Rotweine mit mittlerem Tanningehalt	16° C

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Elektronisches Bedienfeld
2. Oberer Aufbewahrungsbereich mit Rosten
3. Abnehmbares Trennteil (schwarz)
4. Unterer Aufbewahrungsbereich
5. Typenschild



BETRIEB DES GERÄTS

Gerät in Betrieb setzen

Gerät einschalten

Den Stecker in die Steckdose stecken, um das Gerät in Betrieb zu setzen, und die Temperatur über die Fronttafel des Geräts einstellen; eine grüne Meldeleuchte leuchtet auf und meldet, dass das Gerät eingeschaltet ist.

Das Gerät ist im Inneren mit einer Lampe ausgestattet, die sich nicht automatisch beim Öffnen der Tür einschaltet, sondern mit der betreffenden Taste auf der Bedienblende eingeschaltet wird.

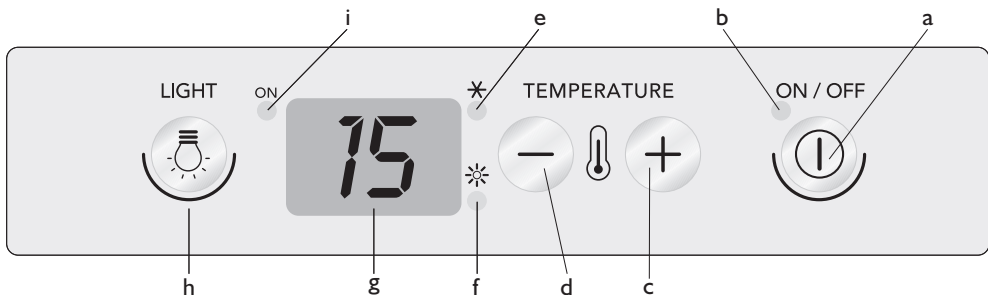
Temperatur einstellen

Für den einwandfreien Betrieb des Geräts empfehlen wir die Temperatur laut den Angaben des Paragraphen „Einleitung zum Weinthema“ einzustellen.

Hinweis:

Die Umgebungstemperatur, die Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird, und die Position des Geräts können die Innentemperatur beeinflussen.

Beschreibung des Bedienfelds



- Taste ON/OFF: Ein- / Ausschalten des Geräts
- Meldeleuchte Gerät in Betrieb
- Taste (+) um die Temperatur zu erhöhen (max. +18°C)
- Taste (-) um die Temperatur zu verringern (max. +6°C)
- Meldeleuchte Kühlvorgang aktiviert
- Meldeleuchte Heizung aktiviert
- Display Innentemperatur
- Taste für Innenbeleuchtung
- Meldeleuchte für Innenbeleuchtung

Betrieb mit einer oder zwei Temperaturzonen

Der Wine Cellar ist entwickelt worden, um mit zwei Temperaturbereichen oder, wenn es der Kunde wünscht, mit einem einzigen Temperaturbereich betrieben zu werden. Soll der Weinklimaschrank mit zwei Temperaturbereichen betrieben werden, muss der schwarze Flaschenrost in die Schienen der vierten Etage (von oben nach unten gerechnet) eingeschoben und die Temperatur für den oberen Bereich eingestellt werden. Nachdem die gewünschte Temperatur im oberen Bereich erreicht worden ist, beträgt die Temperatur im unteren Bereich mehr als im oberen (sie kann nicht getrennt eingestellt werden).

Bemerkung:

Für eine geeignete Aufbewahrungstemperatur empfehlen wir die Temperatur im oberen Bereich auf 10°C einzustellen, so dass die Temperatur im unteren Bereich etwa 15-16°C beträgt. Wünscht man nur eine einzige Temperatur im Weinklimaschrank, muss der schwarze Flaschenrost mit dem holzfarbenen Rost (gleich wie die anderen schon installierten Roste) ersetzt werden. Bewahren Sie den nicht verwendeten Rost an einem trockenen und kühlen Ort auf um zu vermeiden, dass er durch Feuchtigkeit und Witterungen beschädigt und unbrauchbar wird.

Temperatur einstellen

Die Temperatur des Geräts wurde werkseitig auf 15°C eingestellt (oberer Bereich).

Falls erforderlich, kann die Temperatur folgendermaßen geändert werden:

1. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen worden ist, zeigt das Display die eingestellte Innentemperatur an.
2. Drücken Sie die Taste (+) circa eine Sekunde lang; die Temperaturanzeige beginnt zu blinken.
3. Drücken Sie die Tasten (+) oder (-) bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.
4. Warten Sie 5 Sekunden bis die Anzeige leuchtet; nun ist die neue Temperatur eingestellt.
5. Warten Sie bis die eingestellte Temperatur erreicht worden ist und legen Sie die Weinflaschen in den Weinklimaschrank hinein. Die Innenbeleuchtung schaltet nicht ein (oder schaltet vorübergehend aus) wenn die Innentemperatur 24°C überschreitet, um die eingestellte Temperatur schneller erreichen zu können.

Temperaturkontrolle

Oberer Bereich: Die Temperatur des oberen Bereichs ist die, die in der Regel am Display angezeigt wird.

Unterer Bereich: Die Temperatur im unteren Bereich kann nicht getrennt eingestellt werden; sie liegt jedoch stets höher als die des oberen Bereichs. Um die Temperatur des unteren Bereichs anzeigen zu lassen, Taste (-) eine Sekunde lang drücken; dadurch wird die Temperatur des unteren Bereichs drei Sekunden lang angezeigt.

Dieser Vorgang kann jederzeit wiederholt werden, um die Temperatur im unteren Bereich zu kontrollieren.

Wenn der Betrieb auf eine einzige Temperatur eingestellt und das Trennteil entfernt worden ist, wird die Temperatur am Display angezeigt, ohne dass sie durch Drücken einer Taste abgerufen werden muss.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten ist die Stromversorgung durch Abziehen des Steckers oder Ausschalten des Geräts zu unterbrechen.

Das Abtauen des Wine Cellars erfolgt vollautomatisch.

- Die periodische Bildung von kleinen Wassertropfen an der hinteren Innenwand des Geräts ist die Folge des automatischen Abtauvorgangs. Das Tauwasser fließt automatisch durch das Ablassloch in den Sammelbehälter wo es verdunstet.

Falls erforderlich...

1. Leeren Sie den Wine Cellar vollständig.
2. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Geräts.
3. Um Schimmelbildungen, schlechte Gerüche und Oxydationen zu vermeiden, sollte die Gerätetür etwas geöffnet bleiben (3-4 cm circa).
4. Das Gerät reinigen.

- Reinigen Sie das Geräteinnere mit einem mit lauwarmen Wasser befeuchteten Schwamm und/oder neutralem Reinigungsmittel. Wischen Sie es danach ab und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät außen mit einem mit Wasser befeuchteten weichen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungspaste oder Metallschwämme noch Fleckenentferner (z.B. Aceton, Trichloroethylen) oder Essig.
- Die Glasscheibe können Sie außen mit einem beliebigen Glasreinigungsmittel reinigen aber innen verwenden Sie bitte nur ein feuchtes Tuch und keine Reinigungsmittel damit die sachgerechte Lagerung der Weinflaschen nicht beeinträchtigt wird.

Roste reinigen

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch um die Roste aus Eichenholz zu reinigen. Achten Sie darauf die Dichtung nicht zu beschädigen wenn das Rost aus dem Schrank gezogen wird. Nutzen Sie deshalb die gesamte Öffnungsweite der Tür.

STÖRUNGSSUCHE

Bevor Sie den Kundendienst rufen...

Betriebsstörungen haben oftmals banale Ursachen die leicht ohne Werkzeuge irgendwelcher Art identifiziert und gelöst werden können.

Das Gerät erzeugt in der Regel Geräusche da die Gebläse und Verdichter die zur Betriebssteuerung installiert sind, automatisch ein- und ausschalten.

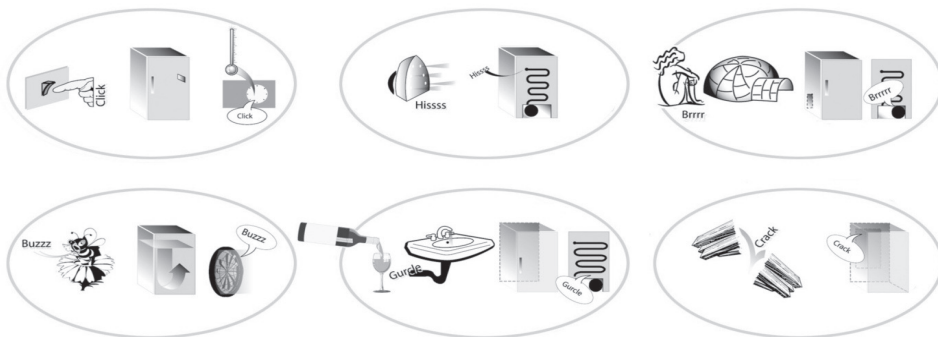
Einige durch den Betrieb bedingte Geräusche können verringert werden:

- indem das Gerät waagrecht auf einem ebenen Boden aufgestellt wird
- indem der Kontakt zwischen dem Gerät und anderen Möbeln vermieden wird
- indem sichergestellt wird dass die inneren Komponenten richtig eingesetzt worden sind
- indem der Kontakt zwischen den Flaschen und den Behältern vermieden wird

Einige mögliche Betriebsgeräusche sind:

- ein Zischen wenn das Gerät erstmals oder nach einem längeren Stillstand in Betrieb gesetzt wird.
- das Gurgeln des flüssigen Kühlmittels in den Rohrleitungen.
- ein Summen des Gebläses wenn sich dieses in Betrieb setzt und ein leichtes Prasseln wenn der Verdichter einschaltet.
- ein plötzliches Schnappen wenn der Verdichter ein- und ausschaltet.

Wenn Sie diese Geräusche hören...



...dann entspannen Sie sich: das ist ganz normal!!!

STÖRUNGSSUCHE

1. Wenn das Gerät nicht funktioniert.

- Liegt ein Stromausfall vor?
- Steckt der Stecker richtig in der Steckdose?
- Ist der zweipolige Netzschalter eingeschaltet?
- Funktionieren die Schutzeinrichtungen der Elektroanlage der Wohnung einwandfrei?
- Ist das Stromversorgungskabel beschädigt?

2. Die Innentemperatur des Wine Cellars ist nicht kühl genug.

- Ist die Tür richtig geschlossen gewesen?
- Verhindern die Flaschen das Schließen der Tür?
Ist das Gerät in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt worden?
- Ist die Temperatur richtig eingestellt?

- Wird die Luftzirkulation durch verstopfte Belüftungsschlitze behindert?

3. Die Innentemperatur des Wine Cellars ist zu kalt.

- Ist die Temperatur richtig eingestellt?

4. Das Gerät ist geräuschvoll.

- Wurde das Gerät richtig installiert?
- Berühren sich die Rohrleitungen an der Rückseite der Geräts oder erzeugen sie Vibrationen?

5. Es hat sich Wasser auf dem Schrankboden angesammelt.

- Ist das Ablassloch für das Tauwasser verstopft?

REPARATURANLEITUNG

Zum Ändern der Temperatureinstellungen wie folgt vorgehen:

- Die Temperaturwahltasten "+" und "-" drücken, bis "bOF" am Display angezeigt wird.
- Das Einstellmenü durch Drücken von Taste "+" aufrufen. Sobald "Cnf" angezeigt wird, Taste "+" gedrückt halten, bis "hyI" zu blinken anfängt (erster Parameter).
- Mit Taste "-" durch das Parametermenü blättern, bis "OFI" am Display angezeigt wird.
- Taste "+" drücken, um die Parameteränderung

aufzurufen.

- Mit Tasten "+" und "-" können die Temperaturwerte geändert werden.
- Warten, bis das Display zu blinken aufhört und zur Anzeige der Betriebstemperatur zurückkehrt.
- Tasten "+" und "-" drücken, bis die Schrift "bON" vom Display verschwindet. Jetzt ist der Menüzugang gesperrt und die gewählten Parametereinstellungen sind gespeichert.

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um festzustellen, ob die Störung erneut auftritt. Wenn ja, schalten Sie das Gerät nochmals aus und erst nach einer Stunde wieder ein.

Sollte Ihr Gerät immer noch nicht richtig funktionieren nachdem Sie alle unter „Störungssuche“ aufgelisteten Kontrollen durchgeführt und das Gerät wieder eingeschaltet haben, rufen Sie bitte den technischen Kundendienst an und erklären Sie das Problem unter Angabe folgender Daten:

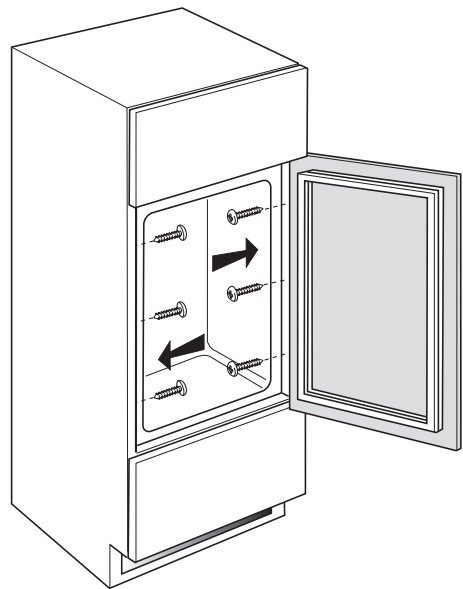
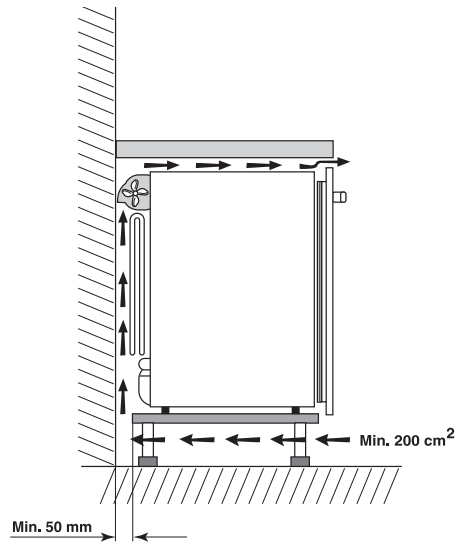
- Typ und Seriennummer des Geräts (auf dem Typenschild)
- Art der Störung;
- Modell
- Service-Nummer (Ziffer hinter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Inneren des Geräts).
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl.

SERVICE 0000 000 00000

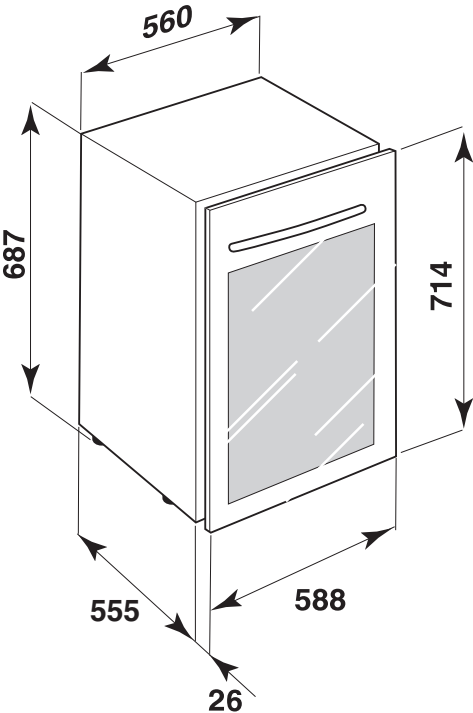
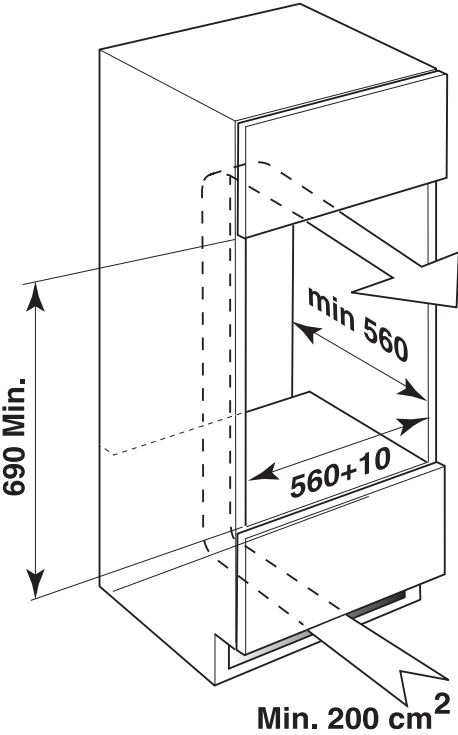


INSTALLATION

- Das Gerät so installieren wie in den Abbildungen gezeigt und auf eine einwandfreie Belüftung achten.
- Bei diesem Gerät kann der Türanschlag nicht gewechselt werden.
- Installieren Sie das Gerät fern von Wärmequellen. Die Installation in einem warmen Raum, die direkte Sonnenbestrahlung oder die Aufstellung in der Nähe einer Wärmequelle (Heizkörper, Herd) erhöhen den Stromverbrauch und sollten vermieden werden.
- Falls dies nicht möglich sein sollte, beachten Sie bitte folgende Mindestabstände:
 - 30 cm fern von Kohlen- und Ölherden;
 - 3 cm fern von elektrischen und/oder Gasherden;
- Stellen Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Platz auf.
- Reinigen Sie das Geräteinnere (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").
- Setzen Sie das mitgelieferte Zubehör ein.



INSTALLATION



INSTALLATION

A) Installation neben Möbeln

Damit sich die Tür bis auf 90° öffnen lässt, muss das Gerät so aufgestellt werden, dass zwischen den seitlichen Paneelen und den Türen der angrenzenden Möbel oder Küchengeräte ein Mindestabstand von 3,5 mm frei bleibt (wie in Abbildung 1 dargestellt).

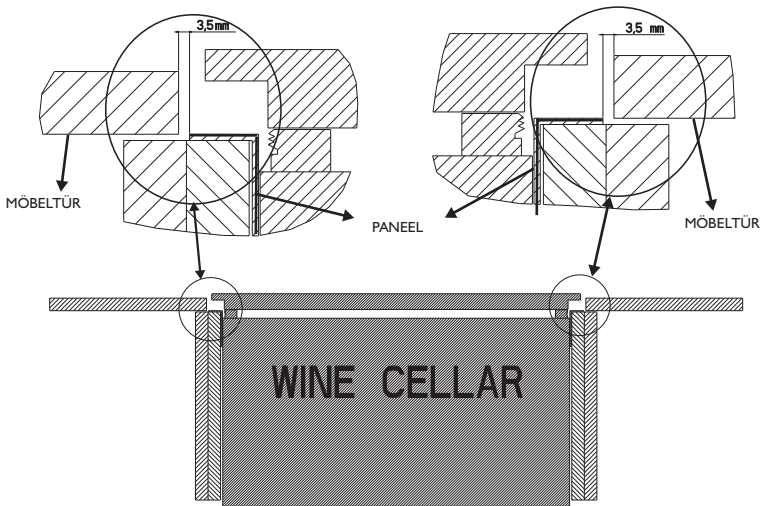


Abb. 1

B) Installation neben Wänden

Damit sich eine Tür mit vorstehendem Griff bis auf 90° öffnen lässt, muss das Gerät so aufgestellt werden, dass zwischen den seitlichen Paneelen und der neben der Gerätetür befindlichen Wand ein Mindestabstand von 60 mm frei bleibt (wie in Abbildung 2 dargestellt).

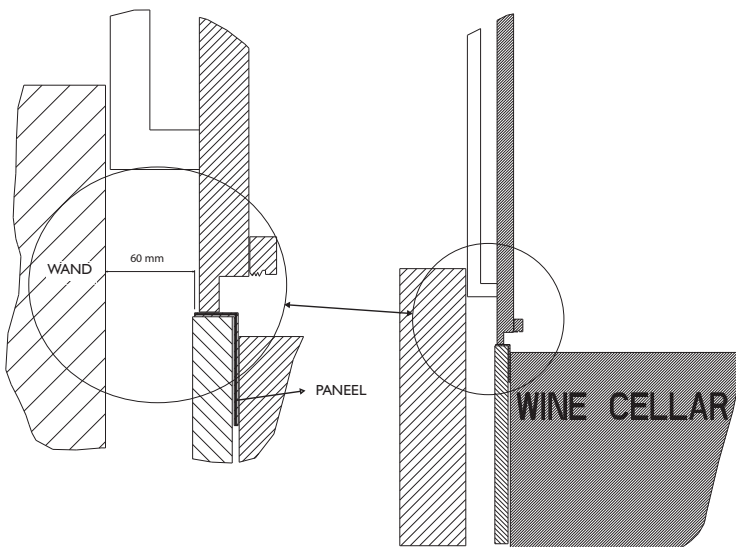


Abb. 2

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

PERMITTED USE

⚠ CAUTION: The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine. Always store bottles without their packaging and not inside crates or boxes. The capacity is indicated in the chapter related to the stocking of the wine bottles.

⚠ The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home (EC Regulation 244/2009).

⚠ The appliance is designed for operation in places where the ambient temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate.

The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic class ambient temperatures:

SN: From 10°C to 32°C ;

N: From 16°C to 32°C

ST: From 16°C to 38°C ;

T: From 16°C to 43°C



This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R600a (HC).

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable.

Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged, especially when emptying the refrigerant circuit.

⚠ WARNING: Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.

⚠ WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING: Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.

⚠ WARNING: Do not use or place electrical devices inside the appliance compartments if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.

⚠ Do not store explosive substances such as aerosol cans and do not place or use gasoline or other flammable materials in or near the appliance.

⚠ Damaged gaskets must be replaced as soon as possible.

⚠ The wine cellar must only be used for storing bottles of wine, do not place any type of food inside it.



Pentafluorobutane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

⚠ Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children

- risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electrical shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

⚠ Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance. Install the appliance on a floor or support strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use. Make sure the appliance is not near a heat source and that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and

check that the appliance is perfectly level using a spirit level. Wait at least two hours before switching the appliance on, to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.

⚠ To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance. The distance between the rear of the appliance and the wall behind the appliance should be 50mm, to avoid access to hot surfaces. A reduction of this space will increase the Energy consumption of product.

⚠ **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

⚠ **WARNING:** To avoid a hazard due to instability, positioning or fixing of the appliance must be done in accordance with the manufacturer instructions.

It's forbidden to place the wine cellar in such way that the metal hose of gas stove, metal gas or water pipes, or electrical wires are in contact with the refrigerator back wall (condenser coil).

⚠ There is not foreseen door reversibility. Do not try to reverse the door.

ELECTRICAL WARNINGS

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.

⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot.

Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electrical shock.


⚠ **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE


⚠ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation. To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion); be sure to handle by two persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock).

Non-professional repairs not authorised by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance

will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.

 Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools.

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS


The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials.

Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations.

For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and with the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations 2013 (as amended). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

ENERGY SAVING TIPS

Install the appliance in a dry, well ventilated room far away from any heat source (eg. radiator, cooker, etc.) and in a place not exposed directly to the sun. If required, use an insulating plate.

To guarantee adequate ventilation follow installation instructions.

Insufficient ventilation at the back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency.

Frequent door opening might cause an increase in Energy consumption.

The internal temperature of the appliance and the Energy Consumption may be affected also by the ambient temperature, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors. Reduce door opening to minimum.

Do not worry about noises



INTRODUCTION TO WINE

Storing wine

As is well known, wine will keep for a long time; if kept in a suitable place white wines will keep for about two years from the date of harvest. Light red wines can be kept for up to two years although preferably they should be consumed within a year. While some full-bodied red wines can keep for ten years and heavy red wines even twenty years. When you buy a bottle of wine put it in the cellar or another suitable place immediately. Three factors are vital in the process which starts from the cultivation of the grape, through to ripening, harvesting and wine making: light, air humidity and room temperature. If the taste of the wine is to reach full maturity while maintaining the wine's bouquet, it must be stored with these three factors in perfect balance.



Storage space

Not everyone has an underground storage space which can be used as a cellar. Recently technology has evolved to produce a suitable substitute for the classic wine cellar. The Wine Cellar which you have purchased is a special appliance designed to contain and store wines correctly. It should not be used to store fruit, vegetables or other food, but only your favourite bottles of wine. So, without having a cellar area, every type of wine can be correctly stored, matured and enjoyed.



Storage rules

A vital rule for keeping your favourite bottles is that they should be placed on their sides or inclined so that the wine bathes the cork. Many people think that this causes the well-known "cork" smell. In reality contact between the wine and the cork helps the elasticity of the cork so guaranteeing its effectiveness. Being able to remove the bottles easily avoids accidental shaking which, like vibration, could cause the sediments to suspend again, so altering the appearance of the wine over time. Move your bottles as little as possible and let the wine rest. Also avoid letting the bottles come into contact with the bottom wall because this would not only affect efficient defrosting but could ruin the bottle labels because of the drops of water collected during defrosting. The shelves on which the bottles are placed are made of wood, which efficiently absorbs any vibrations and keeps the bottle away from the wall which transmits the cold. The bottles of wine must also be kept away from substances or places which have a strong smell because this could easily be transmitted to the wine.

The temperature

The temperature represents a critical factor which is important throughout the wine's life cycle. It determines wine's good development while it remains in the bottle to mature. For best storage the temperature must be kept constant between 8 and 12°C. Rapid and wide changes of temperature must be avoided: too high a temperature dilates the liquids and speeds up the maturing process, while too low a temperature (below 4 – 5°C) could cause the precipitation of tartrates, which could affect the wine's appearance. In extreme cases in which the temperature drops below 0°C, the wine may freeze and cause the cork to be expelled.

The cork

The cork is a fundamental component of a bottle of wine: its quality, chosen by the wine producer, is very important for the maturation of the wine itself. The perfect condition of the cork, in the bottles which we buy, depends exclusively on the standards of use and storage used by the producer or bottler.

STORING THE BOTTLES

Classical storage with 36 bottles

If you want to arrange the bottles for storing wine so that they are visible and easy to take out, we recommend the 36-bottle configuration (Bordeaux bottle or mixed Bordeaux bottle and German-type bottle). Position a maximum of 6 bottles in the niches of each of the 5 wooden shelves; another 6 bottles can be placed in the slots on the bottom of the cellar to give a total of 36 bottles.

The wooden shelves have a locking system to avoid accidental removal which could cause the bottles to fall. The larger bottles (German-type bottle) should be placed on their side.

Storage with Champagne bottles.

Because Champagne bottles are larger than normal ones, a maximum of 5 must be placed on the bottom of the cellar. If you want to store more Champagne bottles remove the 5th shelf and stack the bottles on top of the bottles placed on the base of the cellar but in the reverse direction. Up to 9 Champagne bottles can be stored in this way.

Taking out the wooden shelves

To take out the wooden shelves proceed as follows:

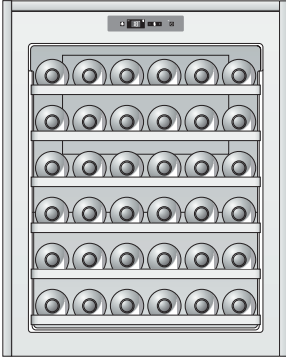
1. Hold the front part of the shelf with one hand.
2. Remove the shelf slowly by pulling it slowly towards you one third of its length.

If there are only a few bottles

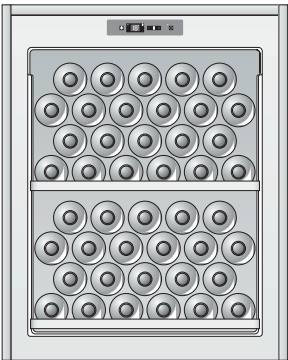
If there are not enough bottles to fill the wine cellar they should be distributed between all the available shelves, avoiding loading them all at the top or all at the bottom. So that they can be more easily seen from outside, they should be placed centrally on all the shelves.

STORING THE BOTTLES

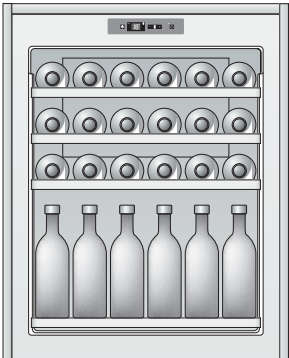
Possible configurations for storing bottles



STANDARD
 36 Bottles (100% on their sides)
 5 racks used

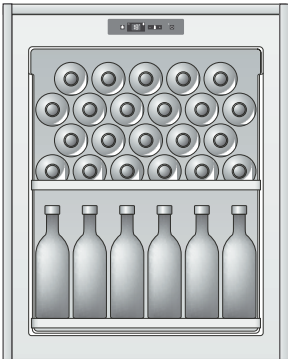


STORAGE
 44 Bottles (100% on their sides)
 1 rack used



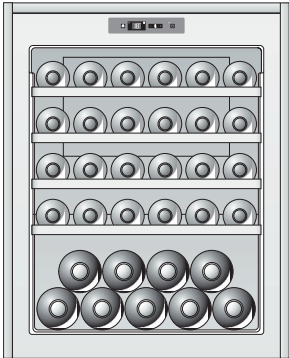
STORAGE
 42 Bottles
 (50% on their sides and 50% upright)
 3 racks used

} 4 rows (6x4)



MAXIMUM STORAGE
 46 Bottles (48% on their sides
 and 52% upright)
 1 rack used

4 rows (6x4) }



STORING CHAMPAGNE BOTTLES

Never take out more than one sliding shelf at once.

TABLE OF THE BEST SERVING TEMPERATURES FOR WINES

The table gives the indicative temperatures at which the wine should be served.

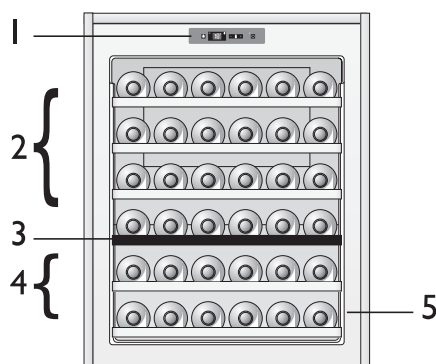
If the wine must be served at a higher temperature than that set inside the cellar, it should be left out for as long as is necessary.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
White Dry Bordeaux	8° C
Red Bordeaux	17° C
White Burgundy	11° C
Red Burgundy	18° C
Brunello	17° C
Champagne	6° C
Chianti Classico	16° C
Passito di Pantelleria	6° C
Rosé Cote de Provence	12° C
Dry and Sweet Spumanti	6° C

Verdicchio	8° C
White Trentino wines	11° C
White Franciacorta wines	11° C
Dry white wines	8° C
Friuli wines	11° C
Rhone wines	15° C
Dry White Loire wines	10° C
Liqueur Loire wines	7° C
Red Loire wines	14° C
Liqueur raisin wines	8-18° C
Vins Nouveaux	12° C
Light Red wines, without much tannin	14° C
Quite full-bodied Red wines, with some tannin	16° C

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Electronic Control Panel
2. Upper compartment with racks
3. Removable separator (black)
4. Lower compartment
5. Rating plate



HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

Preparing the appliance for use

Switching on the appliance

Insert the plug to start the appliance and then set the temperature on the front panel. A green pilot light comes on to indicate that the appliance is switched on.

The product has an internal light that does not come on automatically when the door is opened, but can be switched on as necessary from the control panel by pressing the relevant button.

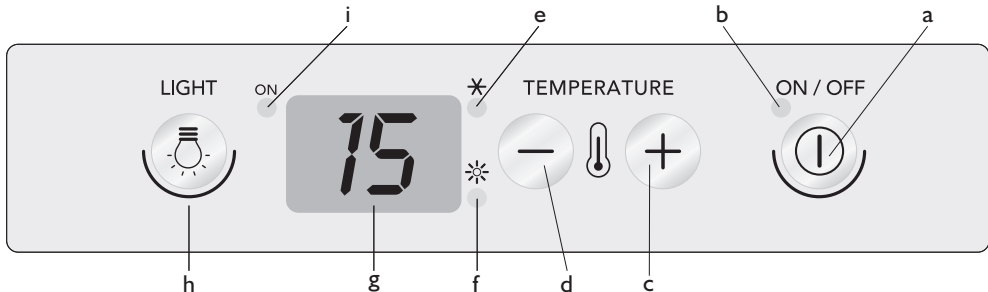
Setting the temperature

For the appliance to work correctly we recommend setting the temperature according to the indications given in the “Introduction to wine” section.

Note:

The room temperature, the door opening frequency and the position of the appliance can influence the internal temperatures.

Description of the control panel



- a) ON/OFF button: appliance on/off
- b) appliance operating pilot light
- c) (+) button to increase the temperature (max +18°C)
- d) (-) button to decrease the temperature (min +6°C)
- e) cooling activated pilot light
- h) heating activated pilot light
- g) temperature in inner compartment display
- h) inside light button
- i) inside light pilot light

Cellar working with double or single temperature zone

The cellar is designed to work with two temperature zones or, as an alternative if the customer so requires, with a single temperature zone. For two-temperature operation position the black bottle-holder rack on the rails of the fourth shelf (starting from the first at the top), then set the temperature required in the upper zone, remembering that once the required temperature is reached the temperature of the lower compartment will be higher than that set (the temperature of the lower zone cannot be set separately).

Note:

To store the wine correctly we recommend setting the thermostat temperature at 10°C (upper compartment) to obtain a temperature of 15 – 16°C. For working with one temperature zone the black bottle-holder rack is removed and replaced with the accessory rack (the same type as the other wood-colour racks already installed). Keep the unused rack in a dry and cool place to avoid it being damaged by humidity or other atmospheric agents and thus being unusable in the future.

Setting the temperature

The appliance temperature was set in the factory and corresponds to 15°C (upper compartment).

If necessary, the temperature of the upper compartment can be changed as follows:

1. When connecting to the electrical power supply, the display shows the temperature set inside the compartment.
2. Press the (+) button for about a second; the temperature indicator will start to flash.
3. Press the (+) or (-) buttons until the required temperature has been reached.
4. Wait for 5 seconds for the indicator to shine steadily; the temperature has now been set.
5. Wait for the temperature change to take effect and put the bottles of wine in the cellar. The inside light does not come on (or goes out temporarily) when the inside temperature is higher than 24°C, so that the set temperature can be reached more quickly.

Controlling the temperature

Upper zone: the temperature of the upper zone is that normally shown on the control display.

Lower zone: the temperature of the lower zone cannot be set separately, but is higher than that of the upper compartment. To display the temperature of the lower zone just press the (-) button for a second and the temperature of the lower zone will be displayed for three seconds.

This operation can be repeated several times to check the temperature of the lower zone.

When single-temperature operation is selected by removing the separator, just see the temperature indicated on the control display, without pressing any buttons.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before any maintenance or cleaning, unplug the appliance or disconnect the appliance from the power supply.

The wine cellar defrosts completely automatically.

- Occasional drops of water on the appliance's inner back wall indicate the automatic defrosting phase. The defrost water is automatically conveyed to a drain hole, and then collected in a container where it evaporates.

If necessary...

1. Empty the wine cellar completely.
 2. Disconnect the appliance from the mains.
 3. To prevent the formation of moulds, bad smells and oxidation, the appliance door must remain slightly open (about 3 – 4 cm).
 4. Clean the appliance.
- Clean the inside regularly with a sponge dampened in lukewarm water and/or neutral detergent.
 - Rinse and clean with a soft cloth. Do not use abrasives.
 - Clean the outside with a soft cloth dampened with water. Do not use abrasive pastes or pads, stain removers (e.g. acetone, trichloroethylene) or vinegar.
 - Clean the outside glass with a specific glass cleaner and the inside just with a damp cloth, avoiding using detergents where the wines are properly stored.

Rack cleaning

Use a damp cloth to clean the oak racks. Be careful not to damage the gasket when taking the rack out of the appliance. Open the door as wide as possible.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Before contacting the Customer Care Center...

Problems of operation are often due to simple causes, which may be identified and solved without using any tools.

Appliance noises are normal because its fans and compressors switch on and off automatically.

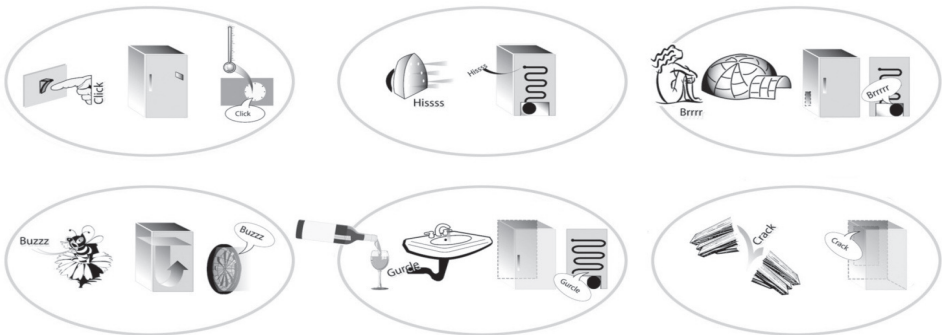
Some operating noises may be reduced by:

- levelling the appliance and installing it on a flat surface
- separating and avoiding contact between the appliance and the units
- making sure that the internal components are placed correctly
- making sure that there is no contact between the bottles and the containers.

Some possible operating noises:

- a whistle when the appliance switches on for the first time or after a long time.
- a splash when the cooling fluid enters the pipes.
- a buzz when the fan start working.
- a crackle when the compressor starts.
- an unexpected trip when the compressor switches on and off.

When you hear these noises...



...your appliance is alive!!!

TROUBLESHOOTING GUIDE

1. The appliance does not work.

- Is there a power cut?
- Is the plug plugged into the socket properly?
- Is the 2-pole mains switch on?
- Are the electric circuit safety devices installed in the house fully functional?
- Is the power supply cable broken?

2. The temperature inside the wine cellar is not cold enough.

- Has the door been closed properly?
- Are the bottles stopping the door from closing?
- Has the appliance been installed near a heat source?
- Is the selected temperature correct?

- Is the circulation of air through the ventilation openings blocked?

3. The temperature inside the wine cellar is too cold.

- Is the selected temperature correct?

4. The appliance is too noisy.

- Has the appliance been correctly installed?
- Are the pipes in the back part touching or vibrating?

5. There is water on the bottom of the appliance.

- Is the defrost water drain blocked?

REPAIR INSTRUCTION

To change the values of the temperature settings go through the procedure as following:

- Press temperature selection buttons "+" and "-" till "bOF" appears on the display
- Access to settings menu pushing button "+" now it appears "Cnf", keep pushed button "+" until it show "hyI" blinking (first parameter)
- Run through the parameter menu with button "-" up till item "OFI" appears in the display
- Press button "+" to access the parameter modification

- With buttons "+" and "-" the setting values of temperature can be modified
- Wait till the display stops blinking and goes back to the working temperature
- Now pushing the buttons "+" and "-" till the word "bON" doesn't appear anymore in the display, which blocks the access to the menu and saves the choosen parameter settings

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting the Customer Care Centre:

Switch the appliance on again to see if the problem has been eliminated. If it has not, switch off the appliance and repeat the operation after one hour.

If your appliance still does not work properly after carrying out the checks listed in the troubleshooting guide and switching the appliance on again, contact the Customer Care Centre, clearly explaining the problem and specifying:

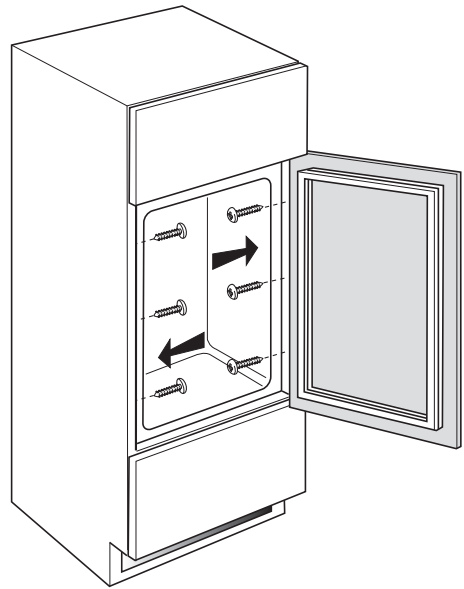
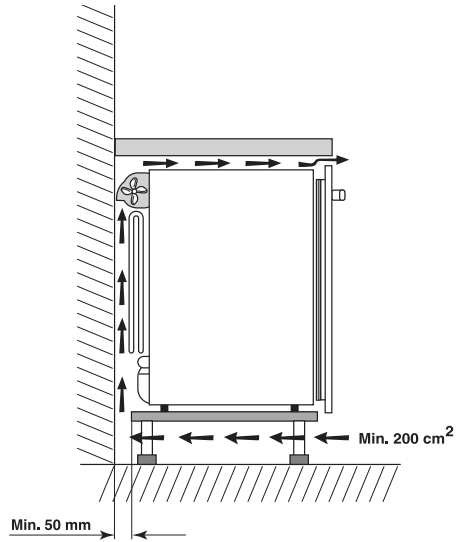
- the appliance type and serial number (given on the rating plate).
- the type of fault.
- the model.
- the Service number (the number after the word SERVICE on the rating plate inside the appliance).
- your full address.
- your telephone number and area code.

SERVICE 0000 000 00000

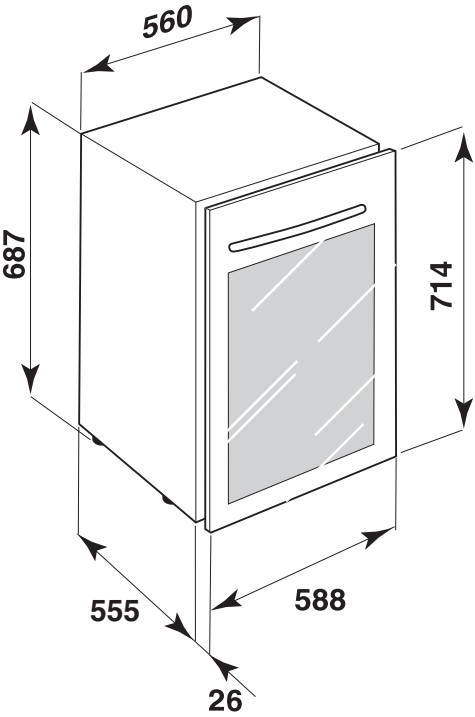
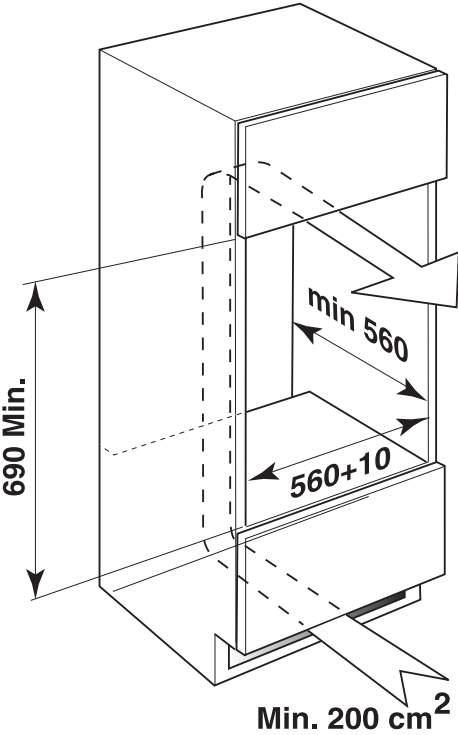


INSTALLATION

- Assemble the appliance with the correct ventilation as shown in the figures.
- The doors cannot be reversed on this wine cellar.
- Install the appliance away from heat sources.
- Installation in a hot room, direct exposure to the sun's rays or placing the appliance near a heat source (radiators, cookers), increase power consumption and should be avoided.
- When this is not possible, the following minimum separations should be respected:
 - 30 cm from coal or oil cookers;
 - 3 cm from electric and/or gas cookers.
- Position it in a clean and well-ventilated place.
- Clean the inside (see the "Cleaning and maintenance" chapter).
- Insert the accessories supplied.



INSTALLATION



INSTALLATION

A) Installation next to kitchen units or cabinets

To allow complete 90° opening of the door, install the product ensuring a space of at least 3.5 mm between the side flanges and the doors of any adjacent kitchen units/cabinets or electrical appliances (as shown in figure 1).

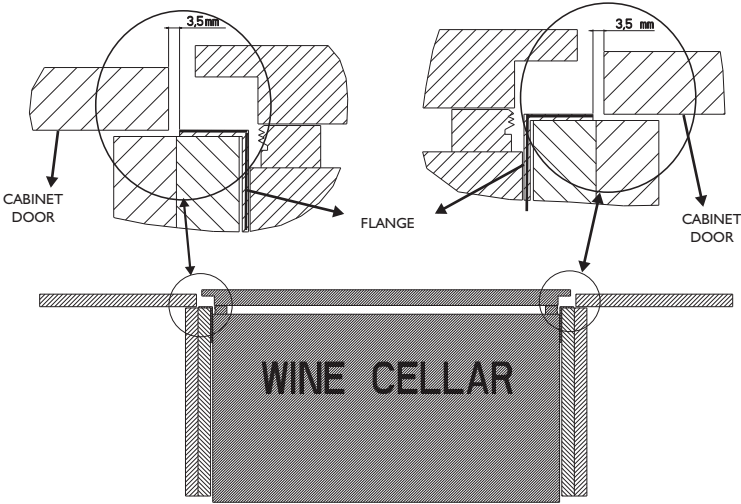


Fig. 1

B) Installation next to walls

If a protruding handle is fitted, to allow complete 90° opening of the door, install the product ensuring a space of at least 60 mm between the side flange and the adjacent wall (as shown in figure 2).

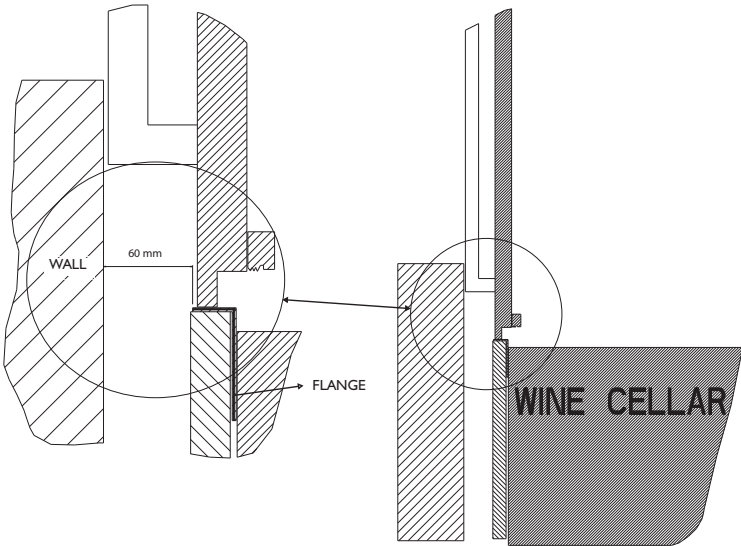


Fig. 2

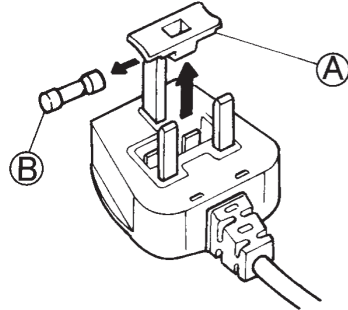
ELECTRICAL CONNECTION FOR GREAT BRITAIN AND IRELAND ONLY

Warning - this appliance must be earthed

Fuse replacement

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

1. Remove the fuse cover (A) and fuse (B).
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.



Important:

The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted. Correct replacement are identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug. Replacement fuse covers are available from your local electrical store.

For the Republic of Ireland only

The information given in respect of Great Britain will frequently apply, but a third type of plug and socket is also used, the 2-pin, side earth type.

Socket outlet / plug (valid for both countries)

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, please contact After-sales Service for further instruction. Please do not attempt to change plug yourself. This procedure needs to be carried out by a qualified technician in compliance with the manufactures instructions and current standard safety regulations.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT - À LIRE ET À RESPECTER

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Ces instructions et l'appareil lui-même fournissent d'importantes consignes de sécurité qui doivent être respectées à tout moment. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des présentes consignes de sécurité, pour une utilisation inadaptée de l'appareil un ou réglage incorrect des commandes.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent rester éloignés de l'appareil sauf s'ils sont surveillés en continu. Les enfants à partir de 8 ans et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil uniquement s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.

UTILISATION AUTORISÉE

⚠ ATTENTION : L'appareil n'est pas destiné à être actionné par le biais d'un dispositif de commutation externe, comme une minuterie, ou un système de télécommande séparé.

⚠ Cet appareil est destiné à un

usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes ; par des clients dans des hôtels, motels, bed & breakfast et autres environnements résidentiels.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement pour le stockage de vin. Stockez toujours les bouteilles sans leur emballage et non à l'intérieur de caisses ou de boîtes. La capacité est indiquée au chapitre relatif au stockage des bouteilles de vin.

⚠ L'ampoule utilisée dans l'appareil est spécialement conçue pour des appareils ménagers et ne convient pas à l'éclairage général d'une pièce au domicile (Règlement CE 244/2009).

⚠ L'appareil est conçu pour fonctionner dans des endroits où la température ambiante se trouve dans les plages suivantes, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique.

L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à la plage prévue.

Températures ambiantes classe climatique :

SN : De 10°C à 32°C ;

N : De 16°C à 32°C

ST : De 16°C à 38°C ;

T : De 16°C à 43°C



Cet appareil ne contient pas de CFC. Le circuit de réfrigérant contient du R600a (HC).

Appareils avec isobutane (R600a) :

l'isobutane est un gaz naturel qui n'est pas nuisible à l'environnement, mais il est inflammable.

Par conséquent, assurez-vous que les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés, surtout lorsque vous videz le circuit réfrigérant.

⚠ **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas les tuyaux du circuit de refroidissement de l'appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, soient dénuées d'obstructions.

⚠ **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas des moyens mécaniques, électriques ou chimiques différents de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.

⚠ **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas ou ne placez pas les dispositifs électriques à l'intérieur des compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas du type expressément autorisé par le fabricant.

⚠ N'entreposez pas les substances explosives comme les aérosols et ne placez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres matériaux inflammables dans ou près de l'appareil.

⚠ Les joints endommagés doivent être remplacés dès que possible.

⚠ La cave à vin doit être utilisée uniquement pour stocker des bouteilles de vin ; n'y rangez aucun type d'aliment.



Du pentafluorobutane est utilisé comme agent gonflant dans la mousse d'isolation et il s'agit d'un gaz inflammable.

INSTALLATION

⚠ L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes - vous pourriez vous blesser. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper.

⚠ L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne pas réparer ou remplacer de parties de l'appareil sauf si cela est spécifiquement indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Maintenir les enfants éloignés du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problèmes, contactez le distributeur ou votre service après-vente le plus proche. Une fois installés, les déchets d'emballage (plastique, pièces en polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants

- risque d'étouffement. L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation - vous pourriez vous électrocuter.

Au moment de l'installation, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - vous pourriez vous électrocuter. Allumez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

⚠ Prenez garde à ne pas endommager les sols (p. ex., les parquets) lorsque vous déplacez

l'appareil. Installez l'appareil sur un sol ou des supports suffisamment résistants pour supporter son poids et dans un endroit adapté à sa taille et à son utilisation. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas placé près d'une source de chaleur et que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol, en les réglant au besoin. Assurez-vous aussi que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle. Attendez au moins deux heures avant de brancher l'appareil pour s'assurer que le circuit de réfrigération atteint son efficacité maximum.

⚠ Afin de garantir une aération adéquate, laissez un espace des deux côtés et au-dessus de l'appareil. La distance entre l'arrière de l'appareil et le mur derrière l'appareil doit être de 50 mm pour empêcher l'accès à des surfaces chaudes. Une réduction de l'espace recommandé entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Lors de la mise en place de l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

⚠ **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout danger dû à l'instabilité, le positionnement ou le montage de l'appareil doit être effectué conformément aux instructions du fabricant.

Il est interdit de placer la cave à vin de sorte que le tuyau métallique d'une cuisinière à gaz, les tuyaux métalliques de gaz ou d'eau, ou les câbles électriques soient en contact avec la paroi arrière de la cave à vin (bobine de condenseur).

⚠ L'inversion du sens d'ouverture

de porte n'est pas prévue. N'essayez pas d'inverser la porte.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux règles de câblage et l'appareil doit être mis à la terre conformément aux normes de sécurité électrique nationales.

⚠ N'utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs. Les composants électriques ne doivent pas être accessibles à l'utilisateur après l'installation. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes mouillés ou pieds nus. Ne faites pas fonctionner cet appareil s'il présente un câble ou une prise électrique endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou s'il est tombé.

⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble identique par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes ayant la même qualification afin d'éviter tout danger - risque de choc électrique.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Ne placez pas les prises portables multiples ou les alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien. Pour éviter tout risque de lésion personnelle, utilisez des gants de protection (risque de laceration) et des

chaussures de sécurité (risque de contusion) ; assurez-vous de manipuler l'appareil avec deux personnes (pour réduire la charge) ; n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur (risque de choc électrique).

Des réparations non-professionnelles non autorisées par le fabricant pourraient donner lieu à un risque pour la santé et la sécurité, dont le fabricant ne saurait être tenu pour responsable. Tout défaut ou dommage causé par des réparations non-professionnelles ou un entretien ne sera pas couvert par la garantie, dont les termes sont soulignés dans le document fourni avec l'unité.

⚠ N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou rugueux comme les vaporisateurs pour fenêtre, nettoyants, liquides inflammables, nettoyant pour cire, détergents concentrés, désinfectants et nettoyants contenant des produits pétroliers ou des particules de plastique à l'intérieur et sur le contour et les joints de la porte. N'utilisez pas d'essuie-tout, de tampons à récurer, ou autres outils de nettoyage rugueux.

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE


Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage ♻️. Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec les réglementations des autorités locales régissant la mise au rebut des déchets.

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou réutilisables. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière

d'élimination des déchets.

Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage des appareils électriques domestiques, contactez vos autorités locales, le service de collecte pour les déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est marqué comme étant conforme à la Directive européenne 2012/19/EU, aux réglementations relatives aux Déchets d'équipement électrique et électronique (DEEE) et relatives aux Déchets d'équipement électrique et électronique de 2013 (tels qu'amendés). En vous assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine.

Le symbole  sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.



CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Installez l'appareil dans une pièce sèche, bien aérée, et aussi loin que possible d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière, etc.) et à l'abri des rayons directs du soleil. Si nécessaire, utilisez un panneau isolant.

Pour garantir une ventilation adéquate, suivez les instructions d'installation.

Une aération insuffisante à l'arrière du produit augmente la consommation d'énergie et réduit l'efficacité du refroidissement.

L'ouverture fréquente de la porte peut augmenter la consommation d'énergie.

La température interne de l'appareil et la consommation d'énergie peuvent être affectées par la température ambiante et l'endroit où l'appareil est installé. Le réglage de la température doit toujours prendre ces facteurs en compte. Évitez le plus possible d'ouvrir les portes.

Ne vous inquiétez pas des bruits.




INTRODUCTION SUR LE VIN

La conservation des vins

Comme on le sait, le vin peut être conservé dans le temps: s'ils sont maintenus dans un lieu approprié, les vins blancs peuvent être conservés pendant près de deux ans après la vendange, mais il est toutefois préférable de les consommer dans un délai d'un an. Les vins rouges légers peuvent être en revanche conservés jusqu'à deux ans, tandis que les vins rouges charpentés peuvent résister pendant dix ans et les vins de raisins secs peuvent atteindre jusqu'à vingt ans. Lorsque vous achetez une bouteille de vin, mettez-la immédiatement dans la cave ou dans un autre lieu approprié. Au cours du processus qui va de la culture du raisin jusqu'à la maturation et au moment de la vendange et de la vinification, trois facteurs sont déterminants: la lumière, l'humidité de l'air et la température ambiante. Pour faire en sorte que le goût du vin atteigne sa maturation complète et pour maintenir un bon arôme du vin, sa conservation parfaite grâce à l'interaction de ces trois facteurs est nécessaire.



Lieu de conservation

Toutes les personnes ne disposent pas d'un lieu sous terrain à transformer en cave. La technologie a réussi il y a peu à fournir un équivalent valide à la cave classique. La cave réfrigérée (cave à vin) que vous avez achetée est un appareil spécial étudié pour contenir et conserver les vins de façon correcte. En effet, cet appareil ne conserve ni fruits, ni légumes, ni canettes, mais uniquement vos bouteilles de vin préférées. Ainsi, même si vous ne disposez pas d'un espace cave, il est possible de faire mûrir, de conserver correctement et de déguster tout type de vin.



Mode de conservation

La règle dont il faut absolument tenir compte pour conserver vos bouteilles préférées est de les coucher sur le côté ou de les tenir inclinées de façon à ce que le vin soit en contact avec le bouchon. De nombreuses personnes pensent que cela provoque le classique goût de «bouchon». En réalité, le contact du vin avec le bouchon favorise l'élasticité du bouchon et garantit sa fonctionnalité. Un prélèvement facile des bouteilles pour leur utilisation évite en effet des secousses accidentelles qui peuvent remettre en suspension les sédiments de la même façon que les vibrations et altérer à plus ou moins long terme l'aspect esthétique du vin. Déplacez donc vos bouteilles le moins possible et laissez reposer le vin. Évitez également de mettre en contact les bouteilles avec la paroi de fond, car cela pourra non seulement compromettre l'efficacité du dégivrage, mais pourrait abîmer les étiquettes des bouteilles à cause des gouttes d'eau récoltées pendant le dégivrage. Les clayettes sur lesquelles sont posées les bouteilles doivent être en bois, matériau qui absorbe efficacement les éventuelles vibrations et maintient la bouteille éloignée des parois qui transmettent le froid. Il est également fondamental de maintenir les bouteilles de vin éloignées des substances ou des lieux caractérisés par de fortes odeurs, car celles-ci peuvent facilement se transmettre au vin.

La température

La température représente un facteur critique et important pour tout le cycle de vie du vin et détermine son développement correct lorsqu'il reste en bouteille pour s'affiner. Pour une conservation optimale, la température doit être maintenue constante dans une plage entre 8 et 12°C. Il est fondamental d'éviter les sauts de température brusques et importants: Une température trop élevée dilate les liquides et provoque une accélération de la maturation du vin, tandis qu'une température excessivement basse (au-dessous de 4-5°C) peut provoquer des précipitations de tartrates, défaut qui nuit à l'harmonie esthétique du vin. Dans le cas extrême où la température descend au-dessous de 0°C, le vin peut provoquer l'explosion du bouchon en se congelant.

Le bouchon

Le bouchon représente une composante fondamentale de la bouteille: sa qualité, choisie par le producteur du vin, est très importante pour une maturation correcte du vin. L'état parfait du bouchon, même sur la bouteille que nous achetons, dépend exclusivement des normes d'utilisation et de stockage utilisées par le producteur ou l'embouteilleur.

CONSERVER LES BOUTEILLES

Stockage classique avec 36 bouteilles

Si vous souhaitez disposer les bouteilles pour la conservation du vin de façon à les rendre visibles et facilement accessibles, il est conseillé d'opter pour la configuration à 36 bouteilles (bordelaises ou mixtes bordelaises et rhénanes). Placez au maximum 6 bouteilles dans les niches de chacune des 5 clayettes en bois; 6 autres bouteilles peuvent être placées dans les fentes prévues sur la base de la cave pour un total de 36 bouteilles. Les clayettes en bois possèdent un système de blocage pour éviter le retrait involontaire qui pourrait entraîner la chute des bouteilles. Il est suggéré d'y placer les bouteilles les plus grandes (rhénanes).

Stockage avec des bouteilles de champagne

De par leurs dimensions supérieures aux bouteilles classiques, les bouteilles de champagne doivent être placées au nombre de 5 au maximum sur la base de la cave. Si vous désirez stocker d'autres bouteilles de champagne, retirez la 5e clayette et placez les bouteilles sur celles placées sur la base de la cave dans le sens opposé par rapport aux précédentes. Il est ainsi possible de stocker jusqu'à 9 bouteilles de champagne.

Retrait des clayettes en bois

Pour le retrait des clayettes en bois, procédez comme suit:

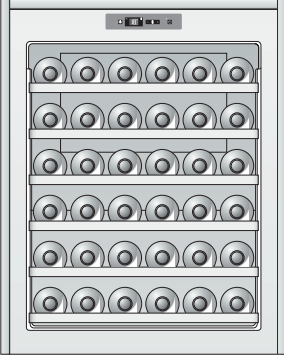
1. Tenez d'une main la partie avant de la clayette.
2. Retirez lentement la clayette en la tirant vers vous sur 1/3 de la course totale.

Si les bouteilles sont peu nombreuses

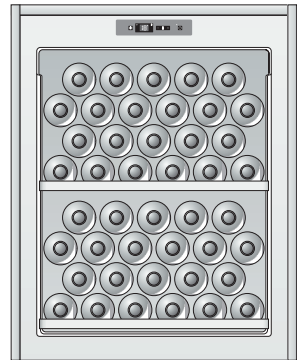
Si le nombre des bouteilles à disposition n'est pas suffisant pour remplir la cave réfrigérée, il est conseillé de les répartir sur toutes les clayettes disponibles en évitant de les charger toutes en haut ou en bas. Pour une meilleure visibilité depuis l'extérieur, il est conseillé de les disposer au centre sur toutes les clayettes.

CONSERVER LES BOUTEILLES

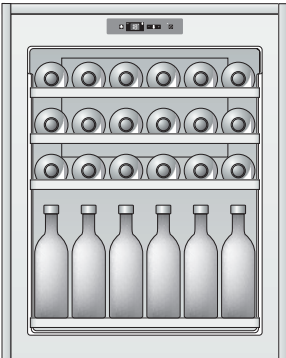
Configurations possibles pour le stockage des bouteilles



STANDARD
 36 bouteilles
 (100% couchées)
 5 clayettes utilisées



CONSERVATIONE
 44 bouteilles (100% couchées)
 1 clayette utilisée



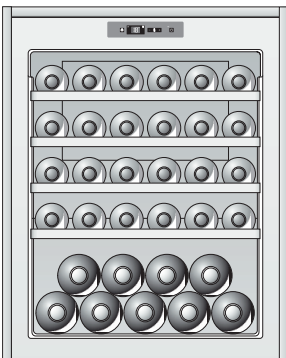
SERVICE
 42 bouteilles
 (50% couchées et 50% droites)
 3 clayettes utilisées

} 4 files (6x4)



STOCKAGE MAXIMUM
 46 bouteilles
 (48% couchées et 52% droites)
 1 clayette utilisée

4 files (6x4) }



STOCKAGE AVEC DES BOUTEILLES DE CHAMPAGNE

Ne retirez en aucun cas plus d'une clayette mobile à la fois.

TABLEAU DES TEMPÉRATURES OPTIMALES POUR SERVIR LE VIN

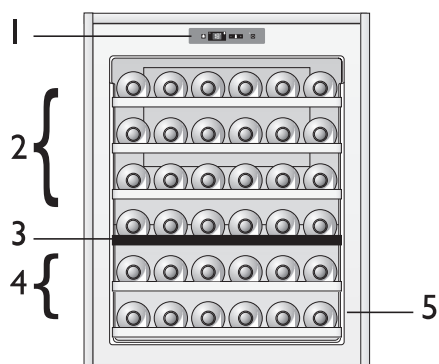
Dans le tableau, vous trouverez les températures indicatives auxquelles doit être servi le vin à table.

Si le vin doit être servi à une température supérieure à celle réglée à l'intérieur de la cave, il est conseillé de le laisser à température ambiante pendant le temps nécessaire.

Barolo	17° C	Verdicchio	8° C
Barbaresco	17° C	Vins blancs du Trentin	11° C
Beaujolais	13° C	Vins blancs de Franciacorta	11° C
Bordeaux blanc sec	8° C	Vins blancs secs	8° C
Bordeaux rouge	17° C	Vins du Frioul	11° C
Bourgogne blanc	11° C	Vins du Rhône	15° C
Bourgogne rouge	18° C	Vins de la Loire blancs secs	10° C
Brunello	17° C	Vins de la Loire liquoreux	7° C
Champagne	6° C	Vins de la Loire rouges	14° C
Chianti Classico	16° C	Vins de raisins secs liquoreux	8-18° C
Passito di Pantelleria	6° C	Vins nouveaux	12° C
Rosé de Provence	12° C	Vins rouges légers, peu tanniques	14° C
Mousseux secs et doux	6° C	Vins rouges moyennement charpentés, assez tanniques	16° C

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. **Bandeau de commande électronique**
2. **Compartiment supérieur avec clayettes**
3. **Séparateur amovible (noir)**
4. **Compartiment inférieur**
5. **Plaque signalétique**



COMMENT FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL

Mise en fonction de l'appareil

Démarrage de l'appareil

Branchez la fiche pour mettre en fonction l'appareil et réglez la température sur le bandeau frontal de l'appareil. Un témoin lumineux vert s'allume et l'appareil est en fonction. L'appareil possède une lampe qui ne s'allume pas automatiquement à l'ouverture de la porte mais qui peut être activée en appuyant sur le bouton spécial du bandeau de commande.

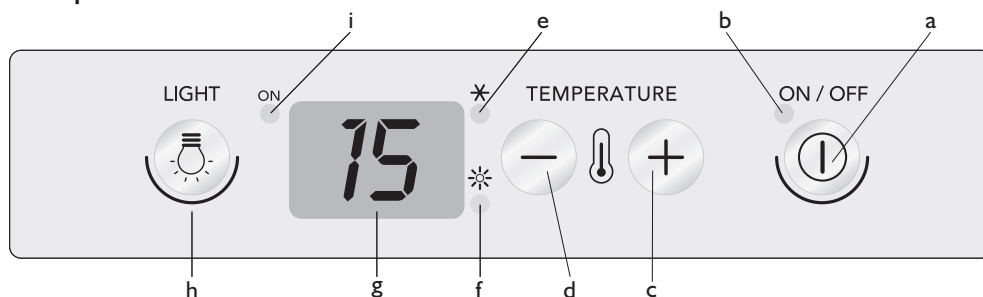
Réglage de la température

Pour un fonctionnement correct de l'appareil, nous conseillons de régler la température selon les indications du paragraphe «Introduction sur le vin».

Remarque:

La température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la position de l'appareil peuvent influencer les températures intérieures.

Description du bandeau de commandes



- a) Touche marche/arrêt : mise en marche/arrêt du produit
- b) Témoin de fonctionnement de l'appareil
- c) Touche (+) pour augmenter la température (max + 18°C)
- d) Touche (-) pour diminuer la température (min + 6°C)
- e) Témoin fonction refroidissement activée
- f) Témoin fonction réchauffage activée
- g) Affichage de la température dans la cave
- h) Touche lumière interne
- i) Témoin lumière interne

Fonctionnement de la cave à deux zones de températures ou à zone unique

La cave est prévue pour un fonctionnement avec deux zones de température ou avec une seule zone de température, en fonction des besoins du client. Pour le fonctionnement à deux températures, placez la clayette porte-bouteilles de couleur noire sur les guides du quatrième gradin (en partant du premier en haut), puis réglez la température désirée dans la zone supérieure en tenant compte que la température du compartiment inférieur sera supérieure à la température réglée une fois atteinte cette dernière (la température de la zone inférieure ne peut être réglée séparément).

Remarque:

Pour une conservation correcte du vin, nous conseillons de régler la température du thermostat à 10°C (compartiment supérieur), afin d'obtenir une température de 15-16°C. Pour le fonctionnement avec une seule zone de température, retirez la clayette porte-bouteille de couleur noire et remplacez-la par la clayette fournie (du même type que les autres en bois déjà installées). Il est conseillé de maintenir la clayette inutilisée dans un lieu sec et frais pour éviter qu'elle s'endommage avec l'humidité ou d'autres agents atmosphériques et pour pouvoir la réutiliser ultérieurement.

Réglage de la température

La température du produit a été réglée en usine et correspond à 15°C (compartiment supérieur).

Si cela est nécessaire, il est possible de modifier la température du compartiment supérieur comme suit:

1. Au moment du branchement au secteur, l'écran affiche la température réglée à l'intérieur du compartiment.
2. Appuyez sur la touche (+) pendant une seconde environ ; l'indicateur de la température commence à clignoter.
3. Appuyez sur les touches (+) ou (-) jusqu'à atteindre la température désirée.
4. Attendez 5 secondes pour que l'indicateur redevienne fixe; la température a été réglée.
5. Attendez la fin de l'adaptation à la nouvelle température et introduisez les bouteilles de vin dans la cave.
La lumière interne ne s'allume pas (ou s'éteint temporairement) lorsque la température à l'intérieur dépasse 24°C, afin de permettre d'atteindre plus rapidement la température réglée.

Contrôle de la température

Zone supérieure: la température de la zone supérieure est affichée en permanence sur l'écran de contrôle.

Zone inférieure: la température du compartiment inférieur n'est pas réglable séparément, mais est plus élevée que celle du compartiment supérieur. Pour afficher la température de la zone inférieure, il suffit d'appuyer sur la touche (-) pendant une seconde. La température de la zone inférieure sera alors affichée pendant trois secondes.

Cette opération peut être répétée plusieurs fois pour contrôler la température du compartiment inférieur. Dans le cas d'une zone unique (en retirant le séparateur) la température sera indiquée sur l'écran de contrôle sans devoir appuyer sur aucune touche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, débranchez la fiche de la prise de courant ou coupez l'alimentation électrique de l'appareil.

Le dégivrage de la cave à vin est entièrement automatique.

- La présence périodique de gouttelettes d'eau sur la paroi arrière de l'appareil indique la phase de dégivrage automatique. L'eau du dégivrage est conduite directement dans un trou d'évacuation, puis récoltée dans un récipient où elle s'évapore.

En cas de besoin...

1. Videz complètement la cave à vin.
2. Débranchez le produit.
3. Pour empêcher la formation de moisissure, de mauvaises odeurs et d'oxydations, la porte de l'appareil doit rester entrebâillée (3-4 cm environ).
4. Nettoyez l'appareil.

- Nettoyez périodiquement l'intérieur avec une éponge imbibée d'eau tiède et/ou de détergent neutre. Rincez et séchez avec un chiffon doux. N'utilisez pas d'abrasifs.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux imbibé d'eau. N'utilisez pas de pâtes ou de paillettes abrasives, ni de détachants (par ex., acétone, trichloréthylène), ni de vinaigre.
- Effectuez le nettoyage de la vitre extérieure avec n'importe quel détergent spécifique et de la partie intérieure exclusivement avec un chiffon humide, en évitant d'utiliser des détergents afin de préserver la conservation correcte des vins.

Nettoyage des clayettes

Pour un nettoyage correct des clayettes en bois de chêne rouvre, utilisez un chiffon humide. Faites attention à ne pas abîmer le joint lorsque la clayette est retirée du produit. Pour cela, il est conseillé d'ouvrir entièrement la porte.

DIAGNOSTIC DES PANNES

Avant de contacter le service après-vente...

Les problèmes de fonctionnement sont souvent dus à des causes mineures qui peuvent être identifiées et remédiées sans utiliser aucun outil.

Les bruits de l'appareil sont normaux, car les ventilateurs et le compresseur dont il est doté pour le réglage du fonctionnement s'allument et s'éteignent automatiquement.

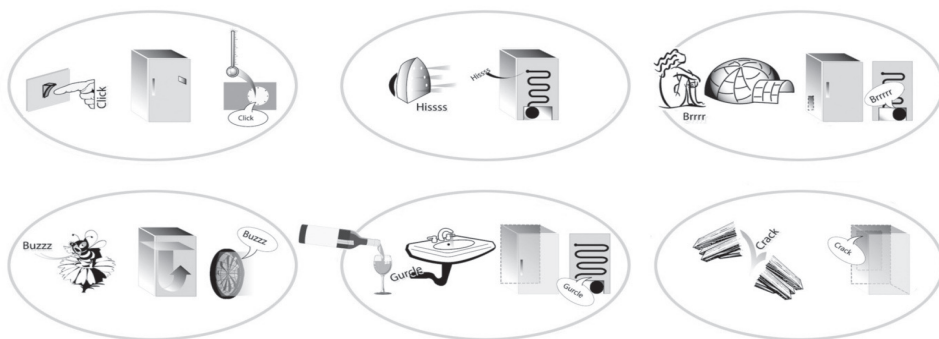
Certains bruits de fonctionnement peuvent être réduits:

- en mettant l'appareil à niveau et en l'installant sur une surface plane
- en séparant et en évitant le contact entre l'appareil et les meubles
- en contrôlant si les composants internes sont placés correctement
- en contrôlant que les bouteilles et les récipients ne soient pas en contact entre eux.

Quelques bruits de fonctionnement possibles:

- un sifflement à la mise en marche de l'appareil pour la première fois ou après une période d'inutilisation prolongée.
- un gargouillement lorsque le fluide réfrigérant circule dans le circuit.
- un bourdonnement lorsque le ventilateur se met en fonction.
- un crépitement lorsque le compresseur démarre.
- un déclic soudain lorsque le compresseur s'allume et s'éteint.

Si vous entendez ces bruits...



...votre appareil fonctionne parfaitement !!!

DIAGNOSTIC DES PANNES

1. Votre appareil ne fonctionne pas.

- Y a-t-il une coupure de courant?
- La fiche est-elle bien enfoncée dans la prise de courant?
- L'interrupteur bipolaire de secteur est-il enclenché?
- Les protections de l'installation électrique de l'habitation fonctionnent-elles correctement ?
- Le câble d'alimentation est-il sectionné?

2. La température à l'intérieur de la cave à vin n'est pas suffisamment froide.

- La porte est-elle fermée correctement?
- Les bouteilles empêchent-elles la fermeture de la porte?
- L'appareil est-il installé proche d'une source de chaleur?

- La température sélectionnée est-elle correcte?
- Les orifices d'aération sont-ils obstrués?
- La température ambiante de la pièce correspond bien à la classe climatique de l'appareil?

3. La température à l'intérieur de la cave à vin est trop froide.

- La température sélectionnée est-elle correcte?

4. L'appareil fait trop de bruit.

- L'appareil a-t-il été installé correctement?
- Les tubes de la partie arrière se touchent-ils ou vibrent-ils?

5. Il y a de l'eau sur le fond du produit.

- L'évacuation de l'eau de dégivrage est-elle obstruée?

INSTRUCTIONS DE RÉPARATION

Pour modifier les réglages de température, procédez comme suit :

- Appuyez sur les touches de sélection de la température "+" et "-", jusqu'à ce que l'affichage visualise "bOF".
- Accédez au menu des réglages en appuyant sur la touche "+"; "Cnf" s'affiche. Maintenez la touche "+" enfoncée, jusqu'à ce que "hy1" s'affiche en clignotant (premier paramètre)
- Déroulez le menu des paramètres à l'aide de la touche "-", jusqu'à ce que "OF1" soit visualisé à l'affichage

- Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu Modification des paramètres
- Vous pouvez modifier les valeurs de température à l'aide des touches "+" et "-".
- Attendez que l'affichage cesse de clignoter et retourne à la température de service
- À présent, appuyez sur les touches "+" et "-", jusqu'à ce que "bON" soit à nouveau visualisé à l'écran, ce qui a pour effet de bloquer l'accès au menu et de sauvegarder les réglages des paramètres sélectionnés.

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service Après-vente:

Redémarrez l'appareil pour vérifier si le problème a été éliminé. Si le résultat est négatif, débranchez à nouveau l'appareil et répétez l'opération une heure plus tard.

Si votre appareil continue à ne pas fonctionner correctement après avoir effectué les contrôles indiqués dans le guide de recherche des pannes et après avoir redémarré l'appareil, contactez le Service Après-vente pour expliquer clairement le problème et communiquez:

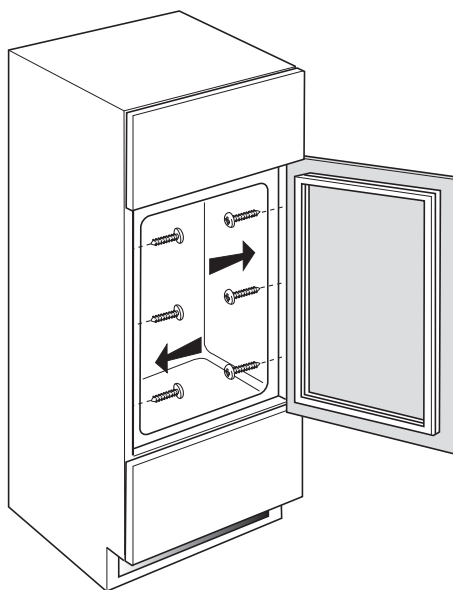
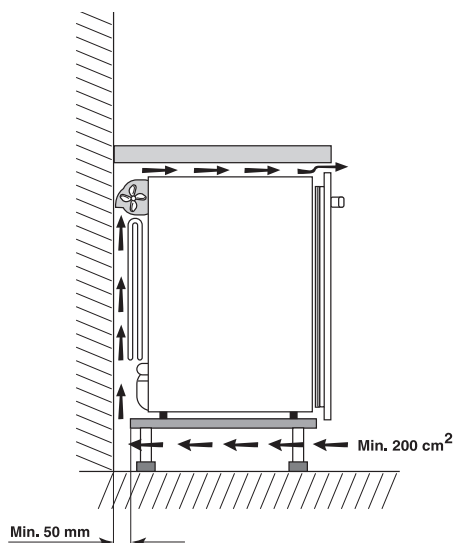
- le type et le numéro de série de l'appareil (indiqué sur la plaque signalétique).
- le type de panne
- le modèle
- le numéro de service (numéro qui se trouve sous le mot SERVICE, sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil)
- votre adresse complète
- votre numéro de téléphone.

SERVICE 0000 000 00000

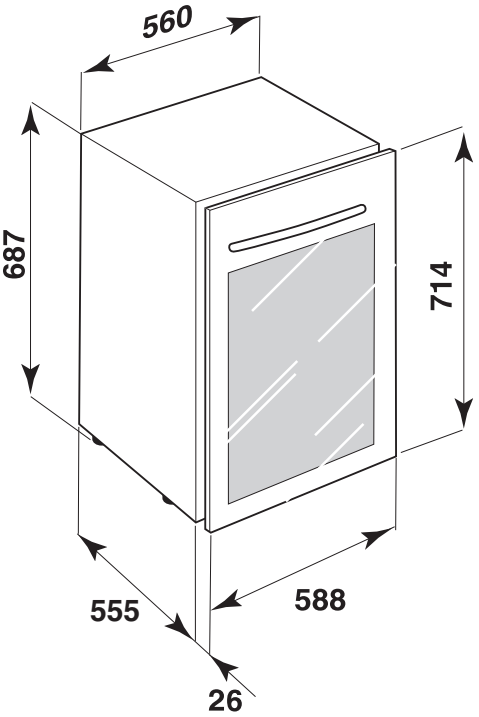
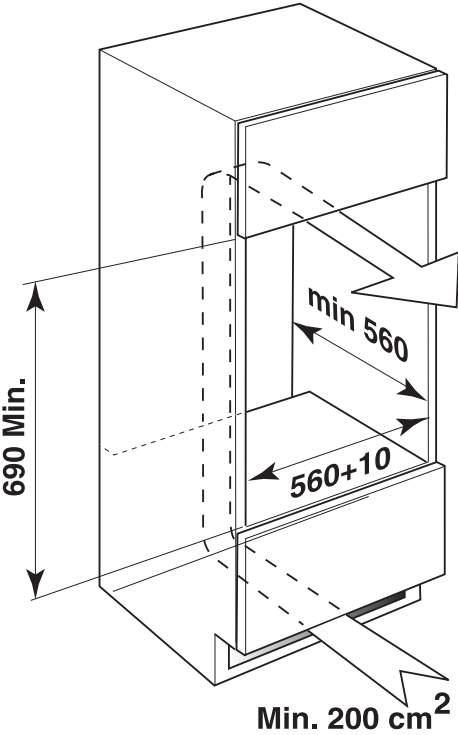


INSTALLATION

- Effectuez le montage du produit avec l'aération correcte, comme illustré sur les figures.
- L'ouverture de la porte de cette cave à vin ne peut être inversée.
- Installez l'appareil loin des sources de chaleur.
- L'installation dans un lieu chaud, l'exposition directe aux rayons du soleil ou le placement de l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateurs, cuisinière) augmentent la consommation de courant et doivent être évités.
- Si cela n'est pas possible, il est nécessaire de respecter les distances minimums suivantes :
 - 30 cm des cuisinières à charbon ou pétrole;
 - 3 cm des cuisinières électriques et/ou à gaz.
- Positionnez l'appareil dans un lieu sec et bien aéré.
- Nettoyez l'intérieur (voir le chapitre «Nettoyage et entretien»).
- Introduisez les accessoires fournis.



INSTALLATION



INSTALLATION

A) Installation adjacente à d'autres meubles

Afin de permettre l'ouverture complète de la porte à 90°, l'appareil doit être installé en veillant à garantir un espace d'au moins 3,5 mm des brides latérales aux portes des meubles ou appareils électroménagers adjacents (comme illustré dans la figure 1).

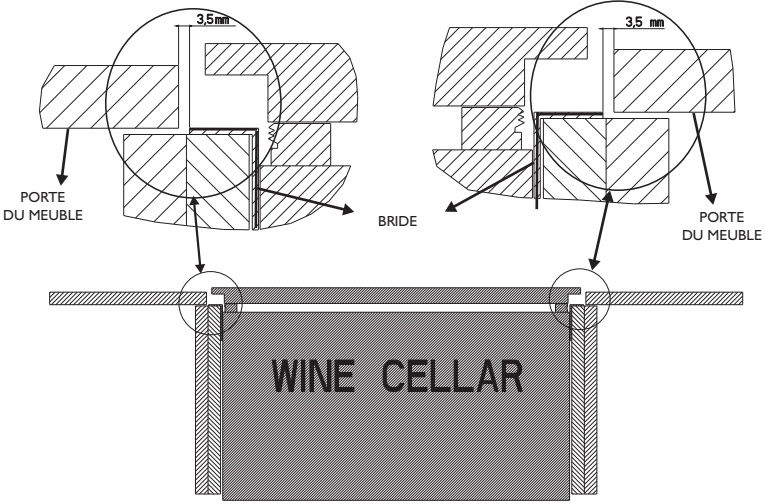


Fig. 1

B) Installation adjacente à des parois

En présence d'une poignée en saillie, afin de permettre l'ouverture complète de la porte à 90°, l'appareil doit être installé en veillant à assurer un espace d'au moins 60 mm de la bride latérale à la paroi adjacente à l'ouverture (comme indiqué dans la figure 2).

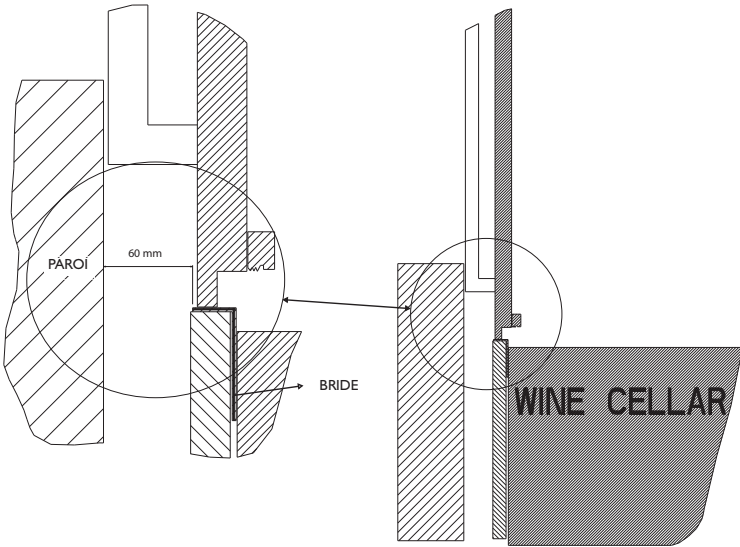


Fig. 2

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJK MOET WORDEN GELEZEN EN IN ACHT GENOMEN

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Houd ze binnen handbereik voor latere raadpleging. Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, oneigenlijk gebruik van het apparaat of een foute instelling van de regelknoppen.

⚠ Heel kleine kinderen (0-3 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat blijven. Jonge kinderen (3-8 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden, tenzij ze constant onder toezicht staan. Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen etenswaren uit de koelapparatuur halen en er in leggen.

TOEGESTAAN GEBRUIK

⚠ **VOORZICHTIG:** Het apparaat is niet geschikt voor inwerkingstelling met een externe

schakelaar zoals een timer, of een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.

⚠ Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen; in landbouwbedrijven; door klanten in hotels, motels, bed & breakfast en andere verblijfsomgevingen.

⚠ Dit apparaat is niet voor professioneel gebruik bestemd. Gebruik het apparaat niet buiten. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor het opslaan van wijn. Bewaar flessen altijd zonder de verpakking, en niet in kratten of dozen. De opslagcapaciteit wordt aangegeven in het hoofdstuk over het opslaan van de wijnflessen.

⚠ De lamp die in het apparaat wordt gebruikt is specifiek ontworpen voor huishoudapparaten en is niet geschikt voor ruimteverlichting (EG Verordening 244/2009).


⚠ Het apparaat is bedoeld voor gebruik op plaatsen waar de temperatuur binnen het volgende bereik komt, conform de klimaatklasse op het typeplaatje. Mogelijk werkt het apparaat niet correct indien het lange tijd op een temperatuur buiten het aangegeven bereik wordt gebruikt.

Omgevingstemperaturen van klimaatklasse:

SN: van 10°C tot 32°C;

N: van 16°C tot 32°C

ST: van 16°C tot 38°C;
T: van 16°C tot 43°C


 Dit apparaat bevat geen CFK. Het koelcircuit bevat R600a (HC).


Apparaten met Isobutaan (R600a):

isobutaan is een natuurlijk gas dat geen schadelijke invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is.


Zorg er daarom voor dat de koelcircuitleidingen niet beschadigd raken, vooral wanneer het koelcircuit geleidigd wordt.

 **WAARSCHUWING:** Beschadig de koelcircuitleidingen van het apparaat niet.

 **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische, elektrische of chemische middelen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant om het ontgooiproces te versnellen.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik of plaats geen elektrische apparaten binnenin de apparaatcompartimenten indien deze niet het type zijn dat uitdrukkelijk is goedgekeurd door de Fabrikant.

 Sla geen ontplofbare stoffen zoals spuitbussen op en gebruik geen benzine of andere brandbare materialen in of in de buurt van het apparaat.

 Een beschadigde afdichting dient zo snel mogelijk vervangen te worden.

 De wijnkoeler mag alleen worden gebruikt voor het bewaren van flessen wijn, plaats er geen levensmiddelen in.

 Pentafluorbutaan wordt gebruikt als blaasmiddel in het isolatieschuim en is een ontvlambaar gas.

INSTALLATIE

 Het apparaat moet gehanteerd en geïnstalleerd worden door twee of meer personen - risico van verwondingen. Gebruik beschermende handschoenen om uit te pakken en te installeren - risico voor snijwonden.

 Laat de installatie, m.i.v. de aansluiting op het waternet (indien van toepassing), de elektrische aansluitingen en reparaties door een gekwalificeerd technicus verrichten. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in het gebruikshandleiding. Houd kinderen uit de buurt van de installatieplaats. Controleer na het uitpakken van het apparaat of het tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem bij problemen contact op met uw leverancier of met het dichtstbijzijnde servicecentrum. Na installatie moet verpakkingsafval (plastic, piepschuim onderdelen etc.) buiten het bereik van kinderen worden bewaard

- risico op verstikking. Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert - risico op elektrocutie.

Tijdens de installatie dient u ervoor te zorgen dat het apparaat de voedingskabel niet beschadigt - risico op brand of elektrocutie. Activeer het apparaat alleen wanneer de installatie helemaal uitgevoerd is.

⚠ Zorg dat u de vloer (bijv. parket) niet beschadigt tijdens het verplaatsen van het apparaat. Installeer het apparaat op een vloer of steun die sterk genoeg is om het gewicht te kunnen hebben, en op een plaats die geschikt is voor grootte en gebruik. Controleer of het apparaat niet vlak naast een warmtebron staat en of de vier pootjes stevig op de vloer rusten, stel ze naar wens af en controleer of het apparaat exact horizontaal staat en gebruik hiervoor een waterpas. Wacht minstens twee uur alvorens het apparaat in te schakelen, om zeker te stellen dat het koelcircuit volledig efficiënt is.

⚠ Om voor voldoende ventilatie te zorgen dient er aan beide zijanten en aan de bovenkant van het apparaatruimte vrijgelaten te worden. De afstand tussen de achterzijde van het apparaat en de muur achter het apparaat dient minimaal 50 mm te bedragen, om contact met hete oppervlakken te voorkomen. Bij minder ruimte aan de achterzijde neemt het energieverbruik van het product toe.

⚠ **WAARSCHUWING:** Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat de voedingsnoer niet geklemd zit of beschadigd is.

⚠ **WAARSCHUWING:** Om gevaar als gevolg van instabiliteit te voorkomen, moet de positionering of bevestiging van het apparaat worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.

Het is verboden de wijnkoeler zodanig te plaatsen dat de metalen slang van de gaskachel, de metalen gas- of waterleidingen of de elektrische draden in contact komen met de

achterwand van de koelkast (condensorspoel).

⚠ Er is geen omkering van de scharnierzijde voorzien. Probeer niet de deur om te keren.

ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

⚠ Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een meerpoleige netschakelaar die bovenstreams van het stopcontact is geplaatst conform de bedradingsvoorschriften en het apparaat dient geaard te zijn conform de nationale veiligheidsnormen voor elektriciteit.

⚠ Gebruik geen verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten of adapters. Als de installatie voltooid is, mogen de elektrische onderdelen niet meer toegankelijk zijn voor de gebruiker. Gebruik het apparaat niet wanneer u natte voeten hebt of blootsvoets bent. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is.

⚠ Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, zijn technicus of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon vervangen worden door een identieke kabel, om gevaarlijke situaties te voorkomen. Er is namelijk risico op elektrocutie.

⚠ **WAARSCHUWING:** Meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen mogen niet aan de achterkant van het apparaat worden geplaatst.

REINIGEN EN ONDERHOUD

⚠ **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld

van de stroomvoorziening voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Gebruik beschermende handschoenen (gevaar voor snijwonden) en veiligheidsschoenen (gevaar voor kneuzing) om persoonlijk letsel te vermijden; het apparaat moet door twee personen worden gehanteerd (minder belasting); gebruik nooit stoomreinigers (gevaar voor elektrische schokken).

Reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd en die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen een risico voor de gezondheid en de veiligheid opleveren. De fabrikant kan hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld. Schade of defecten veroorzaakt door onderhoud of reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd vallen niet onder de garantie. De garantievoorwaarden staan in het document dat bij het apparaat is geleverd.

 Gebruik op kunststof onderdelen, binnen- en deurranden of afdichtingen geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen zoals ruitensprays, schurende reinigingsmiddelen, brandbare vloeistoffen, schoonmaakwassen, geconcentreerde schoonmaakmiddelen, bleekmiddelen en reinigingsmiddelen die aardolieproducten bevatten. Gebruik geen papieren handdoeken, schuursponsjes of ander hard schoonmaakmateriaal.




VERWERKING VAN DE VERPAKKING

De verpakking kan volledig worden gerecycleerd, zoals door het recyclingssymbool  wordt aangegeven. De diverse onderdelen van de verpakking moeten op verantwoordelijk wijze afgevoerd worden volgens de plaatselijke voorschriften voor de verwerking van het afval.

VERWERKING VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR

Dit apparaat is vervaardigd van recyclebaar of herbruikbaar materiaal. Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van huishoudelijke apparaten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU, Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) en met de Regeling Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur 2013 (zoals gewijzigd). Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Het symbool  op het product of de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

TIPS OM ENERGIE TE BESPAREN

Installeer het apparaat in een droge, goed geventileerde ruimte, ver bij eventuele warmtebronnen vandaan (bijv. radiator, fornuis, etc.) en op een plek die niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Gebruik indien nodig een isolatieplaat.

Volg de installatie-instructies om voldoende ventilatie te garanderen.

Door onvoldoende ventilatie aan de achterzijde van het product neemt het energieverbruik toe en neemt de koefficiëntie af.

Wanneer de deur vaak wordt geopend kan dit leiden tot een verhoogd energieverbruik.

De interne temperatuur van het apparaat en het energieverbruik worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur en de plaats waar het apparaat opgesteld is. Bij het instellen van de temperatuur moet rekening gehouden worden met deze factoren. Beperk het openen van deuren tot een minimum.

Maakt u zich geen zorgen over de geluiden

INLEIDING OVER WIJN

Bewaren van wijn

Zoals bekend kan wijn lang bewaard worden: als zij op een geschikte plaats bewaard worden kunnen witte wijnen ongeveer twee jaar vanaf de datum van de oogst bewaard worden, maar het verdient de voorkeur om ze uiterlijk binnen een jaar te consumeren. Lichte rode wijnen kunnen daarentegen tot twee jaar bewaard worden, terwijl sommige rode wijnen met corps tien jaar bewaard kunnen worden en likeurwijnen zelfs twintig jaar. Als u een fles wijn koopt leg de fles dan meteen in de kelder of op een andere geschikte plaats. Bij het proces van de teelt van de druiven tot het rijpen en het moment waarop de druiven geoogst worden en de wijnbereiding zijn drie factoren van groot belang: het licht, de luchtvochtigheid en de omgevingstemperatuur. Om ervoor te zorgen dat de wijn tot volle rijping komt en om het goede aroma van de wijn te behouden moet de wijn optimaal bewaard worden waarbij rekening gehouden moet worden met deze drie factoren.



Bewaarplaats

Niet iedereen beschikt over een ondergrondse ruimte die dienst kan doen als kelder. Slechts onlangs is de technologie erin geslaagd om een waardevolle vervanging voor de traditionele kelder te bieden. De wijnbewaarkast (Wine Cellar) die u gekocht heeft is een speciaal apparaat dat ontwikkeld is om wijnen op te slaan en op de juiste manier te bewaren. In deze apparaten wordt namelijk geen fruit, groente en blikjes bewaard maar alleen flessen met uw favoriete wijn. Zo is het ook als u geen kelderruimte heeft mogelijk om elke wijnsoort te laten rijpen, goed te bewaren en ervan te genieten.



Bewaarwijze

Een cruciale regel om uw favoriete flessen te bewaren is om de flessen op één kant te leggen of ze zodanig schuin te leggen dat de wijn de kurk vochtig houdt. Velen denken dat hierdoor de klassieke "kurkgeur" ontstaat. In werkelijkheid bevordert het contact van de wijn met de kurk de soepelheid van de kurk en wordt de doelmatigheid van de kurk gegarandeerd. Doordat de flessen makkelijk gepakt kunnen worden voor gebruik wordt per ongeluk schudden namelijk voorkomen, want door trillingen kunnen fijne bestanddelen opwervelen en het uiterlijk van de wijn min of meer langdurig aantasten. Beweeg de flessen dus zo min mogelijk en laat de wijn rusten. Vermijd ook dat de flessen tegen de achterwand aankomen omdat dit niet alleen een doelmatige ontdooiing in de weg kan staan maar de etiketten van de flessen hierdoor ook beschadigd kunnen worden door de druppels water die tijdens het ontdoeien opgevangen worden. De plateaus waar de flessen op gelegd worden moeten van hout zijn, een materiaal dat eventuele trillingen goed opvangt en dat de flessen uit de buurt houdt van de wand die kou afgeeft. Verder is het van groot belang dat de flessen wijn uit de buurt van stoffen of plaatsen gehouden worden die gekenmerkt worden door sterke geuren omdat deze makkelijk op de wijn overgebracht kunnen worden.

De temperatuur

De temperatuur is een cruciale en belangrijke factor voor de hele levenscyclus van de wijn en is bepalend voor de goede ontwikkeling ervan als het in de fles blijft om goed tot zijn recht te komen. Voor een optimale bewaring moet de temperatuur constant gehouden worden tussen 8 en 12°C. Het is van essentieel belang dat snelle en grote temperatuurschommelingen vermeden worden: door een te hoge temperatuur zetten vloeistoffen uit en wordt de rijping van de wijn versneld; een te lage temperatuur (onder 4 - 5°C) kan het depot van wijnsteen teweegbrengen, een defect dat het fraaie uiterlijk van de wijn aantast. In extreme gevallen waarin de temperatuur onder 0°C daalt kan als de wijn bevriest de kurk er plotseling uit schieten.

De kurk

De kurk is een essentieel onderdeel van de fles: de kwaliteit ervan, die geselecteerd wordt door de wijnfabrikant, is erg belangrijk voor de juiste rijping van de wijn. De perfecte staat van de kurk, ook op de fles die u in de winkel koopt, hangt uitsluitend af van de gebruiks- en opslagstandaard die door de fabrikant of de bottelaar toegepast worden.

OPSLAG VAN DE FLESSEN

Standaard opslag van 36 flessen

Als u de flessen om de wijn te bewaren zodanig in de kast wilt leggen dat zij goed zichtbaar zijn en er makkelijk uit gehaald kunnen worden wordt de opslagmethode van 36 flessen geadviseerd (Bordeaux of gecombineerde Bordeaux en Rijnwijnen).

Leg in de speciale holtes van elk van de 5 houten draagplateaus maximaal 6 flessen; er kunnen nog 6 flessen in de speciale openingen op de bodem van de bewaarkast gelegd worden zodat het er in totaal 36 flessen zijn.

De houten plateaus zijn voorzien van een blokkeersysteem zodat de flessen er niet per ongeluk uit kunnen glijden en kunnen vallen. Er wordt geadviseerd om er grote flessen (Rijnwijn) op te leggen.

Opslag van Champagneflessen

Doordat deze flessen groter zijn dan normale flessen moeten Champagneflessen op de bodem van bewaarkast gelegd in een maximum aantal van 5 flessen.

Als u andere Champagneflessen wilt opslaan moet u het 5e draagplateau verwijderen en moet u de flessen bovenop de flessen op de bodem van de bewaarkast gelegd zijn leggen; leg ze andersom ten opzichte van de flessen die eronder liggen. Zo kunt u tot 9 Champagneflessen opslaan.

De houten draagplateaus uittrekken

Om de houten draagplateaus uit te trekken moet u als volgt handelen:

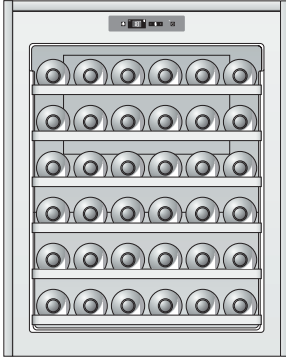
1. Pak met één hand de voorkant van het draagplateau vast.
2. Trek het draagplateau langzaam uit door het plateau 1/3 van de volledige slag naar u toe te trekken.

In geval van weinig flessen

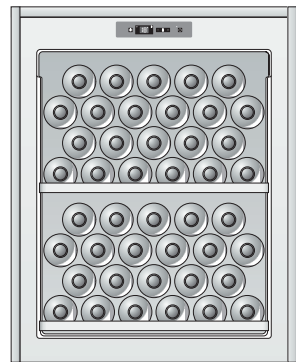
Als het aantal flessen waar u over beschikt niet genoeg is om de wijnbewaarkast te vullen in het aan te raden om de flessen over alle beschikbare draagplateaus te verdelen en te vermijden om ze allemaal boven of onder te leggen. Voor beter zicht van buitenaf wordt geadviseerd om ze op alle plateaus in het midden te leggen.

OPSLAG VAN DE FLESSEN

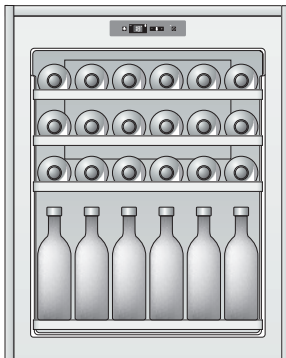
Mogelijke methoden voor de opslag van de flessen



STANDAARD
36 flessen (100% liggend)
5 rekken gebruikt



BEWAREN
44 flessen (100% liggend)
1 rek gebruikt



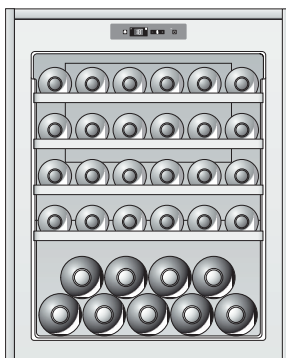
SERVEREN
42 flessen (50% liggend en 50%
staand)
3 rekken gebruikt

} 4 rijen (6x4)



MAXIMUM OPSLAG
46 flessen
(48% liggend en 52% staand)
1 rek gebruikt

} 4 rijen (6x4)



**OPSLAG VAN
CHAMPAGNEFLESSEN**

In geen geval mag er meer dan één uittrekplateau tegelijk uit gehaald worden.

TABEL VAN DE OPTIMALE TEMPERATUUR WAAROP DE WIJNEN GESERVEERD MOETEN WORDEN

In de tabel staat de temperatuur bij benadering waarop de wijn geserveerd moet worden.

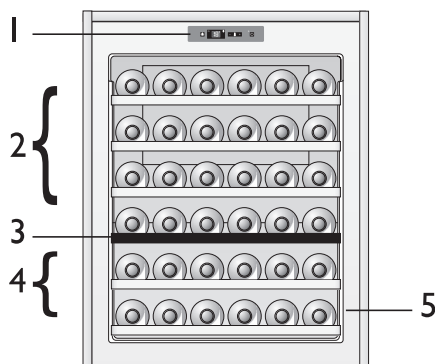
Als de wijn op een hogere temperatuur dan de ingestelde temperatuur in de bewaarkast geserveerd moet worden, wordt geadviseerd om de wijn tijdig uit de wijnbewaarkast te halen.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Witte droge Bordeaux	8° C
Rode Bordeaux	17° C
Witte Bourgogne	11° C
Rode Bourgogne	18° C
Brunello	17° C
Champagne	6° C
Chianti Classico	16° C
Passito di Pantelleria	6° C
Rosé Cote de Provence	12° C
Droge en zoete Spumante	6° C

Verdicchio	8° C
Witte Trentinowijnen	11° C
Witte Franciacortawijnen	11° C
Witte droge wijnen	8° C
Friuliwijnen	11° C
Rhônewijnen	15° C
Droge witte Loirewijnen	10° C
Likeur Loirewijnen	7° C
Rode Loirewijnen	14° C
Likeurdessertwijnen	8-18° C
Nieuwe wijnen	12° C
Lichte rode wijnen, weinig tanninehoudend	14° C
Rode wijnen met gemiddelde structuur, redelijk tanninehoudend	16° C

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Elektronisch bedieningspaneel
2. Bovenste gedeelte met rekken
3. Uitneembaar scheidingsprofiel (zwart)
4. Onderste gedeelte
5. Serienummerplaatje



HOE U HET APPARAAT MOET LATEN FUNCTIONEREN

Inwerkingstelling van het apparaat

Inschakeling van het apparaat

Steek de stekker in het stopcontact om het apparaat in te schakelen en stel de temperatuur op het frontpaneel van het apparaat in; dan gaat er een groen lampje branden en staat het apparaat aan. Aan de binnenkant van het apparaat zit een lamp die niet automatisch aangaat als de deur wordt geopend, maar die kan worden aangezet door op de betreffende knop op het bedieningspaneel te drukken.

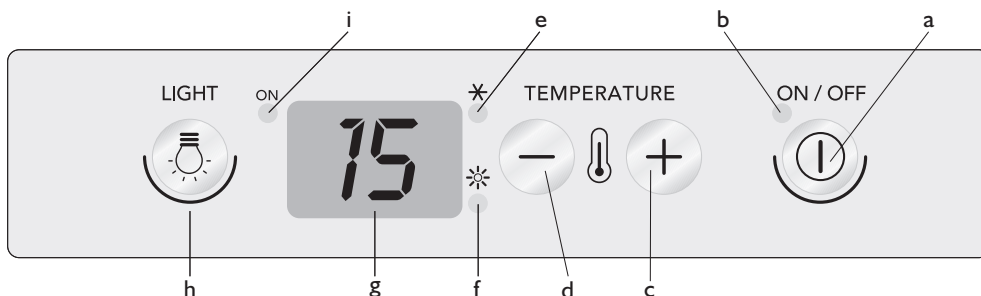
Regeling van de temperatuur

Voor de goede werking van het apparaat adviseren wij om de temperatuur volgens de aanwijzingen in de paragraaf "Inleiding over wijn" te regelen.

Opmerking:

De omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur open wordt gedaan en de plaats van het apparaat kunnen de binnentemperatuur beïnvloeden.

Beschrijving van het bedieningspaneel



- ON / OFF toets: apparaat aan/uitzetten
- Werkingslampje van het apparaat
- Toets (+) om de temperatuur te verhogen (max. +18°C)
- Toets (-) om de temperatuur te verlagen (min. +6°C)
- Lampje koeling ingeschakeld
- Lampje verwarming ingeschakeld
- Display temperatuur in de kast
- Toets binnenverlichting
- Lampje binnenverlichting

Werking van de wijnkast met dubbele of enkele temperatuurzone

De wijnkast is ontworpen om met twee temperatuurzones te werken of als alternatief als de klant dit wenst met één enkele temperatuurzone. Voor de werking met twee temperatuurzones plaatst u het zwarte flessendraagrek op de rail van het vierde schap (tellend van de eerste van bovenaf), daarna stelt u de gewenste temperatuur in de bovenste zone in, waarbij u eraan moet denken dat als de gewenste temperatuur is bereikt de temperatuur van het onderste gedeelte ongeveer hoger is dan de ingestelde temperatuur (de temperatuur van de onderste zone kan niet apart ingesteld worden).

Opmerking:

Om de wijn op de juiste manier op te slaan adviseren wij om de thermostaattemperatuur op 10°C in te stellen (bovenste gedeelte) om een temperatuur van 15 – 16°C te bereiken. Voor de werking met één temperatuurzone wordt het zwarte flessendraagrek verwijderd en vervangen door het rek dat als accessoire bij het apparaat geleverd wordt (hetzelfde type als de andere houtkleurige rekken die reeds geïnstalleerd zijn). Bewaar het rek dat niet gebruikt wordt op een droge en koele plaats om te voorkomen dat het beschadigd wordt door vocht of andere weersinvloeden en daardoor later niet bruikbaar meer is.

Regeling van de temperatuur

De temperatuur van het apparaat is in de fabriek ingesteld en bedraagt 15°C (bovenste gedeelte).

Als het nodig is kan de temperatuur als volgt veranderd worden:

1. Op het moment dat het apparaat op het elektriciteitsnet aangesloten wordt toont het display de temperatuur die aan de binnenzijde ingesteld is.
2. Houd de toets (+) ongeveer één seconde lang ingedrukt; de temperatuurindicatie zal beginnen te knipperen.
3. Houd de toets (+) of (-) ingedrukt tot de gewenste temperatuur bereikt wordt.
4. Wacht 5 seconden tot de temperatuurindicatie continu oplicht; de temperatuur is ingesteld.
5. Wacht tot de temperatuuraanpassing effect heeft en leg de flessen wijn in de bewaarkast. Het lampje aan de binnenzijde gaat niet aan (of gaat tijdelijk uit) als de temperatuur aan de binnenzijde hoger is dan 24°C, dit om de ingestelde temperatuur sneller te bereiken.

Controle van de temperatuur

Bovenste zone: de temperatuur van de bovenste zone is de temperatuur die normaal op het display weergegeven wordt.

Onderste zone: de temperatuur van de onderste zone kan niet apart ingesteld worden, maar is hoger dan de temperatuur van het bovenste gedeelte. Om de temperatuur van de onderste zone te laten weergegeven hoeft u slechts de (-) toets één seconde ingedrukt te houden waarna de temperatuur van de onderste zone drie seconden lang weergegeven zal worden.

Dit kan meerdere keren gedaan worden om de temperatuur van de onderste zone te controleren.

Als de werking met enkele temperatuurzone gekozen wordt door het scheidingsprofiel te verwijderen, hoeft u slechts naar de temperatuur die op het display weergegeven wordt te kijken zonder dat u op een knop hoeft te drukken.

REINIGING EN ONDERHOUD

Alvorens enige onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uit te voeren moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden of moet in ieder geval de netstroom uitgeschakeld worden.

Het ontdooiproces van de wine cellar is volledig automatisch.

- Als er af en toe druppels water op de achterwand aan de binnenzijde van het apparaat zijn dan duidt dit op de automatische ontdooifase. Het dooiwater wordt automatisch in een afvoeropening geleid en daarna opgevangen in een bakje waar het verdampt.

Indien nodig...

1. Maak de wine cellar helemaal leeg.
 2. Sluit het apparaat van het elektriciteitsnet af.
 3. Om de vorming van schimmels, onaangename geuren en oxidatie te vermijden moet u de deur op een kier laten staan (ongeveer 3-4 cm).
 4. Maak het apparaat schoon.
- Maak de binnenzijde regelmatig met een vochtige doek met lauw water en/of een neutraal schoonmaakproduct schoon. Spoel het daarna met schoon water af en maak het met een zachte doek droog. Gebruik geen schuurmiddelen.
 - Maak de buitenkant met een zachte vochtige doek met water schoon. Gebruik geen schuurmiddel of schuurponsjes en ook geen vlekkenmiddelen (bijv. aceton of trichloorethyleen) of azijn.
 - Maak het glas aan de buitenkant met een willekeurig speciaal schoonmaakproduct schoon en aan de binnenkant uitsluitend met een vochtige doek; gebruik geen verschillende schoonmaakproducten om de wijn op de juiste manier te kunnen bewaren en niet aan te tasten.

Reiniging van de rekken

Gebruik een vochtige doek om de eikenhouten rekken op de juiste manier te reinigen. Pas op dat de pakking niet beschadigd wordt als het rek uit het apparaat getrokken wordt. Om dit te doen wordt geadviseerd om de maximale opening van de deur te benutten.

OPSPOREN VAN STORINGEN

Voordat u de Klantenservice inschakelt...

Storingen in de werking zijn vaak te wijten aan banale oorzaken die vastgesteld en opgelost kunnen worden zonder dat er gereedschap aan te pas hoeft te komen.

De geluiden van het apparaat zijn normaal omdat de ventilatoren en de compressoren waar het apparaat mee uitgerust is voor de regeling van de werking automatisch in- en uitschakelen.

Sommige werkingsgeluiden kunnen verminderd worden:

- door het apparaat waterpas te zetten en het apparaat op een vlakke ondergrond te installeren,
- door het apparaat en de meubels te scheiden en te voorkomen dat het apparaat hiertegen aan komt,
- door te controleren of de inwendige onderdelen goed geplaatst zijn,
- door te controleren of de flessen en de houders niet tegen elkaar aankomen.

Enkele mogelijke werkingsgeluiden zijn:

- een gesis als het apparaat de eerste keer of na een lange tijd weer aangezet wordt,
- een geborrel als de koelvloeistof in de slangen stroomt,
- een gezoem als de ventilator inschakelt,
- een geratel als de compressor inschakelt,
- een plotselinge klik als de compressor in- en uitschakelt.

Als u deze geluiden hoort...



...werkt uw product uitstekend!!!

OPSPOREN VAN STORINGEN

1. Het apparaat functioneert niet.

- Is de stroom niet uitgevallen?
- Zit de stekker wel goed in het stopcontact?
- Is de tweepolige netschakelaar ingeschakeld?
- Functioneren de beveiligingen van het elektriciteitsnet in uw woning goed?
- Is het netsnoer kapot?

2. De temperatuur in de wine cellar is niet koud genoeg.

- Is de deur goed dichtgedaan?
- Kan de deur niet dicht door de flessen?
- Is het apparaat in de buurt van een warmtebron geïnstalleerd?
- Is de ingestelde temperatuur juist?

- Is de luchtcirculatie door de ventilatieopeningen verstopt?

3. De temperatuur in de wine cellar is te koud.

- Is de ingestelde temperatuur juist?

4. Het apparaat maakt veel lawaai.

- Is het apparaat goed geïnstalleerd?
- Komen de slangen aan de achterkant tegen elkaar aan of trillen zij?

5. Er ligt water op de bodem van het apparaat.

- Is de dooiwaterafvoer verstopt?

REPARATIE-INSTRUCTIE

Om de waarden van de temperatuurinstellingen te veranderen gaat u als volgt te werk:

- Druk op de temperatuurkeuzetoetsen "+" en "-" tot "bOF" op het display verschijnt
- Open het instellingenmenu door op de "+" toets te drukken; "Cnf" verschijnt. Houd de "+" toets ingedrukt totdat knipperend "hyI" verschijnt (eerste parameter)
- Loop door het parameternu met de "-" toets tot "OFI" op het display verschijnt

- Druk op de "+" toets om de parameter te openen
- Met de "+" en "-" toetsen kunnen de temperatuurinstellingen worden veranderd
- Wacht tot het display niet meer knippert en terugkeert naar de bedrijfstemperatuur
- Druk nu op de "+" en "-" toetsen tot het woord "bON" niet meer verschijnt in het display; hierdoor wordt de toegang tot het menu geblokkeerd en worden de gekozen parameterinstellingen opgeslagen

KLANTENSERVICE

Voordat u contact opneemt met de klantenservice

Zet het apparaat uit en weer aan om te kijken of het probleem opgelost is. Als dit ook niet helpt, zet het apparaat dan weer uit en doe dit na een uur nogmaals.

Als het apparaat nadat u de controles die in "Het opsporen van storingen" beschreven zijn verricht heeft en het apparaat weer aangezet heeft nog steeds niet goed functioneert, neem dan contact op met de Klantenservice, omschrijf duidelijk wat het probleem is en geef de volgende gegevens door:

- het type en het serienummer van het apparaat (vermeld op het typeplaatje);

- de aard van de storing;
- het model;
- het servicenummer (het nummer dat achter het woord SERVICE op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat vermeld is);
- uw volledige adres;
- uw telefoonnummer.

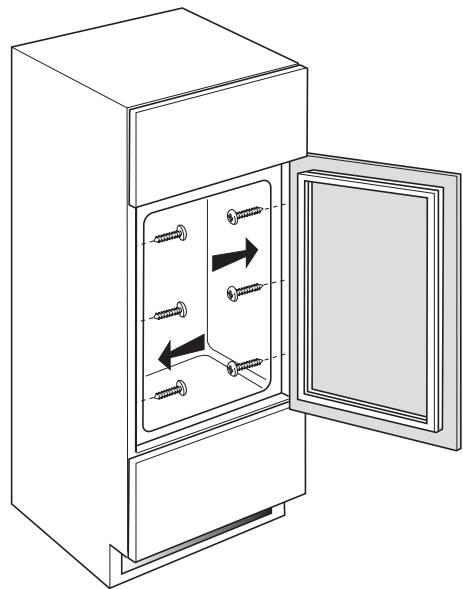
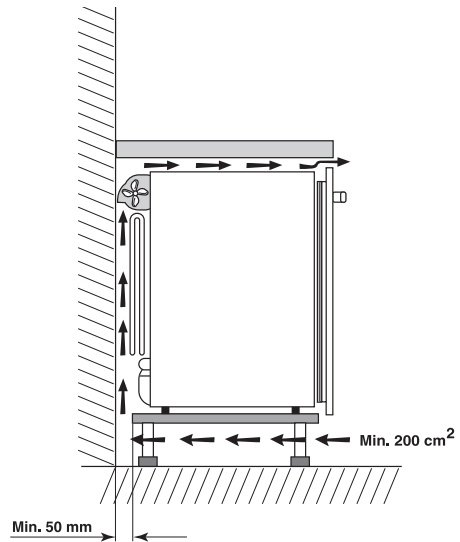
SERVICE 0000 000 00000



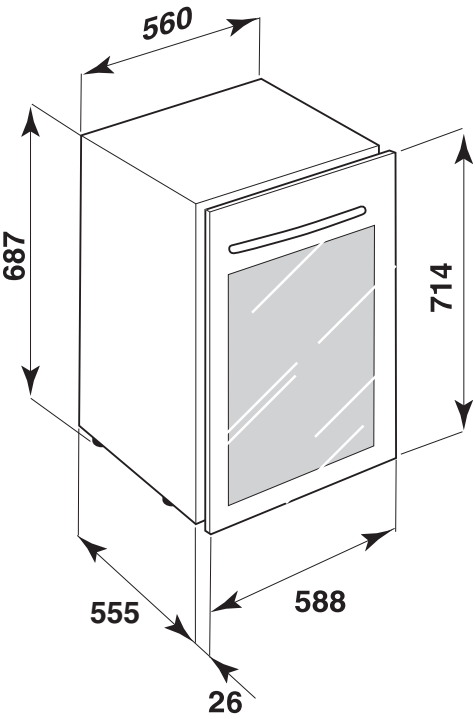
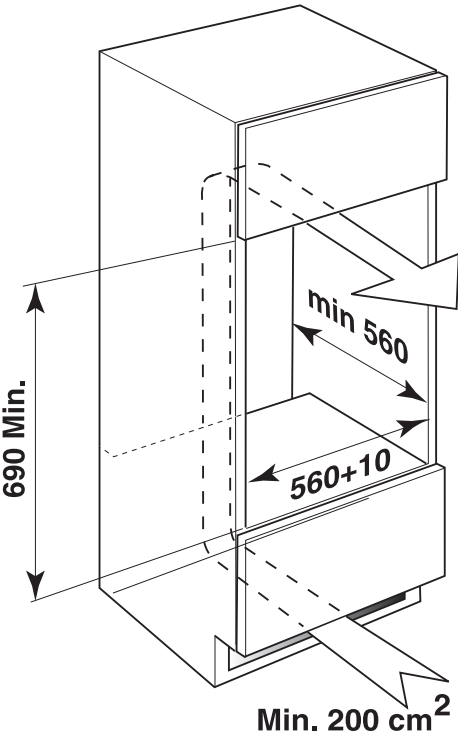
Voor een lijst van de erkende klantenservice kunt u ons call center gratis bellen op het nummer: **00800-3810-4026**.

INSTALLATIE

- Het apparaat moet zodanig geïnstalleerd worden dat een correcte ventilatie gewaarborgd is zoals aangegeven op de figuren.
- **Daarom is bij deze wine cellar de deurrichting niet omkeerbaar.**
- Installeer het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Door installatie in een warme omgeving, directe blootstelling aan zonlicht of plaatsing van het apparaat in de buurt van een warmtebron (verwarmingsradiatoren, komforen) neemt het energieverbruik toe en dit moet dus vermeden worden.
- Als dit niet mogelijk is moeten de volgende minimum afstanden in acht genomen worden:
 - 30 cm van houtskool- of oliefornuizen;
 - 3 cm van elektrische en/of gasfornuizen.
- Installeer het apparaat op een droge en goed geventileerde plaats.
- Maak de binnenkant schoon (zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").
- Doe de bijgeleverde accessoires erin.



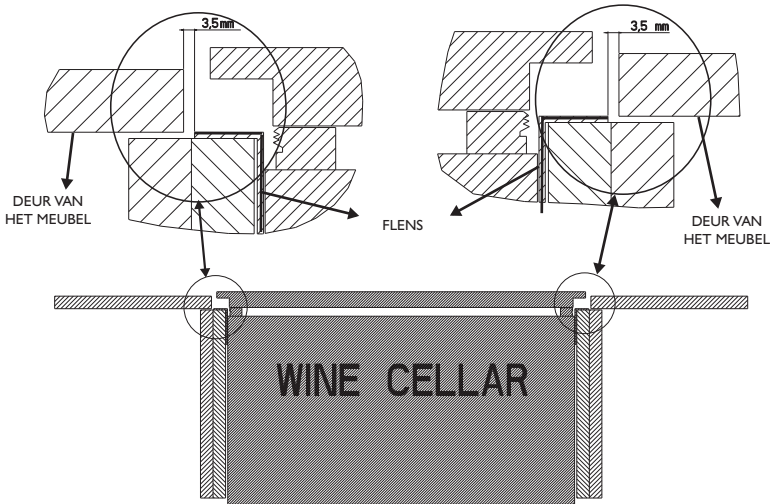
INSTALLATIE



INSTALLATIE

A) Installatie naast meubels

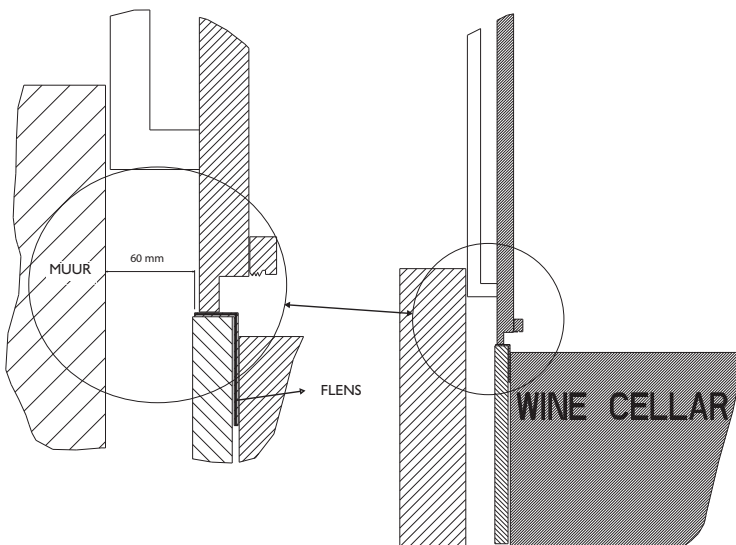
Om te garanderen dat de deur volledig tot 90° geopend kan worden, moet het apparaat geïnstalleerd worden rekening houdend met het feit dat vanaf de zijflenzen tot de deuren van ernaast staande meubels of elektrische huishoudelijke apparaten er een afstand van minstens 3,5 mm in acht gehouden moet worden (zoals aangegeven in afbeelding 1).



Afb. 1

B) Installatie naast wanden

In het geval van een uitstekende handgreep, moet het apparaat, om te garanderen dat de deur volledig tot 90° geopend kan worden, geïnstalleerd worden rekening houdend met het feit dat vanaf de zijflenzen tot de wand in de richting waarvan de deur geopend wordt, er een afstand van minstens 60 mm in acht gehouden moet worden (zoals aangegeven in afbeelding 2).



Afb. 2

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES IMPORTANTE QUE LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Téngalas a mano para consultarlas más adelante. Tanto estas instrucciones como el aparato contienen importantes advertencias de seguridad que deben respetarse en todo momento. El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.

⚠ Los niños muy pequeños (0-3 años) deben mantenerse alejados del aparato. Los niños pequeños (3-8 años) deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo vigilancia constante. Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios pueden utilizar este aparato si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias para utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o de mantenimiento sin supervisión. Se permite a los niños de entre 3 y 8 años cargar y descargar los aparatos de refrigeración.

USO PERMITIDO

⚠ PRECAUCIÓN: El aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento por medio de un dispositivo de encendido externo, como un temporizador, o de un sistema de control remoto independiente.

⚠ Este aparato está destinado a un uso en ambientes domésticos o en ambientes similares como: áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros entornos laborales; granjas; por los clientes de hoteles, moteles, bed & breakfast y otros entornos residenciales.

⚠ Este aparato no es para uso profesional. No utilice este aparato al aire libre. Este aparato está destinado a ser utilizado exclusivamente para el almacenamiento de vino. Guarde siempre las botellas sin el embalaje y no dentro de contenedores o cajas. La capacidad se indica en el capítulo relativo al almacenamiento de las botellas de vino.

⚠ La bombilla que se usa dentro del aparato está diseñada específicamente para electrodomésticos y no es adecuada para la iluminación general de habitaciones en una vivienda (Reglamento CE 244/2009).

⚠ El aparato puede funcionar en sitios en los que la temperatura esté dentro de los límites siguientes, según la clase

climática indicada en la placa de características.

El aparato podría no funcionar correctamente si se deja durante bastante tiempo a una temperatura distinta de los límites especificados.

Temperaturas ambiente de clase climática:

SN: Desde 10°C a 32°C

N: 16°C a 32°C

ST: Desde 16°C a 38°C

T: Desde 16°C a 43°C



Este aparato no contiene CFC. El circuito de refrigeración contiene R600a (HC).

Aparatos con isobutano (R600a): el isobutano es un gas natural sin impacto medioambiental, pero que resulta inflamable.

Por este motivo, compruebe que las tuberías del circuito de refrigeración no estén dañadas, especialmente cuando vacíe el circuito de refrigeración.

⚠ **ADVERTENCIA:** No dañe las tuberías del circuito de refrigeración del aparato.

⚠ **ADVERTENCIA:** Mantenga despejadas las orificios de ventilación del aparato o la estructura.

⚠ **ADVERTENCIA:** No use medios mecánicos, eléctricos o químicos, excepto los indicados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.

⚠ **ADVERTENCIA:** No use ni coloque dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos del aparato, salvo que se trate de aquellos autorizados expresamente por el fabricante.

⚠ No almacene sustancias explosivas, como aerosoles, ni coloque ni utilice gasolina u otros

materiales inflamables encima o cerca del aparato.

⚠ Las juntas dañadas deben sustituirse lo antes posible.

⚠ La bodega sólo debe utilizarse para guardar botellas de vino, no coloque ningún tipo de alimento en su interior.



El pentafluorobutano se utiliza como agente expansor en la espuma aislante y es un gas inflamable.

INSTALACIÓN

⚠ La manipulación e instalación del aparato la deben realizar dos o más personas: hay riesgo de lesionarse. Utilice guantes de protección para el desembalaje y la instalación, ya que hay riesgo de cortes.

⚠ La instalación, incluido el suministro de agua (si lo hay), las conexiones eléctricas y las reparaciones, deben ser realizadas por un técnico cualificado. No realice reparaciones ni sustituciones de partes del aparato no indicadas específicamente en el manual del usuario. Mantenga a los niños alejados del lugar de instalación. Tras desembalar el aparato, compruebe que no se haya dañado durante el transporte. Si observa algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o el Servicio Postventa más cercano. Una vez instalados, los residuos del embalaje (plástico, piezas de poliestireno, etc.) deben almacenarse fuera del alcance de los niños

- riesgo de asfixia. El aparato debe estar desenchufado de la corriente antes de empezar la

instalación, ya que hay riesgo de descarga eléctrica. Cuando realice la instalación, asegúrese de que el aparato no dañe el cable de alimentación, ya que hay riesgo de incendio o de descarga eléctrica. No active el aparato hasta haberlo instalado por completo.

⚠ Tenga cuidado de no dañar el piso (p. ej., parquet) al mover el aparato. Instale el aparato sobre una superficie o soporte capaz de soportar su peso y en un lugar adecuado a su tamaño y uso. Asegúrese de que el aparato no esté cerca de una fuente de calor y de que las cuatro patas sean estables y descansen sobre el suelo, ajústelas si es necesario y, a continuación, compruebe si el aparato está perfectamente nivelado usando un nivel de burbuja. Espere al menos dos horas antes de encender el aparato para garantizar que el circuito de refrigerante funciona correctamente.

⚠ Para garantizar una ventilación adecuada, deje espacio a ambos lados y por encima del aparato. La distancia entre la parte trasera del aparato y la pared de detrás del aparato debe ser de al menos 50 mm, para impedir el acceso a las superficies calientes. Una reducción de este espacio significaría un incremento del consumo de energía del producto.

⚠ **ADVERTENCIA:** Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para evitar

accidentes debido a la inestabilidad, el posicionamiento o la fijación del aparato deben realizarse según las instrucciones del fabricante. Está prohibido colocar la bodega de tal modo que el conducto metálico de la cocina de gas, o los conductos del gas o el agua o de los cables eléctricos estén en contacto con la parte trasera del frigorífico (serpentín del condensador).

⚠ No está prevista la reversibilidad de la puerta. No intente revertir la puerta.

ADVERTENCIAS SOBRE ELECTRICIDAD

⚠ Debe ser posible desconectar el aparato de la alimentación eléctrica desenchufándolo si el enchufe es accesible o mediante un interruptor omnipolar instalado antes del enchufe, de conformidad con las normativas de cableado y el aparato debe conectarse a una toma de tierra de acuerdo con las normativas de seguridad vigentes en materia de electricidad.

⚠ No utilice alargadores, regletas ni adaptadores. Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario. No utilice el aparato si está mojado o va descalzo.

No use este aparato si tiene un cable o un enchufe de red dañado, si no funciona bien, o si se ha dañado o se ha caído.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona igualmente cualificada deberán sustituirlo para evitar peligros, ya que hay riesgo de

descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA: No coloque varias tomas de corriente portátiles o suministros eléctricos en la parte trasera del aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO


⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la corriente antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Para evitar el riesgo de lesiones utilice guantes de protección (riesgo de corte) y zapatos de seguridad (riesgo de contusión); asegúrese de manejar el aparato con la ayuda de otra persona (reducir la carga); no utilice aparatos de limpieza con vapor (riesgo de descarga eléctrica).

Las reparaciones que no se realicen por profesionales y que no estén autorizadas por el fabricante pueden suponer un riesgo para la salud y la seguridad, del que el fabricante no se hace responsable. Cualquier defecto o daño derivado de cualquier tarea de reparación o mantenimiento que no haya sido realizada por un profesional no estará cubierta por la garantía, cuyos términos se describen en el documento suministrado con el aparato.

⚠ No use limpiadores abrasivos o agresivos como limpiacristales, polvos limpiadores, fluidos inflamables, ceras limpiadoras, detergentes concentrados, lejías o limpiadores con derivados del petróleo para las partes de plástico, los revestimientos interiores y de la puerta o las


juntas. No use papel de cocina, estropajos metálicos u otras herramientas de limpieza agresivas.

ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE

El material de embalaje es 100% reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje . Por lo tanto, las distintas partes del embalaje deben eliminarse de forma responsable y respetando la normativa local sobre eliminación de residuos.

ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS

Este producto ha sido fabricado con material reciclable o reutilizable. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con la tienda en la que adquirió el aparato. Este electrodoméstico lleva el marcado CE de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y con la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos de 2013 (modificada). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

El símbolo  que se incluye en el aparato o en la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Instale el aparato en una sala sin humedad y bien ventilada, alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores, cocinas, etc.), y en un lugar no expuesto directamente a los rayos solares. En caso necesario, utilice una placa de aislamiento. Para garantizar una ventilación adecuada, siga las instrucciones de instalación. Una ventilación insuficiente en la parte trasera del electrodoméstico incrementa el consumo de energía y reduce la eficiencia de la refrigeración. La abertura frecuente de la puerta puede provocar un aumento del consumo de energía. La temperatura interior del aparato y el consumo de energía también pueden depender de la temperatura ambiente y de la ubicación del aparato. Cuando ajuste la temperatura, tenga en cuenta todos estos factores. Reduzca al mínimo el tiempo que la puerta permanece abierta.

No se preocupe por el ruido



ALGUNAS CONSIDERACIONES SOBRE EL VINO

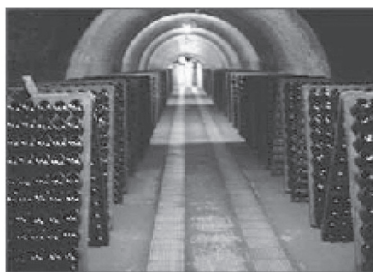
La conservación del vino

Como es sabido, el vino puede conservarse por un tiempo determinado: En un lugar adecuado, los vinos blancos se mantienen alrededor de dos años desde la vendimia, aunque es preferible consumirlos en el plazo de un año. Los tintos ligeros pueden conservarse hasta dos años, mientras que algunos con más cuerpo resisten diez años y los generosos, hasta veinte. Cuando compre una botella de vino, guárdela inmediatamente en la bodega o en otro sitio adecuado. En el proceso que va desde el cultivo de la uva y su maduración hasta la vendimia y la vinificación, hay tres factores determinantes: la luz, la humedad del aire y la temperatura ambiente. Para que el vino desarrolle todo su sabor y mantenga el bouquet, es necesario conservarlo con un perfecto equilibrio de estos tres factores.



Lugar de conservación

No todos disponen de un sótano donde instalar una bodega. Pero, en los últimos tiempos, la tecnología ofrece un válido sustituto de la clásica bodega. La bodega refrigerada que ha adquirido está específicamente estudiada para guardar y conservar correctamente los vinos. No almacene en ella fruta, verdura o latas de bebidas, sino exclusivamente sus botellas de vino preferidas. De esta manera, aunque no disponga del espacio necesario para realizar una bodega tradicional, podrá madurar, conservar y disfrutar todo tipo de vinos.



Modo de conservación

Una regla imprescindible para conservar el vino es colocar las botellas acostadas o inclinadas para que el vino moje el tapón. Muchas personas piensan que esto provocará el clásico “sabor a corcho”. En cambio, el contacto del vino con el tapón favorece la elasticidad del corcho y le permite cumplir mejor su cometido.

Si las botellas están ordenadas es más fácil extraerlas para su consumo, lo que evitará sacudidas que, al igual que las vibraciones, pueden levantar los posos y perjudicar temporalmente el aspecto del vino. Por lo tanto, mueva las botellas lo menos posible y deje reposar el vino. Evite también que las botellas toquen la pared del fondo, ya que esto no sólo perjudicaría la descongelación sino que podría estropear las etiquetas a causa de las gotas de agua que se forman durante esta fase. Los estantes donde se apoyan las botellas deben ser de madera porque este material absorbe las vibraciones y mantiene la botella lejos de la pared que transmite frío. También es fundamental que las botellas estén lejos de sustancias o lugares con olores fuertes, ya que el vino los absorbe fácilmente.

La temperatura

La temperatura es un factor crítico durante toda la vida del vino y determina su buen desarrollo cuando éste se cría en botellas. Para una conservación ideal, la temperatura debe mantenerse constante entre 8°C y 12°C. Es fundamental evitar excursiones térmicas rápidas o amplias: una temperatura demasiado elevada dilata los líquidos y acelera la maduración, mientras que una excesivamente baja (menos de 4° - 5°C) puede hacer que precipiten los tartratos desmereciendo el aspecto del vino. En el caso extremo en que la temperatura sea inferior a 0°C, la congelación del vino puede provocar la expulsión violenta del tapón.

El tapón

El tapón es un elemento fundamental del envase: su calidad, escogida por el vinicultor, es muy importante para una correcta maduración del vino. Las perfectas condiciones del tapón, incluso en las botellas que compramos, dependen exclusivamente de los estándares de uso y almacenamiento utilizados por el productor o el embotellador.

ALMACENAR LAS BOTELLAS

Almacenamiento clásico de 36 botellas

Si quiere conservar las botellas para que le resulten visibles y pueda sacarlas fácilmente, le aconsejamos la disposición de 36 botellas (bordolesas o mixto bordolesas y renanas). Coloque en las celdas correspondientes de cada uno de los 5 estantes de madera un número máximo de 6 botellas; puede colocar otras 6 botellas en las ranuras específicas situadas en la base de la bodega refrigerada sumando así un total de 36 botellas. Los estantes de madera disponen de un sistema de bloqueo para evitar extracciones involuntarias que provocarían la caída de las botellas. Le aconsejamos colocar en éstos las botellas más grandes (Renana).

Almacenamiento de botellas Champañesas

Las botellas Champañesas son más grandes que las clásicas, coloque al máximo 5 botellas Champañesas en la base de la bodega refrigerada. Si quiere almacenar más botellas de tipo Champañesa, debe quitar el 5º estante y colocar las botellas sobre las que se encuentran en la base de la bodega refrigerada en sentido contrario respecto a las anteriores. De esta forma puede almacenar un total de 9 botellas Champañesas.

Extracción de los estantes de madera

Para extraer los estantes de madera, haga lo siguiente:

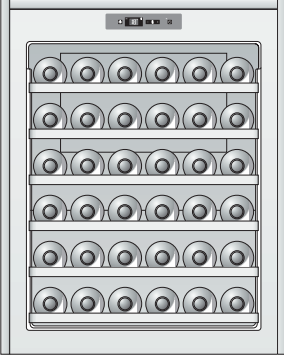
1. Con una mano sujete la parte delantera del estante.
2. Extraiga lentamente el estante tirando de éste hacia usted hasta 1/3 de su recorrido total.

Si dispone de pocas botellas

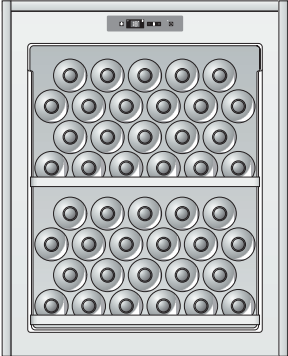
Si no dispone de suficientes botellas para llenar la bodega refrigerada, le aconsejamos repartirlas entre todos los estantes disponibles para evitar cargarlas todas arriba o abajo. Para ver mejor las botellas desde fuera, póngalas en la parte central de todos los estantes.

ALMACENAR LAS BOTELLAS

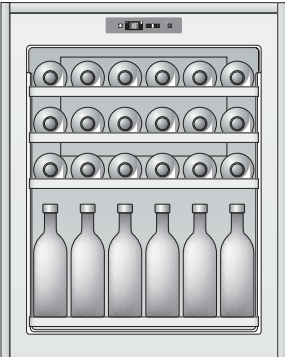
Posibles disposiciones para el almacenamiento de las botellas



ESTÁNDAR
 36 botellas
 (100% acostadas)
 5 rejillas utilizadas

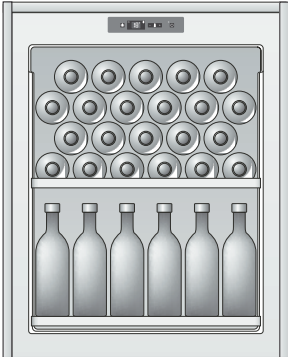


CONSERVACIÓN
 44 botellas (100% acostadas)
 1 rejilla utilizada



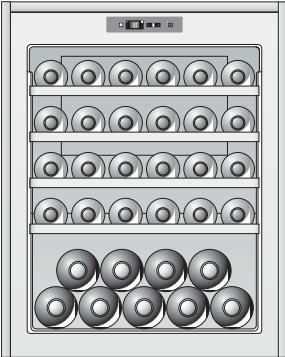
SERVICIO
 42 Botellas (50%
 acostadas y 50% en vertical)
 3 rejillas utilizadas

} 4 filas (6x4)



MÁXIMO ALMACENAMIENTO
 46 botellas (48%
 acostadas y 52% en vertical)
 1 rejilla utilizada

4 filas (6x4) }



**ALMACENAMIENTO
 DE BOTELLAS
 CHAMPAÑESAS**

No extraiga nunca más de un estante corredizo a la vez.

TABLA DE TEMPERATURAS IDÓNEAS PARA SERVIR EL VINO

En las siguientes tablas se indican las temperaturas a las que debe servirse el vino.

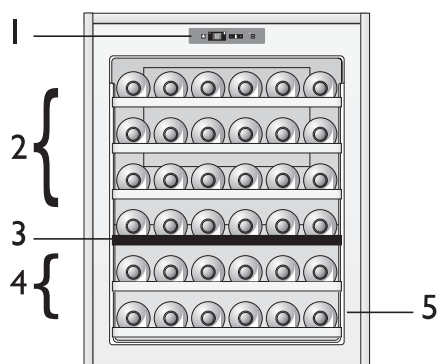
Si fuera necesario servir el vino a una temperatura superior a la establecida en la vinoteca, mantenga la botella a temperatura ambiente el tiempo que sea necesario.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Burdeos blanco seco	8° C
Burdeos tinto	17° C
Borgoña blanco	11° C
Borgoña tinto	18° C
Brunello	17° C
Champán	6° C
Chianti Classico	16° C
Passito di Pantelleria	6° C
Rosado de Cote de Provence	12° C
Vinos espumosos secos y dulces	6° C

Verdicchio	8° C
Vinos blancos del Trentino	11° C
Vinos blancos de Franciacorta	11° C
Vinos blancos secos	8° C
Vinos del Friuli	11° C
Vinos del Ródano	15° C
Vinos blancos secos del Loira	10° C
Vinos licorosos del Loira	7° C
Vinos tintos del Loira	14° C
Vinos naturalmente dulces licorosos	8-18° C
Vino joven	12° C
Vinos tintos ligeros, con poco tanino	14° C
Vinos tintos con cuerpo, con mucho tanino	16° C

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Panel de control electrónico
2. Compartimento superior con rejilla
3. Separador extraíble (negro)
4. Compartimento inferior
5. Placa de características



PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

Preparación del aparato para su uso

Para encender el aparato

Inserte el enchufe para poner en marcha el aparato y, a continuación, ajuste la temperatura en el panel frontal. Se enciende un piloto verde que indica que el aparato está encendido.

En el interior del aparato hay una bombilla que no se activa automáticamente al abrir la puerta. Cuando es necesario se puede encender desde el panel de control pulsando el botón correspondiente.

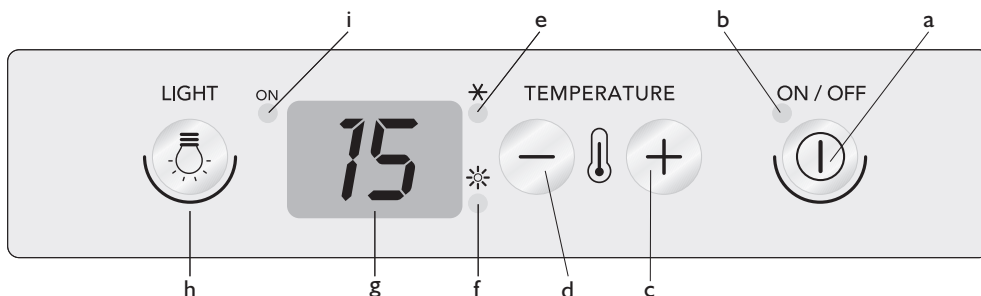
Ajuste de temperatura

Para que el aparato funcione correctamente, recomendamos ajustar la temperatura según las indicaciones proporcionadas en la sección "Algunas consideraciones sobre el vino".

Nota:

La temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la ubicación del aparato pueden influir en la temperatura interior.

Descripción del panel de mandos



- a) Botón ON/OFF: enciende y apaga el aparato
- b) Piloto de funcionamiento del aparato
- c) (+) botón para aumentar la temperatura (máx +18 °C)
- d) (-) botón para disminuir la temperatura (mín +6 °C)
- e) Piloto de enfriamiento activado
- f) Piloto de calentamiento activado
- g) Visor de la temperatura interior
- h) Botón de la luz interior
- i) Piloto de la luz interior

Vinoteca funcionando con una o dos zonas de temperatura

La vinoteca está diseñada para funcionar con una o dos zonas de temperatura, según se desee. Para la posición de funcionamiento con dos zonas de temperatura, coloque el soporte negro en los railes del cuarto estante (el primer estante es el superior), a continuación, ajuste la temperatura de la zona superior. Tenga en cuenta que cuando se alcanza la temperatura definida, en el compartimento inferior habrá grados más (la temperatura de la zona inferior no se puede ajustar de forma separada).

Nota:

Para conservar el vino correctamente, recomendamos ajustar el termostato a 10 °C (compartimento superior) para obtener una temperatura de 15–16 °C. Para utilizar el aparato con una única zona de temperatura, quite el soporte negro y coloque el estante de color madera (como el de los demás estantes). Guarde el estante que no utiliza en un lugar seco y fresco para evitar que se dañe con la humedad u otros agentes atmosféricos y no pueda utilizarse en el futuro.

Ajuste de temperatura

La temperatura del aparato viene ajustada de fábrica a 15 °C (compartimento superior).

Si fuera necesario, la temperatura del compartimento superior puede cambiarse del siguiente modo:

1. Al conectar el aparato a la corriente eléctrica, en el visor aparece la temperatura ajustada en el interior.
2. Pulse el botón (+) durante un segundo. El indicador de temperatura parpadea.
3. Pulse los botones (+) o (-) hasta que el visor muestre la temperatura deseada.
4. Espere 5 segundos para que el visor deje de parpadear. La temperatura ya está ajustada.
5. Espere hasta que se alcance la temperatura establecida e introduzca las botellas en la bodega. Para alcanzar la temperatura interior con más rapidez, la luz interior no se enciende (o se apaga temporalmente) cuando la temperatura interior es superior a 24 °C.

Control de la temperatura

Zona superior: la temperatura mostrada en el visor, por lo general es la de la zona superior.

Zona inferior: la temperatura de la zona inferior no se puede ajustar de forma separada, pero es superior a la del compartimento superior. Para ver la temperatura de la zona inferior, pulse el botón (-) durante un segundo y se mostrará en el visor durante unos tres segundos.

Puede repetir esta operación varias veces para comprobar la temperatura de la zona inferior.

Cuando se utiliza la vinoteca con una sola zona de temperatura, la temperatura mostrada en el visor es la del interior del aparato. No es necesario pulsar ningún botón.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpieza, desenchufe el aparato de la toma de corriente o interrumpa la alimentación eléctrica.

La descongelación de la bodega es totalmente automática.

- La presencia de gotas de agua en la pared posterior interna del aparato indica que se está realizando la descongelación automática. El agua de descongelación se envía automáticamente a un orificio de desagüe para luego recogerla en un contenedor donde se evapora.

En caso de necesidad...

1. Vacíe completamente la bodega.
 2. Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
 3. Para impedir la formación de moho, mal olor y oxidaciones, deje la puerta entreabierta (3-4 mm).
 4. Limpie el aparato.
- Limpie periódicamente el interior con una esponja humedecida en agua templada, sola o con un detergente neutro. Aclare y seque con un paño suave. No utilice nunca sustancias abrasivas.
 - Limpie el exterior con un paño suave humedecido con agua. No utilice pastas o esponjas abrasivas, quitamanchas (ej. acetona, tricloroetileno) ni vinagre.
 - Limpie el vidrio exterior con un detergente específico y el interior exclusivamente con un paño húmedo (el uso de detergentes puede perjudicar la conservación del vino).

Limpieza de los estantes

Los estantes de madera de roble se limpian con un paño húmedo. Al extraer los estantes del aparato, tenga cuidado de no estropear el burlete de la puerta. Para ello, abra la puerta al máximo.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica...

Los problemas de funcionamiento a menudo están relacionados con pequeños problemas que usted mismo puede localizar y corregir sin necesidad de ningún tipo de herramienta.

Es normal que el aparato haga ruido ya que los ventiladores y los compresores para la regulación del funcionamiento se encienden y se apagan automáticamente.

Algunos ruidos de funcionamiento pueden reducirse:

- nivelando el aparato e instalándolo sobre una superficie plana
- separando y evitando el contacto entre el aparato y los muebles
- controlando si los componentes internos están colocados correctamente
- controlando que las botellas y los envases no se toquen entre ellos.

Algunos posibles ruidos de funcionamiento:

- un silbido al encender el aparato por primera vez o después de un período de tiempo prolongado.
- un gorgoteo cuando el fluido refrigerante entra en los tubos.
- un zumbido cuando el ventilador se pone en marcha.
- un traqueteo cuando el compresor se pone en marcha.
- un disparo imprevisto cuando el compresor se enciende y se apaga.

Cuando escucha estos ruidos...



...¡su aparato está vivo!!!

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El aparato no funciona.

- ¿Hay una interrupción de corriente?
- ¿Está bien enchufado?
- ¿El interruptor de red está conectado?
- ¿Las protecciones de la instalación eléctrica de la vivienda funcionan correctamente?
- ¿Se ha roto el cable de alimentación?

2. El interior de la bodega no está lo suficientemente frío.

- ¿Se ha cerrado bien la puerta?
- ¿Las botellas impiden que se cierre la puerta?
- ¿El aparato se ha instalado cerca de una fuente de calor?
- ¿La temperatura seleccionada es correcta?

- ¿La circulación del aire por las aperturas de ventilación está obstruida?

3. El interior de la bodega está demasiado frío.

- ¿La temperatura seleccionada es correcta?

4. El aparato hace demasiado ruido.

- ¿El aparato se ha instalado correctamente?
- ¿Los tubos de la parte posterior se tocan o vibran?

5. Hay agua en el fondo del aparato.

- ¿Está atascado el orificio de salida del agua de descongelación?

INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN

Para cambiar los valores de las configuraciones de las temperaturas siga este procedimiento:

- Pulse los botones de selección de la temperatura "+" y "-" hasta que aparezca "bOF" en la pantalla
- Acceda al menú de configuración pulsando el botón "+". Aparecerá "Cnf". Mantenga pulsado el botón "+" hasta que muestre "hy1" parpadeando (primer parámetro).
- Recorra el menú de parámetros con el botón "-" hasta que "OF1" aparezca en la pantalla.

- Pulse el botón "+" para acceder a la modificación de los parámetros
- Con los botones "+" y "-", se puede modificar los valores de configuración de la temperatura
- Espere hasta que la pantalla deje de parpadear y vuelva a la temperatura de trabajo
- Ahora, pulse los botones "+" y "-" hasta que la palabra "bON" desaparezca de la pantalla, lo cual bloquea el acceso al menú y guarda los parámetros configurados.

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

Vuelva a poner en marcha el aparato para comprobar si la avería se ha solucionado. Si el resultado es negativo, desenchufe el aparato y repita la operación al cabo de una hora.

Si tras haber realizado los controles enumerados en la guía de solución de problemas y haber puesto de nuevo en marcha el aparato, éste sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia técnica, describa claramente el problema y comunique:

- el tipo y el número de serie del aparato (indicado en la placa de características).
- el tipo de problema,

- el modelo,
- el número de servicio (número que aparece después de la palabra SERVICE, en la placa de características situada en el interior del aparato),
- su dirección completa,
- su número y prefijo telefónico.

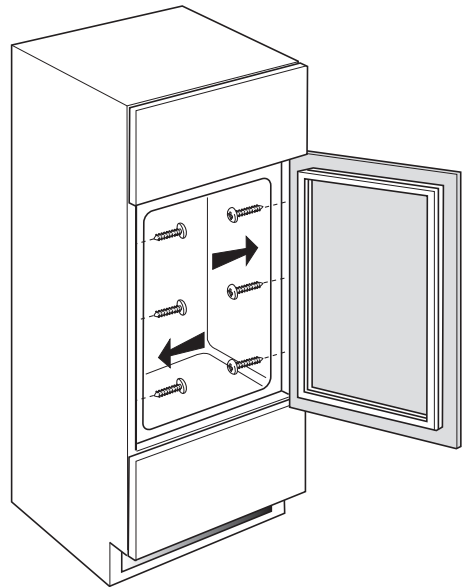
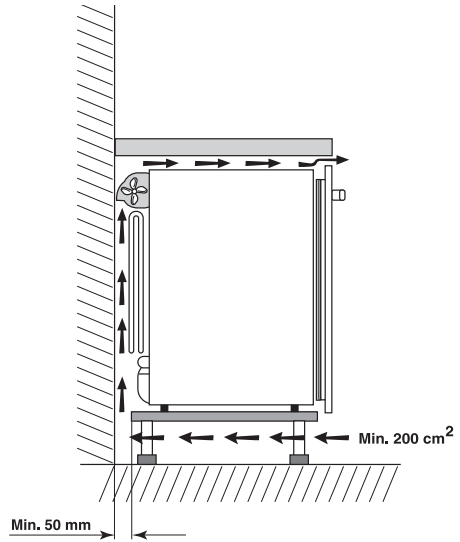
SERVICE 0000 000 00000



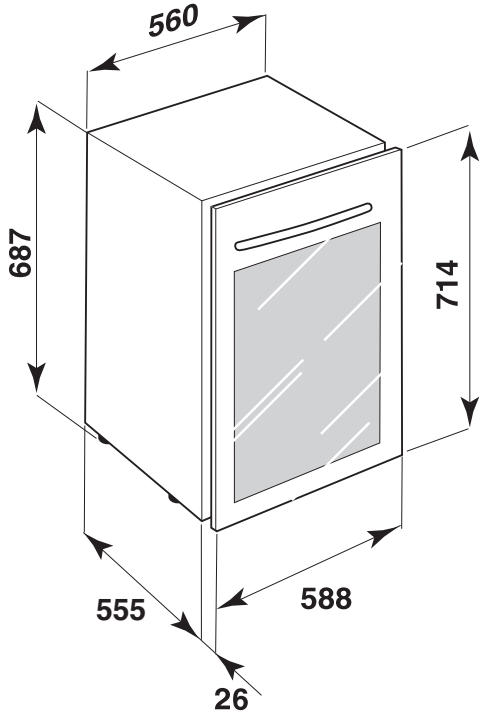
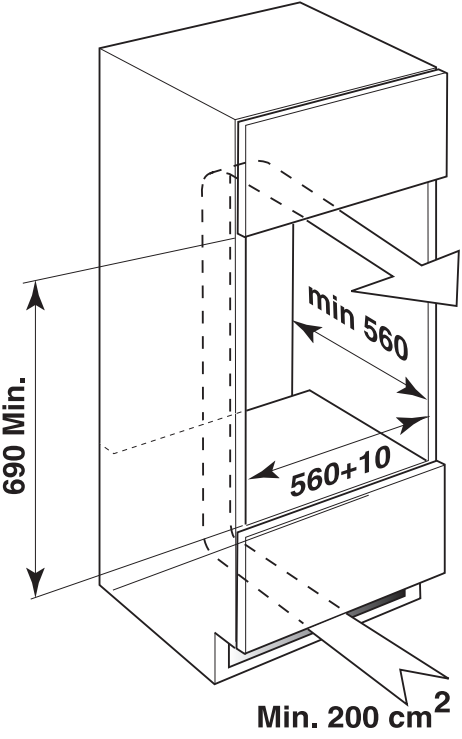
Para obtener una lista de los Centros de Asistencia autorizados, llame gratuitamente nuestro call centre, al número: 00800-3810-4026".

INSTALACIÓN

- Efectúe el montaje del producto para garantizar una correcta ventilación, siga las indicaciones de las figuras facilitadas.
- **La puerta de esta bodega refrigerada no es reversible.**
- Instale el aparato lejos de fuentes de calor.
- La instalación en un ambiente cálido, la exposición directa a los rayos solares o la colocación del aparato cerca de una fuente de calor (calefactores, hornillos) aumentan el consumo de corriente por lo que deberían evitarse.
- Si esto no fuera posible, se deben respetar las siguientes distancias mínimas:
 - 30 cm de cocinas de carbón o petróleo;
 - 3 cm de cocinas eléctricas o de gas.
- **Colóquelo en un lugar seco y correctamente ventilado.**
- Limpie el interior (véase el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
- Coloque los accesorios de la dotación.



INSTALACIÓN



INSTALACIÓN

A) Instalación adyacente a muebles

Para garantizar la apertura completa de la puerta a 90°, el producto se debe instalar considerando que desde las bridas laterales hasta las puertas de los muebles o electrodomésticos adyacentes debe haber al menos 3.5 mm de distancia (como indica la figura 1).

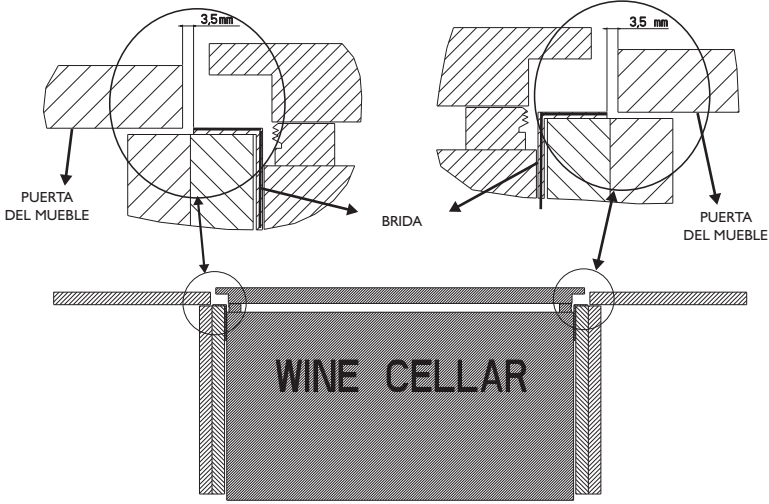


Fig. 1

B) Instalación adyacente a paredes

En caso de tiradores salientes, para garantizar la apertura completa de la puerta a 90°, el producto se debe instalar considerando que desde la brida lateral hasta la pared adyacente a la apertura debe haber al menos 60 mm de distancia (como indica la figura 2).

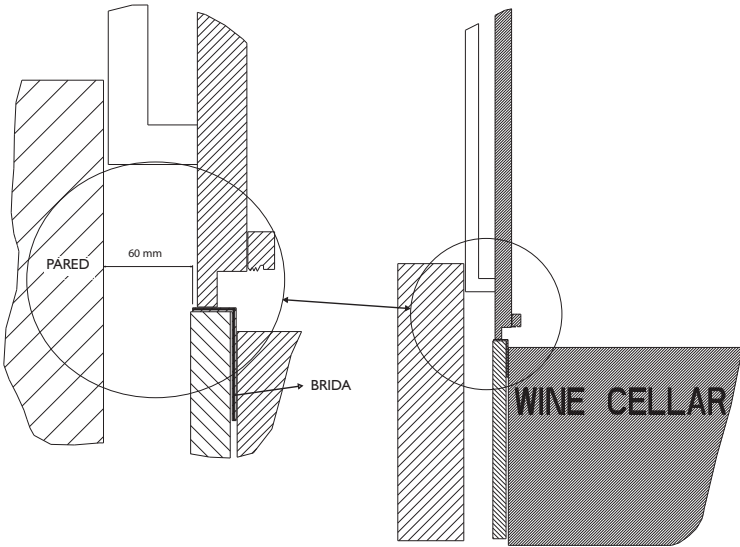


Fig. 2

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISOS IMPORTANTES QUE DEVERÁ LER E CUMPRIR

Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção. Guarde-as por perto para consulta futura.

As presentes instruções e o próprio aparelho possuem informações importantes relativas à segurança, as quais deverá ler e respeitar sempre. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acontecimentos decorrentes do incumprimento das presentes instruções de segurança, da utilização inadequada do aparelho ou da configuração incorreta dos respetivos controlos.

⚠ As crianças até aos 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho. As crianças entre os 3 e os 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. As crianças entre os 3 e os 8 anos estão habilitadas a introduzir e a remover produtos nos aparelhos de refrigeração.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

⚠ CUIDADO: O aparelho não deve ser ligado a partir de um dispositivo de comutação externa, como, por exemplo, um temporizador, nem a partir de um sistema de controlo remoto em separado.

⚠ Este aparelho destina-se a ser usado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes tais como: copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas de exploração agrícola; clientes em hotéis, motéis, bed & breakfast e outros tipos de ambientes residenciais.

⚠ Este aparelho não está concebido para o uso profissional. Não utilize este aparelho ao ar livre. Este aparelho destina-se a ser utilizado exclusivamente para o armazenamento de vinho. Armazene sempre as garrafas sem as embalagens nem dentro de caixotes nem caixas. A capacidade é indicada no capítulo relativo ao armazenamento das garrafas de vinho.

⚠ A lâmpada usada no interior do aparelho foi especificamente desenhada para eletrodomésticos e não é adequada para iluminação de habitações (Regulamento CE n.º 244/2009).

⚠ O aparelho foi concebido para funcionar em locais onde a temperatura se enquadra nos seguintes intervalos, de acordo com a classe climática referida na placa de características.

O aparelho poderá não funcionar devidamente se ficar durante muito tempo a uma temperatura que se encontre fora do intervalo especificado.

Classe climática das temperaturas ambiente:

SN: De 10 °C a 32 °C;

N: De 16 °C a 32 °C;

ST: De 16 °C a 38 °C;

T: De 16 °C a 43 °C;



Este aparelho não contém CFC. O circuito de refrigeração contém R600a (HC).

Aparelhos com Isobutano (R600a):

o isobutano é um gás natural sem impacto no ambiente, mas que é inflamável.

Sendo assim, certifique-se de que os tubos do circuito de refrigeração não estão danificados, especialmente ao esvaziar o circuito de refrigeração.

⚠ AVISO: Não danifique os tubos do circuito de refrigeração do aparelho.

⚠ AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação existentes no corpo do aparelho ou na estrutura encastrada, livres de obstruções.

⚠ AVISO: Não utilize meios mecânicos, elétricos ou químicos, para além dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.

⚠ AVISO: Não utilize nem coloque dispositivos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho, se estes não forem do tipo expressamente autorizado pelo fabricante.

⚠ Não armazene substâncias explosivas, tais como embalagens de aerossóis, nem coloque ou utilize gasolina ou outros materiais inflamáveis

perto do aparelho.

⚠ Qualquer junta que esteja danificada deverá ser substituída logo que possível.

⚠ A adega de vinho deverá ser usada apenas para armazenar garrafas de vinho, não coloque quaisquer tipos de alimentos no seu interior.



O pentafluorobutano é utilizado como agente de expansão na espuma de isolamento e é um gás inflamável.

INSTALAÇÃO

⚠ O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas, para evitar o risco de lesões. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho - risco de cortes.

⚠ A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessário) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um técnico devidamente qualificado. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que tal seja especificamente indicado no manual de utilização. Mantenha as crianças afastadas do local da instalação. Depois de desembalar o aparelho, certifique-se de que este não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo. Uma vez instalados, os resíduos de embalagens (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser guardados fora do alcance das crianças

- risco de asfixia. Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação - risco

de choques elétricos.

Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação - risco de incêndio ou de choques elétricos. Ligue o aparelho apenas depois de concluída a instalação do mesmo.

⚠ Tenha cuidado para não danificar o chão (exemplo parquet) quando deslocar o aparelho. Instale o aparelho sobre um pavimento ou suporte suficientemente forte para suportar o peso do aparelho e num local adequado à sua dimensão e utilização. Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o aparelho não está perto de uma fonte de calor e que os quatro pés ficam estáveis e corretamente assentes no pavimento e de que fica bem nivelado (utilize um nível de bolha de ar). Espere pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, assegurando assim que o circuito refrigerador está totalmente operacional.

⚠ Para garantir uma ventilação adequada, deixe espaço de ambos os lados e por cima do aparelho. A distância entre a parte de trás do aparelho e a parede deve ser de 50 mm, de forma a evitar o contacto com superfícies quentes. Se este espaço for menor irá aumentar o consumo de Energia do produto.

⚠ AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

⚠ AVISO: para evitar riscos devido a instabilidade, o posicionamento ou fixação do aparelho devem ser feitos de acordo com as instruções do fabricante.

E proibido a colocação da adeg

de vinho de forma que a parede traseira (bobinado condensador) esteja em contacto com mangueiras metálicas de fogões a gás, tubagens metálicas de gás ou de água ou fios elétricos. ⚠ A reversibilidade das portas não está prevista. Não tente inverter o sentido de abertura das portas.

AVISOS SOBRE ELETRICIDADE

⚠ Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação, desligando-o na ficha, caso esta esteja acessível, ou através de um interruptor multipolar instalado na tomada de acordo com a regulamentação aplicável a ligações elétricas; além disso, o aparelho deve dispor de ligação à terra, de acordo com as normas de segurança elétrica nacionais.

⚠ Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou adaptadores. Após a instalação da máquina de secar, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Não utilize o aparelho com os pés descalços ou molhados.

Não ligue este aparelho se o cabo ou a ficha elétrica apresentar danos, se não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído.

⚠ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um idêntico pelo fabricante, por um técnico de assistência ou pessoas similarmente qualificadas para evitar a ocorrência de situações perigosas, pois existe o risco de choques elétricos.

⚠ AVISO: Não coloque várias tomadas múltiplas ou outras fontes de alimentação portáteis

junto da parte traseira do aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO


⚠️ AVISO: Assegure-se de que o aparelho está desativado e desligado da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações de manutenção. Para evitar o risco de danos pessoais, use luvas de proteção (risco de lacerações) e calçado de segurança (risco de contusões); Certifique-se de que o manuseamento é realizado por duas pessoas (reduza a carga); Nunca utilize uma máquina de limpeza a vapor para limpar o aparelho (risco de choques elétricos).

Quaisquer reparações não efetuadas por profissionais e que não sejam autorizadas pelo fabricante podem resultar em riscos para a saúde e segurança, pelos quais o fabricante não pode ser responsabilizado. Qualquer defeito ou dano causado por reparações ou manutenções que não sejam efetuados por profissionais não serão coberto pela garantia, cujos termos estão descritos no documento fornecido com a unidade.

⚠️ Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos, tais como sprays limpa-vidros, produtos de limpeza erosivos, fluidos inflamáveis, ceras de limpeza, detergentes concentrados, lixívia ou produtos de limpeza que contenham produtos derivados do petróleo em peças de plástico, no interior e nos revestimentos das portas ou juntas. Não utilize toalhetes de

papel, esfregões de metal abrasivos, ou outros acessórios de limpeza agressivos.

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

O material da embalagem é 100% reciclável e está assinalado com o símbolo de reciclagem . As várias partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis.

Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais.

Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Este aparelho está classificado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19 / UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e com os regulamentos referentes à gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos de 2013 (conforme alteração). Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estamos a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos negativos.

⚠️ O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

Instale o aparelho num ambiente seco e bem ventilado longe de qualquer fonte de calor (por exemplo, radiador, forno, etc.) e num local que não esteja exposto à luz solar direta. Se necessário, utilize uma placa isolante.

Para garantir uma ventilação adequada, siga as instruções de instalação. Uma ventilação insuficiente na parte de trás do produto aumenta o consumo de energia e diminui a eficiência de arrefecimento. A abertura frequente da porta poderá resultar num consumo de energia acrescido.

A temperatura interna do aparelho bem como o consumo de energia podem ser afetados pela temperatura ambiente, assim como pelo local onde se encontra o aparelho. Ao regular a temperatura deve ter em consideração estes fatores. Reduza ao mínimo a abertura da porta.

Não se preocupe com os ruídos



INTRODUÇÃO SOBRE O VINHO

A conservação dos vinhos

Como se sabe, o vinho pode ser conservado no tempo: se forem mantidos num local adequado, os vinhos brancos podem ser conservados durante cerca de dois anos a partir da data da vindima, mas é mais aconselhável consumi-los dentro de um ano. Os vinhos tintos leves podem ser conservados durante dois anos, enquanto que os vinhos tintos encorpados podem resistir durante dez anos e os vinhos feitos com uvas passas até mesmo vinte anos. Quando comprar uma garrafa de vinho coloque-a imediatamente na adega ou noutro local adequado. No processo que vai do cultivo da vinha até à maturação e ao momento da vindima e da vinificação, são determinantes três factores: a luz, a humidade do ar e a temperatura ambiente. Para que o gosto do vinho atinja a plena maturação e para manter o bom aroma do vinho, é necessário uma perfeita conservação através da interacção destes três factores.



Local de conservação

Nem todos dispõem de um local subterrâneo destinado à adega. Só recentemente a tecnologia conseguiu fornecer um substituto válido para a clássica adega. A adega frigorífica (Garrafeira) que acaba de comprar é um aparelho especial estudado para guardar e conservar os vinhos de uma forma correcta. De facto, no seu interior não se conservam fruta, verduras e lacticínios, mas apenas as garrafas do seu vinho preferido. Assim, mesmo não dispondo de um espaço para adega, é possível maturar, conservar adequadamente e degustar cada tipo de vinho.



Modalidades de conservação

Uma regra imprescindível para conservar as suas garrafas preferidas é deitá-las de lado ou mantê-las inclinadas de forma a que o vinho encoste na rolha. Muitos pensam que isto provoca o clássico cheiro de “rolha”. Na realidade, o contacto do vinho com a rolha favorece a elasticidade da rolha, garantindo a sua funcionalidade. Um fácil levantamento das garrafas para utilização evita movimentos acidentais que, como as vibrações, podem pôr em suspensão os sedimentos, alterando, por mais ou menos tempo, o aspecto estético do vinho. Por isso, movimente o menos possível as suas garrafas e deixe repousar o vinho. Evite também pôr as garrafas em contacto com a parede do fundo, pois poderia não só comprometer uma descongelação eficiente mas também danificar as etiquetas das garrafas devido às gotículas de água formadas durante a descongelação. As grelhas onde se pousam as garrafas devem ser de madeira, material que absorve eficazmente as eventuais vibrações e mantém a garrafa longe da parede que transmite frio. É igualmente fundamental manter as garrafas de vinho longe de substâncias ou locais caracterizados por fortes odores, já que estes podem ser facilmente transmitidos ao vinho.

A temperatura

A temperatura representa um factor crítico e importante para todo o ciclo de vida do vinho e determina o seu desenvolvimento em boas condições quando permanece na garrafa para refinar. Para obter uma óptima conservação, a temperatura deve ser mantida constante num intervalo entre os 8 e 12°C. É fundamental evitar rápidas e amplas variações térmicas: uma temperatura demasiado elevada dilata os líquidos e provoca uma aceleração da maturação do vinho, enquanto que uma temperatura excessivamente baixa (abaixo dos 4 - 5°C) pode provocar precipitações de tartaratos, defeito que prejudica a estética agradável do vinho. No caso extremo em que a temperatura desça abaixo dos 0°C, o vinho, ao congelar, pode provocar a explosão da rolha.

A rolha

A rolha representa um componente fundamental da garrafa: a sua qualidade, escolhida pelo produtor do vinho, é muito importante para uma correcta maturação do próprio vinho. O perfeito estado da rolha, mesmo nas garrafas que compramos, depende exclusivamente dos padrões de utilização e armazenamento utilizados pelo produtor e pelo engarrafador.

ARMAZENAR AS GARRAFAS

Armazenagem clássica com 36 garrafas

Se desejar arrumar as garrafas para conservar o vinho de maneira tal que fiquem visíveis e possam ser pegas facilmente, recomenda-se a configuração de 36 garrafas (bordolesi ou misto bordolesi e renane). Posicionar nos nichos apropriados de cada uma das 5 prateleiras de madeira um número de 6 garrafas ao máximo, outras 6 garrafas podem ser colocadas nas aberturas apropriadas colocadas na base da garrafeira totalizando 36 garrafas. As prateleiras de madeira possuem um sistema de bloqueio para evitar extracções involuntárias que poderiam provocar a queda das garrafas. Recomenda-se colocar as garrafas mais grandes (Renana).

Armazenagem com garrafas Champagnotta

Devido ao tamanho maior em relação às garrafas clássicas, as garrafas de Champagnotta devem ser colocadas 5 garrafas de cada vez ao máximo na garrafeira. Se se desejar armazenar outras garrafas do tipo Champagnotta é necessário remover a 5ª prateleira e deve-se colocar as garrafas sobre aquelas colocadas na base da garrafeira no sentido oposto em relação às anteriores. É possível armazenar assim até 9 garrafas de tipo Champagnotta.

Extracção das prateleiras de madeira

Para retirar das prateleiras de madeira fazer da seguinte maneira:

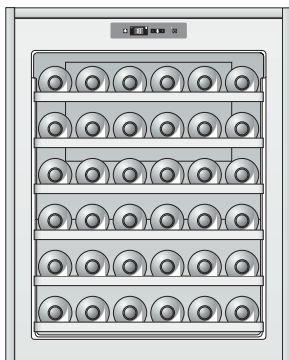
1. Pegue com uma das mãos a parte anterior da prateleira.
2. Extraia lentamente a prateleira puxando-a 1/3 do percurso total na sua direcção.

Se as garrafas forem poucas

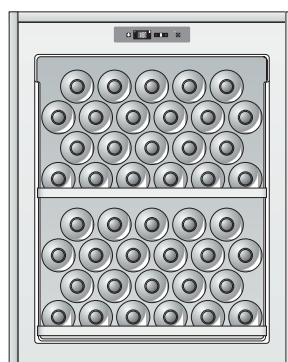
Se o número das garrafas à disposição não for suficiente para encher o frigorífico ou a garrafeira, aconselha-se dividi-las nas várias prateleiras disponíveis, evitando colocá-las todos em cima ou em baixo. Para visualizar melhor por fora, recomenda-se arrumá-las centralmente em todas as prateleiras.

ARMAZENAR AS GARRAFAS

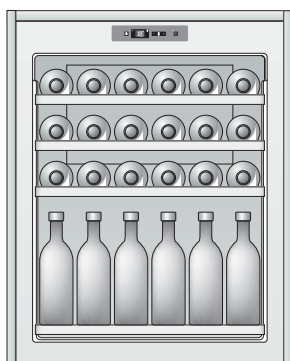
Possíveis configurações para a armazenagem das garrafas



STANDARD
36 Garrafas (100% deitadas)
5 Grelhas utilizadas



CONSERVAÇÃO
44 Garrafas (100% deitadas)
1 Grelha utilizada



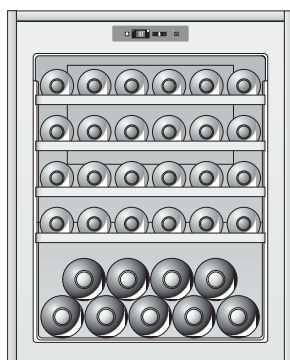
SERVIZIO
42 Garrafas (50% deitadas e
50% de pé) 3 Grelhas utilizadas

} 4 filas (6x4)



ARMAZENAGEM MÁXIMA
46 Garrafas (48%
deitadas e 52% de pé)
1 Grelha utilizada

4 filas (6x4) }



**ARMAZENAGEM
COM GARRAFAS
CHAMPAGNOTTA**

Não extraia nunca mais de uma prateleira deslizável de cada vez.

TABELA DE TEMPERATURAS IDEAIS PARA SERVIR OS VINHOS

Na tabela encontram-se as temperaturas indicativas para servir o vinho de mesa.

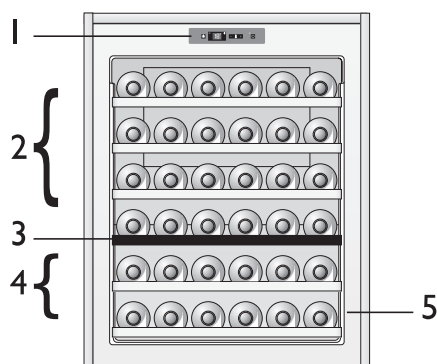
Caso o vinho deva ser servido a uma temperatura superior à regulada no interior da adega, sugere-se deixá-lo à temperatura ambiente pelo tempo necessário.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Bordeaux branco seco	8° C
Bordeaux tinto	17° C
Bourgogne branco	11° C
Bourgogne tinto	18° C
Brunello	17° C
Champagne	6° C
Chianti Clássico	16° C
Passito di Pantelleria	6° C
Provenza Rosé	12° C
Espumantes secos e doces	6° C

Verdicchio	8° C
Vinhos brancos de Trentino	11° C
Vinhos brancos Franciacorta	11° C
Vinhos bancos secos	8° C
Vinhos de Friuli	11° C
Vinhos de Rodano	15° C
Vinhos de Loire brancos secos	10° C
Vinhos de Loire Licorosos	7° C
Vinhos de Loire tintos	14° C
Vinhos "Passito" licoroso	8-18° C
Vinhos Novelli	12° C
Vinhos tintos leves, pouco taninos	14° C
Vinhos tintos mediamente estruturados, bastante taninos	16° C

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Painel de controlo electrónico
2. Compartmento superior com grelhas
3. Separador extraível (preto)
4. Compartmento inferior
5. Chapa de características



COMO USAR O APARELHO

Como ligar o aparelho

Arranque do aparelho

Ligue a ficha para pôr o aparelho a funcionar e regule a temperatura no painel frontal do aparelho. Acende-se um indicador verde e o aparelho fica ligado.

Existe, no interior do produto, uma lâmpada que não se activa automaticamente ao abrir a porta, mas que pode ser ligada, se necessário, a partir do painel de controlo premindo o respectivo botão.

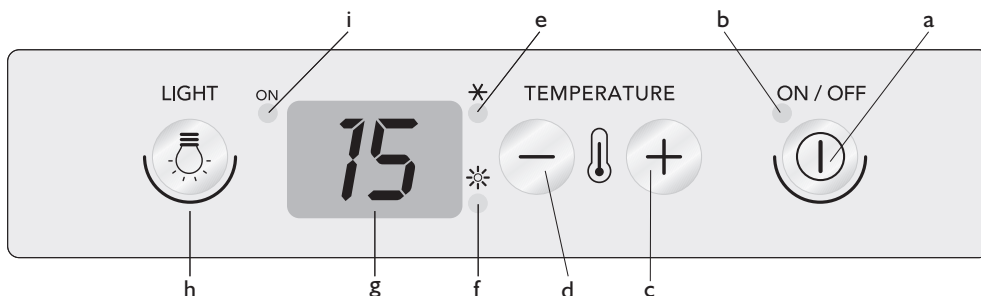
Regulação da temperatura

Para o funcionamento correcto do aparelho, aconselha-se a regulação da temperatura de acordo com as indicações fornecidas no parágrafo “Introdução ao vinho”.

Nota:

A temperatura ambiente, a frequência de abertura da porta e a posição do aparelho podem influenciar as temperaturas internas.

Descrição do painel dos comandos



- Tecla on/off: ligar/desligar o aparelho
- indicador de funcionamento do aparelho
- Tecla (+) para aumentar a temperatura (máx. + 18 °C)
- Tecla (-) para diminuir a temperatura (min + 6 °C)
- Indicador de arrefecimento activado
- Indicador de aquecimento activado
- Visor de temperatura no compartimento
- Tecla de luz interna
- Indicador de luz interna.

Funcionamento da adega de zona dupla de temperatura ou zona única

A adega foi concebida para funcionar com duas zonas de temperatura, ou, em alternativa, e segundo a necessidade do cliente, uma zona única de temperatura. Para o funcionamento a temperatura dupla, coloque a grelha da garrafeira preta nas guias do quarto nível (de cima para baixo); regule a temperatura desejada na zona superior, tendo presente que a temperatura do compartimento inferior, uma vez alcançada a temperatura desejada, será superior à regulada (a temperatura da zona interior não pode ser regulada independentemente).

Nota:

Para a correcta conservação do vinho, sugere-se regular a temperatura do termóstato a 10°C (compartimento superior), de modo a obter uma temperatura de 5-16°C. Para o funcionamento de uma única zona de temperatura, remova a grelha da garrafeira preta e substitua-a pela grelha fornecida com o aparelho (do mesmo tipo das outras de cor de madeira já instaladas). Aconselha-se manter a grelha não utilizada num local seco e fresco para que não se danifique devido à humidade ou outros agentes atmosféricos tornando-a inutilizável no futuro.

Regulação da temperatura

A temperatura do produto foi regulada na fábrica e corresponde a 15° C (compartimento superior). Sempre que necessário, é possível modificar a temperatura do compartimento superior, conforme se segue:

1. No momento da ligação à rede eléctrica, o visor exibe a temperatura regulada no interior do compartimento.
2. Prima a tecla (+) por um segundo; o indicador da temperatura começa a piscar.
3. Prima as teclas (+) ou (-) até atingir a temperatura desejada.
4. Aguarde 5 segundos até que o indicador fique fixo; a temperatura foi regulada.
5. Aguarde pelo ajuste da temperatura e introduza as garrafas de vinho na adega. A luz interna não se acende (ou desliga-se temporariamente) quando a temperatura, no interior, supera os 24°C, para permitir que a temperatura regulada seja alcançada mais rapidamente.

Controlo da temperatura

Zona superior: em qualquer momento pode visualizar a temperatura da zona superior no visor de controlo.

Zona inferior: a temperatura no compartimento inferior não é regulável independentemente; é mais elevada do que a temperatura do compartimento superior. Para visualizar a temperatura da zona inferior, prima o botão (-) por um segundo e será exibida a temperatura da zona inferior por três segundos. Esta operação pode ser repetida mais vezes para verificar a temperatura do compartimento inferior. Se a zona for utilizada como zona única, é suficiente verificar a temperatura indicada no visor de controlo, sem premir qualquer tecla.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de proceder a qualquer operação de manutenção ou limpeza, retire a ficha da tomada ou desligue o aparelho da corrente eléctrica.

A descongelação da garrafeira é completamente automática.

- A presença periódica de gotas de água na parede traseira interna do aparelho assinala a fase de descongelação automática. A água de descongelação é automaticamente transportada para um orifício de descarga e, de seguida, recolhida num recipiente onde irá evaporar.

Em caso de necessidade...

1. Esvazie completamente a garrafeira.
 2. Desligue o aparelho da corrente eléctrica.
 3. Para impedir a formação de bolor, cheiros e oxidação, a porta do aparelho deve permanecer fechada (cerca de 3-4mm).
 4. Limpe o aparelho.
- Limpe periodicamente o interior com uma esponja humedecida em água tépida e/ou detergente neutro. Enxágue e seque com um pano macio. Não use abrasivos.
 - Limpe o exterior com um pano macio humedecido com água. Não utilize pastas ou esponjas abrasivas nem tira-nódoas (ex. acetona, tricloretilena) ou vinagre.
 - Efectue a limpeza do vidro externo com um detergente específico e a parte interna apenas com um pano húmido, evitando utilizar vários detergentes a fim de preservar a correcta conservação dos vinhos.

Limpeza da grelha

Para uma correcta limpeza da grelha em madeira de carvalho, utilize um pano húmido. Preste atenção para não estragar a guarnição quando retirar a grelha do aparelho. Para isso, é aconselhável abrir totalmente a porta.

GUIA PARA RESOLUÇÃO DE AVARIAS

Antes de contactar o Serviço de Assistência...

Os problemas de funcionamento são muitas vezes devido a causas banais, que podem ser individuadas e resolvidas sem a utilização de nenhum tipo de ferramentas.

Os barulhos do aparelho são normais já que os ventiladores e os compressores do mesmo para a regulação do funcionamento acendem e apagam automaticamente.

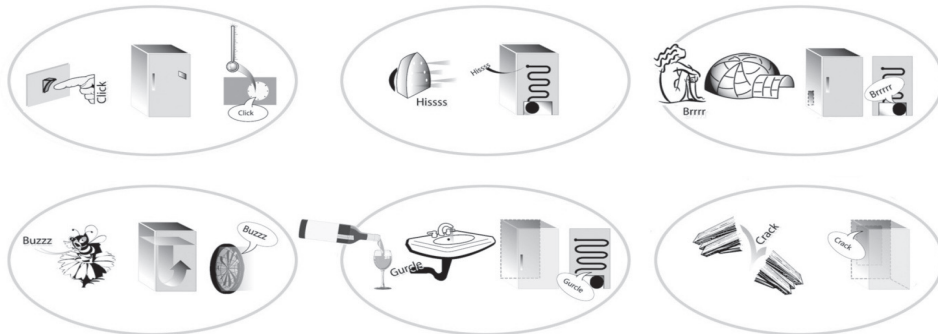
Alguns ruídos de funcionamento podem ser reduzidos:

- nivelando o aparelho e instalando-o em uma superfície plana
- separando e evitando o contacto entre o aparelho e os móveis
- controlando se os componentes internos estão colocados correctamente
- controlando se as garrafas e os recipientes não ficam em contacto entre eles.

Alguns possíveis ruídos de funcionamento:

- um sibilo quando se liga o aparelho pela primeira vez ou depois de um período de tempo prolongado.
- um gotejamento quando o fluido refrigerante entra nos tubos.
- Um zumbido quando o ventilador começa a funcionar.
- uma crepitação quando o compressor inicia a funcionar.
- um estalido imprevisto quando o compressor liga ou desliga.

Quando se ouvem estes ruídos



...o seu produto está vivo!!!

GUIA PARA RESOLUÇÃO DE AVARIAS

1. O aparelho não funciona.

- Houve um corte de energia?
- A ficha está bem inserida na tomada?
- O interruptor bipolar de rede está ligado?
- Estão a funcionar correctamente as protecções do sistema eléctrico da sua moradia?
- O cabo de alimentação está cortado?

2. A temperatura no interior da garrafeira não está suficientemente fria.

- A porta foi bem fechada?
- As garrafas impedem o fecho da porta?
- O aparelho foi instalado perto de uma fonte de calor?
- A temperatura seleccionada está certa?

- A circulação do ar através das grelhas de ventilação está obstruída?

3. A temperatura no interior da garrafeira está demasiado fria.

- A temperatura seleccionada está certa?

4. O aparelho emite ruídos excessivos.

- O aparelho foi instalado correctamente?
- Os tubos na parte de trás estão encostados ou vibram?

5. Há água no fundo do aparelho.

- O orifício de descarga da água de descongelação está obstruído?

INSTRUÇÕES DE REPARAÇÃO

Para alterar os valores das definições de temperatura, proceda da seguinte forma:

- Prima os botões de selecção da temperatura "+" e "-" até "bOF" aparecer no visor
- Aceda ao menu das definições premindo o botão "+". Aparecerá a indicação "Cn". Mantenha o botão "+" premido até que "h1" comece a piscar (primeiro parâmetro)
- Percorra o menu de parâmetros com o botão "-" até a opção "OF1" aparecer no visor

- Prima o botão "+" para aceder à alteração dos parâmetros
- Os valores das definições de temperatura podem ser alterados com os botões "+" e "-"
- Aguarde até que o visor deixe de piscar e volte à temperatura de funcionamento
- Prima, então, os botões "+" e "-" até a palavra "bON" desaparecer do visor, o que bloqueia o acesso ao menu e guarda as definições de parâmetros escolhidas

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Antes de contactar o Serviço de Assistência:

Volte a ligar o aparelho para se certificar de que o problema ficou resolvido. Se o problema persistir, desligue e volte a ligar o aparelho após uma hora.

Se, depois de ter executado os controlos listados na procura de avarias e depois de ter ligado novamente o aparelho, o seu aparelho continuar a não funcionar correctamente, contacte o Serviço de Assistência Técnica, ilustradno claramente o problema e comunicando:

- o tipo e o número de série do aparelho (citados na chapa de características).
- o tipo de avaria,
- o modelo,

- o número Service (o número que encontra depois da palavra SERVICE na chapa de características localizada no interior do aparelho),
- o seu endereço completo,
- o seu número de telefone e o indicativo da área de residência.

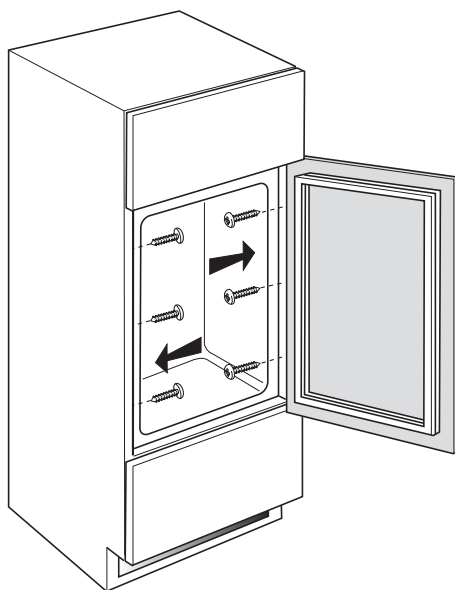
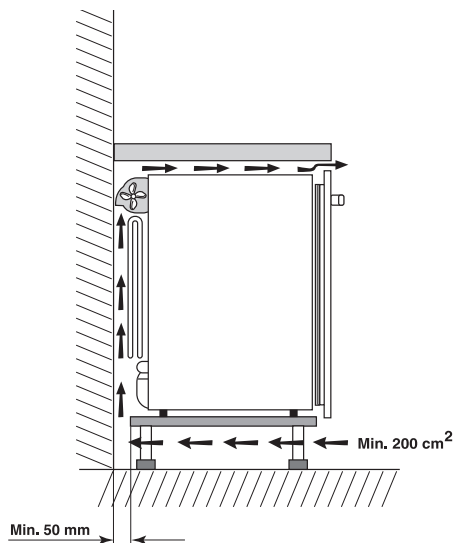
SERVICE 0000 000 00000



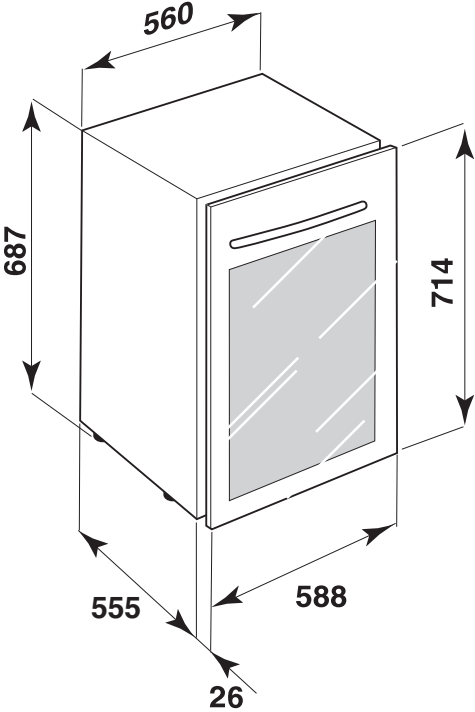
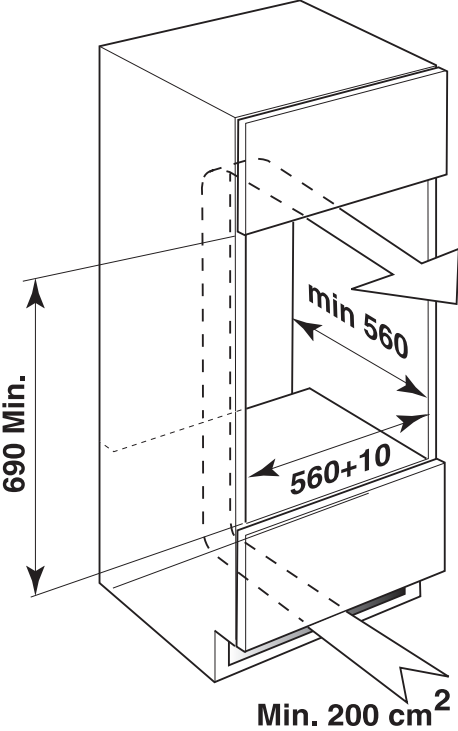
Para obter uma lista dos Centros de Assistência autorizados, pode-se chamar gratuitamente o nosso call centre ao número: 00800-3810-4026".

INSTALAÇÃO

- Monte o aparelho com a ventilação certa como está mostrado nas figuras citadas.
- **Para esta garrafeira não é possível efectuar a reversibilidade da porta.**
- Não instale o aparelho perto de uma fonte de calor.
- A instalação em uma divisão quente, a exposição directa aos raios solares ou a colocação do aparelho próximo de uma fonte de calor (aquecedores, fornos), aumentam o consumo de energia eléctrica e devem ser evitadas.
- Se, todavia, isto não puder ser evitado, respeite as seguintes distâncias mínimas:
 - 30 cm de fogões a carvão ou petróleo;
 - 3 cm de fogões eléctricos e/ou a gás.
- Posicioná-la em um lugar seco e bem arejado.
- Limpe o interior (veja o capítulo "Limpeza e manutenção").
- Insira os acessórios fornecidos



INSTALAÇÃO



INSTALAÇÃO

A) Instalação adjacente a móveis

Para garantir a completa abertura da porta a 90°, instale o aparelho tendo atenção para que das flanges laterais à porta de móveis ou electrodomésticos adjacentes, seja mantida uma distância de, pelo menos, 3,5 mm (como indicado na figura 1).

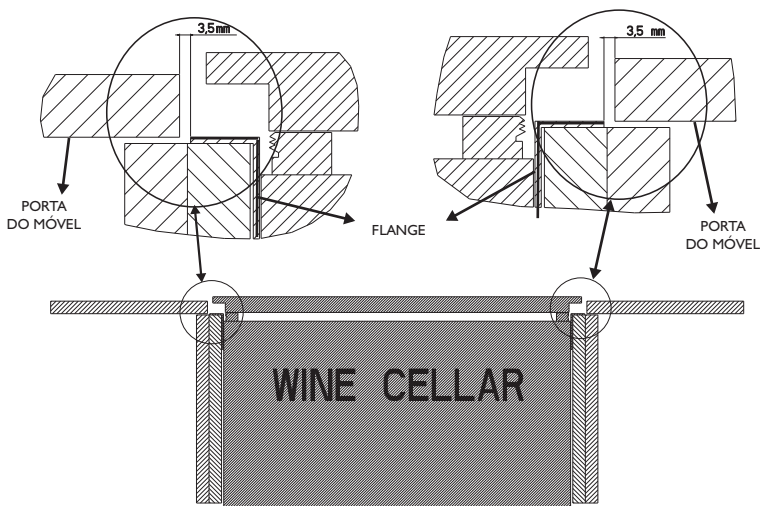


Fig. 1

B) Instalação adjacente a paredes

Em caso de puxadores salientes, para garantir a completa abertura da porta a 90°, instale o aparelho tendo atenção para que da flange lateral à parede adjacente, seja mantida uma distância de, pelo menos, 60 mm (como indicado na figura 2).

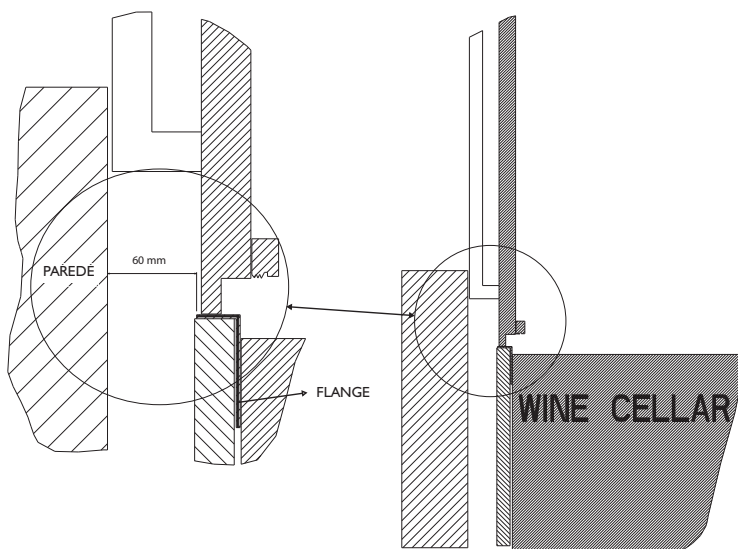


Fig. 2

NORME DI SICUREZZA

IMPORTANTE: DA LEGGERE E OSSERVARE

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive. Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

⚠ Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontani dall'apparecchio. Tenere i bambini di età inferiore agli 8 anni a debita distanza dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi. Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto. Ai bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni è consentito caricare e scaricare apparecchi refrigeranti.

USO CONSENTITO

⚠ **ATTENZIONE:** l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un temporizzatore, o attraverso un sistema di comando a distanza separato.

⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismi; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.

⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino. Conservare sempre le bottiglie senza imballaggio e non in casse o cartoni. La capacità è indicata nel capitolo relativo alla conservazione delle bottiglie di vino.

⚠ La lampadina utilizzata nell'apparecchio è progettata specificatamente per gli elettrodomestici e non è adatta per l'illuminazione domestica (Regolamento CE 244/2009).

⚠ L'apparecchio è predisposto per operare in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un

lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.


Temperature ambiente delle classi climatiche:

SN: da 10°C a 32°C;

N: da 16°C a 32°C

ST: da 16°C a 38°C;


T: da 16°C a 43°C


 Questo apparecchio non contiene CFC. Il circuito refrigerante contiene R600a (HC).


Apparecchi con isobutano (R600a):


l'isobutano è un gas naturale senza effetti nocivi sull'ambiente, tuttavia è infiammabile. E perciò indispensabile assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati, in particolare durante lo svuotamento del circuito refrigerante.

 **AVVERTENZA:** Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.


 **AVVERTENZA:** Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nello spazio circostante l'apparecchio o nella nicchia di incasso.


 **AVVERTENZA:** Non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.


 **AVVERTENZA:** Non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno dei compartimenti dell'apparecchio se queste non sono del tipo espressamente autorizzato dal produttore.

 Non riporre sostanze esplosive, ad esempio bombolette spray, e non conservare o utilizzare benzina o altri materiali infiammabili


all'interno o in prossimità dell'apparecchio.

 Sostituire non appena possibile le guarnizioni danneggiate.

 La cantinetta deve essere utilizzata solo per conservare le bottiglie di vino, non mettere nessun tipo di cibo al suo interno.

 Il pentafluorobutano è utilizzato come agente espandente nella schiuma isolante ed è un gas infiammabile.

INSTALLAZIONE

 Per evitare il rischio di lesioni personali, le operazioni di movimentazione e installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da almeno due persone. Per evitare rischi di taglio, utilizzare guanti protettivi per le operazioni di disimballaggio e installazione.

 Le operazioni di installazione, compresi gli eventuali allacci alla rete idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che ciò non sia espressamente indicato nel manuale d'uso. Tenere i bambini a distanza dal luogo di installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza. Una volta installato, i rifiuti dell'imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini

- rischio di soffocamento. Prima di procedere all'installazione,

scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica per non correre il rischio di scosse elettriche.

Per evitare il rischio di incendio o di folgorazione, durante l'installazione assicurarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

⚠ Nello spostare l'apparecchio, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (ad esempio di parquet). Installare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenerne il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo. Controllare che l'apparecchio non sia vicino a una fonte di calore e che i quattro piedini siano stabili e bene in appoggio sul pavimento, regolandoli se necessario; controllare inoltre che l'apparecchio sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria. Attendere almeno due ore prima di attivare l'apparecchio, per dare modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.

⚠ Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare i lati e la parte superiore dell'apparecchio sufficientemente distanziati dalla parete. Per impedire l'accesso alle superfici surriscaldate, la distanza fra il lato posteriore dell'apparecchio e la parete deve essere di 50 mm. Uno spazio inferiore determinerà un maggiore consumo energetico dell'apparecchio.

⚠ **AVVERTENZA:** Quando si posiziona l'apparecchio, fare attenzione a non incastrare o danneggiare il cavo di

alimentazione.

⚠ **AVVERTENZA:** per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, posizionarlo o fissarlo attenendosi alle istruzioni del produttore. È vietato posizionare la cantinetta in modo che la sua parete posteriore (bobina del condensatore) entri a contatto con il tubo metallico di un piano di cottura a gas, con le tubazioni metalliche del gas o dell'acqua o con cavi elettrici.

⚠ L'inversione del senso di apertura della porta non è prevista. Non cercare di invertire il senso di apertura della porta.

AVVERTENZE ELETTRICHE

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa nel rispetto dei regolamenti elettrici vigenti; inoltre, l'apparecchio deve essere messo a terra in conformità alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Una volta terminata l'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi.

Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un

tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.

⚠ AVVERTENZA: Non disporre prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.


PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA: Per evitare rischi di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di manutenzione accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica. Per evitare il rischio di lesioni personali, utilizzare guanti protettivi (rischio di lacerazione) e scarpe di sicurezza (rischio di contusione); assicurarsi che qualsiasi movimentazione sia eseguita da due persone (ridurre il carico); mai utilizzare pulitrici a getto di vapore (rischio di scosse elettriche). Le riparazioni non professionali e non autorizzate dal produttore possono comportare un rischio per la salute e la sicurezza, per il quale il produttore non può essere ritenuto responsabile. Qualsiasi difetto o danno causato da riparazioni o interventi di manutenzione non professionali non sarà coperto dalla garanzia, i cui termini sono descritti nel documento consegnato con l'unità.

⚠ Non usare detergenti abrasivi o aggressivi quali ad esempio spray per vetri, creme abrasive, liquidi infiammabili, cere, detergenti concentrati, sbiancanti o detersivi contenenti prodotti derivati dal petrolio sulle parti in plastica, gli interni, i rivestimenti delle porte o le guarnizioni. Non

utilizzare carta da cucina, spugnette abrasive o altri strumenti di pulizia aggressivi.


SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo . Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

Questo apparecchio è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile.

Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE, Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e alle norme Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche 2013 (come modificate). Provvedendo al corretto smaltimento del prodotto si contribuirà ad evitare potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, bensì conferito presso un centro di raccolta preposto al ritiro delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Installare l'apparecchio in un locale asciutto e ben ventilato, lontano da fonti di calore (radiatore, piano di cottura e ecc.) e in una posizione non esposta direttamente alla luce del sole. Se necessario, utilizzare un pannello isolante. Per garantire un'adeguata ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.

Una ventilazione insufficiente sul retro dell'apparecchio provoca un aumento del consumo energetico e una riduzione dell'efficienza del raffreddamento.

L'apertura frequente delle porte può causare un aumento del consumo di energia.

La temperatura interna dell'apparecchio e il consumo energetico possono variare anche in funzione della temperatura ambiente e del luogo di installazione. Questi fattori devono essere presi in considerazione quando si imposta il termostato. Ridurre l'apertura delle porte allo stretto necessario.

Non preoccuparsi dei rumori



INTRODUZIONE SUL VINO

La conservazione dei vini

Come è noto, il vino può essere conservato nel tempo: se mantenuti in un luogo adatto i vini bianchi possono essere conservati per circa due anni dalla data di vendemmia, ma è comunque preferibile consumarli entro un anno. I vini rossi leggeri possono essere invece conservati fino a due anni, mentre alcuni dei vini rossi corposi possono resistere per dieci anni e i passiti addirittura anche venti anni. Quando acquistate una bottiglia di vino mettetela immediatamente in cantina o in altro luogo adatto. Nel processo che va dalla coltivazione dell'uva fino alla maturazione e al momento della vendemmia e della vinificazione sono determinanti tre fattori: la luce, l'umidità dell'aria e la temperatura ambiente. Per fare in modo che il gusto del vino giunga a piena maturazione e per mantenere il buon aroma del vino, è necessario una sua perfetta conservazione tramite l'interazione di questi tre fattori.



Luogo di conservazione

Non tutti dispongono di un locale sotterraneo da adibire a cantina. Solo recentemente la tecnologia è riuscita a fornire un valido sostituto alla classica cantina. Il frigo-cantina (Wine Cellar) che avete acquistato è un speciale apparecchio studiato per contenere e conservare in modo corretto i vini. Al suo interno, infatti, non vengono conservate frutta, verdura e lattine ma soltanto le vostre bottiglie di vino preferite. Così, anche senza disporre di uno spazio cantina, è possibile far maturare, conservare adeguatamente e degustare ogni tipo di vino.



Modalità di conservazione

Regola imprescindibile per conservare le vostre bottiglie preferite è quella di coricarle su un lato o di tenerle inclinate in modo che il vino bagni il tappo. Molti pensano che questo provochi il classico odore di "tappo". In realtà il contatto del vino con il tappo favorisce l'elasticità del tappo garantendone la funzionalità. Un facile prelievo delle bottiglie per la loro utilizzazione evita infatti accidentali scuotimenti che, come le vibrazioni, possono rimettere in sospensione i sedimenti alterando, più o meno a lungo, l'aspetto estetico del vino. Muovete quindi le vostre bottiglie il meno possibile e lasciate riposare il vino. Evitate inoltre di mandare a contatto le bottiglie con la parete di fondo in quanto ciò non solo comprometterebbe un efficiente sbrinamento ma portebbe rovinare le etichette delle bottiglie a causa delle goccioline d'acqua raccolte durante lo sbrinamento. Gli scaffali su cui si posano le bottiglie devono essere di legno, materiale che assorbe efficacemente eventuali vibrazioni e mantiene la bottiglia lontano dalla parete che trasmette il freddo. È inoltre fondamentale, mantenere le bottiglie di vino lontano da sostanze o luoghi caratterizzati da forti odori in quanto questi possono essere facilmente trasmessi al vino.

La temperatura

La temperatura rappresenta un fattore critico e importante per tutto il ciclo di vita del vino e determina il suo buono sviluppo quando rimane in bottiglia ad affinarsi. Per un ottimale conservazione, la temperatura deve essere mantenuta costante in un intervallo fra gli 8 e 12°C. È fondamentale evitare rapide ed ampie escursioni termiche: una temperatura troppo elevata dilata i liquidi e provoca un'accelerazione della maturazione del vino, mentre una temperatura eccessivamente bassa (al di sotto dei 4 - 5°C) può provocare delle precipitazioni di tartrati difetto che pregiudica la gradevolezza estetica del vino. Nel caso estremo in cui la temperatura scenda sotto i 0°C, il vino congelando può provocare l'esplosione del tappo.

Il tappo

Il tappo rappresenta una componente fondamentale della bottiglia: la sua qualità, scelta dal produttore del vino, è molto importante per una corretta maturazione del vino stesso. Le perfette condizioni del tappo, anche sulla bottiglia che acquistiamo, dipendono esclusivamente dagli standard di uso e stoccaggio utilizzati dal produttore o imbottigliatore.

STOCCARE LE BOTTIGLIE

Stoccaggio classico con 36 bottiglie

Se si desidera sistemare le bottiglie per la conservazione del vino in modo tale da renderle visibili e facilmente estraibili, si consiglia la configurazione a 36 bottiglie (bordolessi o misto bordolessi e renane). Posizionare nelle apposite nicchie di ciascuno dei 5 ripiani in legno un numero massimo di 6 bottiglie; altre 6 bottiglie possono essere collocate nelle apposite feritoie poste sulla base della cantina per un totale di 36 bottiglie.

I ripiani in legno hanno un sistema di bloccaggio per evitare involontarie estrazioni che potrebbero causare la caduta delle bottiglie. Si suggerisce di collocare le bottiglie più grandi (Renana).

Stoccaggio con bottiglie Champagnotta

Per la loro dimensione maggiore rispetto alle bottiglie classiche, quelle Champagnotta si devono collocare sulla base della cantina in un numero massimo di 5.

Se si volessero stoccare altre bottiglie di tipo Champagnotta si deve rimuovere il 5° ripiano e si devono collocare le bottiglie su quelle poste sulla base della cantina in senso opposto rispetto alle precedenti. E' possibile così stoccare fino a 9 bottiglie di tipo Champagnotta.

Estrazione dei ripiani in legno

Per l'estrazione dei ripiani in legno procedere come segue:

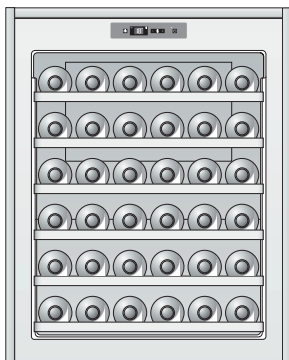
1. Con una mano afferrare la parte anteriore del ripiano.
2. Estrarre lentamente il ripiano tirandolo verso di sé per 1/3 della corsa totale.

Se le bottiglie sono poche

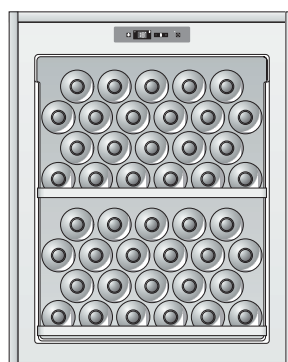
Se il numero delle bottiglie a disposizione non è sufficiente a riempire il frigo cantina, si consiglia di suddividerle fra tutti i ripiani disponibili, evitando di caricarle tutte in alto o in basso. Per una visualizzazione migliore dall'esterno, si consiglia di disporle centralmente su tutti i ripiani.

STOCCARE LE BOTTIGLIE

Possibili configurazioni per lo stoccaggio delle bottiglie



STANDARD
36 Bottiglie
(100% coricate)
5 griglie utilizzate



CONSERVAZIONE
44 Bottiglie (100% coricate)
1 griglia utilizzata



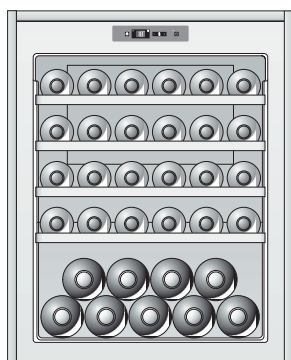
SERVIZIO
42 Bottiglie
(50% coricate e 50% in piedi)
3 griglie utilizzate

} 4 file (6x4)



MASSIMO STOCCAGGIO
46 Bottiglie (48%
coricate e 52% in piedi)
1 griglia utilizzata

4 file (6x4) }



**STOCCAGGIO
CON BOTTIGLIE
CHAMPAGNOTTA**

In nessun caso estrarre più di un ripiano scorrevole alla volta.

TABELLA DELLE TEMPERATURE OTTIMALI A CUI SERVIRE I VINI

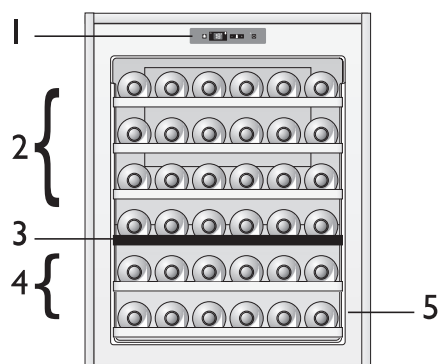
Nella tabella si riportano le temperature indicative a cui dovrebbe essere servito il vino in tavola.

Nel caso in cui il vino debba essere servito ad una temperatura superiore a quella impostata all'interno della cantina, si consiglia di lasciar fuori per il tempo necessario.

Barolo	17° C	Verdicchio	8° C
Barbaresco	17° C	Vini bianchi del Trentino	11° C
Beaujolais	13° C	Vini bianchi Franciacorta	11° C
Bordeaux Bianco Secco	8° C	Vini bianchi Secchi	8° C
Bordeaux Rosso	17° C	Vini del Friuli	11° C
Bourgogne Bianco	11° C	Vini del Rodano	15° C
Bourgogne Rosso	18° C	Vini della Loira Bianchi Secchi	10° C
Brunello	17° C	Vini della Loira Liquorosi	7° C
Champagne	6° C	Vini della Loira Rossi	14° C
Chianti Classico	16° C	Vini passiti liquorosi	8-18° C
Passito di Pantelleria	6° C	Vini Novelli	12° C
Provenza Rosé	12° C	Vini Rossi Leggeri, poco tannici	14° C
Spumanti Secchi e Dolci	6° C	Vini Rossi mediamente strutturati, abbastanza tannici	16° C

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Pannello Comandi Elettronico
2. Vano superiore con griglie
3. Separatore estraibile (nero)
4. Vano inferiore
5. Targhetta matricola



COME FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIO

Messa in funzione dell'apparecchio

Avviamento dell'apparecchio

Inserire la spina per mettere in funzione l'apparecchio e regolare la temperatura sul pannello frontale dell'apparecchio, una spia verde si illumina e il prodotto è acceso.

E' presente all'interno del prodotto una lampada che non si attiva automaticamente all'apertura della porta, ma può essere accesa all'occorrenza dal pannello comandi premendo l'apposito pulsante.

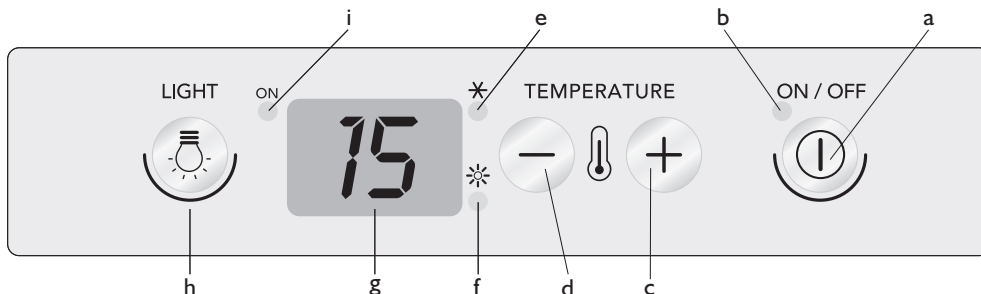
Regolazione della temperatura

Per un corretto funzionamento dell'apparecchio consigliamo di regolare la temperatura secondo le indicazioni riportate nel paragrafo "Introduzione sul vino".

Nota:

La temperatura ambiente, la frequenza di apertura della porta e la posizione dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne.

Descrizione del pannello comandi



- a) Tasto on / off : accensione / spegnimento prodotto
- b) Spia funzionamento prodotto
- c) Tasto (+) per aumentare la temperatura (max + 18 °C)
- d) Tasto (-) per diminuire la temperatura (min + 6 °C)
- e) Spia raffreddamento attivato
- f) Spia riscaldamento attivato
- g) Display temperatura in cella
- h) Tasto Luce interna
- i) Spia luce interna

Funzionamento cantina a doppia zona di temperatura o a zona singola

La cantina è predisposta per il funzionamento con due zone di temperature o, in alternativa a seconda delle esigenze del cliente, ad un'unica zona di temperatura.

Per il funzionamento a doppia temperatura si deve posizionare la griglia portabottiglie di colore nero sulle guide del quarto ripiano (partendo dal primo in alto), poi va impostata la temperatura desiderata nella zona superiore, tenendo ben presente che la temperatura del vano inferiore, una volta raggiunta la temperatura desiderata, sarà più alta di quella impostata (la temperatura della zona inferiore non è impostabile separatamente).

Nota:

Per una corretta conservazione del vino, consigliamo di impostare la temperatura del termostato a 10° C (vano superiore), così da ottenere una temperatura di 15-16°C.

Per il funzionamento ad un'unica zona di temperatura, va rimossa la griglia portabottiglie di colore nero e sostituita con la griglia in accessorio (dello stesso tipo delle altre color legno già installate). Si consiglia di mantenere la griglia non utilizzata in luogo asciutto e fresco per evitare che sia danneggiata dall'umidità o da altri agenti atmosferici e sia quindi inutilizzabile all'occorrenza futura.

Regolazione della temperatura

La temperatura del prodotto è stata regolata in fabbrica e corrisponde a 15° C (vano superiore). Qualora dovesse rendersi necessario, è possibile modificare la temperatura del vano superiore secondo quanto segue:

1. Al momento della connessione alla rete elettrica, il display visualizza la temperatura impostata all'interno del vano.
2. Premere il tasto (+) per circa un secondo; l'indicatore della temperatura comincerà a lampeggiare.
3. Premere i tasti (+) o (-) fino al raggiungimento della temperatura desiderata.
4. Attendere 5 secondi perché l'indicatore torni fisso; la temperatura è stata impostata.
5. Attendere che l'adeguamento della temperatura abbia effetto ed introdurre le bottiglie di vino nella cantina. La luce interna non si accende (oppure si spegne temporaneamente) quando la temperatura, all'interno, supera i 24°C, ciò per consentire un raggiungimento più veloce della temperatura impostata.

Controllo della temperatura

Zona superiore: in ogni momento è visualizzabile la temperatura della zona superiore sul display di controllo.

Zona inferiore: la temperatura del vano inferiore non è regolabile separatamente, ma è più alta del vano superiore. Per visualizzare la temperatura della zona inferiore sarà sufficiente premere il pulsante (-) per un secondo e verrà visualizzata la temperatura della zona inferiore per tre secondi. Questa operazione può essere ripetuta più volte per controllare la temperatura del vano inferiore.

Qualora la zona venga resa unica rimuovendo il separatore, sarà sufficiente vedere la temperatura indicata sul display di controllo, senza premere alcun tasto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente o comunque disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.

Lo sbrinamento del wine cellar è completamente automatico.

- La presenza periodica di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna dell'apparecchio evidenzia la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento viene convogliata automaticamente in un foro di scarico, quindi raccolta in un contenitore ove evapora.

In caso di necessità...

1. Svuotare completamente il wine cellar.
 2. Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
 3. Per impedire la formazione di muffe, di cattivi odori e di ossidazioni, la porta dell'apparecchio deve rimanere socchiusa (3-4 cm circa).
 4. Pulire l'apparecchio.
- Pulire periodicamente l'interno con una spugna inumidita in acqua tiepida e/o detergente neutro. Risciacquare ed asciugare con un panno morbido. Non usare abrasivi.
 - Pulire l'esterno con un panno morbido inumidito in acqua. Non utilizzare paste o pagliette abrasive, nè smacchiatori (es. acetone, trielina) nè aceto.
 - Effettuare la pulizia del vetro esterno con qualsiasi detergente specifico e la parte interna esclusivamente con un panno inumidito, evitando di utilizzare detergenti vari al fine di preservare la corretta conservazione dei vini.

Pulizia griglia

Per una corretta pulizia delle griglie in legno di rovere utilizzare un panno umido. Attenzione a non rovinare la guarnizione quando la griglia viene estratta dal prodotto. Per questo si consiglia di sfruttare la massima apertura della porta.

GUIDA RICERCA GUASTI

Prima di contattare l'Assistenza....

I problemi di funzionamento sono spesso dovuti a cause banali, che possono essere individuate e risolte senza l'uso di attrezzi di alcun tipo.

I rumori dell'apparecchio sono normali poiché le ventole e i compressori di cui è dotato per la regolazione del funzionamento si accendono e spengono automaticamente.

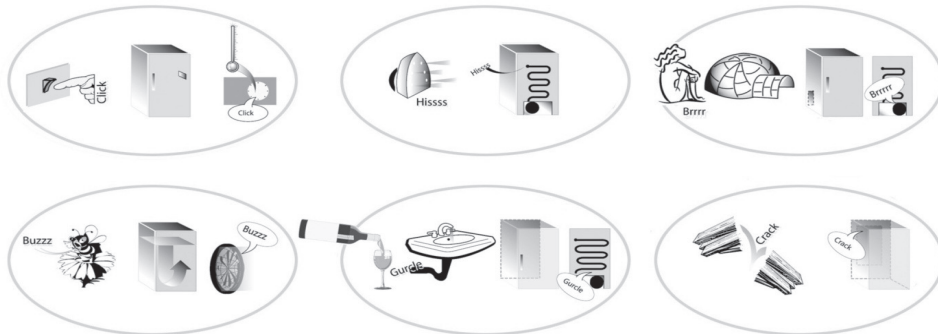
Alcuni rumori di funzionamento possono essere ridotti:

- livellando l'apparecchio e installandolo su una superficie piana
- separando ed evitando il contatto fra l'apparecchio e i mobili
- controllando se i componenti interni sono collocati correttamente
- controllando che le bottiglie e i contenitori non siano a contatto fra loro

Alcuni possibili rumori di funzionamento:

- un sibilo all'accensione dell'apparecchio per la prima volta o dopo un periodo di tempo prolungato.
- un gorgoglio quando il fluido refrigerante entra nei tubi.
- un ronzio quando la ventola si mette in funzione.
- **un crepitio quando il compressore si avvia.**
- uno scatto improvviso quando il compressore si accende e spegne.

Quando senti questi rumori...



..il tuo prodotto è vivo!!!

GUIDA RICERCA GUASTI

1. L'apparecchio non funziona.

- C'è un'interruzione di corrente?
- La spina è ben inserita nella presa di corrente?
- L'interruttore bipolare di rete è inserito?
- Le protezioni dell'impianto elettrico dell'abitazione sono correttamente funzionanti?
- Il cavo di alimentazione è rotto?

2. La temperatura all'interno del wine cellar non è sufficientemente fredda.

- La porta è stata chiusa correttamente?
- Le bottiglie impediscono la chiusura della porta?
- L'apparecchio è installato vicino ad una sorgente di calore?
- La temperatura selezionata è corretta?

- La circolazione dell'aria attraverso le aperture di ventilazione è ostruita?

3. La temperatura all'interno del wine cellar è troppo fredda.

- La temperatura selezionata è corretta?

4. L'apparecchio è eccessivamente rumoroso.

- L'installazione dell'apparecchio è stata effettuata correttamente?
- I tubi nella parte posteriore si toccano o vibrano?

5. C'è acqua sul fondo del prodotto.

- Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è ostruito?

ISTRUZIONI PER LA RIPARAZIONE

Per modificare i valori delle impostazioni di temperatura procedere come segue:

- premere i tasti di selezione della temperatura "+" e "-" fino a visualizzare "bOF" sul display
- Accedere al menu delle impostazioni premendo il tasto "+" fino a visualizzare "Cnf", tenere premuto il tasto "+" fino a visualizzare l'indicazione "hy1" lampeggiante (primo parametro)
- Scorrere il menu parametri con il tasto "-" fino a visualizzare la voce "OF1" sul display

- Premere il tasto "+" per accedere alla modifica parametri
- Con i tasti "+" e "-" è possibile modificare i valori di impostazione della temperatura
- Attendere fino a quando il display smette di lampeggiare e ritorna alla temperatura di lavoro
- Ora premere i tasti "+" e "-" fino a quando "bON" non compare più sul display; in questo modo si blocca l'accesso al menu e si salvano le impostazioni dei parametri selezionate

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il Servizio Assistenza Tecnica:

Riavviare l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato. Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente l'apparecchio e ripetere l'operazione dopo un'ora.

Se, dopo aver eseguito i controlli elencati nella guida ricerca guasti e aver riavviato l'apparecchio, il vostro apparecchio continua a non funzionare correttamente, contattate il Servizio Assistenza Tecnica, illustrando chiaramente il problema e comunicando:

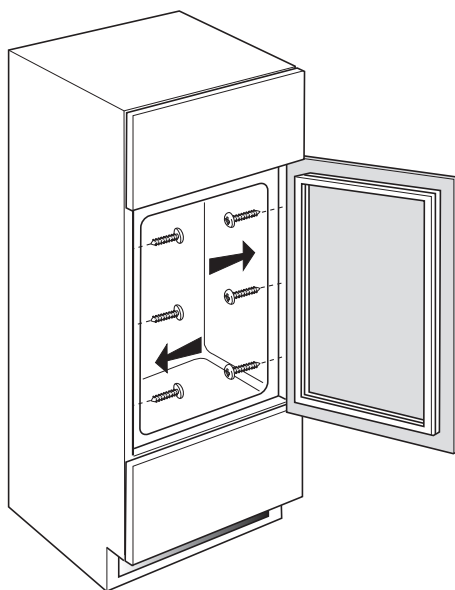
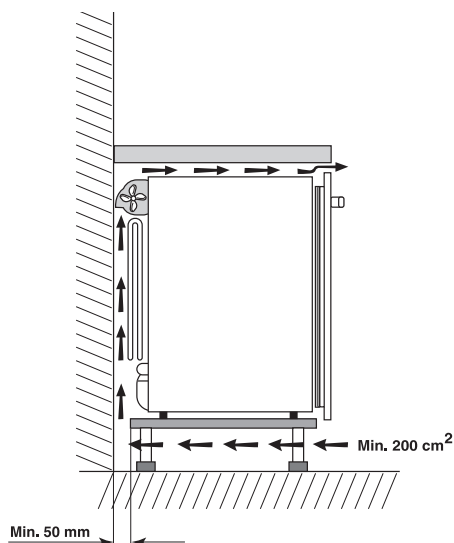
- il tipo e il numero di serie dell'apparecchio (riportati sulla targhetta matricola).
- il tipo di guasto.
- il modello.
- il numero Service (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE, sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio).
- il vostro indirizzo completo.
- il vostro numero e prefisso telefonico.

SERVICE 0000 000 00000

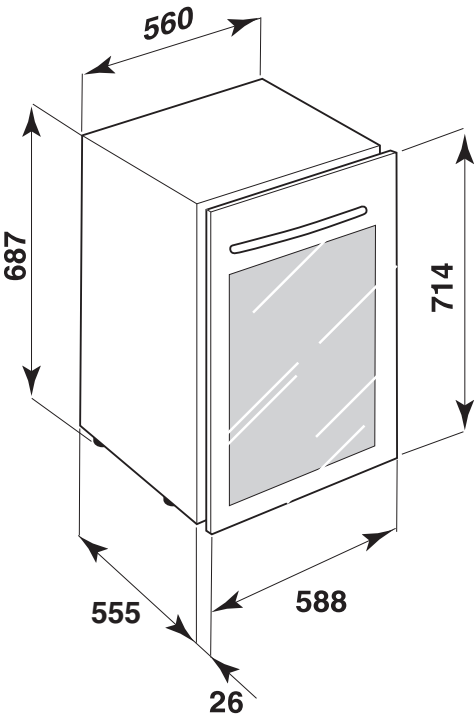
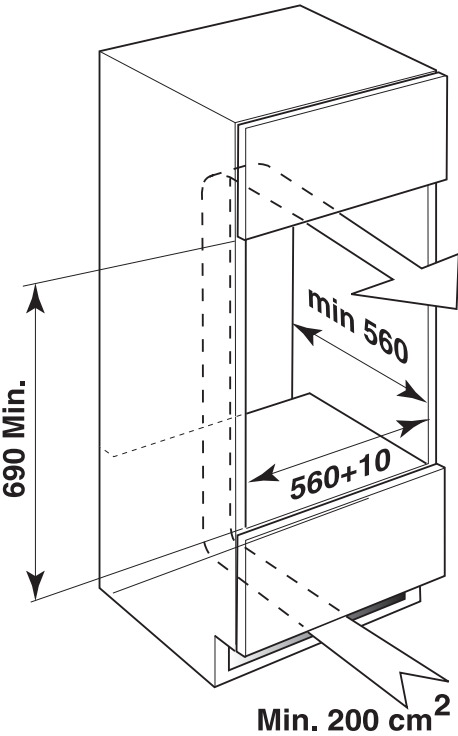


INSTALLAZIONE

- Realizzare il montaggio del prodotto con la corretta ventilazione come mostrano le figure riportate.
- Per questo wine cellar non è possibile effettuare la reversibilità della porta.
- Installare l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- L'installazione in un ambiente caldo, l'esposizione diretta ai raggi solari o la collocazione dell'apparecchio nelle vicinanze di una fonte di calore (caloriferi, fornelli), aumentano il consumo di corrente e dovrebbero essere evitate.
- Qualora ciò non fosse possibile, è necessario rispettare le seguenti distanze minime:
 - 30 cm da cucine a carbone o petrolio;
 - 3 cm da cucine elettriche e/ o a gas.
- Posizionarlo in luogo asciutto e ben aerato.
- Pulire l'interno (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
- Inserire gli accessori a corredo.



INSTALLAZIONE



INSTALLAZIONE

A) Installazione adiacente a mobili

Al fine di garantire la completa apertura della porta a 90°, il prodotto deve essere installato tenendo presente che dalle flange laterali, alle ante dei mobili o elettrodomestici adiacenti, devono essere mantenuti almeno 3.5 mm di distanza (come riportato nella figura 1).

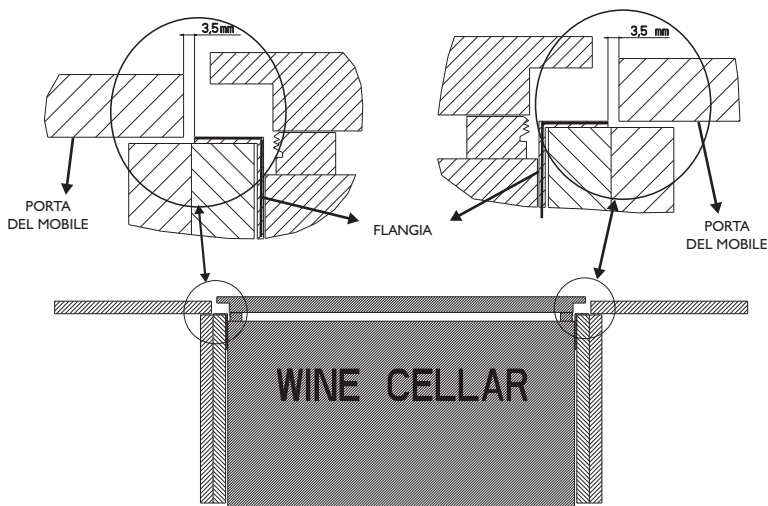


Fig. 1

B) Installazione adiacente a pareti

In caso di maniglia sporgente, al fine di garantire la completa apertura della porta a 90°, il prodotto deve essere installato tenendo presente che, dalla flangia laterale alla parete adiacente l'apertura, deve essere mantenuta una distanza minima di 60 mm (come riportato nella figura 2).

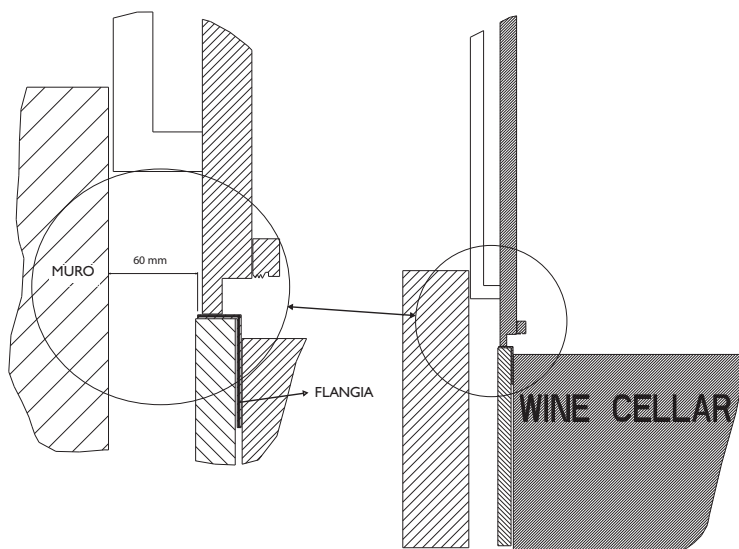


Fig. 2

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER VIKTIGT ATT LÄSA OCH OBSERVERA

Innan du använder apparaten ska du läsa dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem så att du har dem nära till hands för framtida bruk.

I dessa instruktioner och på själva apparaten ges viktiga säkerhetsföreskrifter som alltid måste iakttas. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner, för olämplig användning av apparaten eller vid felaktig inställning av kontrollerna.

⚠ Mycket små barn (0-3 år) ska hållas på avstånd från apparaten. Små barn (3-8 år) ska hållas på avstånd från apparaten såvida de inte hålls under konstant uppsikt. Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap får lov att använda apparaten om de hålls under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Barn i åldrarna 3 till 8 år får sätta in och ta ut matvaror från kylskåp och frysar.

TILLÅTEN ANVÄNDNING

⚠ VIKTIGT: Apparaten är inte

avsedd att användas med en extern omkopplingsanordning, såsom en timer, eller ett separat fjärrstyrt system.

⚠ Den här apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknande typ av användning, som t.ex: I personalrum i butiker, kontor och andra arbetsplatser På lantgårdar Av kunder på hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar.

⚠ Denna apparat är inte avsedd för professionell användning. Använd inte apparaten utomhus. Den här apparaten är endast avsedd att användas för vinförvaring. Ta ur flaskorna ifrån lådor och förpackningar innan du lägger in dem. Kapaciteten anges i kapitlet som handlar om förvaring av vinflaskor.

⚠ Lampan inuti apparaten är avsedd att användas i hushållsapparater och lämpar sig inte för vanlig rumsbelysning i hemmet (EU-förordning 244/2009).

⚠ Apparaten är avsedd att användas på platser där omgivningstemperaturen ligger inom följande temperaturområden i enlighet med klimatklassen som anges på märkskylten.

Apparaten kanske inte fungerar korrekt om den står länge vid en temperatur utanför det specificerade området.

Klimatklasstemperaturer:

SN: Från 10 °C till 32 °C,
N: från 16 °C till 32 °C
ST: Från 16 °C till 38 °C,
T: Från 16 °C till 43 °C



Den här apparaten innehåller inte CFC. Kylkretsen innehåller R600a (HC).

För apparater med isobutan (R600a):

isobutan är en miljövänlig naturgas, men den är brandfarlig. Se därför noga till att kylkretsens rörledningarna inte skadas, särskilt när kylkretsen töms.

⚠ **WARNING:** Se till att rörledningarna i apparatens kylkrets inte skadas.

⚠ **V A R N I N G :** Ventilationsöppningar i apparatens hölje eller inbyggnadsstruktur ska hållas fria från blockeringar.

⚠ **WARNING:** Använd inga mekaniska, elektriska och kemiska metoder utöver de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.

⚠ **WARNING:** Använd inte och placera inte elektriska enheter inuti apparaten, såvida de inte är av en typ som uttryckligen är godkänd av tillverkaren.

⚠ Förvara inte och använd inte explosiva ämnen så som sprayflaskor, gas eller annat brandfarligt material i eller i närheten av apparaten.

⚠ Skadade tätningar ska bytas ut så snart som möjligt.

⚠ Använd vinkylen uteslutande för lagring av viner. Lägg inte in matvaror i skåpet.



Pentafluorbutan används som blåsmedel i isoleringsskummet och är en lättantändlig gas.

INSTALLATION

⚠ För att flytta och installera apparaten krävs minst två personer – risk för personskada. Använd skyddshandskar vid upppackning och installation - risk för skärskada.

⚠ Installationen (inklusive eventuell vattentillförsel och elanslutningar) och reparationer får bara utföras av kvalificerad tekniker. Reparera eller byt inte ut delar på apparaten om detta inte direkt anges i bruksanvisningen. Håll barn på säkert avstånd från installationsplatsen. När

produkten har packats upp, kontrollera att den inte har skadats under transporten. Kontakta din återförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker något problem. Efter installationen ska förpackningsmaterialet (plastdelar, frigolit osv.) förvaras utom räckhåll för barn

- risk för kvävning. Apparaten ska kopplas bort från strömförsörjningen innan någon installationsåtgärd utförs - risk för elchock.

Under installation, se till att apparaten inte skadar nätkabeln - risk för brand eller elchock. Aktivera inte apparaten förrän installationen har slutförts.

⚠ Var försiktig så att golvet (t.ex. parkettgolv) inte skadas när du flyttar apparaten. Installera

apparaten på ett golv eller ett stöd som klarar att bära dess vikt och på en plats som är lämplig för produktens storlek och användning. Försäkra dig om att apparaten inte står nära en värmekälla och att de fyra fötterna är stabila och står på golvet. Justera dem om nödvändigt och kontrollera att apparaten är helt plan med hjälp av ett vattenpass. Vänta minst två timmar innan du sätter på apparaten. Denna tid krävs för att kylsystemet ska fungera på bästa sätt.

⚠ För att säkerställa bra ventilation måste det finnas tillräckligt med utrymme omkring apparaten, både ovanför och på sidorna. Avståndet mellan baksidan av apparaten och väggen bakom apparaten ska vara minst 50 mm för att undvika heta ytor. Om avståndet är mindre kommer apparaten att förbruka mer energi.

⚠ **VARNING:** Placera hushållsapparaten så att strömledningen inte kläms eller skadas.

⚠ **VARNING:** Apparaten ska installeras i enlighet med tillverkarens anvisningar för att undvika säkerhetsrisker på grund av instabilitet.

Det är inte tillåtet att ställa vinkylens på så sätt att gasspisens metallslang, gas- eller vattenrör av metall eller elektriska ledningar är i kontakt med kylens bakre panel (kondensorn).

⚠ Omhängning av lucka förutses inte. Försök inte att

ändra luckslagningens sida.

ELEKTRISKA VARNINGAR

⚠ Det måste alltid kunna gå att koppla bort apparaten från elnätet, antingen genom att ta ut stickproppen från eluttaget, om åtkomligt, eller med hjälp av en flerpolig strömbrytare som installeras före eluttaget i enlighet med kabeldragningsreglerna. Dessutom ska apparaten jordas i enlighet med nationella elstandarder.

⚠ Använd inte förlängningskablar, grenuttag eller adaptrar. När installationen är klar ska inte användaren kunna få åtkomst till de elektriska komponenterna. Använd inte apparaten om du är våt eller barfota.

Använd inte denna apparat om nätkabeln eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats eller fallit ned på golvet.

⚠ Om elsladden är skadad ska den bytas ut mot en likadan av tillverkaren, dess servicepersonal eller liknande kvalificerad tekniker för att undvika fara - risk för elstöt.

⚠ **VARNING:** Kontrollera att det inte finns flera portabla uttag eller strömförsörjningsaggregat bakom hushållsapparaten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL


⚠ **VARNING:** Försäkra dig om att apparaten är avstängd och bortkopplad från elnätet innan något underhållsarbete påbörjas. Använd

skyddshandskar (risk för sårbildning) och skyddsskor (risk för blåmärken) för att undvika risk för personskada. Se till att hantera enheten med två personer (minska belastningen). Använd aldrig ångtvätt (risk för elstöt).

Icke-professionella reparationer som inte har godkänts av tillverkaren kan leda till en risk för hälsa och säkerhet som tillverkaren inte kan hållas ansvarig för. Eventuella fel eller skador orsakade av icke-professionella reparationer eller icke-professionellt underhåll täcks inte av garantin, vars villkor beskrivs i dokumentet som levererades med enheten.

⚠ Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel så som fönsterputs, slippulver, brandfarliga vätskor, rengöringsvax, koncentrerade rengöringsmedel, blekmedel eller rengöringsprodukter som innehåller petroleum på plastdetaljer, insidan och på dörrrens kanter eller tätningar. Använd inte pappersdukar, stålull eller andra repande rengöringsverktyg.

ÅTERVINNING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL


Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100 %, vilket framgår av återvinningssymbolen . Förpackningsmaterialets olika delar ska därför bortskaffas på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med lokala myndigheters föreskrifter för avfallshantering.

KASSERING AV GAMLA HUSHÅLLSAPPARATER

Denna apparat är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas.

Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades. Denna apparat är märkt i enlighet med EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) och med förordningarna om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning 2013 (i ändrad lydelse). Genom att säkerställa korrekt bortskaffande av denna produkt bidrar du till att förhindra negativa konsekvenser för vår miljö och hälsa.

Symbolen  på produkten eller i medföljande dokument anger att denna produkt inte får kasseras som hushållsavfall, utan ska lämnas in till en miljöstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

MILJÖRÅD

Installera apparaten på en torr, välventilerad plats där den inte utsätts för direkt solljus eller andra värmekällor (t.ex. värmeelement, spisar osv.). Använd en isolerande platta vid behov.

Se till att följa installationsanvisningarna för att säkerställa en fullgod ventilation.

Otillräcklig ventilation på baksidan av apparaten bidrar till ökad energiförbrukning och minskad kyleffekt.

När dörren öppnas ofta kan strömförbrukningen öka.

Apparatens invändiga temperatur och energiförbrukningen kan även påverkas av omgivningstemperaturen samt apparatens installationsplats. Temperaturinställningen bör beakta dessa faktorer. Öppna dörren så sällan som möjligt.

Oroa dig inte över ljud



KORT OM LAGRING AV VINER

Förvaring av viner

Som bekant säger man att viner vinner på att lagras: Om vita viner förvaras på en lämplig plats kan de lagras i cirka två år räknat från skördedatum, men de vinner oftast på att drickas inom ett år. Lätta, röda viner kan lagras i upp till två år. Vissa kraftiga, fylliga röda viner kan lagras i tio år och russinviner (passiti) ända upp till tjugo år. Nyinköpta vinflaskor bör så snart som möjligt läggas in i vinkylan eller på en annan lämplig plats. Tre faktorer, närmare bestämt ljuset, luftfuktigheten och omgivningstemperaturen, spelar en avgörande roll under hela vinframställningsprocessen, både under odlingen av druvorna och fram tills druvorna mognar, skördas och omvandlas till vin. För att vinet skall nå full mognad och för att dess smak och arom komma till sin fulla rätt måste det lagras på exemplariskt sätt och även i detta sammanhang samverkar dessa tre faktorer.



Lagringsplats

Det är inte många människor som har tillgång till en riktigt vinkällare. Och det är först på senare tid som teknologin har lyckats ta fram en värdig ställföreträdare för den klassiska vinkällaren. Vinkylan som du har köpt är en apparat som tagits fram särskilt för att viner skall kunna lagras på korrekt sätt. Vinkylan är inte avsedd för förvaring av frukt, grönsaker eller burkar, utan endast för vinflaskor. Så även om du inte har en egen vinkällare kan du tack vare denna apparat lagra alla typer av vin på korrekt sätt.



Lagringsätt

En gyllene regel vid lagring av vinflaskor är att flaskorna skall förvaras liggande så att vinet väter korken inifrån och håller den fuktig. Många människor tror att detta ger vinerna en bismak av kork. I själva verket är det inte så, utan korken hålls elastisk när den är i kontakt med vinet, vilket säkerställer korkens funktionalitet. Det är viktigt att det är lätt att hämta fram en viss flaska ur apparaten när den skall användas. Då behöver du inte flytta flaskorna mer än nödvändigt. Onödig hantering av flaskorna kan precis som vibrationer få bottensatsen i vinet att komma upp till ytan, vilket ger vinet ett oestetiskt utseende under kortare eller längre tid. Flytta därför dina flaskor så lite som möjligt och låt vinerna "vila". Undvik dessutom att placera flaskorna så att de har kontakt med den bakre väggen i apparaten. Om flaskorna vidrör den bakre väggen fungerar inte avfrostningen på korrekt sätt och dessutom kan flaskornas etiketter bli förstörda av vattendropparna som avsätts på väggen under avfrostningen. Hyllorna där flaskorna skall läggas är tillverkade av trä, ett material som absorberar vibrationer på effektivt sätt, och de är dessutom utformade så att flaskorna hålls på avstånd från väggarna som överför värme och kyla. Det är också viktigt att vinflaskorna förvaras på avstånd ifrån ämnen och platser med stark lukt. Starka lukter överförs nämligen lätt till vinet.

Temperatur

Temperaturen är en kritisk och viktig faktor under vinets hela livscykel. Temperaturen är avgörande för vinets utveckling när det tappats upp på flaska för att mogna. Viner mår som allra bäst när temperaturen hålls på konstant nivå mellan 8 och 12 °C. Det är mycket viktigt att snabba och stora temperaturvariationer undviks. För höga temperaturer får vätskor att utvidgas och accelererar vinets mognadsprocess, medan för låga temperaturer (under 4 - 5 °C) kan leda till tartratfällningar (vinsyra), vilket ger vinet ett ofördelaktigt utseende. I extrema fall, om temperaturen sjunker under 0 °C, fryser vinet, vilket kan få korken att explodera.

Korken

Korken är en mycket betydelsefull komponent i vinflaskan: Korkens kvalitet är mycket viktig för att vinet skall kunna mogna på korrekt sätt. Om korken i flaskan som vi köper är i perfekt skick eller inte beror uteslutande på de standarder för användning och lagring som vinproducenten eller buteljören tillämpar.

LAGRING AV FLASKOR

Klassisk lagring av 36 flaskor

Om du vill förvara vinflaskorna i vinkylen så att de är lätta att överblicka och ta ut, bör du välja lagringssättet med 36 flaskor (flaskor av Bordeauxtyp eller en blandning av flaskor av Bordeauxtyp och Alsacetyp). Placera max. sex flaskor på var och en av de fem trähyllorna. Ytterligare sex flaskor kan placeras längst ned i vinkylen vilket ger totalt 36 flaskor. Trähyllorna är försedda med en spärranordning som förhindrar att hyllorna dras ut av misstag och flaskorna ramlar ned. De större flaskorna (av Alsacetyp) bör placeras liggande.

Lagring av champagneflaskor

Champagneflaskor är större än klassiska vinflaskor och skall därför placeras längst ned i vinkylen där det ryms max. fem flaskor.

Ta bort den femte hyllan om du vill lagra ytterligare Champagneflaskor och placera dessa flaskor ovanpå de andra och i motsatt riktning i förhållande till dessa. Det går att lagra max. nio champagneflaskor i vinkylen.

Borttagning av trähyllor

Ta bort trähyllorna på följande sätt:

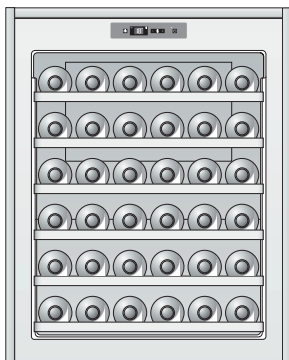
1. Ta tag om trähyllans främre del med ena handen.
2. Dra ut trähyllan långsamt till en tredjedel.

Vid lagring av ett fåtal flaskor

Om de flaskor som ska lagras är för få för att fylla vinkylen, bör de fördelas jämnt på alla tillgängliga hyllor. Placera med andra ord inte alla flaskor högst upp eller längst ned i vinkylen. För en bättre överblick är det allra bäst att placera flaskorna i mitten på samtliga hyllor.

LAGRING AV FLASKOR

Lagringsätt

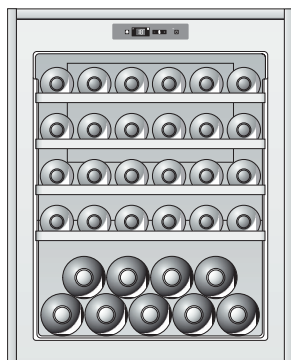


STANDARD
36 flaskor (alla liggande)
Användning av 5 hyllor

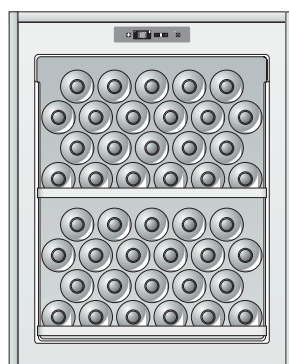


KORTTIDSFÖRVARING
42 flaskor
(50 % liggande, 50 % stående)
Användning av 3 hyllor

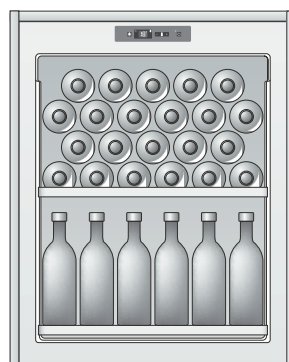
} 4 rader (6 x 4)



**LAGRING AV
CHAMPAGNEFLASKOR**



FÖRVARING
44 flaskor (alla liggande)
Användning av 1 hylla



MAX. LAGRING
46 flaskor
(48 % liggande, 52 % stående)
Användning av 1 hylla

4 rader (6 x 4) }

Dra aldrig ut mer än en hylla i taget.

TABELL FÖR OPTIMALA TEMPERATURER FÖR SERVERING AV VIN

I tabellen nedan visas indikativa temperaturer vid vilka olika viner bör serveras.

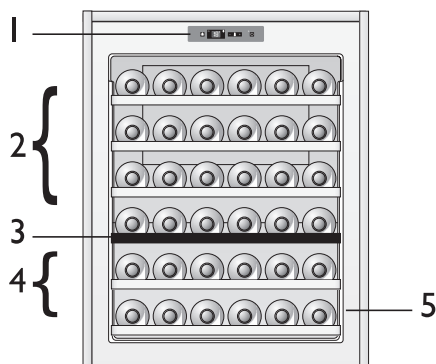
Om ett vin bör serveras vid en högre temperatur än den som ställts in på vinkällaren, rekommenderar vi att du tar ut flaskan tidigare och låter den värmas upp under nödvändig tid.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Vit, torr Bordeaux	8° C
Röd Bordeaux	17° C
Vit Bourgogne	11° C
Röd Bourgogne	18° C
Brunello	17° C
Champagne	6° C
Chianti Classico	16° C
Passito di Pantelleria	6° C
Rosévin från Provence	12° C
Torr eller söt Spumante - mousserande vin	6° C

Verdicchio	8° C
Vitt vin från Sydtyrolen	11° C
Vitt vin från Franciacorta	11° C
Torra, vita viner	8° C
Vin från Friuli	11° C
Vin från Rhonedalen	15° C
Vitt, torrt vin från Loiredalen	10° C
Starkvin från Loiredalen	7° C
Rött vin från Loiredalen	14° C
Rött starkvin	8-18° C
Nouveau-vin	12° C
Lätt, rött vin utan mycket garvsyra	14° C
Medelstrukturerat rött vin, med garvsyra	16° C

BESKRIVNING AV APPARATEN

1. Elektronisk kontrollpanel
2. Övre del med galler
3. Uttagbar separationshylla (svart)
4. Undre del
5. Typskylt



ANVÄNDNING AV APPARATEN

Att starta apparaten

Påslagning av apparaten

Sätt in elsladden i eluttaget för att starta apparaten och ställ in temperaturen på frontpanelen - en grön kontrollampa tänds för att visa att apparaten är påslagen.

Inuti produkten finns en lampa. Lampan tänds inte automatiskt när dörren öppnas, men den kan tändas vid behov med hjälp av den speciella knappen på kontrollpanelen.

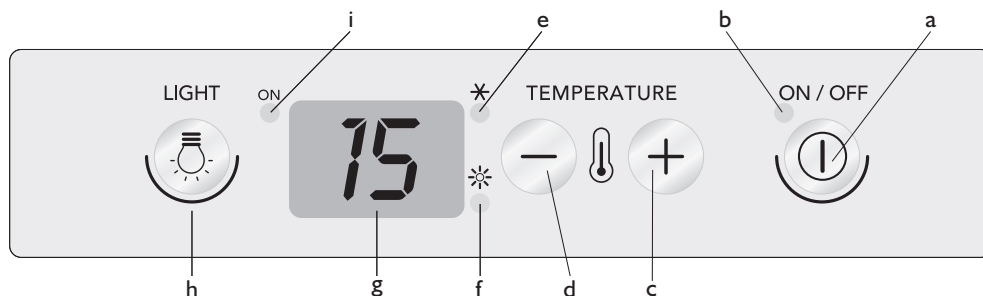
Reglering av temperaturen

För att apparaten skall fungera korrekt rekommenderar vi att termostaten regleras enligt anvisningarna i avsnittet "Introduktion om vin".

Anmärkning:

Rumstemperatur, apparatens placering och hur ofta dörren öppnas påverkar den invändiga temperaturen.

Beskrivning av kontrollpanelens funktioner



- Knappen on / off : påslagning / avstängning av apparaten
- lysdiod för apparaten
- Knappen (+) används för att öka temperaturen (max + 18 °C)
- Knappen (-) för att minska temperaturen (min + 6 °C)
- lysdiod som visar att kylning har aktiverats
- lysdiod som visar att värmning aktiverats
- Display som visar temperaturen i utrymmet
- Knapp för innerbelysning
- lysdiod för innerbelysning

Vinkällarfunktion med dubbel temperaturzon eller med enkel temperaturzon

Vinkällaren fungerar antingen med två temperaturzoner, eller, beroende på behov, med en enda temperaturzon. För användning med dubbel temperaturzon skall den svarta gallerhyllan placeras på den fjärde guideskenan (uppfifrån räknat). Ställ sedan in önskad temperatur i den övre delen, och kom ihåg att temperaturen i den undre delen kommer att vara högre än temperaturen i den övre delen - temperaturen i den undre delen ställs inte in separat.

Anmärkning:

För korrekt förvaring av vin rekommenderar vi en temperaturinställning på 10 °C i den övre delen, för att på så sätt få en temperatur på 15-16 °C i den undre delen. Om vinkylan används med en enda temperaturzon skall den svarta gallerhyllan bytas ut mot en vanlig hylla (samma typ som de andra installerade hyllorna i träfärg). Vi rekommenderar att du förvarar den inte använda hyllan på en torr, sval plats, för att undvika att den skadas av fukt o dyl, så att den är färdig att användas då den behövs.

Reglering av temperaturen

Temperaturen i utrymmet är fabriksinställd, och motsvarar 15 °C (övre delen).

Om du behöver ändra temperaturinställningen, skall du göra så som följer:

1. När vinkällaren kopplas till till strömförande nät visar displayen temperaturinställningen i utrymmet.
2. Tryck på knappen (+) under en sekund: temperaturindikatorn börjar att blinka.
3. Tryck på knapparna (+) eller (-) tills du når önskad temperatur.
4. Vänta 5 sekunder tills indikatorn slutar att blinka: den nya temperaturen har ställts in.
5. Vänta tills temperaturen nått korrekt nivå innan du lägger in vinflaskorna i kylan. Innerbelysningen tänds inte (eller slocknar tillfälligt) då temperaturen överstiger 24 °C, och detta hjälper för att påskynda sänkningen av temperaturen till önskad nivå.

Temperaturinställning

Övre delen: temperaturen i den övre delen visas hela tiden på displayen.

Undre delen: temperaturen i den undre delen är inte inställbar separat, utan är högre än i den övre delen. För att visualisera temperaturen i den undre delen, tryck på knappen (-) under en sekund: displayen då visar temperatur i undre delen under tre sekunder. Du kan göra detta flera gånger för att kontrollera temperaturen i den undre delen.

Om utrymmet förenas till en enda zon så räcker det att titta på displayen utan att trycka på någon knapp för att se temperaturinställningen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget eller slå av strömmen med strömbrytaren innan någon typ av rengöring och underhåll görs.

Avfrostningen av vinkylan sker helt automatiskt.

- Det är helt normalt att det avsätts vattendroppar på vinkylens bakre innervägg och det visar att det automatiska avfrostningsprogrammet pågår. Avfrostningsvattnet leds till ett dräneringshål och samlas sedan upp i en behållare där det förångas.

Vid behov...

1. Ta ut alla flaskor ur vinkylan.
 2. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
 3. Låt dörren stå på glänt (cirka 3 - 4 mm), så att det inte uppstår dålig lukt eller bildas mögel och rost.
 4. Rengör skåpet.
- Rengör regelbundet skåpets insida med en svamp som fuktats i ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel. Skölj och torka torrt med en mjuk trasa. Använd inte slipmedel.
 - Rengör vinkylan invändigt med en svamp fuktad med varmt vatten och/eller ett mildt rengöringsmedel. Använd inte slipmedel, stålull, fläckborttagningsmedel (t.ex. aceton, trietylen) eller vinäger.
 - Använd ett glasputsmedel för att rengöra glasdörrens utsida. Använd däremot inget rengöringsmedel, utan endast en fuktig trasa, för att rengöra glasdörrens insida. Rengöringsmedel kan inverka negativt på vinlagringen.

Rengöring av trähyllorna

Använd en fuktig duk för att rengöra trähyllorna i skåpet. Var försiktig så att tätningslistan inte blir förstörd när du tar ut hyllorna ur skåpet. Öppna dörren helt, så går det lättare att ta ut hyllorna.

FELSÖKNING

Innan du kontaktar Service....

Driftstörningar beror ofta på banala saker. Orsakerna är då enkla att lokalisera och problemen kan åtgärdas utan att det behöver användas någon typ av verktyg. Det är likaså fullt normalt att det hörs ljud från apparaten eftersom apparatens fläkthjul och kompressorer som reglerar funktionen startar och stängs av automatiskt.

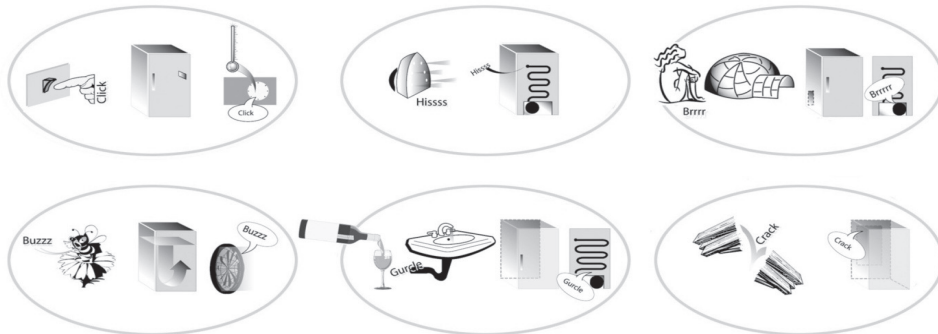
Vissa driftljud går att reducera. Gör på följande sätt:

- Installera apparaten plant på ett jämnt underlag.
- Placera apparaten så att den inte vidrör övrig inredning.
- Kontrollera att de inre komponenterna är korrekt placerade.
- Kontrollera att flaskorna och behållarna inte vidrör varandra.

Normala driftljud:

- ett visslande ljud när apparaten slås på för första gången eller efter ett längre uppehåll
- ett kluckande ljud när köldmediet kommer in i rören
- ett brummande ljud när fläkthjulet sätts igång
- ett knastrande ljud när kompressorn startar
- ett klickande ljud när kompressorn startar och stängs av.

När dessa ljud hörs...



..din apparat är levande!!!

FELSÖKNING

1. Apparaten fungerar inte.

- Har det inträffat ett strömavbrott?
- Är stickkontakten ordentligt isatt i eluttaget?
- Har strömmen brutits med hjälp av den tvåpoliga strömbrytaren?
- Fungerar skydden till ditt elsystem korrekt?
- Är elsladden trasig?

2. Temperaturen inuti vinkylen är inte tillräckligt låg.

- Är dörren ordentligt stängd?
- Hindrar flaskorna att dörren stängs?
- Står apparaten i närheten av en värmekälla?
- Är temperaturen korrekt inställd?

- Finns det något som hindrar att luften cirkulerar genom ventilationsöppningarna?

3. Temperaturen inuti vinkylen är för låg.

- Är temperaturen korrekt inställd?

4. Apparaten är ovanligt bullrig.

- Har installationen utförts på korrekt sätt?
- Vidrör rören på baksidan varandra eller vibrerar de?

5. Det finns vatten på vinskåpets botten.

- Finns det något som hindrar att avfrostningsvattnet rinner undan?

REPARATIONSINSTRUKTIONER

För att ändra temperaturinställningen gör du så här:

- Tryck på temperaturvalsknapparna "+" och "-" tills du ser "bOF" på displayen.
- Kom in i inställningsmenyn genom att trycka på "+"-knappen - nu visas "Cnf". Håll "+"-knappen intryckt tills "hyI" blinkar på displayen (första parametern).
- Rulla igenom parameterlistan med hjälp av knappen "-" tills du ser "OFI" på displayen.
- Tryck på "+"-knappen för att gå in i parameterändringen.

- Med knapparna "+" och "-" kan du ändra temperaturvärdena.
- Vänta tills displayen slutar blinka och går tillbaka till driftstemperatur.
- För att spara inställningen skall du trycka på knapparna "+" och "-" tills texten "bON" försvinner från displayen - detta stoppar tillgången till menyerna.

SERVICE

Innan du kontaktar Service:

Sätt på apparaten igen för att kontrollera om felet har åtgärdats. Om så inte är fallet drar du ut stickkontakten ur eluttaget, låter apparaten stå och vila i en timme och gör sedan om försöket.

Om din apparat inte fungerar korrekt när du har gjort ovan listade kontroller i felsökningstabellen och startat om apparaten, skall du kontakta Service. Beskriv problemet och uppge:

- apparattyp och serienummer (anges på typskylten)
- vilken typ av problem det rör sig om
- modell
- servicenumret (detta nummer finns efter ordet SERVICE på typskylten som finns inuti apparaten)

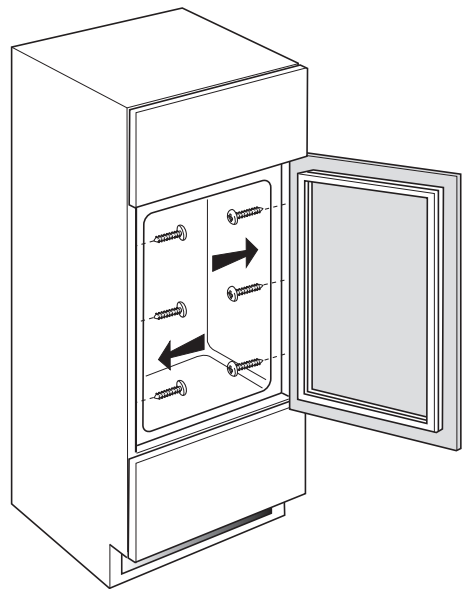
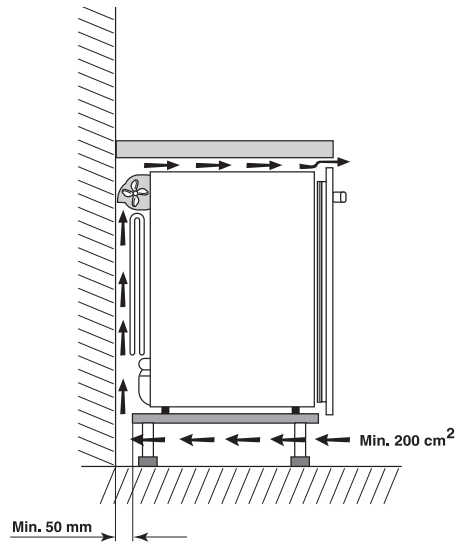
- fullständig adress
- telefonnummer och riktnummer.

Om du vill ha en förteckning över auktoriserade serviceverkstäder, är du välkommen att kontakta vår Kundservice.

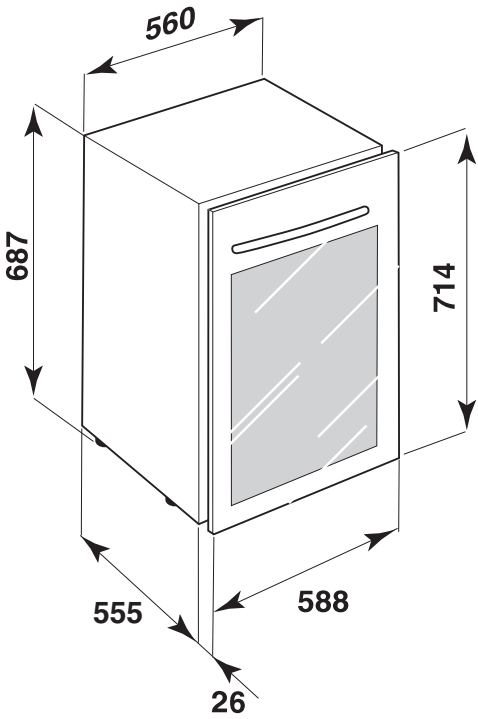
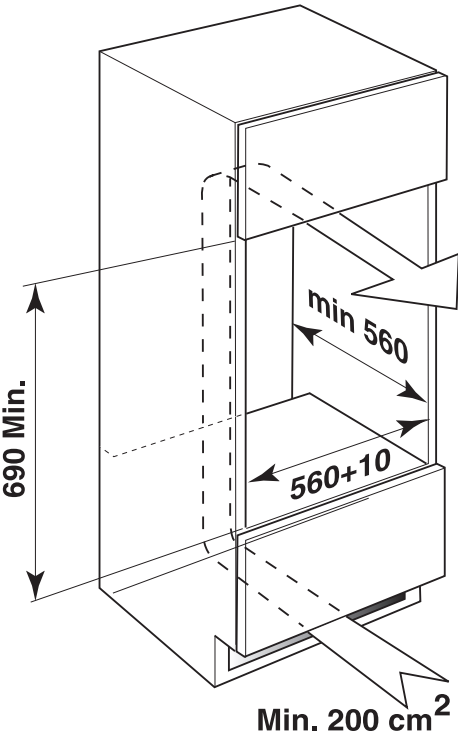
Ring oss gratis på telefonnummer: 00800-3810-4026.

INSTALLATION

- Installera apparaten enligt figurerna så att korrekt ventilation erhålls.
- **Dörren till denna vinkyl är inte omhångningsbar.**
- Ställ inte apparaten i närheten av en värmekälla.
- Elförbrukningen ökar om apparaten installeras i ett varmt utrymme, utsätts för direkt solljus eller placeras intill en värmekälla (värmeledning, spis o.s.v.). Detta bör därför undvikas.
- Om apparaten inte kan placeras långt ifrån värmekällor måste följande minsta avstånd respekteras:
 - 30 cm från kol- eller gasoleldade spisar,
 - 3 cm från elektriska spisar och/eller gasspisar.
- Placera apparaten i ett torrt och välventilerat utrymme.
- Rengör apparaten invändigt (se avsnitt "Rengöring och underhåll").
- Sätt i tillbehören som medföljer.



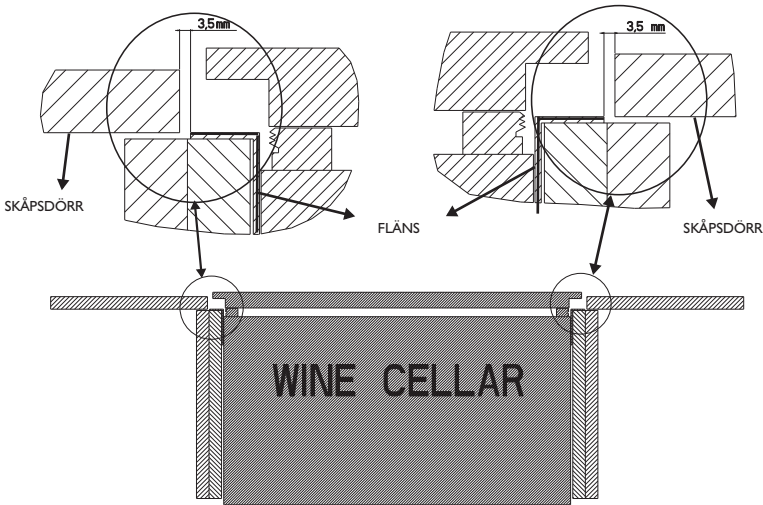
INSTALLATION



INSTALLATION

A) Installation bredvid köksenheter eller skåp

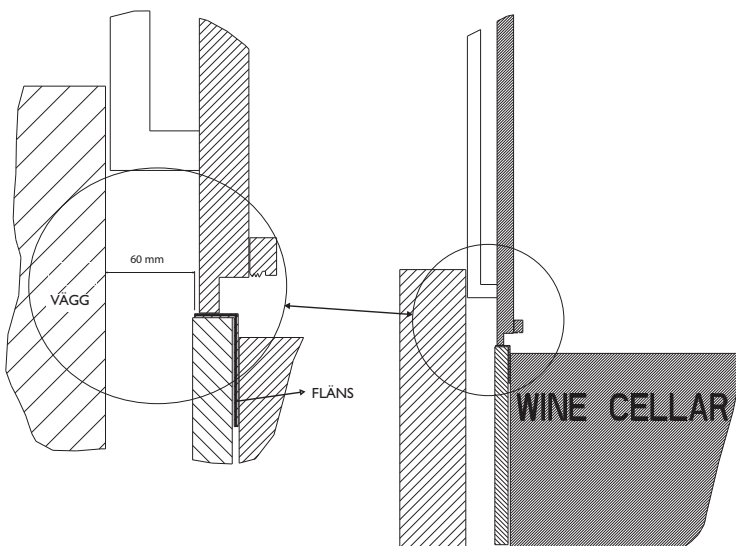
För att dörren skall kunna öppnas 90° skall apparaten installeras med minst 3,5 mm mellan sidoflänssarna och dörrar på eventuella bredvidstående köksskåp eller elektriska hushållsmaskiner (så som visas i Figur 1).



Figur 1

B) Installation vid en vägg

Ifall av utskjutande handtag, för att dörren skall kunna öppnas helt d.v.s. 90°, ska produkten installeras genom att ta hänsyn till att, från sidoflänsen och till väggen angränsande till öppningen, måste det vara ett min. avstånd på 60 mm (så som visas i figur 2).



Figur 2

SIKKERHETSREGLER

VIKTIG Å LESE OG RESPEKTERE

Les disse sikkerhetsinstruksene før du tar i bruk maskinen. Oppbevar instruksene på et lett tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

Disse instruksjonene og selve apparatet gir viktige sikkerhetsadvarsler. Disse må alltid leses og følges. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for unnlattelse av å følge disse sikkerhetsinstruksjonene, for uegnet bruk av apparatet eller feil innstilling av kontroller.

⚠ Svært små barn (0-3 år) må holdes på sikker avstand fra apparatet. Små barn (3-8 år) må holdes på sikker avstand fra apparatet med mindre de holdes under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller manglende erfaring og kunnskap kan kun bruke dette apparatet under tilsyn eller hvis de har fått opplæring i trygg bruk av apparatet og forstår farene det innebærer. Ikke la barn leke med maskinen. Barn må ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsoppgaver uten tilsyn av voksne. Barn i alderen fra 3 til 8 år kan legge inn og ta ut varer fra kjøleskapet.

TILLATT BRUK

⚠ **FORSIKTIG:** Dette apparatet er ikke beregnet på å bli styrt

ved en ekstern bryter, som f.eks. en timer, eller et adskilt system for fjernkontroll.

⚠ Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og på lignende steder som for eksempel: selvbetjente kjøkken for butikkansatte, på kontorer eller på andre arbeidsplasser; gårder; av gjester på hotell, motell, bed & breakfast og andre overnattingssteder.

⚠ Dette apparatet er ikke beregnet for profesjonell bruk. Ikke bruk maskinen utendørs.

Dette apparatet er beregnet utelukkende for lagring av vin. Flaskene må alltid lagres uten emballasjen og ikke i kasser eller esker. Kapasiteten er angitt i kapittelet knyttet til lagring av vinflaskene.

⚠ Pæren som er brukt i apparatet er spesielt fremstilt for bruk i husholdningsapparater, og skal ikke brukes til vanlig innendørs belysning (Kommisjonens forordning (EF) nr. 244/2009).

⚠ Apparatet er beregnet på bruk på plasser hvor omgivelsestemperaturen befinner seg innenfor følgende intervall, i henhold til klimaklassen som er oppgitt på typeskiltet.

Det kan hende apparatet ikke fungerer korrekt dersom omgivelsestemperaturen over lengre tid er lavere eller høyere

enn de temperaturer apparatet er beregnet for.

Klimaklasse etter

omgivelsestemperatur:

SN: Fra 10°C til 32°C;

N: Fra 16°C til 32°C

ST: Fra 16°C til 38°C;

T: Fra 16°C til 43°C



Dette apparatet inneholder ikke CFS. Kjølekretsen inneholder R600a (HC).

For apparater med Isobutan (R600 a):

Isobutan er en naturlig gass uten innvirkning på miljøet. Gassen er imidlertid brannfarlig.

Det er derfor viktig å forsikre seg om at rørene i kjølekretsen ikke er skadet - spesielt når du tømmer kjølekretsen.

⚠ ADVARSEL: Pass på at det ikke oppstår skader på rørene i kjølekretsen på apparatet.

⚠ ADVARSEL: Hold alle ventilasjonsåpninger i apparatinnhegningen eller i innbyggingsstrukturen fri for hindringer.

⚠ ADVARSEL: Bruk ikke andre mekaniske, elektriske eller kjemiske hjelpemidler for å fremskynde avrimingen enn de som eventuelt anbefales av produsenten.

⚠ ADVARSEL: Du må hverken bruke eller oppbevare elektrisk utstyr inne i seksjonene til apparatet, med mindre disse er godkjent av produsenten.

⚠ Du må ikke oppbevare eksplosive stoffer som for eksempel spraybokser og du må aldri plassere eller bruke bensin eller lett antennelig

material i nærheten av apparatet.

⚠ Skadde pakninger må skiftes så raskt som mulig.

⚠ Vinskapet må utelukkende benyttes til oppbevaring av vin og aldri til oppbevaring av matvarer.



Pentafluorbutan brukes som blåsemiddel i isolasjonsskummet og er en lett antennelig gass.

MONTERING

⚠ Flytting og montering av produktet må utføres av to eller flere personer - fare for skade. Bruk beskyttende hansker for å pakke ut og installere maskinen - fare for kutt.

⚠ Installasjon, inkludert tilkopling til vannledning (hvis den finnes) og elektriske tilkoplinger og reparasjoner må utføres av en kvalifisert tekniker. Ikke reparer eller erstatt deler av apparatet med mindre det er tydelig spesifisert i bruksanvisningen. Hold barn på sikker avstand fra installeringsområdet. Pakk ut apparatet og forsikre deg om at det ikke er blitt skadet under transporten. Hvis det oppstår problemer, kontakt forhandleren eller nærmeste Ettersalgsservice. Etter

installasjon må emballasjeavfall (plast, isopor osv.) oppbevares utilgjengelig for barn

- risiko for kvelning. Maskinen må alltid frakobles strømmettet før installering- fare for elektrisk støt.

Under installeringen må du passe på at strømledningen ikke

kommer i klem og blir skadet - fare for brann eller elektrisk støt. Apparatet må ikke settes på før installeringen er fullført.

⚠ Vær forsiktig ved flytting av kjøleskapet, slik at det ikke oppstår skader på gulvet (f. eks. parkett). Installer og oppvatre apparatet på et gulv eller en støtte som er tilstrekkelig solid og på et sted som er egnet for størrelsen og bruken av apparatet. Påse at apparatet ikke befinner seg i nærheten av en varmekilde og kontroller at alle fire føttene står støtt og godt på gulvet, juster de dersom det er nødvendig, og kontroller at apparatet står helt i plan ved å benytte et vater. Vent i minst to timer før apparatet settes i gang, for å sikre at kjølekretsen virker som den skal.

⚠ For å sikre tilstrekkelig ventilasjon må du la det være rom på begge sider og over apparatet. Avstanden mellom baksiden av apparatet og veggen må være 50 mm, for å komme nær varme overflater. Er avstanden kortere, økes apparatets energiforbruk.

⚠ ADVARSEL: Når du plasserer apparatet, må du forsikre deg om at ledningen ikke sitter fast eller er skadet.

⚠ ADVARSEL: For å unngå farlige situasjoner forårsaket av ustabilitet må apparatet plasseres eller festes i henhold til produsentens instruksjoner. Det er forbudt å plassere vinskabet på en slik måte at metallslangen til gassflamme,

metallrør med gass eller vannrør eller elektriske ledninger kommer i kontakt med kjøleskapets bakre vegg (kondensatorspole).

⚠ Det forutsettes ikke at døren kan hengsles om. Du må ikke forsøke å hengsle om døren.

ELEKTRISKE ADVARSLER

⚠ Det må være mulig å koble apparatet fra strømforsyningen ved å trekke ut støpslet dersom støpselet er tilgjengelig, eller ved hjelp av en flerpolet bryter montert ovenfor stikkontakten i henhold til regler for montering av ledninger og apparatet må jordes i samsvar med de nasjonale elektriske sikkerhetsstandardene.

⚠ Ikke bruk skjøteledninger, multi-stikkontakter eller adaptore. De elektriske komponentene må ikke være tilgjengelige for brukeren etter installasjonen. Bruk ikke apparatet når du er våt eller barføtt.


Bruk ikke maskinen hvis strømledningen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller dersom det er skadet eller har falt ned.

⚠ Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceavdelingen eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå farlige situasjoner - fare for elektrisk støt.

⚠ ADVARSEL: Ikke plasser multi-tippel bevegelige stikkontakter eller bevegelige strømforsyninger på baksiden

av apparatet.


RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

 **ADVARSEL:** Påse at apparatet er slått av og koblet fra strømforsyningen før du utfører vedlikehold. Bruk vernehansker for å unngå fare for personskader (fare for sårdannelse) og vernesko (fare for knusingsskade); sørg for at apparatet håndteres av to personer (for å redusere lasten); bruk aldri damprenngjøringsutstyr (fare for elektrisk støt).

Ikke-profesjonelle reparasjoner som ikke er godkjente av produsenten kan føre til fare for helse og sikkerhet, som produsenten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver feil eller skade forårsaket av ikke profesjonelle reparasjoner eller vedlikehold vil ikke bli dekket av garantien, garantivilkår er beskrevet i dokumentet som leveres sammen med enheten.

 Ikke bruk slipende eller sterke rengjøringsmidler som vindusspray, skuremidler, brennbare væsker, voks, konsentrerte vaskemidler, blekemidler eller rensemidler som inneholder petroleumsprodukter på plastdeler, interiør og dørprofiler eller pakninger. Bruk ikke papirhåndklær, skureputer eller andre harde rengjøringsinstrument.


AVHENDING AV EMBALLASJE

Emballasjematerialet består av 100% resirkulerbart material, og er merket med resirkuleringssymbolet . De forskjellige delene av emballasjen skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men resirkuleres i henhold til lokale forskrifter.

AVHENDING AV HUSHOLDNINGSAPPARAT

Dette apparatet er produsert med resirkulerbare eller gjenbrukbare materialer. Det må avfallsbehandles i henhold til lokale regler for avfallsbehandling.

Formerutfyllende informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av elektriske husholdningsapparater, kan du kontakte de kompetente lokale styresmaktene, det lokale renholdsverket eller butikken der du kjøpte husholdningsapparatet. Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) og med reglene som gjelder for Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr av 2013 (og senere endringer). Ved å sørge for at dette produktet kasseres forskriftmessig, bidrar du til å forhindre de negative miljø- og helsekonsekvensene feil avfallshåndtering av dette produktet kan forårsake.

Symbolet  på produktet eller på de vedlagte dokumentene, indikerer at det ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men transporteres til en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

RÅD FOR ENERGISPARING

Plasser apparatet i et tørt rom med god ventilasjon, med god avstand fra varmekilder (f.eks. radiator, komfyr o.l.) og på et sted hvor det ikke utsettes for direkte sollys. Bruk en isolasjonsplate om nødvendig.

Følg installasjonsveiledningen for å sikre tilfredsstillende ventilasjon.

Utilstrekkelig ventilasjon på baksiden av apparatet øker energiforbruket og gir redusert avkjøling.

Dersom døren åpnes ofte kan dette føre til økt energiforbruk.

Den innvendige temperaturen til apparatet og Energiforbruket kan også påvirkes av omgivelsestemperaturen, såvel som plasseringen av apparatet. Temperaturreguleringen bør ta disse faktorene med i betraktning. Åpne døren så sjelden som mulig.

Du trenger ikke bekymre deg for lyder



PLASSERING AV VINEN

Oppbevaring av vin

Som kjent kan vin oppbevares over tid. Dersom de plasseres på et egnet sted, kan hvitviner oppbevares i ca. to år fra innhøstingsdatoen, men det anbefales likevel å benytte dem innen et år. Lette rødviner kan derimot oppbevares inntil to år, mens noen av de fylldige rødvinene kan tåle ti års lagring og rosinvin faktisk opptil tyve år. Når du kjøper en vinflaske, bør du umiddelbart legge den i en vinkjeller eller et annet egnet sted. I prosessen fra dyrking av vinen til modning, innhøsting og vinlagring, er tre faktorer avgjørende: lys, luftfuktighet og omgivelsestemperatur. For at vinskaken skal kunne modne fullstendig og for å holde på vinen sine gode aroma, er det viktig at vinen oppbevares på en perfekt måte, der følgende tre faktorer spiller inn.



Oppbevaringssted

Ikke alle har et underjordisk lokale som kan gjøres om til vinkjeller. Først nylig har teknologien greid å fremstille et effektivt alternativ til en klassisk vinkjeller. Vinskapet du har kjøpt er et spesialapparat beregnet på plassering og oppbevaring av vin på korrekt vis. I dette apparatet skal det nemlig ikke oppbevares frukt, grønnsaker og bokser, men kun de vinflaskene du foretrekker. På denne måten er det selv uten en egnet kjeller mulig å modne, oppbevare korrekt og smake på enhver type vin.



Oppbevaringsmåte

En viktig regel ved oppbevaring av din yndlingsvin er å plassere vinflaskene på siden eller på skrå, slik at vinen i flasken holder korken fuktig. Mange tror at dette fører til den klassiske "korksmaken". Men i virkeligheten er det viktig at vinen er i kontakt med korken, slik at denne holder seg elastisk og kan fungere optimalt.

Hvis det er lett å få tak i flaskene som skal benyttes, unngår du dessuten å bevege eller riste på andre flasker, noe som kan føre til at bunnfallet settes i bevegelse og det estetiske aspektet ved vinen over tid kan forringes. Beveg derfor flaskene så lite som mulig og la vinen få hvile. Unngå også at flaskene kommer borti bakveggen, da det kan ha negativ innvirkning på avrimingen og også skade etikettene på flaskene på grunn av vandrdåpene som oppstår under avriming. Hyllene der flaskene plasseres må være av tre, et materiale som effektivt absorberer eventuelle vibrasjoner og holder flasken unna veggen som overfører varme eller kulde. Det er også meget viktig å holde vinflaskene unna stoffer eller steder preget av sterk lukt, da sistnevnte lett kan overføres til vinen.

Temperatur

Temperaturen utgjør en viktig faktor i hele vinen sin levetid og er helt avgjørende for om vinen i flaskene skal modne på best mulig måte. For best mulig oppbevaring, bør temperaturen holdes konstant mellom 8 og 12 °C. Det er meget viktig å unngå brå og store temperatursvingninger: for høye temperaturer gjør at væske utvider seg og fremskynder vinen sine modningsprosesser, mens en temperatur som er for lav (under 4-5 °C) kan føre til utfelling av tartrater, noe som kan gi vinen et mindre tiltalende utseende. I de ekstreme tilfellene hvor temperaturen synker under 0 °C, kan vinen fryse og føre til at korken eksploderer.

Korken

Korken er en viktig del av flasken: kvaliteten på den, som er valgt av vinprodusenten, er meget viktig for korrekt modning av vinen. At korken er i perfekt stand også på flasken vi kjøper, avhenger kun av bruks- og lagringsstandardene som benyttes av produsenten eller den som tapper vinen på flasker.

LAGRE FLASKENE

Standard lagring med 36 flasker

Hvis du ønsker å plassere vinflaskene slik at de er synlige og lett å ta ut, anbefaler vi konfigurasjonen for 36 flasker (Bordeauxtypen eller blandet Bordeaux- og Alsacetypen).

Plasser maks. 6 flasker i de dertil bestemte nisjene i hver av de 5 trehyllene. Ytterligere 6 flasker kan plasseres i åpningene på bunnen av vinskabet. Totalt er det plass til 36 flasker.

Trehyllene har et blokkeringsystem som hindrer at flaskene trekkes ut tilfeldig og dermed faller ned. Vi råder deg til å lagre de største flaskene (Alsacetypen) i liggende posisjon.

Lagring av champagneflasker

Champagneflaskene er mye større enn vanlige vinflasker og må plasseres på bunnen av vinskabet (maks. 5 flasker).

Hvis du ønsker å lagre flere champagneflasker, må du fjerne den 5. hyllen og flaskene må plasseres oppå flaskene på bunnen av vinskabet, men omvendt. På denne måten er det mulig å lagre opptil 9 champagneflasker.

Trekke ut trehyllene

Gjør som følger for å trekke ut trehyllene:

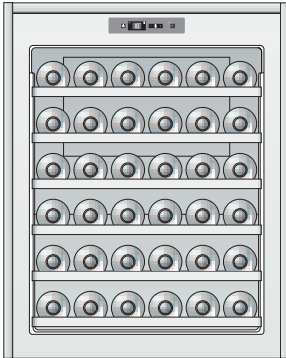
1. Ta tak i fremsiden av hyllen med en hånd.
2. Trekk hyllen sakte ut mot deg, ca. 1/3 av hele hyllen.

Hvis du har få flasker

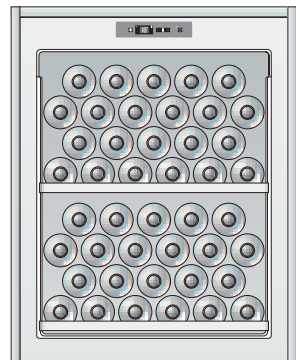
Hvis antall flasker ikke er tilstrekkelig til å fylle vinskabet, anbefaler vi deg å fordele flaskene på alle hyllene, og unngå at alle plasseres enten oppe eller nede. For at flaskene skal være mer synlige fra utsiden anbefaler vi å plassere dem midt på hyllene.

LAGRE FLASKENE

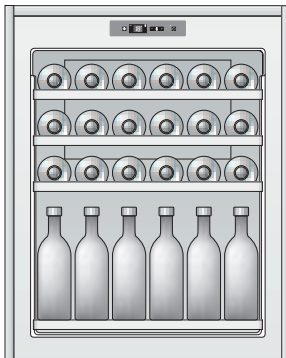
Mulige konfigurasjoner for lagring av flaskene



STANDARD
36 flasker (100 % liggende)
5 rister i bruk



OPPBEVARING
44 flasker (100 % liggende)
1 rist i bruk



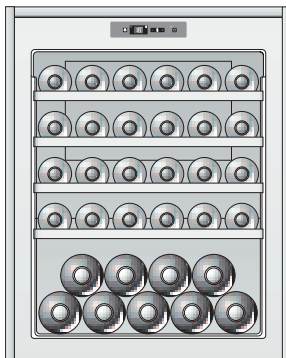
SERVICE
42 flasker (50 %
liggende og 50 % stående)
3 rister i bruk

} 4 rekker (6x4)



MAKS. LAGRING
46 flasker (48 %
liggende og 52 % stående)
1 rist i bruk

} 4 rekker (6x4)



**LAGRING MED
CHAMPAGNEFLASKER**

Du må ikke i noen tilfeller trekke ut mer enn en glidehylle om gangen.

TABELL OVER OPTIMALE SERVERINGSTEMPERATURER FOR VIN

I tabellen finner du en oversikt over de anbefalte serveringstemperaturene for vin.

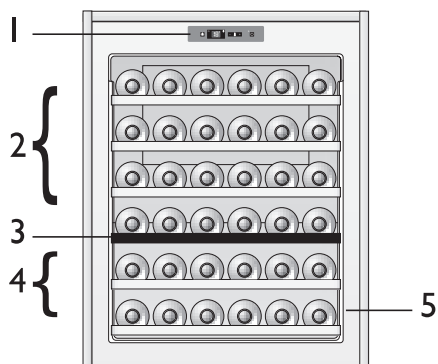
Dersom vinen skal serveres ved en temperatur som er høyere enn den som er innstilt i vinskabet, anbefales det å la den stå utenfor til den når riktig temperatur.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Hvit tørr bordeaux	8° C
Rød bordeaux	17° C
Hvit bourgogne	11° C
Rød bourgogne	18° C
Brunello	17° C
Champagne	6° C
Klassisk Chianti	16° C
Dessertvin fra Pantelleria	6° C
Rosévin fra Provence	12° C
Tørr og søt musserende vin	6° C

Verdicchio	8° C
Hvitviner fra Trentino	11° C
Hvitviner fra Franciacorta	11° C
Tørre hvitviner	8° C
Viner fra Friuli	11° C
Viner fra Rhône	15° C
Tørre hvitviner fra Loire	10° C
Sterkviner fra Loire	7° C
Rødviner fra Loire	14° C
Sterke dessertviner	8-18° C
Noveau-viner	12° C
Lette røde viner, med lavt tannininnhold	14° C
Middels strukturerte røde viner, med betydelig tannininnhold	16° C

BESKRIVELSE AV APPARATET

1. Elektronisk betjeningspanel
2. Øvre seksjon med rister
3. Utrekkelig skillevegg (sort)
4. Nedre seksjon
5. Typeskilt



BRUK AV APPARATET

Klargjøring av apparatet

Igangsetting av apparatet

Sett støpselet i stikkontakten for å sette igang apparatet, og juster temperaturen på frontpanelet. En grønn indikatorlampe lyser når apparatet er slått på.

Inne i apparatet er det en lampe som ikke tennes automatisk når døren åpnes. Den kan slås på etter behov ved å trykke på knappen på betjeningspanelet.

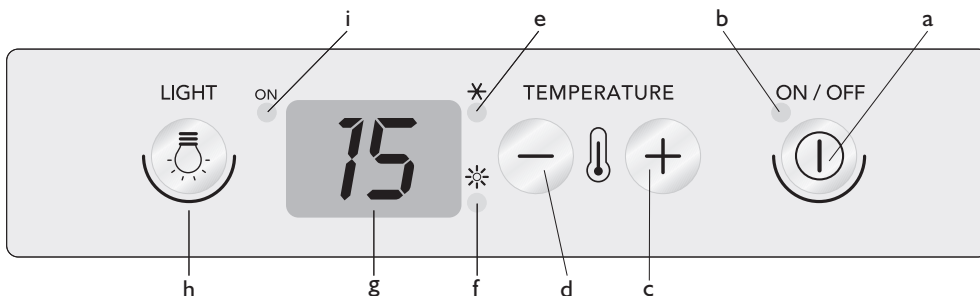
Justere temperaturen

For at apparatet skal fungere korrekt, anbefaler vi å justere temperaturen i følge indikasjonene i avsnittet "Introduksjon til vin".

Merk:

Omgivelsestemperaturen, hvor ofte døren åpnes og plasseringen av apparatet kan påvirke de innvendige temperaturene.

Beskrivelse av betjeningspanelet



- På / av-tast : slå på / av apparatet
- Driftsindikator
- Tast (+) for å øke temperaturen (maks. + 18 °C)
- Tast (-) for å senke temperaturen (min + 6 °C)
- Indikatorlampe for aktivert avkjøling
- Indikatorlampe for aktivert oppvarming
- Display for temperatur i seksjonen
- Tast for innvendig lys
- Indikatorlampe for innvendig lys

Bruk av vinskabet med to temperatursoner eller med en enkel sone

Vinskabet er beregnet på bruk med to temperatursoner, eller, som et alternativ avhengig av kundens behov, med en enkel temperaturzone. Ved bruk med to temperaturer må den sorte flaskeholderen plasseres på skinnene på fjerde hylle (ovenfra), og deretter innstilles ønsket temperatur i øvre sone. Når ønsket temperatur er nådd, må du huske at temperaturen i den nedre seksjonen vil være høyere enn den som er innstilt (temperaturen i den nedre sonen kan ikke stilles inn separat).

Merk:

For korrekt oppbevaring av vinen, anbefaler vi å stille inn temperaturen på termostaten på 10 °C (øvre seksjon), for å oppnå en temperatur på 15-16 °C. Ved bruk med en enkel temperaturzone, må den sorte flaskeholderen fjernes og byttes ut med den vedlagte risten (av samme type som de andre trefargede ristene som allerede er montert). Det anbefales å oppbevare risten som ikke brukes på et tørt og kjølig sted for å unngå at den skades av fuktighet eller vær og vind, og dermed blir ubrukelig i fremtiden.

Justere temperaturen

Temperaturen i apparatet er innstilt fra fabrikk på 15 °C (øvre seksjon).

Dersom det er nødvendig, kan temperaturen i den øvre seksjonen endres som følger:

1. Når apparatet kobles til strømmettet, viser displayet temperaturen som er innstilt inne i seksjonen.
2. Trykk på tasten (+) i cirka et sekund; indikatorlampen begynner å blinke.
3. Trykk på tastene (+) eller (-) til du oppnår ønsket temperatur.
4. Vent i 5 sekunder til indikatoren lyser fast; temperaturen er innstilt.
5. Vent til temperaturen er korrekt og sett vinflaskene inn i vinskabet. Lyset inni tennes ikke (eller det slår seg av midlertidig) når temperaturen inni overstiger 24 °C. Dette skjer for at den innstilte temperaturen skal nås hurtigere.

Temperaturkontroll

Øvre sone: Temperaturen i den øvre sonen er alltid synlig på kontrolldisplayet.

Nedre sone: Temperaturen i den nedre sonen kan ikke justeres separat, men er høyere enn i den øvre sonen. For å se temperaturen i den nedre sonen må du trykke på knappen (-) i et sekund og temperaturen i den nedre sonen vises i tre sekunder. Denne operasjonen kan utføres flere ganger for å kontrollere temperaturen i den nedre sonen.

Dersom du gjør vinkjelleren om til en enkel sone ved å fjerne skilleveggen, er det nok å kontrollere temperaturen på kontrolldisplayet, uten å trykke på noen knapper.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Før enhver form for rengjøring eller vedlikehold av apparatet må apparatet frakobles strømmettet.

Avriming av vinskabet skjer automatisk.

- Tidvis dannelse av vandrdåper på bakveggen inne i apparatet viser at apparatet er i ferd med å avrime seg. Smeltevannet renner ned gjennom et dreneringshull, og samles deretter opp i en skål, der det fordamper.

Ved behov...

1. Tøm vinskabet helt.
 2. Trekk støpslet ut av stikkontakten.
 3. La døren stå litt åpen (3-4 mm) når apparatet ikke er i funksjon, slik at det ikke dannes sopp, dårlige lukter eller korrosjon.
 4. Rengjør apparatet.
- Apparatet må rengjøres jevnlig innvendig med en svamp dyppet i lunkent vann og/eller nøytralt vaskemiddel. Skyll og tørk med en myk klut. Ikke bruk slipemidler.
 - Rengjør utsiden av apparatet med en myk, fuktig klut. Benytt ikke etsende midler eller stålull, og heller ikke løsemidler (f.eks. aceton, terpentin) eller eddik.
 - Det utvendige glasset rengjøres med et hvilket som helst spesifikt rengjøringsmiddel. Innvendig benyttes derimot kun en fuktig klut uten noe rengjøringsmiddel, for ikke å innvirke på oppbevaringen av vinen.

Rengjøring av risten

Korrekt rengjøring av eikeristene skjer ved hjelp av en fuktig klut. Pass på at du ikke ødelegger tetningslisten når risten tas ut av apparatet. Det lønner seg derfor å åpne døren så mye som mulig.

FEILSØKINGSLISTE

Før du tar kontakt med Service

Årsakene til funksjonsproblemer er små ting du kan finne ut av uten bruk av verktøy.

Det er vanlig at apparatet lager litt støy fordi viftene og kompressorene tennes og slukkes automatisk.

Litt av støyen kan reduseres:

- ved å nivellere apparatet og installere det på en jevn overflate,
- ved å flytte apparatet slik at det ikke kommer i kontakt med møblene,
- ved å kontrollere at de interne delene er plasserte på rett måte,
- ved å kontrollere at flaskene og beholderne ikke kommer borti hverandre.

Mulig funksjonsstøy:

- en hvislelyd når apparatet starter første gang, eller etter at det har vært ute av drift i lengre tid,
- en gurglelyd når kjølevæsken renner inn i rørene,
- en surrelyd når viften trer i funksjon,
- en knitrellyd når kompressoren starter,
- et plutselig rykk når kompressoren tennes og slukkes.

Hvis du hører disse lydene...



...dette er et levendeprodukt!!!

FEILSØKINGSLISTE

1. Apparatet fungerer ikke.

- Har strømmen gått?
- Har du satt støpselet skikkelig inn i stikkkontakten?
- Er den topolete nettbryteren innkoblet?
- Fungerer beskyttelsene til det elektriske systemet i hjemmet ditt riktig?
- Er nettleddningen ødelagt?

2. Temperaturen i vinskapet er ikke lav nok.

- Lukkes døren skikkelig?
- Ligger flaskene slik at døren ikke lukkes ordentlig?
- Er apparatet plassert nær en varmekilde?
- Har du stilt temperaturen inn på rett måte?

- Er luftsirkulasjonen gjennom ventilasjonsåpningene tilstoppet?

3. Temperaturen i vinskapet er for høy.

- Har du stilt temperaturen inn på rett måte?

4. Apparatet lager mye støy.

- Er apparatet riktig installert?
- Berører rørene bak på apparatet hverandre eller vibrerer de?

5. Det er vann i bunnen av apparatet.

- Er dreneringshullet for smeltevann tilstoppet?

REPARASJONSINSTRUKSER

For å endre temperaturinnstillingene, må man gå frem på følgende måte:

- Trykk på knappene "+" og "-" for valg av temperatur, inntil "bOF" vises på displayet
- Gå inn i innstillingsmenyen ved å trykke på knappen "+". "Cnf" vil vises. Hold knappen "+" inne til "hyl" blinker (første parameter)
- Løp gjennom parametermenyen med knappen "-" inntil "OF1" vises på displayet
- Trykk på knappen "+" for å få tilgang til endring av parameter

- Med knappene "+" og "-" kan du endre temperaturinnstillingene
- Vent til displayet slutter å blinke og går tilbake til driftstemperaturen
- Trykk nå på knappene "+" og "-" til ordet "bON" forsvinner fra displayet. Da blokkeres tilgangen til menyen og de valgte parameterinnstillingene vil lagres

SERVICE

Før Service kontaktes:

Sett apparatet igang igjen for å se om problemet er løst. Hvis problemet vedvarer, frakobles apparatet strømmettet igjen, og forsøket gjentas etter en time.

Hvis du har utført kontrollene som vi har listet opp i feilsøkinglisten, og du har startet apparatet igjen, men apparatet fortsetter å fungere på feil måte, ta kontakt med Service og forklar hva som er feil. Du må oppgi følgende:

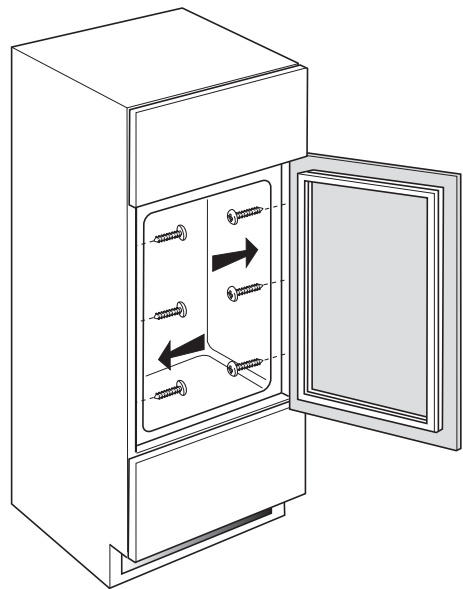
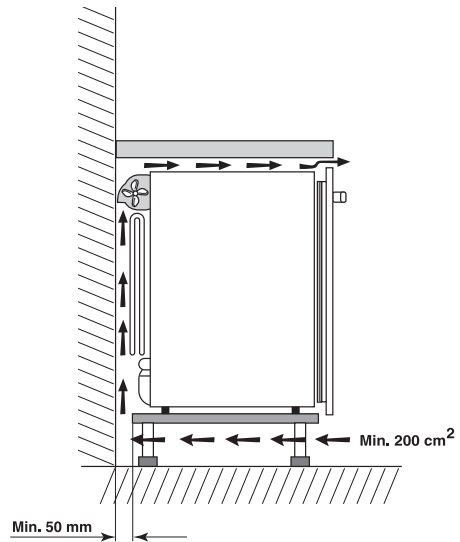
- type apparat og serienummeret (oppført på typeskiltet),
- hva som er feil,
- modell,
- servicenummer (tallet som står etter ordet SERVICE på typeskiltet inne i apparatet),
- din adresse,
- ditt telefonnummer.

SERVICE 0000 000 00000

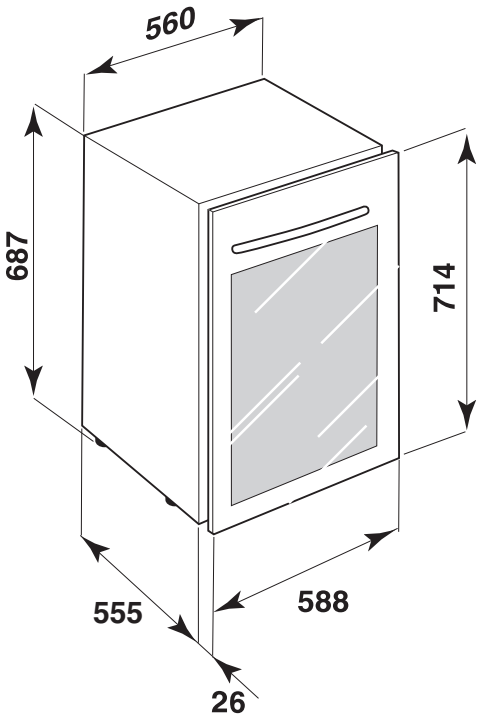
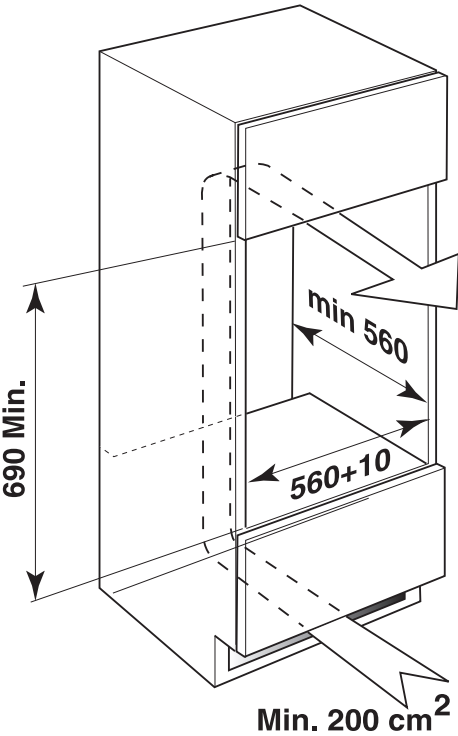


INSTALLASJON

- Installer apparatet slik at ventilasjonen blir korrekt som vist på figurene.
- Døren på dette vinskabet kan ikke omhengsles.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av en varmekilde.
- Unngå å plassere apparatet i et varmt rom, i direkte sollys eller nær en varmekilde (ovner, komfyrer) for å unngå et høyt strømforbruk.
- Dersom dette ikke er mulig, bør følgende sikkerhetsavstander overholdes:
 - 30 cm fra olje- eller vedkomfyrer;
 - 3 cm fra elektriske komfyrer og/eller gasskomfyrer.
- Plasser apparatet på et tørt og ventilert sted.
- Rengjør apparatet innvendig (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).
- Sett inn tilbehøret som følger med.



INSTALLASJON



INSTALLASJON

A) Plassering ved siden av kjøkkenenheter eller -skap

For at døren skal kunne åpnes 90°, må produktet installeres med en avstand på minst 3,5 mm mellom sideflensene og dørene på kjøkkenenheter/-skaper på sidene eller elektriske apparater (som vist i figur 1).

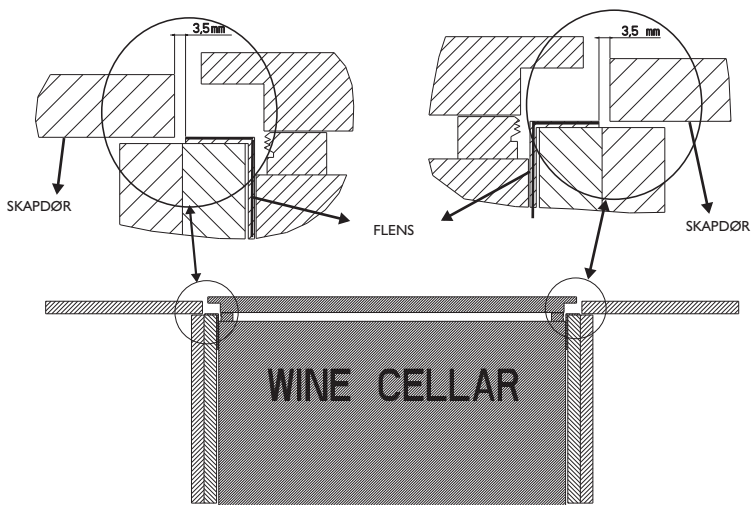


Fig. 1

B) Plassering inntil en vegg

Dersom håndtaket stikker ut og d døren skal kunne åpnes 90°, må produktet installeres med en avstand på minst 60 mm mellom sideflensen og veggen (som vist i figur 2).

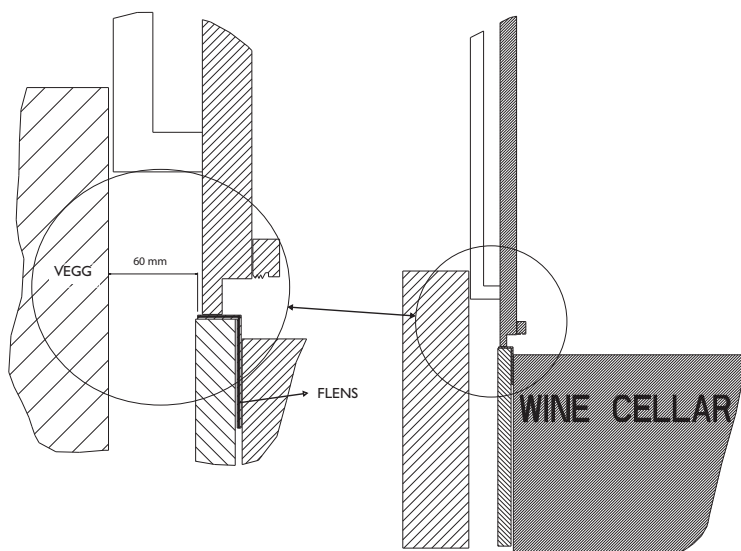


Fig. 2

SIKKERHEDSREGLER VIGTIGT AT LÆSE OG OVERHOLDE

Læs disse sikkerhedsanvisninger før apparatet tages i brug. Opbevar dem i nærheden til senere reference.

Disse anvisninger og selve apparatet er forsynet med vigtige oplysninger om sikkerhed, der altid skal overholdes. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler, for uhensigtsmæssig brug af apparatet eller forkerte indstillinger.

⚠ Meget små børn (0-3 år) skal holdes på afstand af apparatet. Små børn (3-8 år) skal holdes på afstand af apparatet med mindre de er under konstant opsyn. Apparatet kan bruges af børn på 8 år og derover, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis disse er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet på en sikker måde og, hvis de forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn. Børn med en alder fra 3 til 8 år må fylde og tømme køleskabe.

TILLADT BRUG

⚠ **FORSIGTIG:** Apparatet er ikke beregnet til at blive startet

ved hjælp af et eksternt tændingssystem, som f.eks. en timer, eller af et separat fjernbetjent system.

⚠ Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug samt til brug: I køkkenet på arbejdspladser, kontorer og/eller forretninger; På landbrugsejendomme; Af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre beboelsesomgivelser.

⚠ Dette apparat er ikke beregnet til erhvervsbrug. Brug ikke apparatet udendørs.

Dette apparat er udelukkende beregnet til opbevaring af vin. Flaskerne skal altid opbevares uden emballage, og ikke i kasser eller æsker. Kapaciteten er anført i kapitlet vedrørende opbevaring af vinflasker.

⚠ Pæren i apparatet er specielt designet til apparater beregnet til husholdningsbrug og er ikke egnet til almindelig belysning i husholdningen (EF-forordning 244/2009).

⚠ Apparatet er beregnet til drift i omgivelser med rumtemperaturer inden for følgende intervaller, der svarer til den klimakategori, som er angivet på typeskiltet.

Apparatet kan ikke fungere korrekt, hvis det står i en temperatur over eller under det angivne interval i en længere periode. Rumtemperaturens klimakategori:

SN: Fra 10°C til 32°C;
N: Fra 16°C til 32°C
ST: Fra 16°C til 38°C;
T: Fra 16°C til 43°C



Dette apparat indeholder ikke CFC. Kølekredsløbet indeholder R600a (HC).

Apparater, der indeholder isobutan (R600a):

Isobutan er en naturlig gasart, der ikke påvirker miljøet, men den er brændbar.

Det er derfor nødvendigt at sikre sig, at der ikke er skader på kølerørene, især når kølekredsløbet tømmes.

⚠ ADVARSEL: Beskadig ikke apparatets kølesystem.

⚠ ADVARSEL: Hold ventilationsåbningerne, i apparatets indkapsling eller indbygningsstruktur, fri for tilstopning.

⚠ ADVARSEL: Brug aldrig andre mekaniske, elektriske eller kemiske anordninger til at fremskynde afrimningen end dem, der anbefales af producenten.

⚠ ADVARSEL: Brug eller anbring aldrig andet elektrisk udstyr i apparatet end det, der er udtrykkeligt autoriseret af producenten.

⚠ Opbevar aldrig eksplosionsfarlige stoffer, så som aerosoldåser, og anbring eller benyt aldrig benzin eller andre brandbare materialer i eller i apparatets nærhed.

⚠ Beskadigede pakninger skal udskiftes så hurtigt som muligt.

⚠ Brug udelukkende vinkøleskabet til opbevaring af

vinflasker, og anbring aldrig madvarer i skabet.



Pentafluorbutan anvendes som blæsemiddel i isoleringsskummet, og det er en brændbar gas.

INSTALLATION

⚠ Flytning og opstilling af apparatet skal foretages af to eller flere personer - risiko for skader.

Brug beskyttelseshandsker under udpakning og installation - snitfare.

⚠ Installation, inklusive vandforsyning (om forudset) og elektriske tilslutninger, og reparation skal udføres af en kvalificeret tekniker. Reparer eller udskift ingen af apparatets dele, medmindre dette specifikt er anført i brugsvejledningen. Hold børn væk fra installationsområdet. Kontrollér, at apparatet ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontakt forhandleren eller den nærmeste serviceafdeling, hvis der skulle opstå problemer. Efter installation skal emballagen (plastik-, flamingodele etc.) opbevares udenfor børns rækkevidde

- kvælningsrisiko. Tag stikket ud af stikkontakten før, der udføres enhver form for installationsindgreb - risiko for elektrisk stød.

Kontrollér at apparatet ikke beskadiger strømkablet under installationen - brandfare eller risiko for elektrisk stød. Aktivér kun apparatet, når installationen er fuldstændt.

⚠ Vær forsigtig i forbindelse med flytninger, så gulvet ikke bliver beskadiget (f.eks. parketgulv). Opstil apparatet på et plant gulv eller en understøtning, som kan modstå vægten, og på et passende anvendelsessted. Kontrollér at apparatet ikke anbringes i nærheden af en varmekilde og at alle fire fødder står stabilt og sikkert på gulvet. Regulér dem efter behov og sørg desuden for, at apparatet er i vater ved hjælp af et vaterpas. Det anbefales at vente mindst to timer efter opstilling med at starte apparatet, således at kølesystemet fungerer perfekt.

⚠ For at sikre tilstrækkelig ventilation skal der efterlades mellemrum på begge sider og oven over apparatet. Afstanden mellem apparatets bagside og væggen bag apparatet skal være 50 mm, for at undgå adgang til varme overflader. En reduktion af denne afstand vil øge produktets energiforbrug.

⚠ ADVARSEL: Kontrollér, at forsyningskablet ikke er klemt eller beskadiget, når apparatet stilles på plads.

⚠ ADVARSEL: For at undgå fare på grund af ustabilitet skal placering eller montering af apparatet ske i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Det er forbudt at anbringe vinkøleskabet så metalslangen fra et gaskomfur, metalgas- eller vandslanger eller elektriske

kabler er i berøring med køleskabets bagside (spiralkondensator).

⚠ Ændring af dørens åbningsretning er ikke forudset. Forsøg ikke på at vende dørens åbningsretning.

ADVARSLER OM ELEKTRICITET

⚠ Strømforsyningen skal kunne afbrydes enten ved at tage stikket ud eller ved hjælp af en multi-polet afbryder, der er anbragt før stikkontakten i henhold til el-reglerne, og apparatet skal jordforbindes i overensstemmelse med nationale sikkerhedsstandarder for elektrisk materiel.

⚠ Der må ikke anvendes forlængerledninger eller multistikdåser. Efter endt installation må der ikke være direkte adgang til de elektriske dele. Rør aldrig ved apparatet, hvis du er våd eller har bare fødder.

Anvend ikke dette apparat, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget, eller har været tabt på gulvet.

⚠ Eventuel udskiftning af elkablet skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade - risiko for elektrisk stød.

⚠ ADVARSEL: Anbring ikke forskellige bærbare stikudtag eller bærbare strømforsyningskilder bag apparatet.


RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL: Kontrollér, at apparatet er slukket og at stikket er trukket ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelsesindgreb. Brug beskyttelseshandsker (risiko for sårdannelse) og sikkerhedssko (risiko for kontusion) for at undgå risiko for personskade; sørg for, at håndteringen udføres af to personer (reduktion af belastningen); anvend aldrig damprensere (risiko for elektrisk stød).

Ikke-professionelle reparationer, der ikke er godkendt af fabrikanten, kan medføre risici for sundhed og sikkerhed, som fabrikanten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver defekt eller skade forårsaget af ikke-professionel reparation eller vedligeholdelse er ikke dækket af garantien, hvis vilkår er beskrevet i dokumentet, der leveres sammen med enheden.

⚠ Anvend ikke ridsende eller skræppe rengøringsmidler, så som vinduesspray, skurremidler, brandbare væsker, rengøringsvoks, koncentrerede rengøringsmidler, blegemidler eller rengøringsmidler, som indeholder petroleumsprodukter, til plastikdele, interiør og lågens foringer eller pakninger. Brug ikke papirhåndklæder, skurresvampe eller andre hårde rengøringsgenstande.

BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN


Emballagen kan genbruges 100 % og er mærket med genbrugssymbolet . Emballagen bør derfor ikke efterlades i miljøet, men skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler.

BORTSKAFFELSE AF HUSHOLDNINGSAPPARATER

Apparatet er fremstillet af materialer, der kan genbruges.

Det skal skrottes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

Kontakt de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller den forretning, hvor apparatet er købt, for at indhente yderligere oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af elektriske husholdningsapparater. Dette apparat er mærket i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU, affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og med forskrifterne for affald af elektrisk og elektronisk udstyr 2013 (som ændret). Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

Symbolet  på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men at det skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

RÅD OM ENERGIBESPARELSE

Opstil apparatet et tørt sted med god udluftning, langt væk fra varmekilder (f.eks. radiator, komfur, osv.) og ikke i direkte sollys. Anvend eventuelt en isolerende plade.

Følg opstillingsanvisningerne for at sikre tilstrækkelig ventilation.

Utilstrækkelig ventilation på bagsiden af produktet øger energiforbruget og mindsker køleeffektiviteten.

Ofte åbning af lågen kan medføre et forhøjet energiforbrug.

Apparatets interne temperatur og energiforbrug kan også blive påvirket af omgivelsernes temperatur samt af hvor apparatet placeres. Disse faktorer skal tages i betragtning ved indstillingen af temperaturen. Åbn kun lågen, når det er strengt nødvendigt.

Du skal ikke bekymre dig om lyde



INTRODUKTION OM VIN

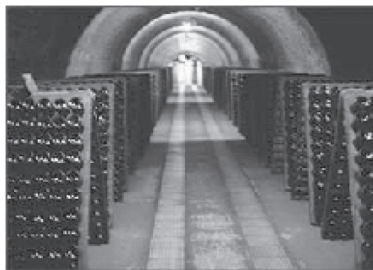
Opbevaring af vine

Som bekendt kan vine opbevares i længere tid: hvis de opbevares på et egnet sted kan hvidvine opbevares i ca. 2 år fra høstdatoen, men det er dog bedst at drikke dem inden for 1 år. Lette rødvine kan derimod opbevares i 2 år, mens nogle af de kraftigere rødvine kan opbevares i 10 år og de sødere vine helt op til 20 år. Når der købes en flaske vin, skal den straks anbringes i vinskabet eller et andet egnet sted. I processen fra dyrkningen af vinen over modningen og til høsten og vinproduktionen er der tre væsentlige faktorer: lyset, luftfugtigheden og omgivelsernes temperatur. For at sikre at vinen når frem til sin fulde modning og beholder sin gode aroma, er det nødvendigt med en perfekt opbevaring via et samspil mellem disse tre faktorer.



Opbevaringssted

Ikke alle disponerer over et underjordisk lokale, der kan indrettes til vinkælder. Først for nylig er det lykkedes teknologisk at udvikle en brugbar erstatning for den klassiske vinkælder. Dette vinskab er et specielt apparat beregnet på at indeholde og opbevare vinene korrekt. Det er ikke meningen, at der skal opbevares hverken frugt, grøntsager eller dåser i skabet, kun flasker med de foretrukne vine. På denne måde er det muligt at modne og opbevare og prøvesmage enhver type vin, også selv om man ikke råder over en rigtig vinkælder.



Opbevaringsmetode

En ufravigelig regel ved opbevaring af vin er den, at flaskerne skal ligge ned eller holdes på skrå, så vinen kan væde proppen. Mange tror, at det medfører den klassiske lugt af "prop". Men faktisk betyder vinen kontakt med proppen, at den bevarer sin elasticitet og dermed sin effektivitet. Når det på den måde bliver let at finde en vin, undgår man også utilsigtede rystelser for flaskerne, som kan bevirke, at bundfaldet løsner sig og ændrer vinen æstetiske udseende i kortere eller længere tid. Flyt så lidt som muligt på vinflaskerne, og lad vinen hvile. Undgå ligeledes, at vinflaskernes bund berører bagvæggen, da det ikke kun påvirker den korrekte afrimning, men også kan ødelægge flaskernes etiketter på grund af opsamlede vanddråber under afrimningen. Vinhylderne skal være af træ, som absorberer eventuelle vibrationer, og som holder flaskerne langt væk fra væggen, der leder kulde eller varme. Det er også vigtigt at holde flaskerne langt væk fra substanser eller steder med kraftige lugte, da disse let kan overføres til vinen.

Temperatur

Temperaturen er en vigtig faktor for hele vinen livscyklus, og den er afgørende for udviklingen, mens vinen skal blive bedre i flasken. For en optimal opbevaring skal temperaturen ligge konstant mellem 8-12 °C. Det er yderst vigtigt at undgå hurtige og kraftige temperaturudsving: en for høj temperatur får væske til at udvide sig og bevirker en accelereret modning af vinen, mens en for lav temperatur (under 4-5 °C) kan medføre udskillelse af tartrat, en fejl der forringer vinen gode udseende. I ekstreme tilfælde hvor temperaturen falder til under 0 °C, kan vinen fryse og proppen springe.

Proppen

Proppen er en væsentlig del af flasken: dens kvalitet, valgt af vinproducenten, er meget vigtig for den korrekte modning af selve vinen. Proppens perfekte tilstand, også på flasken vi køber, afhænger udelukkende af producentens eller tappesfirmaets standarder for brug og opbevaring.

PLACERING AF FLASKER

Klassisk placering med 36 flasker

Hvis flaskerne i forbindelse med opbevaring af vinen skal placeres således, at de er synlige og let tilgængelige anbefales det at vælge opstillingen med 36 flasker (bordeauxflasker eller blandet bordeaux- og hvidvinsflasker). Anbring dem i de dertil beregnede nicher på hver af de fem træhylder (maks. 6 flasker pr. hyld). Det er muligt at placere yderligere 6 flasker nederst i vinskabet således, at der i alt placeres 36 flasker.

Træhylderne er udstyret med et blokeringsystem for at hindre utilsigtet fjernelse, som kan medføre, at flaskerne falder på gulvet. Det anbefales at placere de største flasker (hvidvin) liggende.

Placering med champagneflasker

Disse flasker er større end de klassiske flasker og champagneflaskerne skal derfor placeres nederst i vinskabet (maks. 5 flasker).

Hvis der skal opbevares flere champagneflasker, er det nødvendigt at fjerne den femte hyld og anbringe flaskerne direkte ovenpå flaskerne nederst i vinskabet ved at vende dem modsat. Det er muligt at opbevare op til 9 champagneflasker.

Fjernelse af træhylder

Benyt følgende fremgangsmåde i forbindelse med fjernelse af træhylderne:

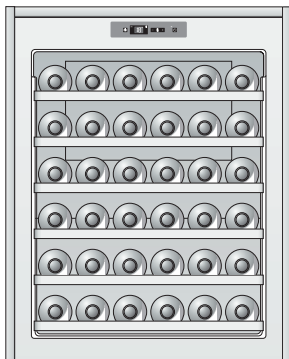
1. Tag fat omkring hyldens forreste del med en hånd.
2. Fjern hylden langsomt ved at trække den ca. 1/3 udad mod dig selv.

Begrænset antal flasker

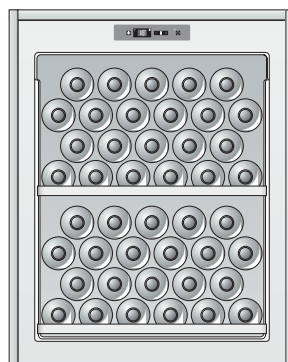
Hvis antallet af flasker er for begrænset til at fylde vinskabet, anbefales det at fordele flaskerne på hylderne således, at alle flaskerne ikke placeres øverst eller nederst. For at gøre det nemmere at se flaskerne udefra anbefales det at anbringe dem midt på samtlige hylder.

PLACERING AF FLASKER

Mulige opstillinger til opbevaring af flasker



STANDARD
36 flasker (alle flasker liggende)
5 hylder i brug



OPBEVARING
44 flasker (alle flasker liggende)
1 hylde i brug



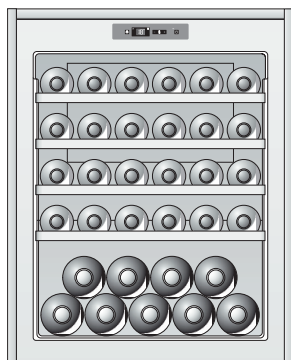
BRUG
42 flasker (50 %
liggende og 50 % stående)
3 hylder i brug

} 4 rækker (6x4)



MAKS. OPBEVARING
46 flasker (48 %
liggende og 52 % stående)
1 hylde i brug

4 rækker (6x4) }



**PLACERING MED
CHAMPAGNEFLASKER**

Fjern under ingen omstændigheder mere end en udtrækshylde ad gangen.

TABEL OVER DE BEDSTE SERVERINGSTEMPERATURER FOR VINE

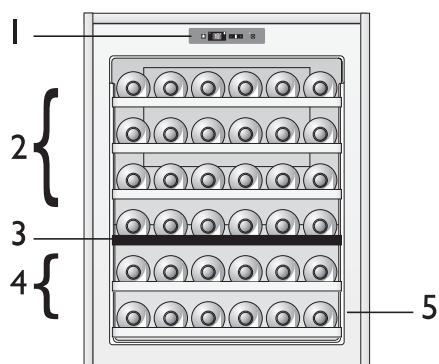
Tabellen angiver den omtrentlige temperatur, vinen bør have ved servering.

Hvis vinen skal serveres ved en højere temperatur end den, der er indstillet i vinkøleskabet, anbefales det at tage flasken ud af skabet i god tid, så vinen kan nå op på den rette temperatur.

Barolo	17° C	Verdicchio	8° C
Barbaresco	17° C	Trentino, hvidvine	11° C
Beaujolais	13° C	Franciacorta, hvidvine	11° C
Bordeaux, tørre hvidvine	8° C	Tørre hvidvine	8° C
Bordeaux, rødvine	17° C	Friuli-vine	11° C
Bourgogne, hvidvine	11° C	Rodano-vine	15° C
Bourgogne, rødvine	18° C	Loire, tørre hvidvine	10° C
Brunello	17° C	Loire-dessertvine	7° C
Champagne	6° C	Loire, rødvine	14° C
Chianti Classico	16° C	Passito-vine	8-18° C
Passito di Pantelleria	6° C	Nouveaux-vine	12° C
Provenza, rosévine	12° C	Lette rødvine, kun lidt tannin	14° C
Spumante, tørre og søde	6° C	Middelfyldige rødvine med nogen tannin	16° C

BESKRIVELSE AF APPARATET

1. Elektronisk betjeningspanel
2. Øverste rum med riste
3. Udtagelig rumopdeler (sort)
4. Nederste rum
5. Typeplade



IGANGSÆTNING AF VINKØLESKABET

Igangsætning af skabet

Sådan tændes der for vinkøleskabet

Sæt stikket i stikkontakten for at starte skabet, og regulér temperaturen på skabets toppanel. En grøn kontrollampe tænder, og apparatet er tændt.

Indvendigt i produktet sidder en lampe, der ikke aktiveres automatisk ved åbning af døren, den kan derimod tændes efter behov på knappen på kontrolpanelet.

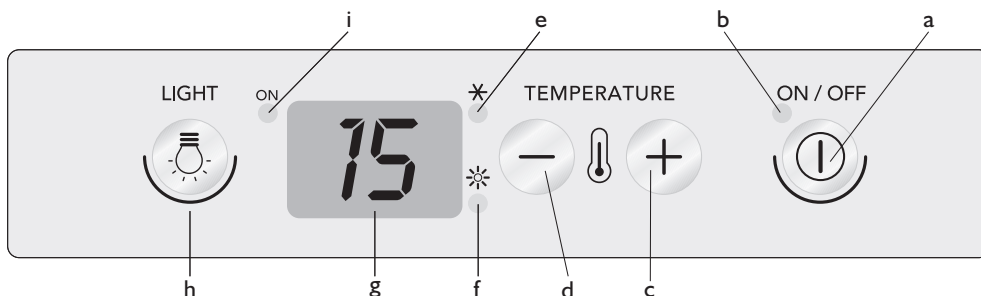
Indstilling af temperatur

Til sikring af korrekt funktion af skabet anbefales det at regulere temperaturen i henhold til angivelserne i afsnittet "Introduktion om vin".

Bemærk:

Rumtemperaturen, antallet af gange døren åbnes samt placeringen af apparatet har betydning for temperaturen.

Beskrivelse af betjeningspanelet



- Tasten on / off : tænding / slukning af apparatet
- Kontrollampe for apparat i drift
- Tasten (+) til øgning af temperaturen (maks. + 18 °C)
- Tasten (-) til sænkning af temperaturen (min. + 6 °C)
- Kontrollampe for afkøling aktiveret
- Kontrollampe for opvarmning aktiveret
- Visning af temperatur i vinkøleskabet
- Tast til indvendigt lys
- Kontrollampe for indvendigt lys

Vinkøleskabets funktion med dobbelt eller enkelt temperaturzone

Vinkøleskabet er beregnet til funktion med to temperaturzoner, men hvis det ønskes, kan det også bruges med et enkelt temperaturzone. For at bruge vinkøleskabet med to temperaturzoner skal den sorte flaskeholderrist anbringes på den fjerde (fra oven) hylde skinner. Herefter indstilles den ønskede temperatur i den øverste zone. Vær opmærksom på, at når den indstillede temperatur i den øverste zone er nået, er temperaturen i den nederste zone højere, end den indstillede temperatur i den øverste zone (temperaturen i den nederste zone kan ikke indstilles separat).

Bemærk:

For at opbevare vinen korrekt anbefales det at indstille termostaten til en temperatur på 10° C (øverste rum), så der opnås en temperatur på 15-16° C i det nederste rum. Hvis der kun ønskes en enkelt temperaturzone, skal den sorte flaskeholderrist fjernes og udskiftes med den medfølgende rist (magen til de allerede monterede, træfarvede riste). Opbevar den rist, der ikke anvendes, et tørt og køligt sted, så den ikke bliver beskadiget af fugt eller vind og vej, men er klar til eventuel senere brug.

Indstilling af temperatur

Temperaturen i produktet er fabriksindstillet til 15° C (øverste rum).

Temperaturen i det øverste rum kan eventuelt ændres således:

1. Når vinkøleskabet sluttes til strømforsyningen, viser displayet den indstillede temperatur i rummet.
2. Tryk på tasten (+) i ca. et sekund: Temperaturindikatoren begynder at blinke.
3. Tryk på tasten (+) eller (-), til den ønskede temperatur vises.
4. Vent i 5 sekunder, til temperaturindikatoren lyser konstant. Temperaturen er indstillet.
5. Vent, til den indstillede temperatur er nået, og anbring flaskerne i vinkøleskabet. Det indvendige lys tænder ikke (eller det slukker midlertidigt), hvis den indvendige temperatur er højere end 24° C, for at den indstillede temperatur kan nås hurtigere.

Temperaturkontrol

Øverste zone: Temperaturen i den øverste zone kan til enhver tid ses på kontroldisplayet.

Nederste zone: Temperaturen i det nederste rum kan ikke indstilles separat, men den er højere end i det øverste rum. Temperaturen i den nederste zone bliver vist i tre sekunder, når der trykkes på tasten (-) i et sekund. Dette kan gøres flere gange for at kontrollere temperaturen i det nederste rum.

Hvis rumopdeleren fjernes, så vinkøleskabet anvendes med en enkelt temperaturzone, vises temperaturen i apparatet på kontroldisplayet, uden at det er nødvendigt at trykke på en tast.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten, eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.

Afrimningen af vinskabet er fuldautomatisk.

- Periodisk dannelse af vanddråber på vinskabets bagvæg betyder, at den automatiske afrimning er i gang. Afrimningsvandet ledes automatisk via en afløbskanal ud i en beholder, hvor det fordampes.

Efter behov...

1. Tøm vinskabet helt.
 2. Afbryd strømmen på hovedafbryderen.
 3. For at forhindre dannelsen af mug, dårlig lugt og oxydering skal skabsdøren stå på klem (ca. 3-4 mm).
 4. Gør vinskabet rent.
- Rengør vinskabet regelmæssigt indvendigt med en svamp fugtet med lunkent vand og/eller neutralt rengøringsmiddel. Skyl og tør grundigt med en blød klud. Der må ikke anvendes slibemidler.
 - Rengør skabet udvendigt med en blød klud fugtet med vand. Skuremidler, ståluld og pletfjernere (f.eks. acetone, triklorætylen) eller eddike må ikke anvendes til rengøringen.
 - Rengør glasset udvendigt med et hvilken som helst glaspudsemiddel, men indvendigt kun med en fugtig klud uden nogen form for rengøringsmiddel for at sikre korrekt opbevaring af vinene.

Rengøring af hylder

Til korrekt rengøring af egetræshylderne benyttes en fugtig klud. Pas på, at tætningslisten ikke bliver ødelagt, når hylden tages ud af skabet. Det anbefales i den forbindelse at holde døren helt åben.

FEJLFINDINGSOVERSIGT

Før Service kontaktes

Funktionsforstyrrelserne skyldes ofte banale årsager, som kan lokaliseres og afhjælpes uden nogen former for udstyr. Støjen er normal, idet apparatets ventilatorer og kompressorer til regulering af funktionen tændes og slukkes automatisk.

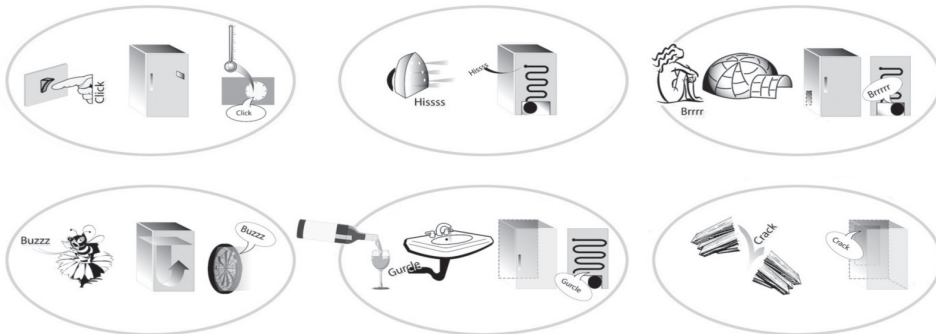
Det er muligt at begrænse visse former for støj i forbindelse med funktion:

- ved at nivellere apparatet og installere det på et plant underlag;
- ved at skabe afstand og undgå kontakt mellem apparatet og eventuelle køkkenelementer;
- ved at kontrollere, at de indvendige komponenter er placeret korrekt;
- ved at kontrollere, at flaskerne og beholderne ikke berører hinanden indbyrdes.

Visse mulige former for støj i forbindelse med funktion:

- en hvislen, når apparatet tændes for første gang eller efter en langvarig pause;
- en gurglende lyd, når kølevæsken løber ind i rørene;
- en brummende lyd, når ventilatoren aktiveres;
- en raslende lyd, når kompressoren starter;
- et pludseligt klik, når kompressoren tændes og slukkes.

Når man hører disse lyde...



...dit skab fungerer!!!

FEJLFINDINGSOVERSIGT

1. Apparatet virker ikke.

- Er der strømafbrydelse?
- Sidder stikket ordentligt i stikkontakten?
- Er den bipolære afbryder aktiveret?
- Fungerer beskyttelserne i husstandens elektriske system korrekt?
- Er elkablet beskadiget?

2. Vinskabet køler ikke tilstrækkeligt.

- Lukker døren ordentligt?
- Forhindrer flaskerne, at døren lukkes ordentligt?
- Er apparatet opstillet tæt på en varmekilde?
- Er temperaturen indstillet korrekt?

- Er luftcirkulationen gennem ventilationsåbningerne blokeret?

3. Vinskabet køler for meget.

- Er temperaturen indstillet korrekt?

4. Køleskabet støjer for meget.

- Er opstillingen af skabet foretaget korrekt?
- Berører rørene på bagsiden hinanden, eller vibrerer de?

5. Der er vand i bunden af skabet.

- Er afløbet til afrymningsvand tilstoppet?

ANVISNINGER I REPARATION

Indstillingerne af temperatur ændres således:

- Tryk på knapperne for valg af temperatur "+" og "-", til "bOF" vises på displayet.
- Der bliver adgang til indstillingsmenuen ved at trykke på knappen "+". Nu vises "Cnf", hold knappen "+" inde, til "hyl" blinker (første parameter).
- Rul gennem parametermenuen med knappen "-", til "OFI" vises på displayet.
- Tryk på knappen "+" for at få adgang til ændring af parameteren.

- Temperaturindstillingerne kan ændres med knapperne "+" og "-".
- Vent, til displayet holder op med at blinke og vender tilbage til den indstillede temperatur.
- Tryk derefter på knapperne "+" og "-", til "bON" ikke længere vises på displayet. Adgang til menuen er nu blokeret, og de valgte parameterindstillinger er gemt.

TEKNISK SERVICE

Før Service kontaktes:

Start apparatet igen for at se, om fejlen er afhjulpet. Hvis dette ikke er tilfældet, afbrydes strømmen igen, og operationen gentages efter en time.

Kontakt Service, hvis apparatet fortsat ikke fungerer korrekt efter genstart og efter udførelse af kontrollerne i fejlfindingsoversigten. Giv en klar beskrivelse af problemet og oplys:

- Apparatets type og serienummer (fremgår af typeskiltet),
- Fejltypen,
- Modellen,

- Servicenummeret (tallet står efter ordet SERVICE på typeskiltet, der er anbragt inden i apparatet),
- Fulde navn og adresse,
- Telefonnummer.

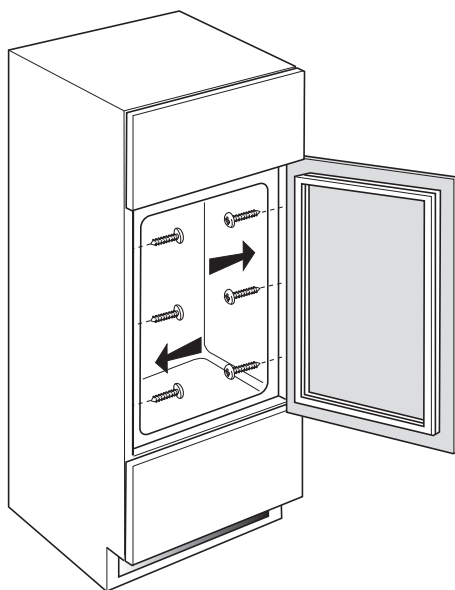
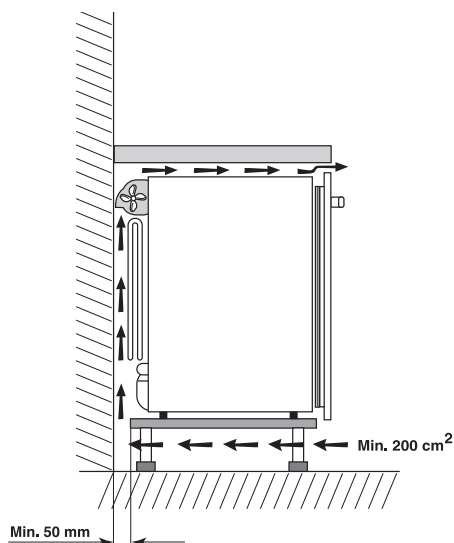
SERVICE 0000 000 00000



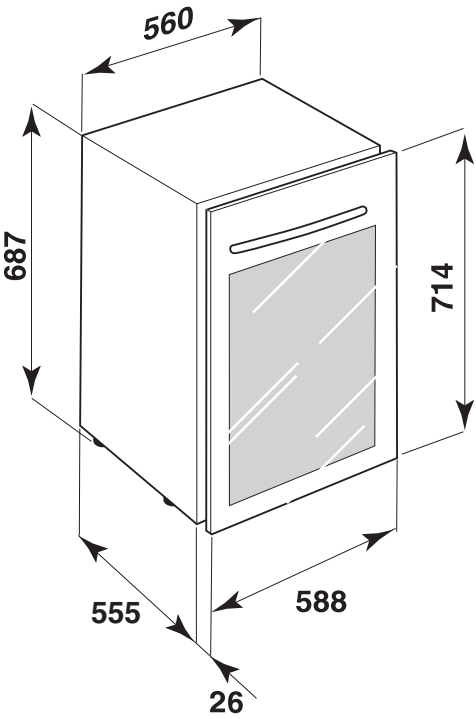
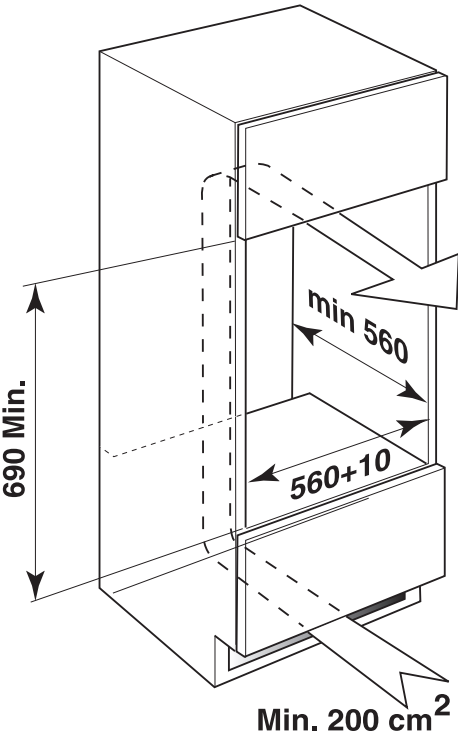
De autoriserede servicecentre oplyses ved gratis opkald til vores call center: 00800-3810-4026.

OPSTILLING

- Montér apparatet og sørg for korrekt ventilation som vist i figurerne.
- **Det er ikke muligt at omhængsle døren på dette vinskab.**
- Apparatet må ikke opstilles tæt på en varmekilde.
- Installation i et varmt lokale, udsættelse for direkte sollys eller opstilling af apparatet i nærheden af en varmekilde (radiatorer, komfurer) medfører øget strømforbrug og skal undgås.
- Hvis ovenstående ikke er muligt, skal følgende regler om minimumafstande overholdes:
 - 30 cm fra kulfyrede eller petroleumsfyrede komfurer;
 - 3 cm fra el- og/eller gaskomfurer.
- **Anbring det på et tørt sted med passende udluftning.**
- Rengør skabet indvendigt (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").
- Anbring det medfølgende tilbehør.



OPSTILLING



OPSTILLING

A) Opstilling ved siden af køkkenelementer eller køkkenskabe

For at kunne åbne døren 90° skal produktet opstilles, så der er en afstand på mindst 3,5 mm mellem sideflangerne og lågerne på tilstødende køkkenelementer/skabe eller elektriske apparater (som vist på figur 1).

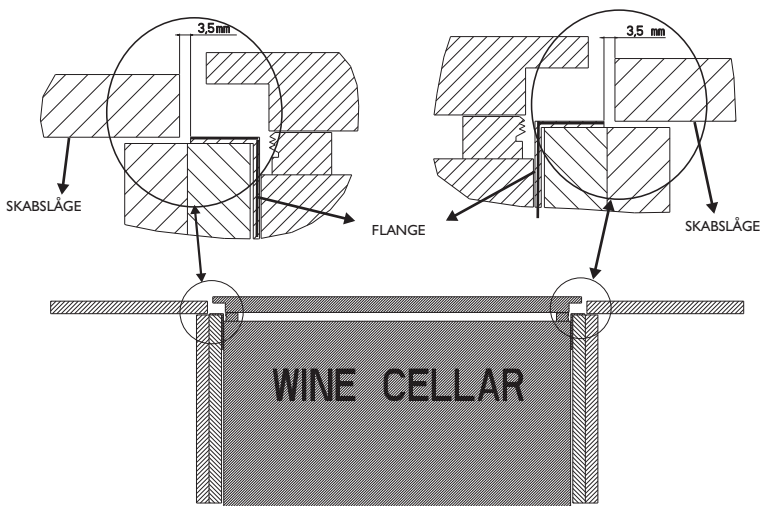


Fig. 1

B) Opstilling ved væg

For at kunne åbne en dør med et udragende håndtag 90° skal produktet opstilles, så der er en afstand på mindst 60 mm mellem sideflangen og væggen (som vist på figur 2).

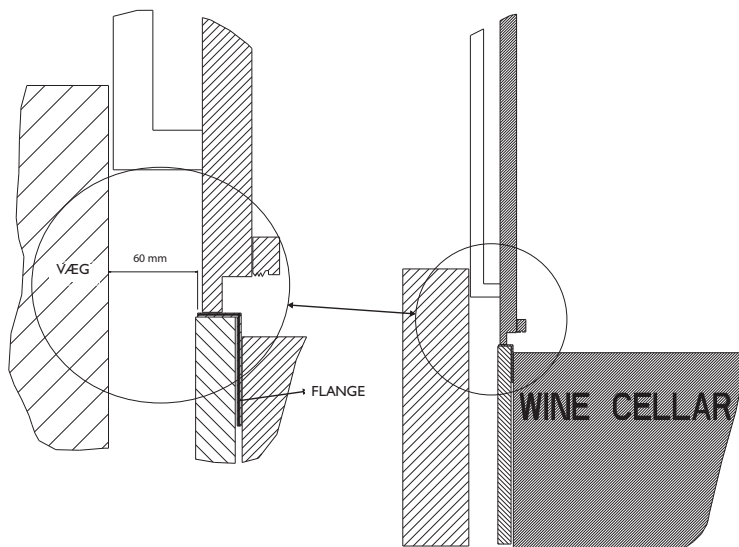


Fig. 2

TURVALLISUUSOHJEET OHJEET ON LUETTAVA JA NIITÄ ON NOUDATETTAVA

Lue nämä turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne lähettyvillä tulevaa tarvetta varten.

Näissä ohjeissa ja itse laitteessa on tärkeitä turvallisuutta koskevia varoituksia, joita on noudatettava aina. Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos näitä turvallisuusohjeita ei noudateta tai jos laitetta käytetään sopimattomasti tai säätimet asetetaan virheellisesti.

⚠ Pikkulapset (0-3 vuotta) on pidettävä loitolla laitteesta. Nuoret lapset (3-8 vuotta) on pidettävä loitolla laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti. Laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, henkinen tai aistitoimintojen suorituskyky on rajoittunut taikka joilla ei ole riittävästä kokemuksesta ja tiedoista vain, jos heitä valvotaan tai heille on annettu turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja he ymmärtävät mahdolliset vaaratilanteet. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa. 3-8-vuotiaat lapset saavat ladata ja purkaa kylmälaitteita.

SALLITTU KÄYTTÖ

⚠ VARO: Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkopuolisen kytkentälaitteen, kuten esimerkiksi ajastimen, tai

erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.

⚠ Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten: henkilöstön keittiötiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maataloissa; asiakaskäyttöön hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituspaikoissa ja muissa asuinympäristöissä.

⚠ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan viinin säilyttämiseen. Säilytä pullo aina ilman pakkaustaan, ei siis puu- tai pahvilaatikoissa. Tilavuus on ilmoitettu luvussa viinipullojen varastointia käsittelevässä luvussa.

⚠ Laitteessa käytetty polttimo on suunniteltu erityisesti kodinkoneita varten, eikä se sovellu huonevalaistukseen (EY-asetus 244/2009).

⚠ Laite on suunniteltu toimimaan paikoissa, joissa ympäristön lämpötila on seuraavien rajoitusten puitteissa, arvokilpeen merkityn ilmastoluokan mukaisesti.

Laitteen toiminnassa saattaa esiintyä häiriöitä, jos se jätetään pidemmäksi aikaa lämpötilaan, joka on sallitun alueen ulkopuolella.

Ympäristön lämpötilat
ilmastoluokan mukaisesti:

SN: 10 °C – 32 °C;

N: 16 °C – 32 °C

ST: 16 °C – 38 °C;

T: 16 °C – 43 °C



Tämä laite ei sisällä
kloorihiilivetyjä (CFC).
Kylmäainepiiri sisältää
R600a-kaasua (HC).

Isobutaania sisältävät laitteet
(R600a):

Isobutaani on luonnonkaasu,
jolla ei ole haitallisia
ympäristövaikutuksia, mutta se
on tulenarkaa.

Varmista sen vuoksi, että
kylmäainepiirin putkissa ei ole
vaurioita, etenkin kylmäainepiiriä
tyhjennettäessä.

⚠ VAROITUS: Älä vaurioita
laitteen kylmäainepiirin putkia.

⚠ VAROITUS: Pidä laitteen
vaipassa tai sen
asennuskalusteessa olevat
tuuletusaukot esteettöminä.

⚠ VAROITUS: Älä yritä
nopeuttaa sulatusta käyttämällä
mekaanisia, sähköisiä tai
kemiallisia apuvälineitä, joita
valmistaja ei ole suositellut.

⚠ VAROITUS: Älä käytä tai
säilytä laitteen osastojen sisällä
sähkölaitteita, elleivät ne ole
valmistajan nimenomaan
hyväksymää tyyppiä.

⚠ Älä säilytä räjähtäviä aineita,
kuten esimerkiksi
aerosolipakkauksia, laitteessa
tai sen lähetyvillä äläkä
myöskään sijoita tai käytä
benssiiniä tai muita syttyviä
materiaaleja tällä tavoin.

⚠ Vioittuneet tiivisteet on

vaihdettava mahdollisimman
pian.

⚠ Käytä viinijääkaappia
ainoastaan viinipullojen
säilyttämiseen; älä laita siihen
minkäänlaisia ruokia.



Pentafluoributaania
käytetään eristysmassan
paisutusaineena, ja se on
syttyvä kaasu.

ASENNUS

⚠ Laitteen käsittely ja asennus
edellyttää kahta tai useampaa
henkilöä – loukkaantumisvaara.

Käytä suojakäsineitä
pakkauksen avaamisen ja
asennuksen yhteydessä –
leikkautumisvaara.

⚠ Asennus, mukaan lukien
vesikytkennät (jos niitä on),
sähkökytkennät sekä korjaukset
on annettava pätevän asentajan
tehtäväksi. Älä korjaa tai vaihda
mitään laitteen osaa, ellei

käyttöohjeessa nimenomaan
näin kehoiteta. Pidä lapset loitolla
asennuspaikasta. Kun olet
purkanut laitteen pakkauksesta,
varmista, että laite ei ole

vahingoittunut kuljetuksen
aikana. Jos ilmenee ongelmia,
ota yhteys jälleenmyyjään tai
lähimpään huoltopisteeseen.

Asennuksen jälkeen
pakkaujätteet (muovi,
styroksiosat, jne.) on säilytettävä
lasten ulottumattomissa

- tukehtumisvaara. Laite on
kytkettävä irti sähköverkosta
ennen mitään

asennustoimenpiteitä –
sähköiskun vaara.

Varmista asennuksen aikana,
että laite ei vaurioita virtajohtoa

– tulipalon tai sähköiskun vaara. Kytke laite päälle vasta kun asennus on valmis.

⚠ Lattian vaurioitumista (esim. parkettipinta) on varottava laitetta siirrettäessä. Asenna laite lattialle tai tukipinnalle, joka on riittävän vankka tukemaan sen painon. Valitun tilan on myös sovelluttava käyttötarkoitukseen ja oltava riittävän suuri. Varmista, että laite ei ole lämmönlähteen läheisyydessä, että kaikki neljä jalkaa ovat tukevasti kiinni ja että ne tulevat kunnolla kiinni lattiaan; säädä niitä tarvittaessa tilanteen vaatimalla tavalla. Tarkasta vesivaa'an avulla, että laite on täysin vaakasuorassa. Odota vähintään kaksi tuntia ennen kuin kytket laitteen päälle, jotta kylmäainepiiri toimisi tehokkaasti.

⚠ Riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi jätä laitteen kummallekin sivulle ja yläpuolelle tyhjää tilaa. Laitteen takaosan ja seinän väliin tulisi jättää vähintään 50 mm:n rako, jotta estettäisiin pääsy kuumille pinnoille. Tätä pienempi etäisyys lisää tuotteen energiankulutusta.

⚠ VAROITUS: Kun asemoi laitteen, varmista, että virtajohto ei tartu kiinni tai vaurioidu.

⚠ VAROITUS: Laite on asennettava valmistajan ohjeiden mukaisesti, ettei laitteen epävakaus, asettelu tai kiinnitys aiheuta vahinkoja.

Jääkaappia ei saa sijoittaa siten, että kaasulieden metalliputki tai metalliset kaasu- tai vesiputket tai sähköjohdot ovat

kosketuksissa jääkaapin takaseinään (lauhduttimen kierukka).

⚠ Oven kätisyyden vaihtamismahdollisuutta ei ole. Älä yritä vaihtaa oven kätisyyttä.

SÄHKÖASIOITA KOSKEVAT VAROITUKSET

⚠ Laite on voitava kytkeä irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta, jos pistorasia on saavutettavissa, tai pistorasian edelle asennetusta moninapaisesta kytkimestä, minkä lisäksi laite on maadoitettava kansallisten sähköistä turvallisuutta koskevien määräysten mukaisesti.

⚠ Älä käytä jatkojohtoja, jakorasioita tai adaptoreita. Kun asennus on tehty, sähköosat eivät saa olla käyttäjän ulottuvilla. Älä käytä laitetta kun olet märkä tai kun olet paljain jaloin.

Älä käytä tätä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, jos laite ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut tai pudonnut.

⚠ Jos virtajohto on vahingoittunut, sen tilalle on vaihdettava toinen samanlainen; vaarojen välttämiseksi vaihdon saa suorittaa valmistaja, valmistajan huoltopalvelu tai vastaava pätevä henkilöstö – sähköiskuvaara.

⚠ VAROITUS: Älä sijoita useita siirrettäviä pistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

PUHDISTUS JA HUOLTO

⚠ VAROITUS: Varmista, että

laite on sammutettu ja että se on irrotettu sähkövirrasta ennen mihinkään huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä. Henkilövahinkojen ehkäisemiseksi on käytettävä suojakäsineitä (haavojen syntymisen vaara) ja turvakengkiä (ruhjevammojen vaara); käsittelyyn tarvitaan kahta henkilöä (kuormituksen vähentämiseksi); älä koskaan käytä höyrupesuria (sähköiskuvaara). Muiden kuin ammattilaisten suorittamat korjaukset, joihin ei ole valmistajan lupaa, saattavat aiheuttaa turvallisuus- ja terveysriskejä, joista valmistaja ei ole mitenkään vastuussa. Muiden kuin ammattilaisten suorittamista korjauksista ja huoltotoimenpiteistä aiheutuvat viat tai vauriot eivät kuulu takuun piiriin missään tapauksessa; takuehdot on ilmoitettu yksikön mukana toimitetussa asiakirjassa.

⚠ Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita kuten lasinpesusuihkeita, hankausaineita, syttyviä nesteitä, puhdistusvahoja, pesuainetiivisteitä, valkaisuaineita tai petrolipohjaisia tuotteita sisältäviä puhdistusaineita muoviosiin, sisäosiin ja luukun tiivisteisiin tai vuorauksiin. Älä käytä paperiliinoja, hankaussieniä tai muita hankaavia puhdistusvälineitä.




PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkaus on valmistettu 100-prosenttisestä kierrätettävästä materiaalista ja siinä on kierrätysmerkki ♻️. Pakkauksen osia ei saa heittää roskiin vaan ne on hävitettävä paikallisten jätehuoltoviranomaisten määräysten mukaisesti.

KODINKONEIDEN HÄVITTÄMINEN

Tämä laite on valmistettu kierrätettävistä tai uusiokäyttöön kelpaavista materiaaleista. Hävitä laite paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Lisätietoja sähkökäyttöisten kodinkoneiden käsittelystä, materiaalin keräämisestä ja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta laite on ostettu. Tämä laite on merkitty EU:n sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2012/19/EU (WEEE) sekä sähkö- ja elektroniikkaromusta vuonna 2013 annetun asetuksen mukaisesti (sellaisena kuin se on muutettu). Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään ympäristö- ja terveyshaittoja.

Symboli  tuotteessa tai sen asiakirjoissa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen.

ENERGIANSÄÄSTÖNEUVOJA

Asenna laite kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan, kauas lämmönlähteistä (lämpöpattereista, liesistä jne.) ja suojaan suoralta auringonvalolta. Käytä tarvittaessa eristelevyä.

Noudata asennusohjeita riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi.

Tuotteen takaosan puutteellinen ilmanvaihto lisää energiankulutusta ja vähentää jäähdystystehoa.

Oven avaaminen usein saattaa nostaa energian kulutusta.

Laitteen sisälämpötilaan ja energiankulutukseen saattaa vaikuttaa myös ympäristön lämpötila sekä laitteen sijainti. Huomioi nämä tekijät säätäessäsi lämpötila-asetusta. Availe ovea mahdollisimman vähän. Älä huolestu äänistä

TIETOJA VIINISTÄ

Viinien säilyttäminen

Kuten tunnettua, viiniä voidaan säilyttää pitkään: sopivassa tilassa valkoviinejä voidaan säilyttää noin kaksi vuotta sadonkorjuuvuodesta, mutta on kuitenkin suositeltavaa käyttää ne vuoden kuluessa. Kevyitä punaviinejä voidaan säilyttää enintään kaksi vuotta, täyteläiset punaviinit sen sijaan voivat kestää kymmenenkin vuotta ja passito-viinit jopa kaksikymmentä. Kun ostat pullon viiniä, vie se heti kellariin tai muuhun sopivaan säilytystilaan. Vaiheissa viiniviljelyksestä rypäleiden kypsymiseen, sadonkorjuuseen ja viininvalmistukseen on kolme määräävää tekijää: valo, ilman kosteus ja ympäristön lämpötila. Jotta viinin maku saavuttaa täyden kypsyyden ja jotta se säilyttää arominsa, se täytyy säilyttää oikein näiden kolmen tekijän vuorovaikutuksen avulla.



Säilytyspaikka

Kaikilla ei ole kellaria viinin säilyttämistä varten. Teknologia on vasta äskettäin tuottanut hyvän vaihtoehdon klassiselle kellarille. Ostamasi viinikaappi (Wine Cellar) on erikoislaite, joka on suunniteltu erityisesti viinin oikeanlaista säilyttämistä varten. Siinä ei säilytetä hedelmiä, vihanneksia ja purkkeja, vaan ainoastaan mieliviinejä. Näin voit tehdä vuosikertaviiniä sekä säilyttää oikein ja käyttää kaikenlaista viiniä.



Säilytystapa

Perussääntö viinin säilytyksessä on pitää pullot kallellaan niin että viini koskettaa korkkia. Monet luulevat, että se aiheuttaa tyypillisen "korkin" tuoksun. Itse asiassa viinin oleminen kosketuksissa korkin kanssa parantaa korkin kimmisuutta, jolloin se toimii paremmin.

Jos pullot on helppo löytää ja ottaa paikaltaan, vältät turhia liikkeitä ja tärinää, joka voi aiheuttaa sakan hajoamista heikentäen enemmän tai vähemmän viinin ulkonäköä. Liikuta siis pulloja mahdollisimman vähän ja anna viinin levätä. Älä anna pullojen koskettaa takaseinää, se haittaa laitteen sulatusta ja sulatuksen aikana syntyvät vesipisarot voivat myös vahingoittaa pullojen etikettejä. Pullohyllyjen tulee olla puuta. Se on materiaali, joka vaimentaa tärinää ja pitää pullon erossa lämpöä tai kylmyyttä huokuvasta seinästä. On myöskin hyvin tärkeää pitää viinipullot etäällä aineista ja tiloista, joissa on vahva haju, koska haju saattaa tarttua viiniin.

Lämpötila

Lämpötila on perustavaa laatua oleva tekijä koko viinin iän ajan. Se määrää viinin kehityksen pullossa olon aikana. Parasta säilymistä varten lämpötilan tulee olla jatkuvasti 8 - 12°C. On hyvin tärkeää välttää äkillisiä suuria lämpötilan vaihteluita: liian korkea lämpötila laajentaa nesteitä ja aiheuttaa viinin kypsymisen nopeutumisen kun taas liian alhainen lämpötila (alle 4 - 5°C) voi aiheuttaa tartraattien saostumisen pilaten viinin ulkonäön. Äärimmäisessä tilanteessa, lämpötilan laskiessa alle 0°C, viini saattaa jäätyessään rikkoa korkin.

Korkki

Korkki on pullon tärkeä osa: sen laatu, jonka viinin tuottaja valitsee, on hyvin tärkeä viinin oikeaa kypsymistä varten. Korkin moitteeton kunto, myös ostetuissa pulloissa, riippuu pelkästään tuottajan ja pullottajan käyttö- ja varastointitavoista.

PULLOJEN VARASTOINTI

36 pullon standardivarasto

Jos haluat järjestää säilytettävät viinipullot, niin että ne ovat näkyvissä ja on helppo ottaa ulos, aseta kaappiin 36 pulloa (Bordeaux-pulloja tai Bordeaux- ja Alsace-pulloja sekaisin).

Sijoita jokaisen puuhyllyn syvennyksiin enintään kuusi pulloa. Sijoita loput kuusi pulloa viinikaapin alaosaan koloihin, niin että lopuksi kaapissa on 36 pulloa.

Puuhyllyt on varustettu pysäytysjärjestelmällä, joka estää pullojen tahattoman oton ja mahdollisen putoamisen. Pyri sijoittamaan suurimmat pullot (Alsace) kyljelleen.

Samppanjapullovarasto

Koska samppanjapullot ovat standardipulloja suurempia, voit sijoittaa enintään viisi pulloa viinikaapin alaosaan. J

os haluat asettaa kaappiin enemmän samppanjapulloja, poista viides hylly ja aseta pullot kaapin alaosaan sijoitettujen pullojen päälle toisin päin. Tällä tavoin voit varastoida enintään yhdeksän samppanjapulloa.

Puuhyllyjen poisto

Poista puuhyllyt seuraavasti:

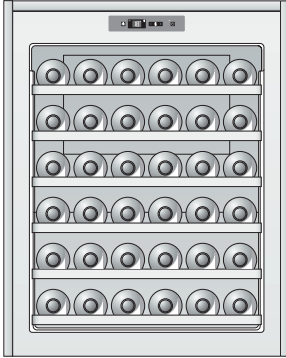
1. Ota kädelläsi kiinni hyllyn etuosasta.
2. Vedä hyllyä hitaasti ulospäin, kunnes 1/3 sen koko pituudesta on ulkona.

Jos pulloja on vähän

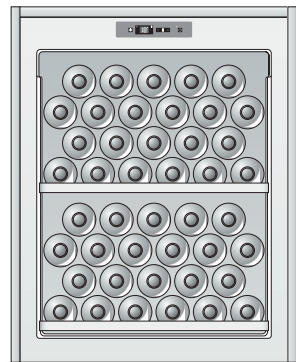
Ellei pulloja ole riittävästi koko viinikaapin täyttämiseen, jaa ne eri hyllyille. Älä sijoita kaikkia pulloja ainoastaan ylä- tai alahyllyille. Jotta pullot näkyvät paremmin ulos, sijoita ne hyllyjen keskiosaan.

PULLOJEN VARASTOINTI

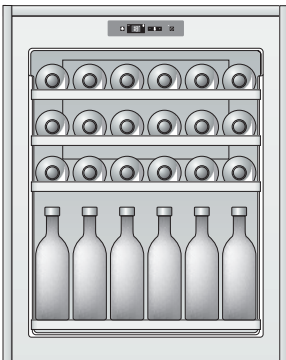
Erilaisia pullojen varastointimahdollisuuksia



STANDARDI
36 pulloa (100% kyljellään)
5 ritilää käytössä



SÄILYTYS
44 pulloa (100% kyljellään)
1 ritilä käytössä



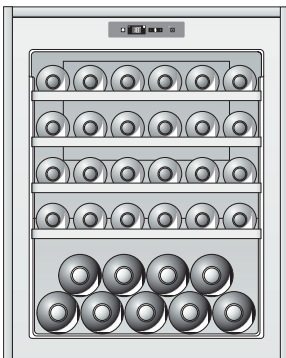
KÄYTTÖ
42 pulloa (50%
kyljellään ja 50% pystyssä)
3 ritilää käytössä

} 4 riviä (6x4)



MAKSIMIMÄÄRÄ
46 pulloa (48%
kyljellään ja 52% pystyssä)
1 ritilä käytössä

} 4 riviä (6x4)



SAMPPANJAPULLOVARASTO

Älä missään tapauksessa vedä ulos enempää kuin yhden liukuhyllyn kerrallaan.

VIINIEN OPTIMAALISEN TARJOILULÄMPÖTILAN TAULUKKO

Taulukossa näkyvät viitelämpötilat viinin pöytään tuomista varten.

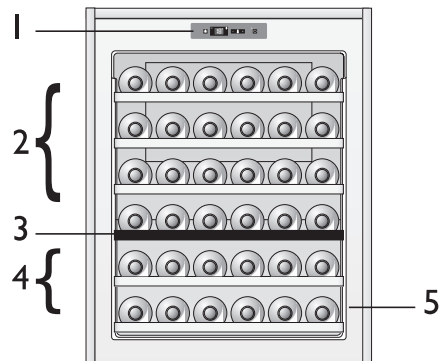
Jos viinin tarjoilulämpötila on kaapin lämpötilaa korkeampi, on suositeltavaa ottaa pullo kaapista lämpenemisen vaatimaksi ajaksi.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Bordeaux kuiva valkoviini	8° C
Bordeaux punaviini	17° C
Bourgogne valkoviini	11° C
Bourgogne punaviini	18° C
Brunello	17° C
Champagne	6° C
Chianti Classico	16° C
Passito di Pantelleria	6° C
Provenza Rosé	12° C
Kuivat ja makeat kuohuviinit	6° C

Verdicchio	8° C
Trentinon alueen valkoviinit	11° C
Franciacorta-valkoviinit	11° C
Kuivat valkoviinit	8° C
Friulin alueen viinit	11° C
Côtes du Rhône -viinit	15° C
Kuivat Loiren valkoviinit	10° C
Loiren väkevät viinit	7° C
Loiren punaviinit	14° C
Väkevät makeat viinit	8-18° C
Uutisviinit	12° C
Kevyet vähätanniiniset punaviinit	14° C
Keskitäyteläiset, melko tanniiniset punaviinit	16° C

LAITTEEN KUVAUS

1. Elektroninen käyttöpaneeli
2. Ritilöillä varustettu yläosa
3. Irrotettava väliosa (musta)
4. Alaosa
5. Arvokilpi



LAITTEEN KÄYTTÖ

Laitteen käyttöönotto

Laitteen käynnistäminen

Käynnistä laite kytkemällä pistoke pistorasiaan ja käännä sitten etupaneelissa oleva termostaatti haluamaasi asentoon. Vihreä merkkivalo syttyy osoittaen, että laite on toiminnassa.

Laitteen sisällä oleva valo ei syty automaattisesti, kun ovi avataan. Valo voidaan sytyttää painamalla käyttöpaneelilla olevaa valon kytkentäpainiketta.

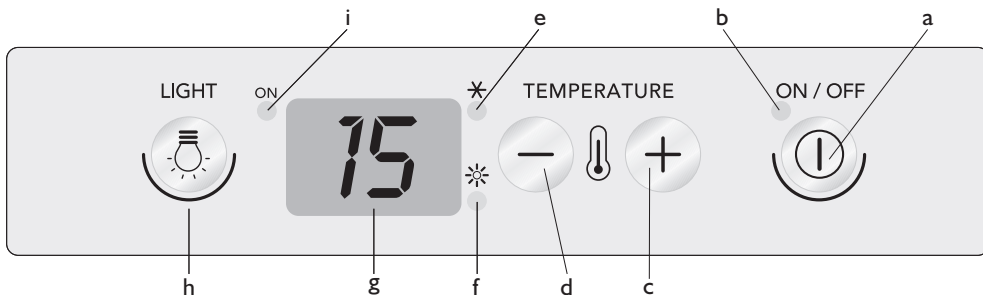
Lämpötilan säätäminen

Laitteen moitteettoman toiminnan takaamiseksi suosittelemme lämpötilan asettamista kappaleen Johdanto viiniin ohjeiden mukaisesti.

Huom:

Ympäristön ilman lämpötila, oven avaamistiheys ja laitteen sijainti saattavat vaikuttaa sen sisälämpötilaan.

Käyttöpaneelin kuvaus



- Virtapainike: laitteen käynnistäminen/sammuttaminen
- toiminnan merkkivalo
- Painike (+) lämpötilan kohottaminen (max + 18 °C)
- Painike (-) lämpötilan laskeminen (min + 6 °C)
- jäähdytyksen toiminnan merkkivalo
- lämmityksen toiminnan merkkivalo
- Kaapin lämpötilan näyttö
- Sisävalon painike
- sisävalon merkkivalo

Viinikaapin toiminta kahdella tai yhdellä lämpötila-alueella

Viinikaappi voi toimia kahdella lämpötila-alueella tai vaihtoehtoisesti yhdellä lämpötila-alueella, asiakkaan tarpeiden mukaan. Kahdella lämpötilalla toimimista varten musta pulloritilä täytyy sijoittaa neljännelle kannatinriville (ylhäältä lähtien). Aseta sitten yläosan lämpötila ottaen huomioon, että kun haluttu lämpötila on saavutettu, alaosan lämpötila on astetta asetettua arvoa korkeampi (alaosan lämpötilaa ei voi erikseen asettaa).

Huom:

Viinin oikeaa säilytystä varten suosittelemme termostaatin asettamista arvoon 10 °C (yläosa), jotta saadaan lämpötila, joka on noin 15-16 °C. Kun haluat käyttää yhtä lämpötilaa, poista musta pulloritilä ja laita sen paikalle tavallinen ritilä (samanlainen kuin jo asennetut puunväriset ritilät). Kun ritilää ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, viileässä paikassa, jotta kosteus tai muut ilmastotekijät eivät pääse vahingoittamaan sitä ja se on tarvittaessa käyttövalmis.

Lämpötilan säätäminen

Laitteen lämpötila on asetettu tehtaalla ja se on 15 °C (yläosa).

Tarvittaessa yläosan lämpötilaa voi säätää seuraavalla tavalla:

1. Kun laite kytketään sähköverkkoon, näyttöön tulee sisäosan asetettu lämpötila.
2. Paina painiketta (+) noin sekunnin ajan, lämpötilan arvo alkaa vilkkua.
3. Paina painiketta (+) tai (-), kunnes saavutat haluamasi lämpötilan.
4. Odota 5 sekuntia ja vilkkuminen loppuu. Lämpötila on asetettu.
5. Odota, että laite saavuttaa asetetun lämpötilan ja laita viinipullot kaappiin. Sisävalo ei syty (tai sammuu hetkeksi), kun sisälämpötila on yli 24 °C. Näin laite saavuttaa asetetun lämpötilan nopeammin.

Lämpötilan valvonta

Yläosa: yläosan lämpötilan voi aina nähdä näytöstä.

Alaosa: alaosan lämpötilaa ei voi säätää erikseen, mutta se on korkeampi kuin yläosan lämpötila. Kun haluat nähdä alaosan lämpötilan, paina painiketta (-) sekunnin ajan ja näyttöön tulee alaosan lämpötilan arvo kolmen sekunnin ajaksi. Voit tarkistaa alaosan lämpötilan useamman kerran.

Jos käytät vain yhtä lämpötilaa ilman välisosaa, näytössä näkyy lämpötila mitään painiketta painamatta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke laite irti sähköverkosta ennen minkään huolto- tai puhdistustoimenpiteen aloittamista.

Viinikaapin sulatus on täysin automaattinen.

- Laitteen takaseinään ilmestyvät vesipisarat osoittavat automaattisen sulatuksen olevan käynnissä. Sulatusvesi johdetaan automaattisesti tyhjennysaukkoon, josta se valuu haihdutusastiaan.

Tarpeen vaatiessa...

1. Tyhjennä viinikaappi kokonaan.
 2. Irrota laite sähköverkosta.
 3. Kun laite ei ole käytössä, jätä ovi raolleen (3-4 mm) välttääksesi homeen, hajun ja hapettumisen muodostumista.
 4. Puhdista laite.
- Puhdista sisäpuoli säännöllisesti haalealla vedellä ja/tai neutraalilla pesuaineella kostutetulla sienellä. Huuhtelee ja kuivaa pehmeällä pyyhkeellä. Älä käytä hankaavia aineita.
 - Puhdista laite ulkopuolelta veteen kastetulla pehmeällä pyyhkeellä. Älä käytä hankausjauhetta, teräsvillaa tai tahrannoistainetta (esim. asetonia, trikloorietyyleeniä) tai etikkaa.
 - Puhdista lasi ulkopuolelta erikoispesuaineella ja sisäpuolelta vain kostealla liinalla, vältä pesuaineita viinien oikean säilymisen takaamiseksi.

Ritilän puhdistus

Tammipuuritilät puhdistetaan kostealla liinalla. Varo, ettet vahingoita tiivistettä ottaessasi ritilän kaapista.

Avaa ovi kokonaan.

VIANETSINTÄ

Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon...

Toimintahäiriöiden syyt löytyvät usein nopeasti ja niiden ratkaisu onnistuu helposti ilman työkaluja. Laitteesta kuuluvat äänet ovat normaaleja. Ne johtuvat automaattisesti käynnistyvistä ja sammuvista toimintaa säättävistä tuulettimista ja kompressoreista.

Joitakin käyntiääniä voidaan vähentää:

- vakauta laite ja asenna se tasaiselle alustalle
- älä aseta laitetta kiinni huonekaluihin
- tarkista, että sisäosat on asetettu oikein
- älä aseta pulloja ja astioita kiinni toisiinsa.

Mahdollisia käyntiääniä:

- kun laite käynnistetään ensimmäisen kerran tai pitkän ajan kuluttua, siitä kuuluu siinä
- kun jäähdytysaine virtaa putkiin, kuuluu pulputtava ääni
- kun tuuletin käynnistyy, kuuluu surinaa
- kun kompressori käynnistyy, kuuluu kolinaa
- kun kompressori käynnistyy ja sammuu, kuuluu äkillinen napsahdus.

Kun kuulet tällaisia ääniä...



...se tarkoittaa, että laite on toiminnassa.

VIANETSINTÄ

1. Laite ei toimi.

- Onko kyseessä sähkökatko?
- Onko pistoke asianmukaisesti pistorasiassa?
- Onko virta kytketty päälle kaksinapaisesta kytkimestä?
- Toimivatko asunnon sähköjärjestelmän suojalaitteet asianmukaisesti?
- Onko sähköjohto viallinen?

2. Viinikaapin sisälämpötila ei ole tarpeeksi alhainen.

- Onko ovi tiiviisti suljettu?
- Estävätkö pullot ovien kunnollisen sulkeutumisen?
- Onko laite asennettu lämmönlähteen läheisyyteen?

- Onko valittu lämpötila oikea?
- Ovatko ilmanvaihtoaukot tukossa?

3. Viinikaapin sisälämpötila on liian alhainen.

- Onko valittu lämpötila oikea?

4. Laitteen käyntiääni on epänormaali.

- Onko laitteen asennus suoritettu oikein?
- Koskettavatko takaosan putket toisiaan tai tärisevätkö ne?

5. Viinikaapin pohjalla on vettä.

- Onko sulatusveden tyhjennysaukko tukossa?

KORJAUSOHJEET

Lämpötilan asetusarvoa muutetaan seuraavalla tavalla:

- Paina lämpötilan valintapainikkeita + ja -, kunnes näyttöön tulee "bOF".
- Siirry asetusvalikkoon painikkeella +, näyttöön tulee "CnF", pidä painiketta + painettuna, kunnes näytössä vilkkuu "hyI" (ensimmäinen parametri)
- Selaa parametrivalikkoa painikkeella -, kunnes näyttöön tulee "OFI"

- Siirry parametrin muuttamiseen painikkeella +
- Lämpötilan asetusarvoa muutetaan painikkeilla + ja -
- Odota, että näytön vilkkuminen loppuu ja siihen palaa käyttölämpötila
- Paina painikkeita + ja -, kunnes sana "bON" ei enää näy näytössä. Nyt valikkoon pääsy on suljettu ja valitut parametrien asetukset tallennettu

HUOLTOPALVELU

Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon:

Käynnistä laite uudelleen ja tarkista onko häiriö poistunut. Jos häiriö esiintyy edelleen, sammuta laite ja toista toimenpitee noin tunnin kuluttua.

Jos laite ei toimi asianmukaisesti, kun olet suorittanut vianetsintäoppaassa luetellut tarkistukset ja käynnistänyt laitteen uudelleen, ota yhteys huoltopalveluun. Kuvailu ongelma selkeästi ja anna seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi ja sarjanumero (arvokilvessä),

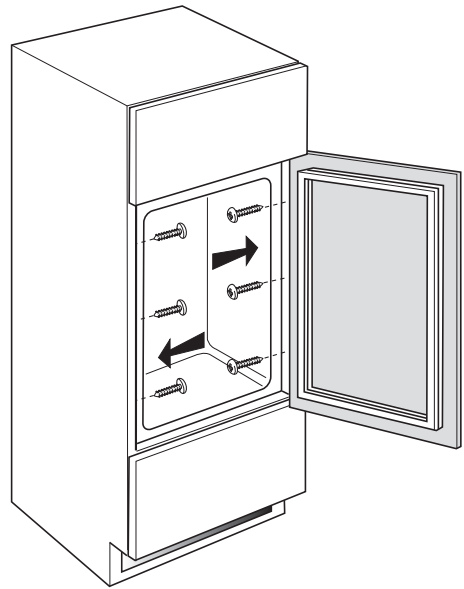
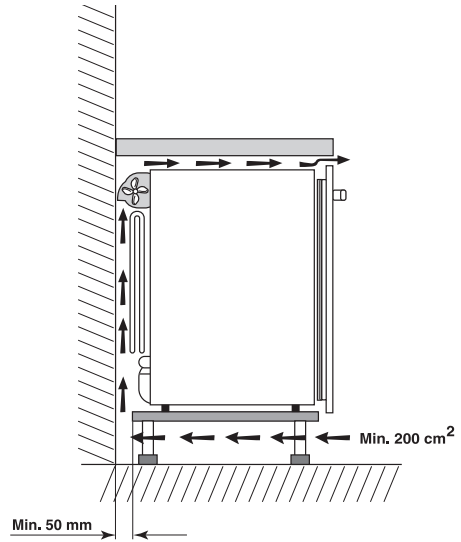
- häiriön laatu,
- laitteen malli,
- Service-numero (laitteen sisäpuolelle kiinnitettyssä arvokilvessä SERVICE-sanan jälkeen oleva luku),
- täydellinen osoitteesi,
- puhelin- ja suuntanumerosi.

SERVICE 0000 000 00000

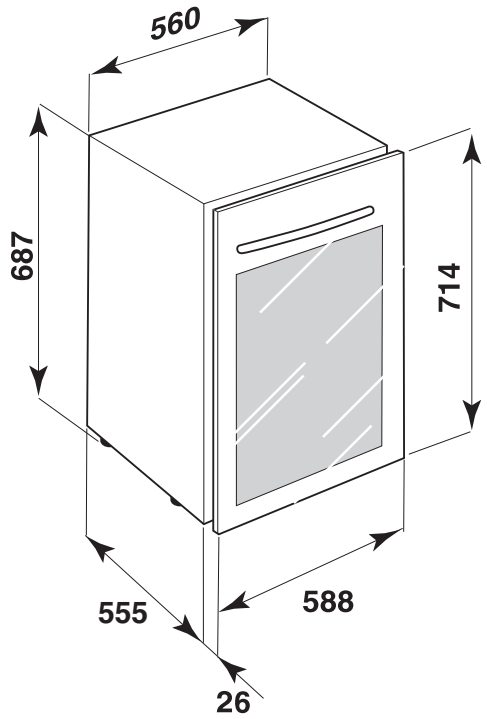
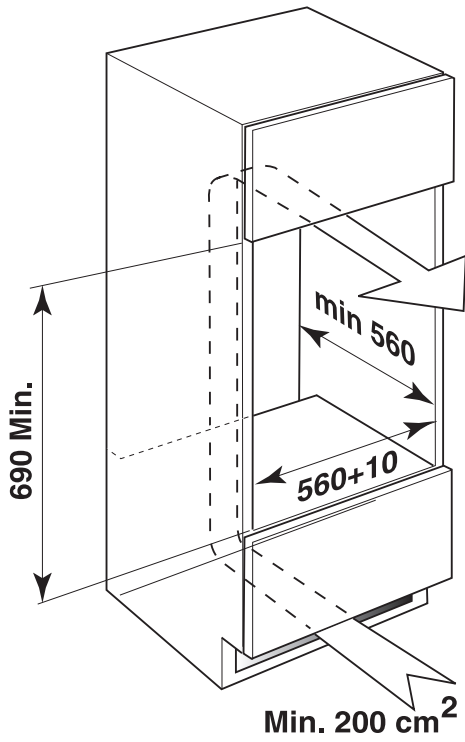


ASENNUS

- Asenna laite, niin että ilmankierto on asianmukaista (ks. oheisia kuvia).
- Tämän viinikaapin oven kätsisyyttä ei voida vaihtaa.
- Älä asenna laitetta lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Asennus kuumaan tilaan, suoraan auringonvaloon tai lämmönlähteen (lämpöpatteri, liesi) lähelle kasvattaa virrankulutusta ja sitä tulee tämän vuoksi välttää.
- Jos se ei ole mahdollista, noudata seuraavia minimietäisyyksiä:
 - 30 cm puu- tai öljyliesistä;
 - 3 cm sähkö- ja/tai kaasuliesistä.
- Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun tilaan.
- Puhdista sisäpuoli (katso Puhdistus ja huolto -luku).
- Asenna ohessa toimitetut varusteet laitteen sisään.



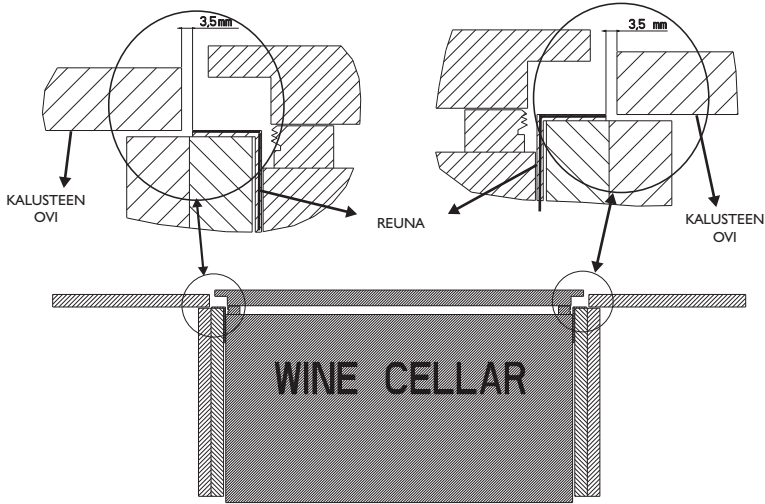
ASENNUS



ASENNUS

A) Asentaminen keittiökaluusteiden viereen

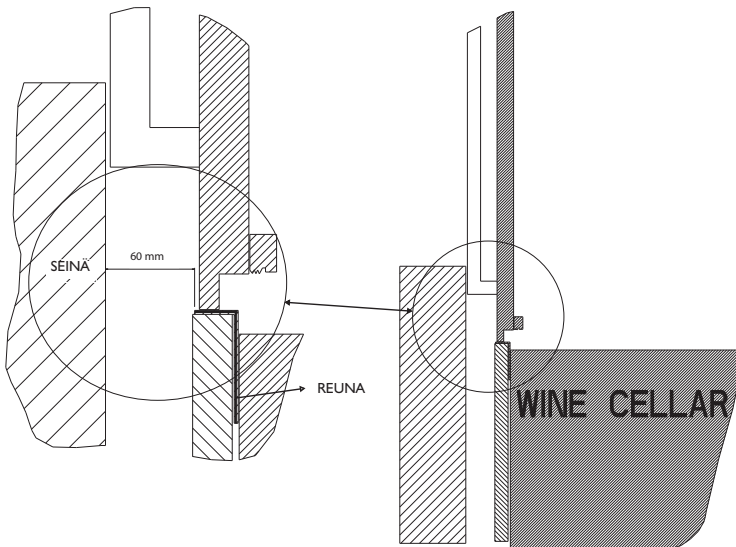
Jotta ovi voi avautua 90°, tarkista, että laitteen sivureunojen ja viereisten keittiökaluusteiden ovien tai kodinkoneiden luukkujen väliin jää vähintään 3,5 mm:n rako (kuten kuvassa 1).



Kuva 1

B) Asentaminen seinän viereen

Jos laitteen oven kahva on ulostyöntävää mallia, tarkista, että sivureunan ja viereisen seinän väliin jää vähintään 60 mm:n rako (kuten kuvassa 2), jotta ovi voi avautua 90°.



Kuva 2

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA

PRZECZYTAĆ I ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się instrukcjami bezpieczeństwa. Przechowywać w podręcznym miejscu w celu skorzystania w przyszłości. W instrukcji oraz na samym urządzeniu znajdują się ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, które należy zawsze uwzględniać. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji bezpieczeństwa, nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub niewłaściwego ustawienia elementów sterujących.

⚠ Młode dzieci (0-3 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia. Dzieci (3-8 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru. Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu odpowiednich instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Nie należy dopuszczać, by urządzeniem bawiły się dzieci. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić ani konserwować urządzenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniach chłodniczych oraz

je z nich wyjmować.

PRZEZNACZENIE

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi za pomocą zewnętrznego urządzenia przyłączanego, np. programatora czasowego ani niezależnego systemu zdalnego sterowania.

⚠ To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań takich jak: kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy; gospodarstwa wiejskie; samodzielna obsługa przez klientów hoteli, moteli, pensjonatów oferujących nocleg ze śniadaniem i innych obiektów mieszkalnych.

⚠ Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina. Zawsze przechowywać butelki bez opakowania, nie przechowywać w skrzynkach ani w pudełkach. Pojemność podana jest w rozdziale dotyczącym przechowywania butelek wina.

⚠ Zarówka stosowana w urządzeniu jest przeznaczona do urządzeń domowych i nie jest odpowiednia do ogólnego oświetlenia pomieszczeń w gospodarstwie domowym (Rozporządzenie WE 244/2009).

⚠ Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w miejscach o temperaturze zgodnej z podanymi poniżej

zakresami, zależnie od klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeśli przez dłuższy czas będzie pozostawało w pomieszczeniu o temperaturze przekraczającej podany zakres.

Temperatura otoczenia w zależności od klasy klimatycznej:

SN: Od 10°C do 32°C;

N: Od 16°C do 32°C

ST: Od 16°C do 38°C;

T: Od 16°C do 43°C



To urządzenie nie zawiera chlorofluorowęglowodorów (CFC). W układzie chłodniczym wykorzystywany jest R600a (HC).

Urządzenia zawierające izobutan (R600a):

izobutan jest gazem naturalnym i nieszkodliwym dla środowiska, ale jest łatwopalny.

Dlatego należy uważać, aby przewody rurowe obwodu chłodzenia nie uległy uszkodzeniu, zwłaszcza podczas opróżniania obwodu chłodzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkodzić przewodów obwodu chłodniczego urządzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie zatykać otworów wentylacyjnych znajdujących się wewnątrz urządzenia lub w jego obudowie.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie stosować środków mechanicznych, elektrycznych lub chemicznych innych niż zalecane przez producenta.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie używać ani nie umieszczać urządzeń elektrycznych w komorach urządzenia, jeżeli nie zostały one wyraźnie dopuszczone do tego celu przez producenta.

⚠ W pobliżu urządzenia nie

przechowywać materiałów wybuchowych takich jak puszki aerozolowe i nie składować ani nie używać benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.

⚠ Uszkodzoną uszczelkę należy jak najszybciej wymienić.

⚠ Chłodziarka na wino jest przeznaczona wyłącznie do przechowywania wina i nie należy wkładać do niej żadnych innych artykułów spożywczych.



Pentafluorobutan jest stosowany jako czynnik porotwórczy w piance izolacyjnej i jest gazem palnym.

INSTALACJA

⚠ Urządzenie musi być przytrzymywane oraz montowane przez co najmniej dwie osoby – ryzyko obrażeń. Podczas wypakowywania i instalacji stosować rękawice ochronne - ryzyko skaleczenia.

⚠ Instalacje, w tym instalacje wodne (jeżeli dotyczy), podłączenia elektryczne i wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego technika. Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnej części urządzenia jeśli nie jest to wyraźnie dozwolone w instrukcji obsługi. Nie należy pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca instalacji. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku problemów, należy skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym. Po zakończeniu instalacji, niepotrzebne elementy opakowania (plastik, elementy ze styropianu, itd.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci

- ryzyko uduszenia. Przed

przystąpieniem do jakichkolwiek czynności montażowych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego – ryzyko porażenia prądem.

Podczas instalacji dopilnować, aby urządzenie nie uszkodziło przewodu zasilającego - ryzyko pożaru lub porażenia prądem. Urządzenie można uruchomić dopiero po zakończeniu instalacji.

⚠ Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić podłogi (np. parkietu) podczas przemieszczania urządzenia. Urządzenie należy zainstalować na podłożu o odpowiedniej wytrzymałości i w miejscu odpowiednim do jego masy, rozmiarów i przeznaczenia.

Ustawiając urządzenie odpowiednio, należy upewnić się, że nie znajduje się ono w pobliżu źródeł ciepła i że stoi stabilnie na podłodze, na wszystkich czterech nóżkach. Należy również sprawdzić za pomocą poziomnicy, czy jest ono dokładnie wyziomowane.

Przed włączeniem urządzenia należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby obwód chłodzenia był w pełni efektywny.

⚠ Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy pozostawić trochę miejsca nad i po obu stronach urządzenia. Odległość między tylną ścianką urządzenia a ścianą za urządzeniem powinna wynosić co najmniej 50 mm, aby uniknąć kontaktu z gorącą powierzchnią. Zmniejszenie tej odległości spowoduje zwiększenie zużycia energii przez produkt.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Ustawiając urządzenie, upewnić się, że przewód zasilania nie jest zablokowany lub uszkodzony.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka związanego z brakiem

stabilności, pozycjonowanie lub mocowanie urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z instrukcjami producenta.

Nie wolno umieszczać chłodziarki do wina w taki sposób, aby przewód metalowy kuchenki gazowej, rury kanalizacyjne lub przewody elektryczne stykały się z tylną ścianką chłodziarki (skraplaczem).

⚠ Nie przewidziano możliwości zmiany kierunku otwierania drzwi. Nie podejmować prób zmiany kierunku otwierania drzwi.

ZASADY BEZPIECZNEGO PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO

⚠ Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania przez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna) lub za pomocą dostępnego przełącznika wielobiegunowego, zainstalowanego w przewodzie do gniazda zasilania zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi; urządzenie musi także posiadać uziemienie zgodne z obowiązującymi normami krajowymi dotyczącymi sprzętu elektrycznego.

⚠ Nie stosować przedłużaczy, rozdzielaczy ani adapterów. Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia. Nie korzystać z urządzenia, będąc mokrym lub na bosą.

Nie uruchamiać urządzenia, jeżeli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, nie działa ono prawidłowo lub zostało uszkodzone bądź upuszczone.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa jego wymianę na identyczny należy zlecić przedstawicielowi producenta,

serwisowi technicznemu lub innej wykwalifikowanej osobie – ryzyko porażenia prądem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać gniazdek ruchomych o kilku wejściach lub przenośnych źródeł energii z tyłu urządzenia.


CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Sprawdzić, czy urządzenie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych. Aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała, należy używać rękawic ochronnych (ryzyko skaleczenia) i butów ochronnych (ryzyko stłuczenia) pamiętać o obsłudze przez dwie osoby (zmniejszenie obciążenia); w żadnym przypadku nie stosować urządzeń parowych do czyszczenia (ryzyko porażenia prądem). Niefachowe naprawy nieautoryzowane przez producenta mogą spowodować zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Wszelkie wady lub uszkodzenia spowodowane nieprofesjonalnymi naprawami lub konserwacją nie są objęte gwarancją, której warunki są przedstawione w dokumencie dostarczonym wraz z urządzeniem.

⚠ Do czyszczenia części z tworzyw sztucznych, drzwiczek wewnętrznych oraz wkładek lub uszczelki nie używać ostrych lub szorstkich środków czyszczących, takich jak spryskiwacze do szyb, środki czyszczące do szorowania, płyny łatwopalne, woski czyszczące, skoncentrowane detergenty, wybielacze lub środki

czyszczące zawierające substancje ropopochodne. Nie używać papierowych ręczników, gąbek lub innych ostrych narzędzi do czyszczenia.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA


Materiał, z którego zrobione jest opakowanie, w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem . Części opakowania nie należy wyrzucać, lecz zutylizować zgodnie z przepisami w zakresie usuwania odpadów, określonymi przez lokalne władze.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD

Urządzenie zostało wykończone z materiałów nadających się do recyklingu lub do ponownego użycia.

Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD, należy skontaktować się z lokalnym urzędem, punktem skupu złomu lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE) oraz z przepisami dotyczącymi sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (w brzmieniu zmienionym). Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Symbol  na urządzeniu lub w dołączonej do niego dokumentacji oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy je przekazać do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

Zainstalować urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od źródeł ciepła (takich jak grzejnik, kuchenka itp.) oraz w miejscu niewystawionym na bezpośrednie światło słoneczne. Jeśli to konieczne, użyć płyty izolacyjnej.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, postępować zgodnie z instrukcją instalacji.

Niedostateczna wentylacja z tyłu produktu zwiększa zużycie energii i zmniejsza efektywność chłodzenia.

Częste otwieranie drzwiczek urządzenia może spowodować zwiększone zużycie energii.

Na temperaturę wewnątrz urządzenia oraz na zużycie energii może wpływać temperatura otoczenia, jak również miejsce, w którym urządzenie jest ustawione. Czynniki te należy uwzględnić podczas ustawiania temperatury. Ograniczyć otwieranie drzwi do minimum.

Nie przejmować się hałasem



WPROWADZENIE NA TEMAT WINA

Przechowywanie wina

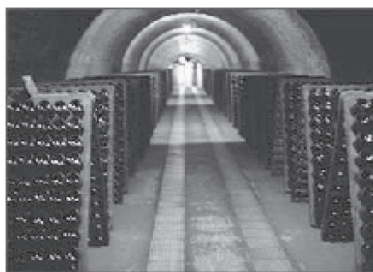
Jak wiadomo, wino można przechowywać przez dłuższy okres czasu: przy przechowywaniu w odpowiednim miejscu, wino białe można spożyć nawet dwa lata od roku produkcji, jednakże zaleca się spożycie w ciągu pierwszego roku. Wina czerwone lekkie można przechowywać do dwóch lat, lecz niektóre rodzaje nawet do dziesięciu lat, a wina typu passito nawet do dwudziestu lat. Po nabyciu butelki wina, należy ją bezzwłocznie umieścić w piwniczce lub w innym odpowiednim miejscu.

W procesie rozpoczynającym się od uprawy winorośli aż do momentu dojrzewania oraz winobrania i produkcji wina decydujące są trzy czynniki: światło, wilgotność powietrza i temperatura otoczenia. Aby smak wina osiągnął pełną dojrzałość oraz dla utrzymania właściwego bukietu wina należy zapewnić właściwe przechowywanie oraz interakcję wyżej wymienionych czynników.



Miejsce przechowywania

Nie wszyscy posiadają podziemną piwniczkę, którą można przystosować do przechowywania wina. Ostatnio, dzięki postępowi technologii udało się stworzyć dobry substytut klasycznej piwniczki winnej. Chłodziarka na wino (Piwniczka Winna), którą Państwo nabyliby to specjalne urządzenie przygotowane do przechowywania win we właściwy sposób. Wewnątrz nie należy przechowywać owoców, warzyw ani żadnych puszek, lecz jedynie Państwa ulubione wino. W ten sposób, nawet bez posiadania własnej piwniczki winnej można umożliwić dojrzewanie każdego typu wina, przechowywanie go i dealektowanie się nim.



Sposób konserwacji

Główną zasadą przechowywania butelek jest to, że należy je układać na boku lub pod kątem w taki sposób, aby wino pokryło korek. Często uważa się, że powoduje to powstanie klasycznego zapachu „korka”. W rzeczywistości, kontakt wina z korkiem sprawia, że korek jest bardziej elastyczny i lepiej spełnia swoją funkcję.

Łatwe wyjmowanie butelek zapobiega wstrząsom, które podobnie jak drgania, mogą wzruszyć osady zmieniając, w mniejszym lub większym stopniu, estetyczny aspekt wina. Należy starać się jak najmniej poruszać butelką i pozwolić, aby wino leżało bez ruchu. Należy zapewnić, aby butelki nie stykały się ze ścianką w głębi, ponieważ nie tylko uniemożliwiłoby to prawidłowe odszranianie, lecz również zniszczyłoby etykiety – poprzez krople wody zbierające się podczas odszraniania.

Drabinki, na których umieszcza się butelki powinny być wykonane z drewna, materiału, który dobrze absorbuje ewentualne wibracje i utrzymuje butelkę we właściwej odległości od ścianki, która przekazuje zimno. Bardzo ważną sprawą jest również utrzymywanie właściwej odległości między butelkami z winem a substancjami lub miejscami o silnych zapachach, ponieważ mogą one łatwo przejść na wino.

Temperatura

Temperatura to czynnik krytyczny i decydujący w całym cyklu życia wina. Determinuje ona dobry rozwój wina podczas dojrzewania w butelkach. Aby zapewnić optymalne warunki przechowywania, temperatura powinna być utrzymywana na stałym poziomie między 8 a 12°C. Stanowczo należy unikać szybkich następujących po sobie i dużych różnic termicznych: zbyt wysoka temperatura powoduje rozszerzanie płynów i przyspiesza dojrzewanie wina, podczas gdy zbyt niska temperatura (poniżej 4 - 5°C) może powodować wytrącanie się winianów, co sprawia, że wino traci swój przyjemny aspekt estetyczny. W ekstremalnym przypadku, gdy temperatura spadnie poniżej 0°C, zamrożone wino może nawet spowodować wystrzelenie korka.

Korek

Korek to podstawowy element butelki: jego jakość, dobrana przez producenta wina, odgrywa bardzo ważną rolę we właściwym dojrzewaniu wina. Optymalne warunki korka, również w przypadku butelek, które kupujemy, zależą wyłącznie od standardu użycia i przechowywania zastosowanego przez producenta lub rozlewnię.

SKŁADOWANIE BUTELEK

Składowanie klasyczne 36 butelek

Jeżeli chce się ułożyć butelki z winem w taki sposób, aby były widoczne i łatwe do wyjmowania radzimy zastosować konfigurację dla 36 butelek (typu bordoskiego lub mieszane: bordoskie i reńskie). Ułożyć w odpowiednich wnękach każdej z pięciu drewnianych półek maksymalnie 6 butelek; następne 6 butelek można umieścić w otworach znajdujących się u podstawy piwniczki, co ogółem wyniesie 36 butelek. Drewniane kratki posiadają system blokady uniemożliwiający ich przypadkowe wysunięcie, co mogłoby spowodować wypadnięcie butelek. Przy podstawie radzimy umieszczać butelki większego formatu (typu reńskiego).

Składowanie butelek typu szampańskiego

Butelki typu szampańskiego są większe od butelek klasycznych i dlatego ich maksymalna liczba możliwa do składowania w dole piwniczki wynosi 5 sztuk. Jeżeli chce się składować większą liczbę butelek tego typu, należy wyjąć piątą półkę kratową i umieścić butelki odwrotnie w stosunku do włożonych poprzednio. Zmieści się w ten sposób 9 butelek typu szampańskiego.

Wysuwanie drewnianych kratek

Aby wyciągnąć drewnianą kratkę, należy:

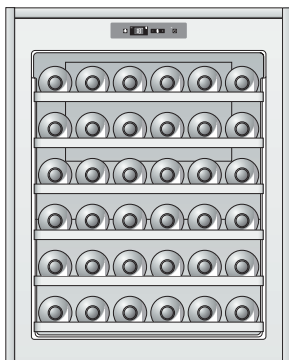
1. Jedną ręką chwycić przednią część półki kratowej.
2. Pociągać powoli półkę do siebie do 1/3 całkowitego suwu.

Jeśli butelki są nieliczne

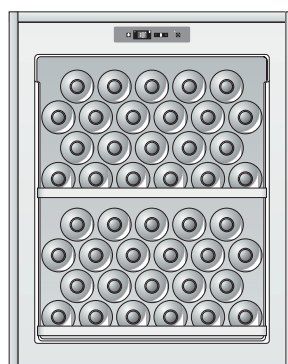
Jeśli liczba pozostających do dyspozycji butelek nie jest wystarczająca, aby wypełnić chłodziarkę na wino, radzimy rozdzielić je między poszczególne półki, unikając składowania ich wszystkich tylko na górze lub tylko na dole. Kłaść butelki na kratkach centralnie, aby z zewnątrz ich widok był uporządkowany.

SKŁADOWANIE BUTELEK

Możliwe konfiguracje składowania butelek



STANDARD
36 butelek (100% poziomo)
5 krtek wykorzystanych



KONSERWACJA
44 butelki (100% poziomo)
1 kratka wykorzystana



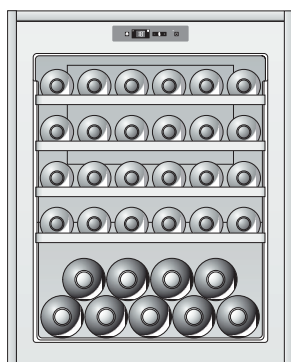
SERWIS
42 butelki (50%
poziomo a 50% pionowo)
3 kratki wykorzystane

} 4 rzędy (6x4)



MAKSYMALNE SKŁADOWANIE
46 butelek (48%
poziomo a 52% pionowo)
1 kratka wykorzystana

} 4 rzędy (6x4)



**SKŁADOWANIE
BUTELEK TYPU
SZAMPAŃSKIEGO**

Za każdym razem wolno wyciągać tylko jedną półkę przesuwaną.

TABELA OPTYMALNYCH TEMPERATUR PODAWANIA WIN

W tabeli podano orientacyjne temperatury, w jakich powinno znajdować się wino podawane na stół.

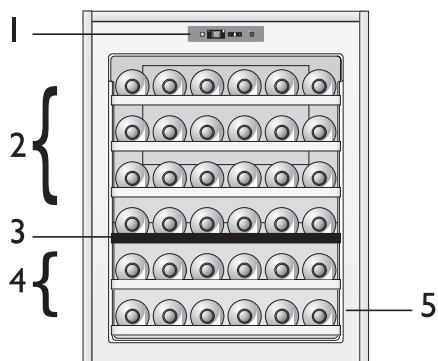
Jeśli wino powinno być serwowane w temperaturze wyższej niż temperatura w piwniczce, zaleca się wyjęcie go i pozostawienie na zewnątrz przez odpowiedni czas.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Bordeaux białe wytrawne	8° C
Bordeaux czerwone	17° C
Bourgogne białe	11° C
Bourgogne czerwone	18° C
Brunello	17° C
Szampan	6° C
Chianti klasyczne	16° C
Passito di Pantelleria	6° C
Provence różowe	12° C
Wina musujące wytrawne i słodkie	6° C

Verdicchio	8° C
Białe wina Trentino	11° C
Białe wina Franciacorta	11° C
Białe wina wytrawne	8° C
Wina Friuli	11° C
Wina Cote du Rhone	15° C
Wina Val de Loire białe wytrawne	10° C
Wina Val de Loire wzmacniane	7° C
Wina Val de Loire czerwone	14° C
Wina Passito wzmacniane	8-18° C
Wina Novello	12° C
Wina czerwone lekkie, lekko taniyczne	14° C
Wina czerwone, średnio zbudowane, nienadmiernie taniiczne	16° C

OPIS URZĄDZENIA

1. Elektroniczny panel sterowania
2. Komora górna z kratką
3. Wyjmowany separator (czarny)
4. Komora dolna
5. Tabliczka znamionowa



EKSPLOATACJA URZĄDZENIA

Uruchomienie urządzenia

Włączanie urządzenia

Aby uruchomić urządzenie, włożyć wtyczkę do gniazdka i temperaturę na panelu przednim urządzenia. Zapali się zielona kontrolka, co oznacza, że urządzenie jest włączone.

Wewnątrz urządzenia znajduje się lampka, która nie zapala się automatycznie po otwarciu drzwiczek, ale w razie potrzeby można ją włączyć poprzez naciśnięcie odpowiedniego przycisku na panelu sterowania.

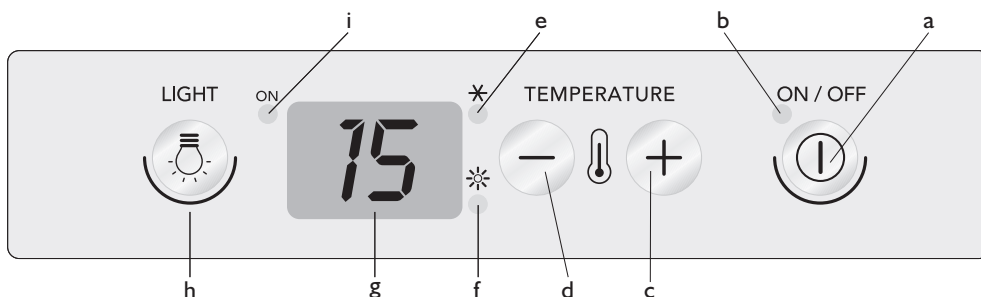
Regulacja temperatury

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, zalecamy ustawić temperaturę zgodnie z zaleceniami podanymi w paragrafie "Wprowadzenie do win".

Uwaga:

Temperatury wewnętrzne zależą od temperatury otoczenia, od częstotliwości otwierania drzwi oraz od miejsca, w którym urządzenie stoi.

Opis panela sterowania



- a) Przycisk Wł. / Wył.: włączenie / wyłączenie urządzenia
- b) kontrolka działania urządzenia
- c) Przycisk (+) służący do podwyższania temperatury (maks. + 18 °C)
- d) Przycisk (-) służący do obniżania temperatury (min. + 6 °C)
- e) kontrolka włączonego schładzania
- f) kontrolka włączonego podgrzewania
- g) Wyświetlacz temperatury w komorze
- h) Przycisk oświetlenia wewnętrznego
- i) kontrolka oświetlenia wewnętrznego

Działanie piwniczki z dwiema strefami temperatur lub z jedną strefą

Piwniczka jest przystosowana do pracy z dwiema strefami temperatur lub, w zależności od wymogów klienta, z jedną strefą temperatur. Aby uzyskać działanie z dwiema temperaturami należy zamontować kratkę na butelki w kolorze czarnym na czwartym poziomie (licząc od dołu), a następnie należy ustawić żądaną temperaturę w strefie górnej, pamiętając, że temperatura w komorze dolnej, po osiągnięciu żądanej temperatury, będzie wyższa od ustawionej (temperatury w strefie dolnej nie ustawia się oddzielnie).

Uwaga:

Aby zapewnić prawidłowe przechowywanie wina, zalecamy ustawienie temperatury termostatu na 10° C (komora górna), dzięki czemu uzyska się temperaturę 15-16°C. Aby uzyskać pojedynczą strefę temperatury, należy zdjąć kratkę na butelki w kolorze czarnym i włożyć inną kratkę spośród dostępnych akcesoriów (tego samego rodzaju, co pozostałe kratki w kolorze drewna, które są już zainstalowane). Zaleca się przechowywanie nieużywanej kratki w suchym i chłodnym miejscu, aby uniknąć jej uszkodzenia w związku z działaniem wilgoci lub czynników atmosferycznych. Tak uszkodzona kratka będzie nieprzydatna w przyszłości.

Regulacja temperatury

Temperatura urządzenia została ustawiona fabrycznie na poziomie 15° C (komora górna). W razie konieczności można zmienić temperaturę w komorze górnej w następujący sposób:

1. W momencie podłączenia do sieci elektrycznej na wyświetlaczu pojawia się ustawiona temperatura wewnątrz komory.
2. Nacisnąć przycisk (+) i przytrzymać przez ok. sekundę; wskaźnik temperatury zacznie migać.
3. Przy pomocy przycisków (+) lub (-) ustawić żądaną temperaturę.
4. Odczekać 5 sekund, aby wskaźnik przestał migać; temperatura jest ustawiona.
5. Odczekać do osiągnięcia ustawionej temperatury i włożyć butelki wina do piwniczki. Oświetlenie wewnętrzne nie włączy się (lub wyłączy się na chwilę), jeśli temperatura wewnętrzna przekroczy 24°C, aby umożliwić szybsze osiągnięcie ustawionej temperatury.

Kontrola temperatury

Strefa górna: W każdym momencie na wyświetlaczu panelu sterowania można wyświetlić temperaturę górnej strefy.

Strefa dolna: Temperatury komory dolnej nie ustawia się oddzielnie. Jest ona wyższa niż temperatura w strefie górnej. Aby wyświetlić temperaturę strefy dolnej, wystarczy nacisnąć przycisk (-) i przytrzymać przez jedną sekundę. Przez trzy sekundy wyświetlana będzie temperatura strefy dolnej. Czynność tę można powtarzać wiele razy, aby kontrolować temperaturę w komorze dolnej.

Kiedy dzięki wyjęciu separatora utworzona zostanie pojedyncza strefa, wystarczy wizualne sprawdzenie temperatury na wyświetlaczu na panelu sterowania. Nie ma potrzeby naciskania żadnego przycisku.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacji lub czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Odszranianie piwniczki winnej jest całkowicie automatyczne.

- Faza automatycznego odszraniania ujawnia się poprzez obecność pojedynczych kropeł wody na tylnej wewnętrznej ściance urządzenia. Woda pochodząca z odszraniania ścieka samoczynnie do otworu spustowego, zbiera się w pojemniku, skąd wyparowuje.

W razie potrzeby...

1. Opróżnić całkowicie piwniczkę winną.
 2. Odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
 3. Aby nie dopuścić do powstania pleśni, przykrych zapachów i utlenienia, należy pozostawić drzwi niedomknięte (ok- 3-4 cm).
 4. Wyczyścić urządzenie.
- Wnętrze należy okresowo czyścić wilgotną gąbką, zamoczoną w roztworze ciepłej wody i/lub neutralnego detergentu. Słukać i wytrzeć miękką szmatką. Nie używać środków ściernych.
 - Części zewnętrzne czyścić miękką szmatką zamoczoną w wodzie. Nie stosować past ani myjek ściernych, wywabiaczy (np. aceton, tri) ani octu.
 - Szkló zewnętrzne należy czyścić przy pomocy dowolnego detergentu do tego celu przeznaczzonego, a część wewnętrzną jedynie suchą ściereczką, unikając detergentów, aby zapewnić właściwe warunki przechowywania wina.

Czyszczenie kratki

Do czyszczenia dębowej kratki należy używać wilgotnej ściereczki. Uwaga, aby nie uszkodzić uszczelki przy wyjmowaniu kratki. Zaleca się maksymalnie otworzyć drzwiczki.

INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

Przed skontaktowaniem się z serwisem technicznym....

Problemy związane z funkcjonowaniem urządzenia mają często błahe przyczyny, które można wyodrębnić i sprostac im bez użycia narzędzi. Odgłosy wytwarzane przez urządzenie są zjawiskiem normalnym, ponieważ regulujące jego pracę wirniki i sprężarki wyłączają się i włączają automatycznie.

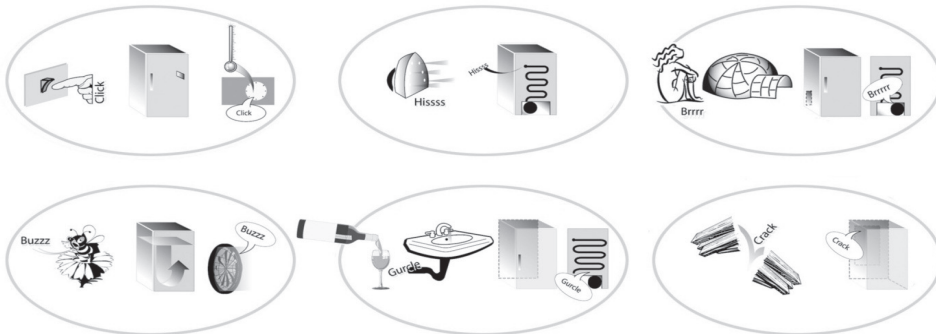
Niektóre odgłosy spowodowane pracą urządzenia można zredukować:

- instalując i poziomując urządzenie na płaskiej powierzchni,
- oddzielając i eliminując kontakt między urządzeniem i meblami,
- sprawdzając, czy wewnętrzne komponenty są prawidłowo umieszczone,
- sprawdzając, czy butelki i pojemniki nie stykają się ze sobą.

Niektóre możliwe odgłosy spowodowane pracą:

- świst w momencie włączenia urządzenia po raz pierwszy lub po dłuższym okresie przestoju,
- bulgotanie, kiedy płyn chłodniczy wpływa do rurek,
- szum, kiedy wirnik zaczyna pracować.
- trzask, kiedy włącza się sprężarka.
- nagły odgłos włączenia i wyłączenia sprężarki.

Gdy słyszysz takie odgłosy...



...Twoje urządzenie żyje !!!

INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

1. Urządzenie nie działa.

- Czy nie ma przerwy w dopływie prądu?
- Czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka?
- Czy jest włączony dwubiegunowy wyłącznik sieci?
- Czy zabezpieczenia instalacji elektrycznej mieszkania funkcjonują prawidłowo?
- Czy kabel zasilający nie jest uszkodzony?

2. Temperatura wewnątrz chłodziarki na wino nie jest dostatecznie niska.

- Czy drzwi są prawidłowo zamknięte?
- Czy butelki nie uniemożliwiają zamknięcia drzwiczek?
- Czy urządzenie nie stoi blisko źródła ciepła?
- Czy temperatura jest ustawiona

prawidłowo?

- Czy nie ma ograniczenia w przepływie powietrza przez otwory wentylacyjne?

3. Temperatura wewnątrz chłodziarki na wino jest zbyt niska.

- Czy temperatura jest poprawnie ustawiona?
- Czy urządzenie zostało prawidłowo zainstalowane?
- Czy rurki w tylnej części stykają się lub drgają?

5. Na dnie urządzenia znajduje się woda.

- Czy nie jest zatkany spust wody z odszraniania?

INSTRUKCJA NAPRAWY

Aby zmienić wartości ustawień temperatury, należy przeprowadzić następującą procedurę:

- Naciskać przycisku wyboru temperatury "+" oraz "-" dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się "bOF"
- Wejść do menu ustawień przy pomocy przycisku "+". Pojawia się komunikat "Cnf". Wcisnąć przycisk "+" i przytrzymać, dopóki nie zacznie migać "hy1" (pierwszy parametr)
- Przejść przez menu parametrów przyciskiem "-", dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się pozycja "OF1"

- Nacisnąć przycisk "+", aby wejść do zmiany parametru
- Przyciskami "+" oraz "-" zmienić ustawione wartości temperatury
- Odczekać aż wyświetlacz przestanie migać i przejść do temperatury roboczej
- Naciskać teraz przyciski "+" oraz "-", dopóki komunikat "bON" nie zniknie z wyświetlacza, co blokuje dostęp do menu i powoduje zapamiętanie zmienionych ustawień parametrów

SERWIS TECHNICZNY

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

Uruchomić ponownie urządzenie, aby upewnić się czy usterka dalej występuje. Jeżeli rezultat jest negatywny, odłączyć ponownie urządzenie od sieci elektrycznej i powtórzyć tę czynność po upływie godziny.

Jeżeli po dokonaniu kontroli wymienionych w instrukcji wyszukiwania usterek i po ponownym uruchomieniu urządzenia rezultat jest w dalszym ciągu negatywny, należy skontaktować się z Serwisem Technicznym, opisując rodzaj uszkodzenia i podając:

- rodzaj i numer seryjny urządzenia (na tabliczce znamionowej),

- rodzaj uszkodzenia,
- model,
- numer serwisowy (numer widniejący po słowie SERVICE, na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz urządzenia),
- dokładny adres,
- numer telefonu wraz z numerem kierunkowym.

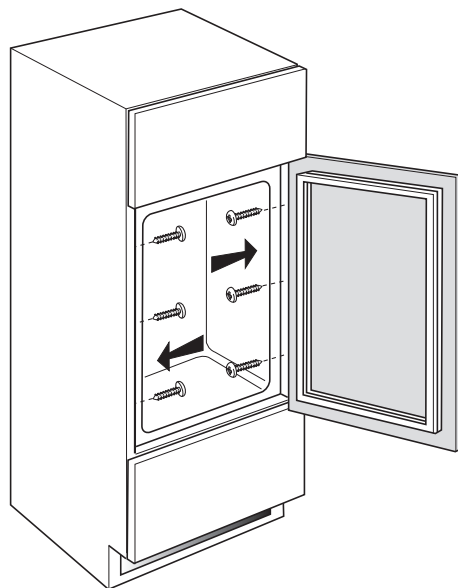
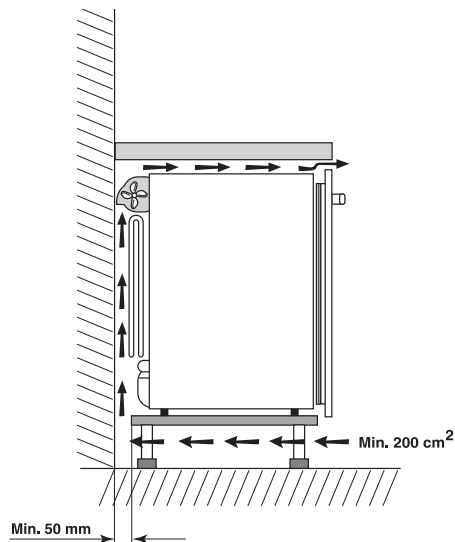
SERVICE 0000 000 00000



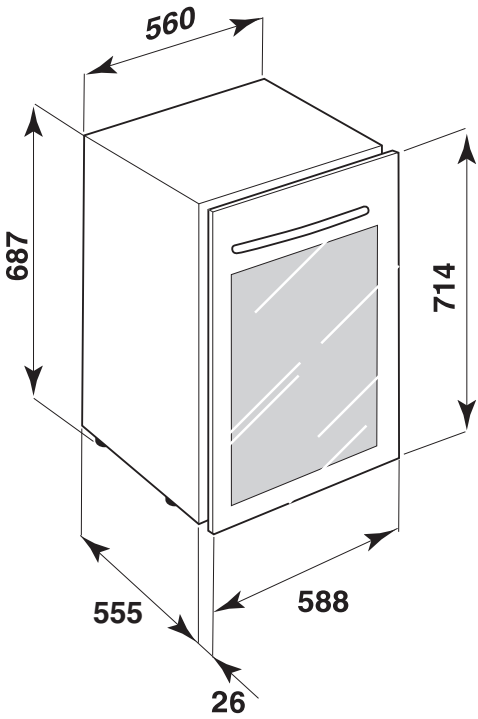
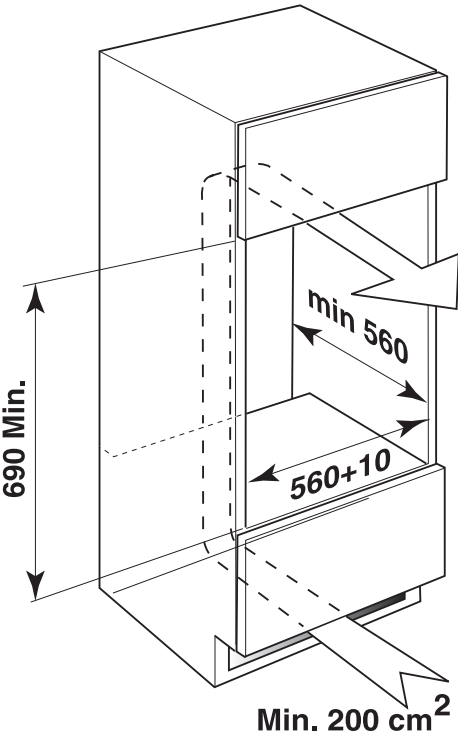
Aby uzyskać wykaz autoryzowanych Centrów Technicznych, można bezpłatnie dzwonić do naszego call-centre na numer: 00800-3810-4026".

INSTALACJA

- Dokonać montażu urządzenia zapewniając mu prawidłową wentylację, tak jak to jest pokazane na rysunku obok.
- **W przypadku tej piwniczki nie jest możliwe odwrócenie zawiasów drzwi.**
- Urządzenie należy zainstalować z dala od źródeł ciepła.
- Umieszczenie go w ciepłym pomieszczeniu, wystawienie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ustawienie w pobliżu źródła ciepła (kaloryfery, piecyki) spowoduje zwiększenie zużycia energii i należy tego unikać.
- Jeśli nie jest to możliwe, należy przestrzegać następujących minimalnych odległości:
 - 30 cm od kuchenek węglowych lub naftowych;
 - 3 cm od kuchenek elektrycznych i /lub gazowych.
- **Urządzenie należy ustawić w miejscu suchym i dobrze przewietrzanym.**
- Wyczyścić wnętrze (zob. rozdział "Czyszczenie i konserwacja").
- Zamontować dostarczone akcesoria.



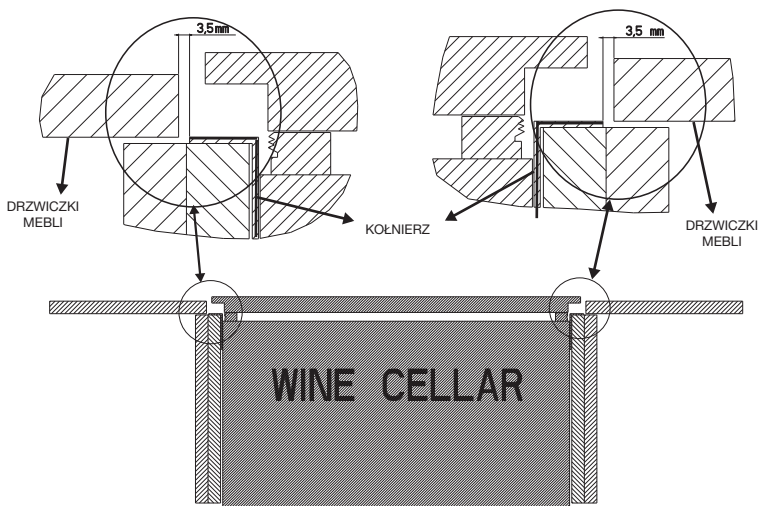
INSTALACJA



INSTALACJA

A) Instalacja w bezpośrednim sąsiedztwie mebli

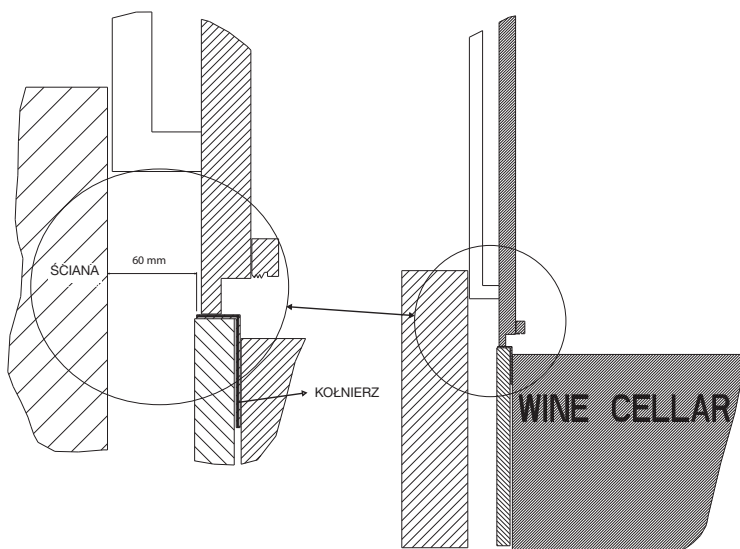
Aby zagwarantować całkowite otwarcie drzwi pod kątem 90°, podczas instalacji produktu należy uwzględnić fakt, że pomiędzy kołnierzami bocznymi a drzwiczkami mebli lub urządzeń AGD znajdującymi się w bezpośrednim sąsiedztwie należy zachować odstęp wynoszący co najmniej 3,5 mm (zgodnie z rysunkiem 1).



Rys. 1

B) Instalacja przy ścianie

W przypadku wystającego uchwyty, w celu zagwarantowania całkowitego otwarcia drzwi pod kątem 90°, podczas instalacji produktu należy uwzględnić konieczność zachowania odległości od kołnierza bocznego do ściany sąsiadującej ze stroną otwierania drzwi wynoszącej co najmniej 60 mm (co pokazano na rysunku 2).



Rys. 2

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

JE DŮLEŽITÉ SI JE DŮKLADNĚ PŘEČÍST A ŘÍDIT SE JIMI

Před použitím spotřebiče si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Mějte je při ruce pro účely pozdějšího použití.

V těchto pokynech a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která je třeba za všech okolností dodržet. Výrobce odmítá nést jakoukoli odpovědnost za poruchy, které byly způsobeny nedodržením bezpečnostních pokynů, nevhodným používáním spotřebiče nebo nesprávným nastavením ovladačů.

⚠ Velmi malé děti (0–3 roky) je třeba držet v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Malé děti (3–8 let) by se neměly ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod dozorem. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a rozumějí rizikům, která s jeho používáním souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče. Děti od 3 do 8 let mohou dávat a vyndávat věci z chladicích spotřebičů.

SCHVÁLENÉ POUŽITÍ

⚠ POZOR: Tento spotřebič není určen k ovládní pomocí externího spínacího zařízení, jako je časovač, či samostatného systému dálkového ovládní.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a zařízeních, jako jsou: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; statky; klienty hotelů, motelů, zařízení typu „bed & breakfast“ a jiných rezidenčních prostředích.

⚠ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Spotřebič nepoužívejte venku.

Tento spotřebič je určen výhradně ke skladování vína. Lahve vždy skladujte bez obalu a ne uvnitř přepravek nebo krabic. Kapacita je uvedena v kapitole týkající se skladování lahví s vínem.

⚠ Žárovka použitá uvnitř spotřebiče je speciálně navržena pro domácí spotřebiče a není vhodná pro všeobecné osvětlení místnosti v domácnosti (nařízení ES 244/2009).

⚠ Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých se teplota pohybuje v následujícím rozmezí v závislosti na klimatické třídě uvedené na výrobním štítku. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší či

vyšší teplotě nemusí spotřebič správně fungovat.


Teploty prostředí pro klimatickou třídu:

SN: Od 10 °C do 32 °C;

N: Od 16 °C do 32 °C

ST: Od 16 °C do 38 °C;


T: Od 16 °C do 43 °C


 Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje látku R600a (HC).


Spotřebiče obsahující isobutan (R600a):


isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, který je nicméně hořlavý.


Je tedy třeba se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu, zvláště při vypouštění chladicí kapaliny.

 **VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte potrubí chladicího okruhu kapaliny.


 **VAROVÁNÍ:** Větrací otvory v plášti spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci nesmí být zakryty.


 **VAROVÁNÍ:** Neurychlujte odmrazování jinými mechanickými, elektrickými a chemickými postupy, než jaké doporučuje výrobce.

 **VAROVÁNÍ:** Do oddílů spotřebiče neumísťte ani v nich nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně schváleny výrobcem.


 Neumisťte do zařízení nebo v jeho blízkosti výbušné látky, jako např. plechovky s aerosoly, a neskladujte ani nemanipulujte zde s benzínem či jinými hořlavými materiály.


 Poškozené těsnění je nutné co nejdříve vyměnit.

 Spotřebič lze používat pouze k uchovávání lahví vína, nevkládejte do něj žádné potraviny.

 Plyn pentafluorobutan se používá jako nadouvadlo v izolační pěně a je hořlavý.

INSTALACE

 Stěhování a instalaci spotřebiče musejí provádět minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění. Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání.

 Instalaci, včetně případného připojení k přívodu vody a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že nebyl při dopravě poškozen. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový odpad (plasty, polystyrenové díly atd.) uložen mimo dosah dětí

– riziko udušení. Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozují napájecí kabel – nebezpečí požáru

a úrazu elektrickým proudem. Zařízení nezapínejte, dokud nebyla ukončena instalace.

⚠ Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahu (např. parkety). Spotřebič umísťete na podlahu či podložku, která unese jeho hmotnost, na místo vhodné s ohledem na velikost a způsob použití spotřebiče. Přesvědčte se, že spotřebič není umístěn do blízkosti zdroje tepla a že všechny čtyři nožky stojí pevně na zemi. Podle potřeby nožky nastavte a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vodorovný. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.

⚠ Aby bylo zajištěno dostatečné větrání, ponechte prostor na obou stranách spotřebiče a nad ním. Za účelem zamezení přístupu k horkému povrchu by měla mezera mezi zadní stranou spotřebiče a stěnou za spotřebičem být 50 mm. Menší mezera zvyšuje spotřebu energie spotřebiče.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče na místo určení se ujistěte, že napájecí kabel není někde zachycen nebo zda nedošlo k jeho poškození.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo nebezpečí v důsledku nestability, musí být spotřebič umístěn nebo upevněn v souladu s pokyny výrobce. Je zakázáno umísťovat spotřebič tak, aby se kovová hadice plynového sporáku,

kovové plynové nebo vodní potrubí nebo elektrické vedení dotýkaly zadní stěny chladničky (výparník).

⚠ Změna otevírání dvířek není možná. Nepokoušejte se dvířka otočit.

UPOZORNĚNÍ NA PŘERUŠENÍ DODÁVKY ELEKTRICKÉ ENERGIE

⚠ V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je zástrčka přístupná, nebo, v souladu s pravidly pro zapojování, prostřednictvím vícepólového vypínače umístěného před zásuvkou a spotřebič musí být uzemněn.

⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry. Po provedení instalace nesmí být elektrické prvky spotřebiče pro uživatele přístupné.

Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo naboso. Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozen napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud správně nefunguje nebo byl poškozen či spadl.

⚠ Jestliže je poškozený přívodní kabel, za identický ho smí vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu – riziko úrazu elektrickým proudem.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Zezadu spotřebiče neumísťujte přenosné vícezásuvkové

prodlužovací přívody nebo přenosné napájecí zdroje.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA


⚠ VAROVÁNÍ: Předtím, než začnete provádět jakoukoli údržbu, ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě. Abyste se vyhnuli zranění, používejte ochranné rukavice (riziko tržných poranění) a bezpečnostní obuv (riziko pohmoždění); zajistěte manipulaci ve dvou osobách (snížení hmotnosti břemene); nikdy nepoužívejte parní čističe (riziko elektrického šoku).

Neprofesionální provádění oprav, které výrobce nepovoluje, by mohlo mít za následek ohrožení zdraví a bezpečnosti, za což nelze výrobce činit odpovědným. Na vady nebo poškození způsobené prováděním neprofesionálních oprav nebo údržby se nevztahuje záruka, jejíž podmínky jsou uvedeny v dokumentaci, která byla k jednotce dodaná.

⚠ Na plastové části, vnitřek spotřebiče a obložení dvířek či těsnění nepoužívejte abrazivní nebo nešetrné čisticí prostředky, jako jsou např. spreje na okna, žíravé odmašťovací přípravky, hořlavé kapaliny, čisticí vosky, koncentrované čisticí prostředky, bělidla nebo čističe obsahující ropné látky. K čištění nepoužívejte papírové utěrky, abrazivní houbičky nebo jiné nešetrné nástroje.




LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obal je vyroben ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem . Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů upravujících nakládání s odpady.

LIKVIDACE DOMÁČÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu.

Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, ve středisku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a nařízením o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2013 (včetně dodatků). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol  na výrobku nebo příslušné dokumentaci udává, že tento výrobek se nesmí likvidovat společně s domácím odpadem, nýbrž je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

RADY K ÚSPORĚ ELEKTRICKÉ ENERGIE

Spotřebič umístěte do suché a dobře větrané místnosti v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (např. radiátoru, sporáku) a tak, aby nebyl vystaven přímému slunci. V případě potřeby použijte izolační desku.

Pro zajištění adekvátní ventilace dodržujte pokyny k instalaci spotřebiče.

Nedostatečné větrání na zadní straně spotřebiče zvyšuje spotřebu energie a snižuje účinnost chlazení.

Časté otevírání dvířek může zvýšit spotřebu energie.

Na teplotu uvnitř spotřebiče a spotřebu energie může mít vliv i pokojová teplota a umístění spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu. Omezte otevírání dveří na minimum.

Nedělejte si starosti s hlukem

NĚCO O VÍNĚ

Skladování vín

Víno, jak víme, je možné uchovávat po dlouhou dobu: bílá vína se na vhodném místě mohou skladovat asi dva roky od data vinobraní, ale doporučujeme raději ho spotřebovat do jednoho roku. Lehká červená vína je možné skladovat až dva roky, některá těžká červená vína mohou vydržet až deset let a muškátová vína dokonce dvacet let. Po zakoupení víno okamžitě uložte do sklípku nebo na jiné vhodné místo. V procesu pěstování vína až do jeho uzrání a okamžiku sklizně mají rozhodující vliv tři faktory: světlo, vlhkost vzduchu a teplota okolního prostředí. Chcete-li, aby víno plně dozrálo a zachovalo si své dobré aroma, musíte mu při skladování zaručit dokonalé podmínky spojením všech těchto faktorů.



Místo skladování

Ne všichni mají k dispozici podzemní místnost, ve které si mohou zřídit vinný sklep. Moderní technice se podařilo vytvořit platnou náhradu klasického vinného sklepa teprve nedávno. Chladnička-vinný sklípek (Wine Cellar), kterou jste právě zakoupili, je spotřebič speciálně zkonstruovaný ke správnému uchování vín. Nedávejte do něj ovoce, zeleninu ani nápoje v plechovkách, ale pouze své oblíbené lahve s vínem. Tímto způsobem můžete i bez vinného sklepa nechat dozrát všechny druhy vína, správně je uchovávat a pak už jen vychutnat jejich chuť.



Způsob skladování

Základním neporušitelným pravidlem při skladování oblíbených vinných lahví je jejich položení na stranu nebo naklonění, aby víno smáčelo zátku. Mnozí lidé se domnívají, že tím vznikne typický "špuntový" pach. Ve skutečnosti se ale namočením zátky do vína dosáhne její pružnosti a zaručí se tak její funkčnost. Snadně vyjmutí lahví v případě potřeby brání náhodným otřesům, které stejně jako vibrace mohou uvolnit sedimenty a tím na kratší či delší dobu zhoršit vzhled vína. S lahvemi proto zbytečně nehýbejte a nechte víno raději odpočívat. Dbejte na to, aby se lahve nedotýkaly zadní stěny, protože tím se nejen ohrozí účinné odmrazování, ale mohlo by dojít i ke zničení štítků lahví kapkami vody stékajícími při odmrazování po stěně. Police, na které se lahve ukládají, musí být ze dřeva, materiálu, který dobře pohlcuje případné vibrace a udržuje láhev v dostatečné vzdálenosti od stěny předávající chlad. Lahve vína je nutné skladovat daleko od látek nebo míst se silným pachem, který by se mohl lehce přenést na víno.

Teplota

Teplota představuje v celém životním cyklu vína kritický faktor a je rozhodující pro dozrávání vína v lahvích a třibení jeho chuti. Při ideálním skladování je nutné udržovat stálou teplotu v rozmezí od 8 do 12°C. V zásadě platí, že je nutné vyhnout se rychlým a výrazným teplotním změnám: nadměrně vysoká teplota způsobuje rozpínání tekutin a urychluje zrání vína, zatímco příliš nízká teplota (pod 4 - 5°C) může mít za následek usazování vinného kamene, které zhoršuje estetický dojem z vína. Při extrémním poklesu teploty pod 0°C může zamrznutí vína způsobit vyražení zátky.

Zátka

Zátka je důležitou součástí láhve: její kvalita, vybraná výrobcem vína, je velmi důležitá pro zrání vína. Dokonalý stav zátky, i u zakoupených lahví, závisí výhradně na normách pro použití a skladování dodržované výrobcem nebo závodem na stáčení vína.

SKLADOVÁNÍ LAHVÍ

Klasické skladování s kapacitou 36 lahví

Přejete-li si uspořádat skladované lahve vína tak, aby je bylo vidět a daly se snadno vyjmát, doporučujeme uspořádání pro 36 lahví (typu bordeaux nebo smíšených typů bordeaux a rýnské).

Umístěte do příslušných výklenků každé z 5 dřevěných polic maximálně 6 lahví; dalších 6 lahví můžete uskladnit do příslušných mezer umístěných ve spodní části sklípku, což činí celkem 36 lahví.

Dřevěné police mají blokovací systém, aby se zabránilo jejich náhodnému vytáhnutí, což by mohlo mít za následek pád lahví. Doporučujeme umístění větších lahví (rýnské).

Skladování šampaňských lahví

Díky svým větším rozměrům v porovnání s klasickými lahvemi, lahve šampaňského typu je nutné uskladnit ve spodní části sklípku, a to v maximálním počtu 5.

Pokud byste chtěli uskladnit další lahve šampaňského typu, musíte vyjmout 5. polici a lahve umístit otočené opačným směrem na ty, které jsou již uskladněné ve spodní části sklípku. Tímto způsobem je možné skladovat až 9 lahví šampaňského typu.

Vyjmutí dřevěných polic

Chcete-li vyjmout dřevěné police, postupujte následujícím způsobem:

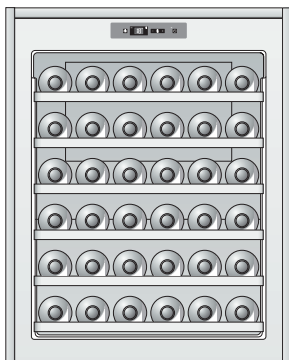
1. Jednou rukou uchopte přední část police.
2. Vytáhněte polici do 1/3 drážky a pomalu ji vyjměte.

Jestliže je lahví málo

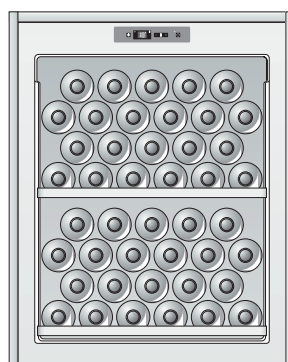
Jestliže počet lahví, které máte k dispozici, není dostačující k zaplnění chladničky na víno, doporučujeme, abyste je neuskładňovali všechny nahoru nebo dolů, ale rozdělili je do všech polic.

SKLADOVÁNÍ LAHVÍ

Možná uspořádání pro uskladnění lahví



STANDARDNÍ
36 lahví (100% na ležato)
5 použitých mřížek



UCHOVÁNÍ
44 lahví (100% na ležato)
1 použitá mřížka



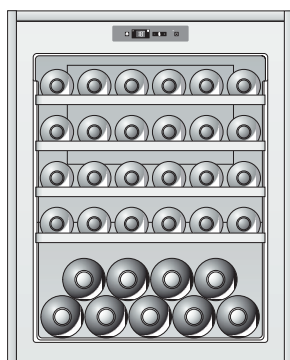
OBSLUHA
42 lahví (50%
na ležato a 50% na stojato)
3 použité mřížky

} 4 řady (6x4)



MAXIMÁLNÍ USKLADNĚNÍ
46 lahví (48%
na ležato a 52% na stojato)
1 použitá mřížka

} 4 řady (6x4)



SKLADOVÁNÍ
ŠAMPAŇSKÝCH
LAHVÍ

Nikdy nevytahujte najednou víc než jednu posuvnou polici.

TABULKA OPTIMÁLNÍCH TEPLOT PODÁVÁNÍ VÍNA

V tabulce jsou uvedeny orientační teploty, při kterých by se mělo podávat víno.

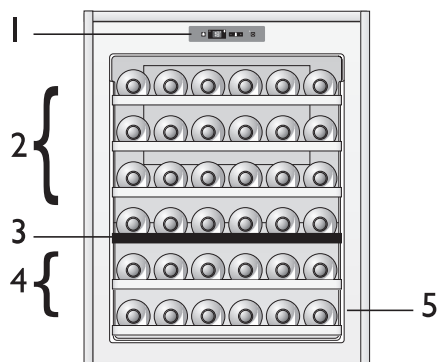
V případě, že se má víno podávat s vyšší teplotou, než je teplota nastavená uvnitř vinného skřípku, doporučujeme ponechat víno potřebnou dobu při pokojové teplotě.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Bordeaux, bílé suché	8° C
Bordeaux, červené	17° C
Burgundské, bílé	11° C
Burgundské, červené	18° C
Brunello	17° C
Šampaňské	6° C
Chianti, klasické	16° C
Muškatové z Pantelleria	6° C
Provensálské růžové	12° C
Šumivá vína, suchá a sladká	6° C

Verdicchio	8° C
Bílá vína z Trentina	11° C
Bílá vína z Franciacorta	11° C
Bílá suchá vína	8° C
Vína z Friuli	11° C
Vína z Rodano	15° C
Bílá suchá vína z údolí řeky Loire	10° C
Likérová vína z údolí řeky Loire	7° C
Červená vína z údolí řeky Loire	14° C
Likérová muškátová vína	8-18° C
Mladá vína	12° C
Lehká červená vína, s nízkým obsahem tříslovin	14° C
Středně těžká červená vína, s vyšším obsahem tříslovin	16° C

POPIS SPOTŘEBIČE

1. Elektronický ovládací panel
2. Horní prostor s rošty
3. Vyjímatelná přepážka (černá)
4. Dolní prostor
5. Typový štítek



JAK SPOTŘEBIČ POUŽÍVAT

Uvedení spotřebiče do chodu

Zapnutí spotřebiče

Spotřebič zapnete zasunutím zástrčky do zásuvky a seřídíte teplotu na čelním panelu spotřebiče; zapnutí spotřebiče je signalizováno rozsvícením zelené kontrolky.

Uvnitř přístroje je světlo, které se nerozsvítí automaticky při otevření dveří, ale lze je zapnout v případě potřeby z ovládacího panelu stiskem příslušného tlačítka.

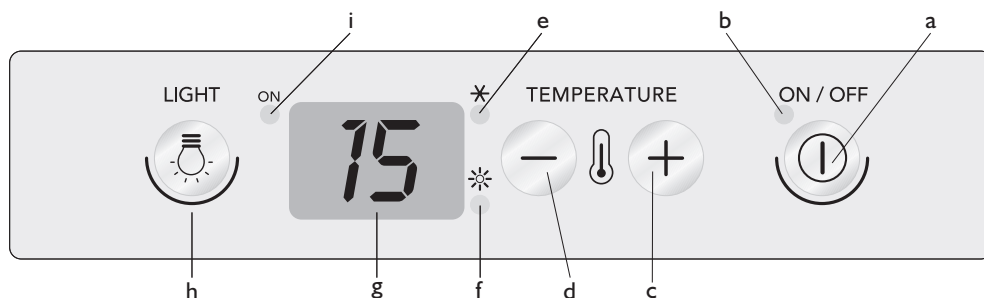
Nastavení teploty

Ke správnému chodu spotřebiče doporučujeme nastavit termostat podle pokynů uvedených v části "Něco o víně".

Poznámka:

Vnitřní teploty může ovlivnit okolní teplota, četnost otevírání dveří a umístění spotřebiče.

Popis ovládacího panelu



- a) Tlačítko on / off: zapnutí / vypnutí spotřebiče
- b) provozní kontrolka spotřebiče
- c) Tlačítko (+) ke zvýšení teploty (max. + 18 °C)
- d) Tlačítko (-) ke snížení teploty (min + 6 °C)
- e) Zapnutá kontrolka chlazení
- f) Zapnutá kontrolka ohřevu
- g) Displej teploty oddílu
- h) Tlačítko vnitřního osvětlení
- i) Tlačítko vnitřního osvětlení i) Kontrolka vnitřního osvětlení

Provoz sklípku s dvěma teplotními zónami nebo s jednou teplotní zónou

Vinný sklípek může fungovat s dvěma teplotními zónami, nebo lze podle požadavku uživatele nastavit jen jednu teplotní zónu teploty. Chcete-li využít dvě teplotní zóny, musí se rošt držáku na láhve položit na kolejničky čtvrté úrovně (počítáno od první úrovně shora), a pak se nastaví požadovaná teplota horní zóny; uvědomte si prosím, že teplota dolního prostoru bude po dosažení požadované teploty vyšší asi o než nastavená teplota (teplotu dolní zóny nelze nastavit samostatně).

Poznámka:

Ke správnému uchování vína doporučujeme nastavit teplotu termostatu na 10 °C (horní prostor), abychom dosáhli teploty 15-16 °C. Chcete-li použít jen jednu teplotní zónu, odstraňte černý rošt držáku na láhve a vyměňte ho za rošt z příslušenství (stejněho druhu jako již instalované rošty barvy dřeva). Nepoužívaný rošt doporučujeme uložit na suchém a čistém místě, kde nebude vystaven vlhkosti nebo jiným atmosférickým vlivům, které by ho mohly poškodit natolik, že by už nešel použít.

Nastavení teploty

Teplota spotřebiče je již předem nastavena z výroby na doporučenou teplotu -15°C (horní prostor).

V případě potřeby je možné změnit teplotu horního prostoru následujícím způsobem:

1. V okamžiku připojení k elektrické síti se na displeji se zobrazí teplota nastavená pro vnitřní prostor.
2. Stiskněte tlačítko (+) na asi jednu vteřinu; kontrolka teploty začne blikat.
3. Stiskněte tlačítka (+) nebo (-) k nastavení požadované teploty.
4. Počkejte 5 vteřin, až kontrolka přestane blikat a začne svítit; nyní je teplota nastavená.
5. Počkejte, až se seřízení teploty projeví, a potom vložte do sklípku láhve vína. Vnitřní osvětlení se nerozsvítí (nebo dočasně zhasne), pokud je teplota uvnitř spotřebiče vyšší než 24 °C, aby spotřebič rychleji dosáhl nastavené teploty.

Kontrola teploty

Horní zóna: teplotu horní zóny můžete neustále sledovat na kontrolním displeji.

Dolní zóna: teplotu dolního prostoru nemůžete nastavit samostatně, ale je o vyšší než v horním prostoru. Chcete-li se podívat na teplotu dolní zóny, stačí stisknout tlačítko (-) na asi jednu vteřinu; teplota dolní zóny se zobrazí na tři vteřiny. Tento postup kontroly teploty dolního prostoru můžete několikrát opakovat.

Jakmile zůstane ve sklípku po odstranění přepážky jen jedna zóna, stačí sledovat teplotu uvedenou na kontrolním displeji, žádné tlačítko tisknout nemusíte.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky nebo jinak odpojte spotřebič od elektrické sítě.

Odmrazování vinného sklípku je zcela automatické.

- Pravidelné tvoření vodních kapek na vnitřní zadní stěně chladicího oddílu znamená, že právě probíhá automatické odmrazování. Voda z odmrazování automaticky stéká do odpadního kanálu, kterým je odváděna do nádoby, odkud se vypařuje.

Je-li to nutné...

1. Vinný sklípek úplně vyprázdněte.
 2. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
 3. Dveře chladničky nechte pootevřené (asi 3-4 mm), abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů a vlhkosti.
 4. Čištění spotřebiče
- Vnitřek pravidelně čistěte houbou namočenou v roztoku vlažné vody a/nebo neutrálního čistícího prostředku. Opláchněte a vysušte měkkým hadříkem. Nepoužívejte čistící prostředky s drsnými částicemi.
 - Vnější plochy vyčistěte měkkým hadříkem namočeným ve vodě. Nepoužívejte pasty ani drátěnky s drsnými částicemi, ani prostředky na čištění skvrn (např. aceton) nebo ocet.
 - Vnější sklo čistěte jakýmkoli speciálním čistícím prostředkem a vnitřní část pouze vlhkým hadříkem; nepoužívejte čistící prostředky, abyste pro uchovávání vína zachovali správné prostředí.

Čištění mřížky

Ke správnému čištění mřížek z dubového dřeva použijte vlhký hadřík. Dávejte pozor, abyste při vyjmutí mřížky z chladničky nepoškodili těsnění. Doporučujeme proto při vytahování mřížky co nejvíce otevřít dveře.

JAK ODSTRANIT PORUCHU

Než se spojíte se servisem....

Problémy při provozu spotřebiče mají často jednoduchou příčinu, kterou lze snadno odstranit bez použití jakéhokoli nářadí.

Zvuky, které spotřebič vydává, jsou normální, protože ventilátor a kompresory, jimiž je vybaven za účelem regulace chodu, se zapínají a vypínají automaticky.

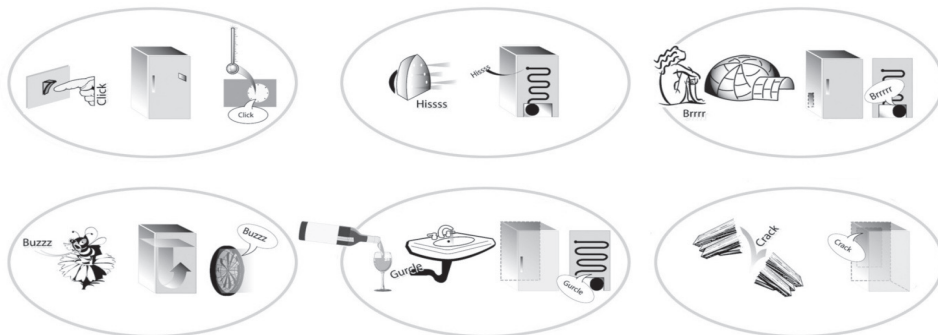
Hlučnost spotřebiče při chodu může být snížena:

- zabezpečením vodorovné polohy spotřebiče
- odsunutím spotřebiče od sousedního nábytku nebo jiných spotřebičů
- správným nasazením vyjímatelných dílů
- odsunutím lahví a nádob lehce od sebe

Několik možných druhů zvuků vydávaných spotřebičem při chodu:

- syčení při prvním zapnutí spotřebiče nebo při jeho zapnutí po dlouhodobé nečinnosti.
- bublání pocházející od chladicí kapaliny protékající trubkami.
- bzučení, když se uvede do chodu ventilátor.
- praskání při rozběhu kompresoru.
- náhlý pohyb spotřebiče při zapnutí a vypnutí kompresoru.

Když slyšíš tyto zvuky...



...tvůj spotřebič je živý!!!

JAK ODSTRANIT PORUCHU

1. Spotřebič nefunguje.

- Nebyl přerušen proud?
- Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky?
- Je dvoupólový vypínač zapnutý?
- Fungují správně ochranná zařízení elektrického systému v bytě?
- Není poškozený přívodní kabel?

2. Teplota uvnitř vinného skřípku není dostatečně nízká.

- Jsou dveře správně zavřené?
- Nebrání lahve zavření dveří?
- Není spotřebič umístěn blízko zdroje tepla?
- Je teplota správně nastavená?

- Nebrání něco cirkulaci vzduchu větracími otvory?

3. Teplota uvnitř vinného skřípku je příliš nízká.

- Je teplota správně nastavená?

4. Spotřebič je nadměrně hlučný.

- Byl spotřebič správně instalován?
- Nedotýkají se trubky na zadní stěně a nevíbrují?

5. Na dně spotřebiče je voda.

- Není ucpán odvod rozmrazené vody?

POKYNY KE ZMĚNĚ

Chcete-li změnit hodnoty nastavení teploty, postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte tlačítka volby teploty "+" a "-", až se na displeji objeví "bOF".
- Otevřete nabídku nastavení stisknutím tlačítka "+", na displeji se zobrazí "Cnf". Podržte tlačítka "+", dokud se neobjeví blikající "hy1" (první parametr).
- Pomocí tlačítka "-" spustíte nabídku parametru, až se na displeji zobrazí "OF1".

- Stiskněte tlačítka "+" a otevřete tak možnost změny parametru.
- Nyní můžete tlačítka "+" a "-" změnit nastavení hodnoty teploty.
- Počkejte, až displej přestane blikat, a vrátí se zpět k zobrazení provozní teploty.
- Stiskněte tlačítka "+" a "-", až slovo "bON" zmizí z displeje. Tím se zablokuje přístup k nabídce a uloží zvolené parametry nastavení.

SERVIS

Než se spojíte se servisem:

Znovu zapněte spotřebič a přesvědčte se, zda porucha trvá. Je-li tomu tak, spotřebič opět vypněte a zkoušku po hodině opakujte.

Jestliže jste provedli všechny kontroly uvedené v kapitole "Jak odstranit poruchu", znovu zapnul spotřebič, přesto však spotřebič nepracuje správně a problém přetrvává, zavolejte do servisu. Vysvětlíte jasně problém a sdělíte:

- typ a výrobní číslo spotřebiče (uvedené na typovém štítku)
- typ poruchy

- model
- servisní číslo (číslo za slovem SERVICE na typovém štítku umístěném uvnitř spotřebiče)
- svoji úplnou adresu
- své telefonní číslo s předvolbou

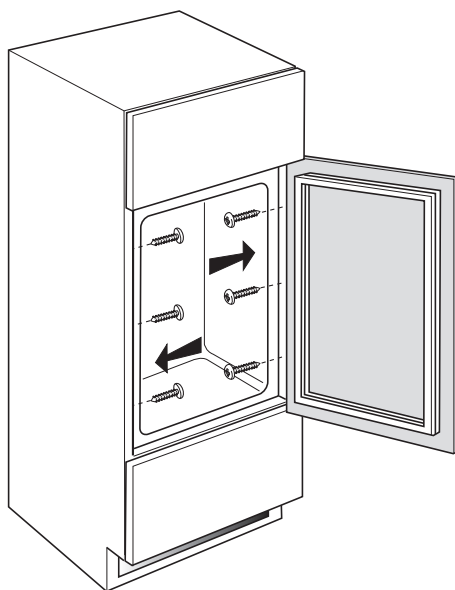
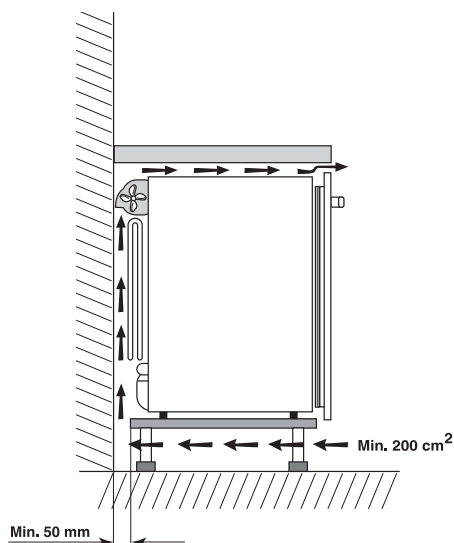
SERVICE 0000 000 00000



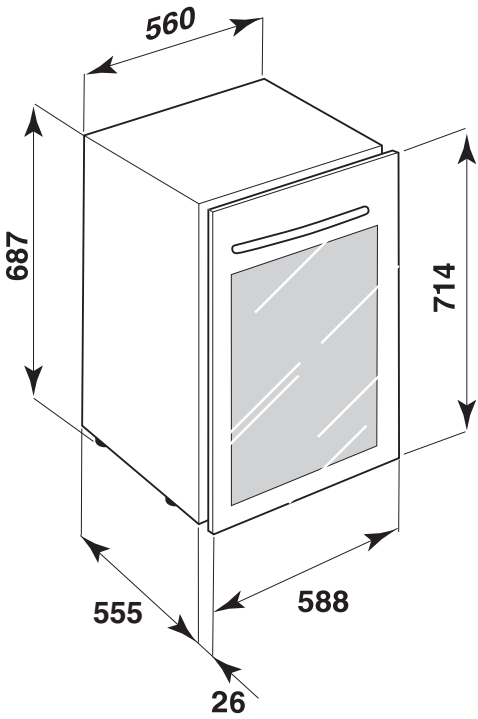
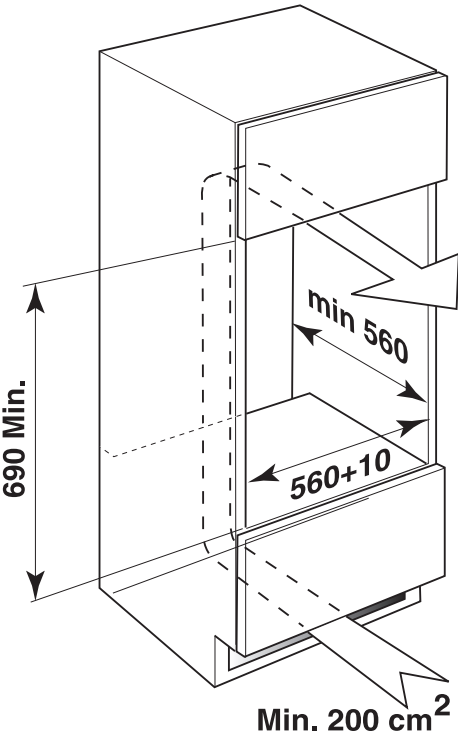
Pro obdržení seznamu autorizovaných servisních středisek můžete bezplatně volat naše call centrum na telefonní číslo: 00800-3810-4026."

INSTALACE

- Montáž spotřebiče provedte se zachováním správné ventilace podle obrázků.
- **U tohoto vinného sklípku nelze provést změnu otevírání dveří.**
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti tepelného zdroje.
- Neměli byste ho instalovat do teplé místnosti, nebo na místo, kde by byl přímo vystaven slunečním paprskům nebo do blízkosti tepelného zdroje (radiátory, vařiče), protože to vše zvyšuje spotřebu energie.
- Není-li to možné, je třeba dodržovat následující minimální vzdálenosti:
 - 30 cm od kamen na uhlí nebo na topný olej;
 - 3 cm od elektrických a/nebo plynových sporáků.
- **Umístěte ho na suché a dobře větrané místo.**
- Vymyjte vnitřek (viz kapitolu “Údržba a čištění”).
- Namontujte příslušné vybavení.



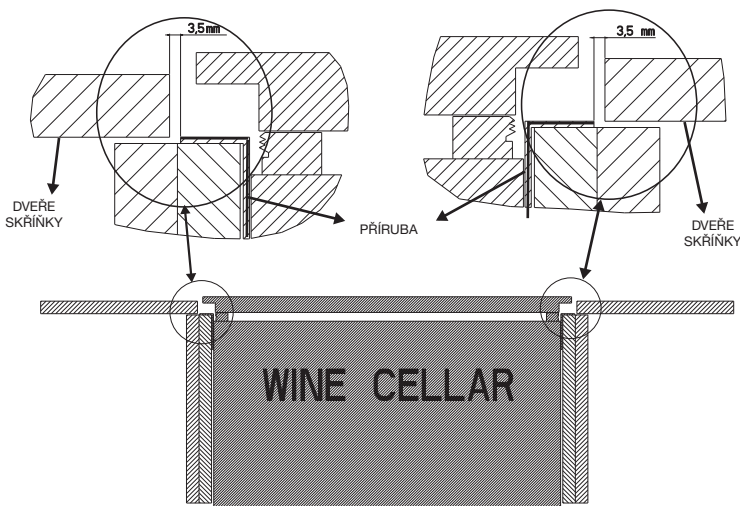
INSTALACE



INSTALACE

A) Instalace u přiléhajícího nábytku

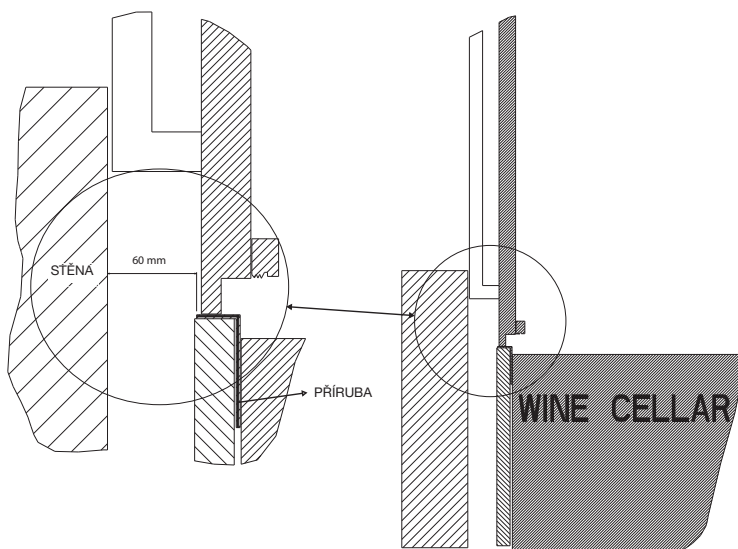
Aby šly dveře úplně otevřít na úhel 90°, musí být po instalaci spotřebiče jeho boční příruby ve vzdálenosti alespoň 3,5 mm od otvíracích dveří přilehlých skříněk a elektrických spotřebičů (jako na obr. 1).



Obr. 1

B) Instalace ke stěně:

Aby šly dveře úplně otevřít na úhel 90°, musí být v případě vyčnívajícího držadla spotřebič instalován tak, aby jeho boční příruba byla ve vzdálenosti alespoň 60 mm od stěny přiléhající k otevření (jako na obr. 2).



Obr. 2

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE

Pred použitím spotrebiča si starostlivo prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Odložte si ich, aby boli k dispozícii pre budúce použitie. V týchto pokynoch a na samotnom spotrebiči sú uvedené dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, ktoré treba vždy dodržiavať. Výrobca odmieta zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných pokynov, nenáležitého používania spotrebiča alebo nesprávneho nastavenia ovládania.

⚠ Veľmi malé deti (0–3 rokov) nepúšťajte k spotrebiču. Malé deti (3 – 8 rokov) nepúšťajte k spotrebiču bez dozoru. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič len v prípade, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu hroziace nebezpečenstvá. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu nakladať a vykladať chladiace spotrebiče.

POVOLENÉ POUŽÍVANIE

⚠ UPOZORNENIE: Spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom externého

prepínacieho zariadenia, ako je časovač, ani samostatným diaľkovým ovládačom.

⚠ Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobné účely ako napr.: v oblastiach kuchyniek pre personál v dielňach, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; na farmách; pre hostí v hoteloch, moteloch alebo iných ubytovacích zariadeniach.

⚠ Tento spotrebič nie je určený na profesionálne používanie. Spotrebič nepoužívajte vonku.

Tento spotrebič je určený výhradne na skladovanie vína. Fľaše vždy skladujte bez obalu a nie vnútri prepraviek alebo škatúl. Kapacita je uvedená v kapitole týkajúcej sa skladovania fliaš vína.

⚠ Žiarovka používaná vo vnútri spotrebiča je špeciálne určená pre domáce spotrebiče a nie je vhodná na bežné osvetľovanie miestností v domácnosti (Nariadenie Komisie ES 244/2009).

⚠ Spotrebič je určený na používanie na miestach, kde teplota dosahuje nasledujúce rozsahy, v súlade s klimatickou triedou uvedenou na údajovom štítku. Spotrebič nemusí fungovať správne, ak sa prídlho ponechá pri teplote mimo špecifikovaného rozsahu.

Teplota prostredia podľa klimatických tried:

SN: 10 °C až 32 °C

N: 16 °C až 32 °C
ST: 16 °C až 38 °C
T: 16 °C až 43 °C



Tento spotrebič neobsahuje látky CFC. Chladiaci okruh obsahuje R600a (HC).

Spotrebiče s izobutánom (R600a):

izobután je prírodný plyn bez negatívnych účinkov na životné prostredie; je však horľavý.

Preto dávajte pozor, aby sa potrubia chladiaceho okruhu nepoškodili, najmä pri vyprázdňovaní chladiaceho okruhu.

⚠ U P O Z O R N E N I E : Nepoškodzujte rúrky chladiaceho okruhu spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE: Vetracie otvory na telese spotrebiča alebo na vstavanej konštrukcii nesmú byť upchaté.

⚠ UPOZORNENIE: Na zrýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické, elektrické ani chemické prostriedky nad rámec tých, ktoré odporúča výrobca.

⚠ U P O Z O R N E N I E : Nepoužívajte ani neumiestňujte elektrické zariadenia do vnútra priečinkov spotrebiča, pokiaľ nejde o typ, ktorý výslovne povolil výrobca.

⚠ V blízkosti spotrebiča neskladujte výbušné látky, ako sú aerosolové nádoby, a neukladajte ani nepoužívajte benzín či iné horľavé látky.

⚠ Poškodené tesnenie je potrebné vymeniť čo najskôr.

⚠ Spotrebič možno používať len na uchovávanie fliaš vína,

nevkladajte do nej žiadne potraviny.



Plyn pentafluórobután sa používa ako nadúvadlo v izolačnej pene a je horľavý.

INŠTALÁCIA

⚠ So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby – riziko zranenia. Pri vybalovaní a inštalovaní používajte ochranné rukavice – nebezpečenstvo porezania.

⚠ Inštalačné práce, vrátane prívodu vody (ak je), elektrického zapojenia a opráv musí vykonávať kvalifikovaný technik. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je uvedené v návode na používanie. Nepúšťajte deti k miestu inštalácie. Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov sa obráťte na predajcu alebo najbližší popredajný servis. Po inštalácii musí byť obalový odpad (plasty, polystyrénové časti atď.) uložený mimo dosahu detí

- riziko udusenia. Pred vykonávaním inštalačných prác musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel – nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Spotrebič zapnite až po úplnom dokončení

inštalácie.

⚠ Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahy (napr. parkety). Spotrebič inštalujte na podlahu alebo podklad, ktorý je dostatočne pevný, aby uniesol jeho hmotnosť, na mieste vhodnom vzhľadom na veľkosť a použitie spotrebiča. Pri inštalovaní spotrebiča dbajte, aby nebol v blízkosti zdroja tepla a aby boli všetky štyri nožičky stabilné a pevne dosadali na podlahu, v prípade potreby ich nastavte a pomocou vodováhy skontrolujte, či je spotrebič v dokonale vodorovnej polohe. Kým zapnete spotrebič, počkajte aspoň dve hodiny, čím sa zaistí plná efektívnosť rozvodu chladiva.

⚠ Aby ste zabezpečili dostatočné vetranie, na oboch stranách spotrebiča a nad ním ponechajte voľné miesto. Vzdialenosť medzi zadnou stenou spotrebiča a stenou za ním by mala byť 50 mm, aby sa povrchy neprehriali. Pri menšej vzdialenosti sa zvýši spotreba energie.

⚠ UPOZORNENIE: Pri umiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby sa niekde nezasekol alebo nepoškodil napájací kábel.

⚠ UPOZORNENIE! ak sa má zabrániť rizikám z dôvodu nestability, umiestnenie alebo upevnenie spotrebiča sa musí vykonať podľa pokynov výrobcu. Je zakázané umiestňovať spotrebič tak, aby sa kovová hadica plynového sporáka,

kovové plynové alebo vodné potrubie alebo elektrické vedenie dotýkali zadnej steny chladničky (výparník).

⚠ Zmena smeru otvárania dvierok sa nepredpokladá. Nepokúšajte sa dvierka otočiť.

ELEKTRICKÉ UPOZORNENIA

⚠ Spotrebič sa musí dať odpojiť od napájania buď vytiahnutím zástrčky, pokiaľ je ľahko dostupná, alebo prostredníctvom prístupného viacpólového prepínača nainštalovaného pred zásuvkou podľa predpisov pre domovú elektroinštaláciu a spotrebič musí byť uzemnený v súlade s národnými bezpečnostnými normami pre elektrotechniku.

⚠ Nepoužívajte predlžovacie káble, viacnásobné zásuvky ani adaptéry. Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom. Nepoužívajte spotrebič, keď ste mokří alebo naboso.


Spotrebič neuvádzajte do činnosti, ak je poškodený napájací kábel alebo zásuvka, ak nepracuje správne, ak je poškodený alebo ak spadol.

⚠ Ak je poškodený napájací elektrický kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikované osoby za totožný, aby sa predišlo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.


⚠ UPOZORNENIE: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné zdroje

napájania.


ČISTENIE A ÚDRŽBA

 **UPOZORNENIE:** Pred vykonaním údržby vždy dbajte na to, aby bol spotrebič vypnutý a odpojený od elektrickej siete. Aby ste sa vyhli riziku úrazu, používajte ochranné rukavice (riziko tržnej rany) a bezpečnostnú obuv (riziko pomliaždenia); nezabudnite vykonávať manipuláciu dvoma osobami (zníženie zaťaženia); nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie (nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom).

Neodborné opravy n epovolené výrobcom môžu mať za následok ohrozenie zdravia a bezpečnosti, za ktoré výrobca nemôže niesť zodpovednosť. Na chyby alebo poškodenia spôsobené neodbornými opravami alebo údržbou sa nevzťahuje záruka, ktorej podmienky sú uvedené v dokumente dodanom so zariadením.


 **Nepoužívajte abrazívne alebo drsné čistiace prostriedky, ako sú spreje na okná, čistiace prostriedky obsahujúce žieraviny, horľavé kvapaliny, čistiace vosky, koncentrované čistiace prostriedky, bielidlá ani čistiace prostriedky obsahujúce ropné produkty na plastové časti, interiér a tesnenia dvierok. Nepoužívajte papierové utierky, drsné čistiace hubky ani nijaké drsné nástroje na čistenie.**

LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály sa môžu na 100 % recyklovať a sú označené symbolom recyklácie . Rôzne časti obalu preto likvidujte zodpovedne a v plnom súlade s platnými miestnymi predpismi o likvidácii odpadov.

LIKVIDÁCIA DOMÁCIH SPOTREBIČOV

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných a znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, obnove a recyklácii domácich spotrebičov dostanete na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili. Tento spotrebič je označený v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a s predpismi o odpade z elektrických a elektronických zariadení z r. 2013 (v platnom znení). Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol  na výrobku alebo príslušnej dokumentácii udáva, že tento výrobok sa nesmie likvidovať spoločne s domácim odpadom, ale je nutné ho odovzdať do príslušného zberného strediska na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

RADY NA ÚSPORU ELEKTRICKEJ ENERGIE

Spotrebič namontujte do suchej a dobre vetranej miestnosti v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. radiátor, sporák a pod.) a na miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému svetlu. V prípade potreby použite izolačnú dosku.

Dodržiavajte inšalačné pokyny, aby ste zaistili náležitú vetranie. Nedostatočné vetranie za výrobkom zvyšuje spotrebu energie a znižuje účinnosť chladenia.

Časté otváranie dvier môže spôsobiť zvýšenú spotrebu energie. Vnútorňá teplota spotrebiča a spotreba energie môžu byť ovplyvnené aj okolitou teplotou a miestom, kde sa spotrebič nachádza. Teplotu treba nastaviť vzhľadom na tieto faktory. Otváranie dvier obmedzte na minimum.

Neobávajte sa hluku



ÚVODNÉ SLOVO O VÍNE

Uchovávanie kvality vín

Ako je známe, že víno môže uchovať kvalitu po dlhý čas: ak sú biele vína uskladnené vo vhodnom prostredí, možno uchovať ich kvalitu pri skladovaní približne dva roky od vinobrania, je však lepšie ich skonzumovať do jedného roka. Ľahké červené vína naopak, možno skladovať až dva roky, kým niektoré plnšie vína môžu vydržať desať rokov, tokajské vína dokonca aj dvadsať rokov. Keď kúpite fľašu vína, uložte ju ihneď do pivnice alebo na iné vhodné miesto. Počas procesu od pestovania vinnej revy cez dozrievanie po zber hrozna a prípravu vína, sú určujúce tri faktory: svetlo, vlhkosť vzduchu a teplota prostredia. Aby víno úplne dozrelo a aby si udržalo dobrú arómu je nevyhnutné jeho skladovanie v podmienkach dokonalej vzájomnej súhry týchto troch faktorov.



Miesto skladovania

Nie všetci majú k dispozícii podzemný priestor, ktorý sa dá premeniť na vinnú pivnicu. Iba v poslednom období dokázala technológia poskytnúť plnohodnotnú náhradu klasickému pivnici. Chladnička na víno–pivnica (Wine Cellar) ktorú ste si kúpili, je špeciálny spotrebič vyvinutý na skladovanie a správne uschovávanie rozličných kvalít vín. Vo svojom vnútri sa skutočne neskladuje ovocie, zelenina a plechovky, ale výhradne fľaše s Vaším obľúbeným vínom. Týmto spôsobom, aj bez možnosti uloženia v pivnici, je možné nechať dozrievať, priemerne uskladniť a vychutnať každý druh vína.



Spôsob skladovania

Nevyhnutným pravidlom pre uloženie fliaš s Vaším obľúbeným vínom je uložiť fľaše naležato alebo naklonené tak, aby zátka bola namočená vo víne. Mnohí si myslia, že toto spôsobuje klasický zápach "po zátku". V skutočnosti kontakt vôňa so zátkou napomáha udržiavať elasticnosť zátky, čím sa zaručuje jej funkčnosť. Jednoduchým vybraním fliaše, predídete nechcenému potraseniu ktoré, podobne ako vibrácie, môže rozvrieť usadeniny vína a pozmeniť tak na viac-menej dlhšiu dobu vzhľad vína. Fľašami hýbte podľa možnosti čo najmenej a nechajte víno v k ľude. Okrem toho nedovoľte, aby boli fľaše v kontakte so zadnou stenou spotrebiča, pretože toto nielen zabráni účinnému rozmrazovaniu, ale mohlo by to poškodiť etikety fliaš, následkom toho, že sa na nich budú zbierať kvapky vody počas rozmrazovania. Police, na ktoré sa ukladajú fľaše, musia byť z dreva, teda z materiálu, ktorý účinne pohlcuje prípadné vibrácie a udržiava fľašu ďaleko od steny, ktorá prenáša teplo a chlad. Okrem iného je veľmi dôležité ukladať fľaše a vínom ďaleko od látok alebo miest s charakteristickým pachom, pretože pachy sa môžu veľmi ľahko dostať do vína.

Teplota

Teplota predstavuje kritický faktor a je dôležitá počas celého životného cyklu vína a stanovuje jeho správny vývin počas dozrievania a čistenia vo fľaši. Aby sa uchovala kvalita vína, teplota sa musí udržiavať v rozpätí od 8 do 12°C. Základným pravidlom je vyvarovať sa veľkým teplotným rozdielom: príliš vysoká teplota rozpína kvapaliny a je príčinou zrýchlenia dozrievania vína, kým mimoriadne nízka teplota (pod 4 - 5°C) môže spôsobiť zrážanie vinného kameňa, je to kaz, ktorý narúša dokonálny vzhľad vína. V extrémnych prípadoch, pri ktorých klesne teplota pod 0°C, môže zmrazenie vína spôsobiť výbuch zátky.

Zátka

Zátka predstavuje základný prvok fliaše: jej kvalita, ktorá závisí od voľby výrobcu vína, je veľmi dôležitá pre správne dozrievanie vína. Dokonalý stav zátky, aj na fľaši, ktorú kúpime, závisí výhradne od používaných štandardných postupov a spôsobu uskladnenia zásob, ktoré používa výrobca alebo ten, kto fľaše plní.

SPÔSOB SKLADOVANIA FLIAŠ

Klasické skladovanie 36 fliaš

Ak si želáte skladovať fľaše vína tak, aby boli viditeľné a ľahko vyťahovateľné, odporúča sa zoskupenie 36 fliaš (fľaše tmavočerveného vína tzv. Borgolese fľaše alebo zmiešané fľaše vína Borgolese a Renana porýnske vína–typ úzkych fliaš). 36 fliaš umiestnite do príslušných uložení nasledovne: do 5 drevených políc, každá polica môže obsahovať maximálne 6 fliaš; ostatných 6 fliaš je možné umiestniť do príslušných uložení , ktoré sa nachádzajú na dne chladničky na víno. Drevené police sú vybavené blokovacím systémom, ktorý zabraňuje aby nedošlo k ich nepredvídanému vyšmyknutiu, čo by mohlo mať za následok padnutie fliaš na zem. Doporučuje sa skladovanie podľa možnosti väčších fliaš (typu Renana).

Skladovanie fliaš vína typu Champagnotta (šumivé vína, šampanské)

Fľaša Champagnotta je typ fľaše, ktorá je rozmerovo väčšia ako klasická fľaša, preto sa musia ukladať na dno chladničky nie viac ako 5.

V prípade ak potrebujete skladovať viac takýchto fliaš musíte odobrať 5 policu a uložiť ich priamo na fľaše, ktoré sú už uložené na dne chladničky na víno ale otočené opačne. Doporučuje sa uskladňovať maximálne 9 fliaš typu Champagnotta.

Vytiahnutie drevených políc

Pri vyťahovaní drevených políc postupujte nasledovne:

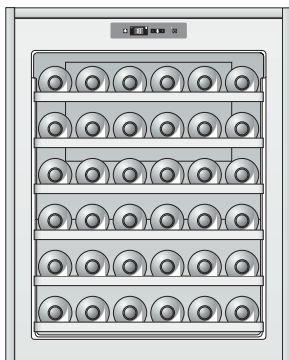
1. Uchopte rukou prednú časť poličky.
2. Vyťahujte policu pomaly smerom k sebe až kým sa vytiahne do svojej 1/3.

Ak sa jedná o málo fliaš

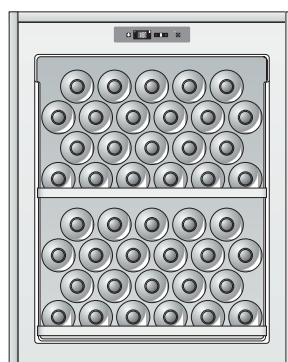
V prípade ak máte tak málo fliaš, že nepostačujú na zaplnenie chladničky na víno, odporúčame aby ste ich neumiestnili všetky iba do hornej časti alebo iba do dolnej časti. Aby zvonku boli dobre viditeľné, doporučuje sa ich pri uložení umiestniť do stredných častí políc.

SPÔSOB SKLADOVANIA FLIAŠ

Spôsoby uloženia podľa typov fliaš na víno



KLASICKÉ
36 fliaš (100% naležato)
5 použitých mriežok



SKLADOVANIE /
44 Fliaše (100% naležato)
1 mriežka



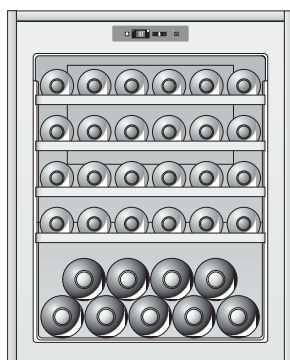
PRE POUŽÍVANIE
42 Fliaše (50%
Naležato a 50% postojacky
3 použité mriežky.

} 4 rady (6x4)



MAXIMÁLNY POČET
FLIAŠ SKLADOVANIA
46 Fliaš (48% naležato e 52%
stojato) 1 použitá mriežka

} 4 rady (6x4)



SKLADOVANIE FLIAŠ
TYPU NA ŠUMIVÉ VÍNA
(CHAMPAGNOTTA)

Nevytahujte v žiadnom prípade viac políc ako jednu.

TABUĽKA S OPTIMÁLNYMI TEPLOTAMI NA PODÁVANIE VÍNA

V tabuľke sa udávajú orientačné teploty, pri ktorých by sa malo podávať víno.

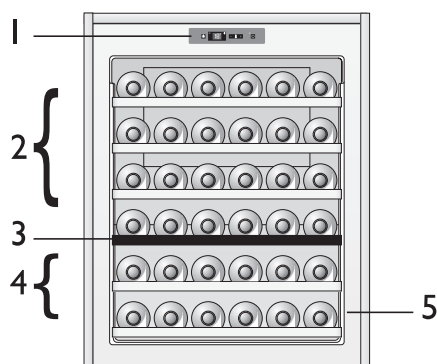
V prípade, že víno sa musí podávať pri vyššej teplote ako je teplota nastavená vnútri kantíny, odporúča sa nechať víno pri izbovej teplote počas potrebnej doby.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Bordeaux biele suché	8° C
Bordeaux červené	17° C
Burgundské biele	11° C
Burgundské červené	18° C
Brunello	17° C
Champagne	6° C
Chianti Classico	16° C
Passito di Pantelleria	6° C
Provenza Rosé	12° C
Šumivé vína suché a sladké	6° C

Verdicchio	8° C
Biele vína z regiónu Trentino	11° C
Biele vína z regiónu Franciacorta	11° C
Biele suché vína	8° C
Vína z regiónu Friuli	11° C
Vína z regiónu Rodano	15° C
Suché biele vína z regiónu Loira	10° C
Sladké vína z regiónu Loira	7° C
Červené vína z regiónu Loira	14° C
Sladké vína typu tokajské	8-18° C
Nové vína	12° C
Červené ľahké vína, s nízkym obsahom tanínu	14° C
Stredne silné červené vína, s pomerne vysokým obsahom tanínu	16° C

POPIS SPOTREBIČA

1. Elektronický ovládací panel
2. Horné oddelenie s mriežkami
3. VYberateľná priehradka (čierna)
4. Spodné oddelenie
5. Výrobný štítek



AKO UVIESŤ SPOTREBIČ DO PREVÁDZKY

Uvedenie spotrebiča do prevádzky

Zapnutie spotrebiča

Aby ste spotrebič uviedli do činnosti, vsuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete a nastavte teplotu na prednom paneli spotrebiča, rozsvieti sa kontrolka, indikujúca, že výrobok je zapnutý. Vnútri spotrebiča je k dispozícii žiarovka, ktorá sa nezapne automaticky pri otvorení dverí, ale možno ju rozsvietiť v prípade potreby pomocou príslušného tlačidla na ovládacom paneli.

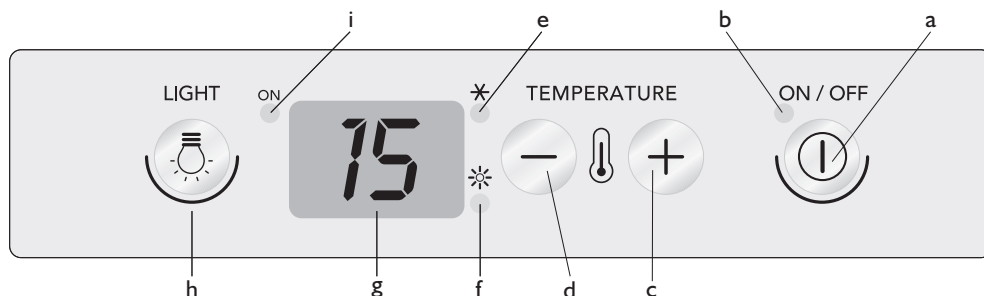
Nastavenie teploty

Na zabezpečenie správnej činnosti spotrebiča vám odporúčame nastaviť teplotu podľa pokynov v odstavci "Úvod o víne".

Poznámka:

Vnútna teplota spotrebiča závisí od teploty vzduchu v miestnosti, frekvencie otvárania dverí a jeho umiestnenia.

Popis ovládacieho panela



- a) Tlačidlo on / off : zapnutie / vypnutie spotrebiča
- b) kontrolka činnosti spotrebiča
- c) Tlačidlo (+) na zvýšenie teploty (max + 18 °C)
- d) Tlačidlo (-) na zníženie teploty (min + 6 °C)
- e) kontrolka aktivovaného chladenia
- f) kontrolka aktivovaného ohrevu
- g) Displej teploty v bunke
- h) Tlačidlo vnútorného osvetlenia
- i) kontrolka vnútorného osvetlenia

Činnosť kantíny s dvojitou teplotnou zónou alebo jednou zónou

Kantína môže fungovať s dvoma teplotnými zónami alebo, v závislosti od požiadaviek zákazníka, s jednou teplotnou zónou. Pri činnosti s dvojitou teplotou sa musí mriežka držiaka fľaš čiernej farby umiestniť na lišty na štvrtej úrovni (počítajúc od prvej hornej úrovne), potom treba nastaviť želanú teplotu v hornej zóne, pričom sa nesmie zabudnúť, že teplota spodného oddelenia bude po dosiahnutí želanéj teploty vyššia oproti nastavenej (teplota v spodnej zóne sa nedá nastaviť samostatne).

Poznámka:

Na zaistenie správneho uchovania vína sa odporúča nastaviť teplotu termostatu na 10° C (horné oddelenie), čím sa dosiahne teplota 15 - 16°C. Pri fungovaní s jedinou teplotnou zónou treba mriežku držiaka fľaš čiernej farby vybrať a vymeniť ju za mriežku z výbavy (rovnakého typu ako už nainštalované farby dreva). Odporúča sa odložiť nepoužívanú mriežku na suché a chladné miesto, aby sa predišlo tomu, že sa poškodí vlhkom alebo inými atmosférickými vplyvmi, čím sa by mohla v prípade potreby stať nepoužiteľnou.

Nastavenie teploty

Teplota spotrebiča je nastavená vo výrobe a zodpovedá 15° C (horné oddelenie). Ak by to bolo nevyhnutné, teplota horného oddelenia sa dá nastaviť podľa nasledujúceho postupu:

1. Pri zapojení do elektrického napájania sa na displeji zobrazuje teplota nastavená vnútri oddelenia.
2. Stlačte tlačidlo (+) na približne jednu sekundu; indikátor teploty začne blikať.
3. Stláčajte tlačidlá (+) alebo (-), až kým nedosiahnete želanú teplotu.
4. Počkajte 5 sekúnd, aby indikátor prestal blikať; teplota je nastavená.
5. Počkajte na stabilizovanie teploty a vložte fľaše s vínom do kantíny. Vnútorne osvetlenie sa nerozsvieti (alebo dočasne zhasne) keď teplota vnútri presahuje 24°C, tým sa umožní rýchlejšie dosiahnutie nastavenej teploty.

Kontrola teploty

Horná zóna: teplota hornej zóny je kedykoľvek viditeľná na kontrolnom displeji.

Spodná zóna: teplota spodného oddelenia sa nedá nastaviť samostatne, ale je vyššia ako teplota v hornom oddelení. Aby ste zobrazili teplotu v spodnej zóne, stačí na jednu sekundu stlačiť tlačidlo (-), čím sa na tri sekundy zobrazí teplota spodnej zóny. Túto operáciu môžete niekoľkokrát zopakovať, aby ste skontrolovali teplotu v spodnej zóne.

Ak zóny spojíte vybratím mriežky, bude stačiť skontrolovať teplotu na displeji, nemusíte stláčať žiadne tlačidlo.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred údržbou alebo čistením spotrebiča vyťahnite zástrčku prívodného kábla zo zásuvky. V každom prípade odpojte spotrebič z elektrickej siete.

Rozmrazovanie chladničky na víno wine cellar je úplne automatické

- Pravidelné objavovanie sa kvapiek vody na zadnej vnútornej stene spotrebiča poukazuje na fázu automatického rozmrazovania. Rozmrazená o voda sa odvádza automaticky do odtokového otvoru a do zbernej nádoby, odkiaľ sa odparuje.

V prípade potreby...

1. Chladničku na víno wine cellar úplne vyprázdňte
2. Vyťahnite zástrčku prívodného kábla zo zásuvky elektrickej siete.
3. Aby ste zabránili tvorbe plesní, nepríjemnému zápachu a oxidácii, dvere spotrebiča musia ostať otvorené(približne 3-4 cm).
4. Spotrebič vyčistite.

- Pravidelné čistite vnútro špongiou namočenou vo vlažnej vode, prípadne s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Vnútro opláchnite a vysušte mäkkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne prostriedky.
- Vonkajšie časti spotrebiča čistite mäkkou handričkou navlhčenou vo vode. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, čističe škvŕn(napr. Acetón, trichloretylén) ani ocot.
- Vonkajšiu stranu skla môžete čistiť akýmkoľvek vhodným čistiacim prostriedkom, vnútornú časť výhradne iba navlhčenou handričkou, tu nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, aby sa zachovali vhodné podmienky na správne skladovanie vín.

Čistenie mriežky

Pre správne čistenie dubového dreva používajte vlhkú handru.

Dávajte pozor, aby ste pri vyberaní mriežky zo spotrebiča nepoškodili tesnenie. Preto Vám odporúčame otvoriť dvere do maximálnej polohy.

PRÍRUČKA NA ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV

Skôr ako zavoláte servis....

Prevádzkové problémy sú často spôsobené bezvýznamnými príčinami, ktoré je možné zistiť a odstrániť bez použitia akéhokoľvek nástroja.

Hluky, ktoré spotrebič vydáva je normálny jav, nakoľko zariadenia, ktoré ovládajú chod spotrebiča, ventilátorov a kompresorov a sa podľa potreby automaticky zapínajú alebo vypínajú.

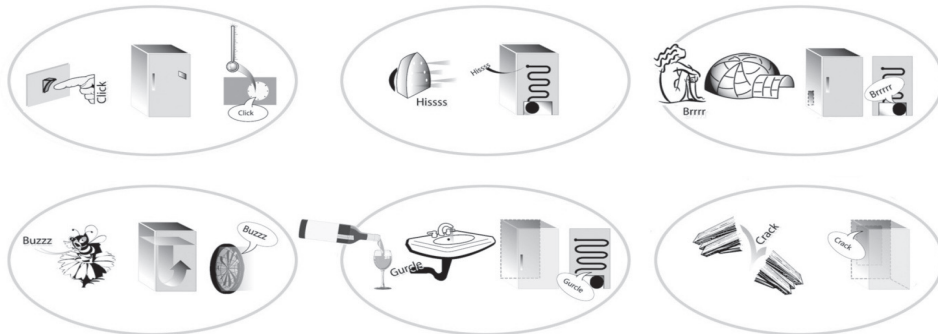
Existujú možnosti zníženia prevádzkovej hlučnosti:

- niveláciou spotrebiča alebo jeho nainštalovaním na rovnú plochu
- oddeliť a zamedziť aby vznikol kontakt medzi spotrebičom a nábytkom
- skontrolovať či vnútorné komponenty boli správne uložené
- skontrolovať či fľaše a nádoby sa medzi sebou nedotýkajú.

Niektoré normálne prevádzkové zvuky:

- zapísknutie pri zapnutí prvom zapnutí spotrebiča alebo po jeho dlhom nepoužívaní.
- Bublanie, keď sa chladiace médium dostane do trubiek.
- bzučanie, keď sa ventilátor spustí do činnosti.
- práskanie, keď sa spustí do činnosti kompresor.
- nečakané cvaknutie sa ozve, keď sa kompresor zapne a vypne.

Keď počuješ tieto zvuky...



...Tvoj spotrebič je živý!!!

PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

1. Spotrebič nepracuje.

- Nebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Je zástrčka riadne zasunutá v sieťovej zásuvke?
- Je sieťový vypínač správne zapnutý?
- Skontrolovali ste či bezpečnostné poistky elektroinštalácie Vašej domácnosti správne fungujú?
- Je napájací kábel v bezchybnom stave?

2. Teplota vo vnútri chladničky wine cellar je dostatočne studená.

- Sú dvere dobre zatvorené?
- Bránia fľaše správne zatvoreniu dverí?
- Nie je spotrebič umiestnený blízko tepelného zdroja?

- Je zvolená teplota správna?
- Nie sú upchané ventilačné otvory vzduchu?

3. Teplota vnútra chladničky wine cellar príliš studená.

- Bola zvolená správna teplota?

4. Spotrebič je nadmerne hlučný.

- Bol spotrebič nainštalovaný správne?
- Nedotýkajú sa rúrky vzadu zadnej steny alebo nevíbruju?

5. Na dne spotrebiča je voda.

- Nie je odtokový otvor vody po rozmrazení upchaný?

POKYNY NA ÚPRAVU

Aby ste zmenili hodnoty nastavenia teploty, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Stláčajte tlačidlá "+" a "-", kým sa na displeji nezobrazí "bOF"
- Vstúpte do ponuky nastavení stlačením tlačidla "+", teraz sa zobrazí "CnF", podržte tlačidlo "+" stlačené, až kým sa nezobrazí blikajúce "hy1" (prvý parameter)
- Posúvajte sa po ponuke parametra pomocou tlačidla "-", kým sa na displeji nezobrazí položka "OF1"

- Stlačením tlačidla "+" prístupte k modifikácii parametra
- Pomocou tlačidiel "+" a "-" sa dajú modifikovať nastavené hodnoty teploty
- Počkajte, kým displej neprestane blikať a nevráti sa k zobrazovaniu pracovnej teploty
- Teraz stláčajte tlačidlá "+" a "-", kým sa slovo "bON" neprestane zobrazovať na displeji, čím sa zablokuje prístup k ponuke a neuložia sa nastavené parametre

SERVIS

Skôr ako zavoláte servis:

Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak problém pretrváva aj naďalej, vypnite spotrebič znovu a pred opakovaným zapnutím počkajte jednu hodinu.

Ak po vykonaných kontrolách uvedených v "Príručke na odstraňovanie problémov" a po novom zapnutí spotrebiča, problém pretrváva aj naďalej, že spotrebič zle funguje zavolajte servis. Uveďte tieto informácie:

- typ a výrobné číslo spotrebiča (číslo je uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča),

- charakter poruchy,
- model,
- servisné číslo spotrebiča (číslo uvedené po slove SERVICE, na typovom štítku vo vnútri spotrebiča),
- Vašu úplnú adresu.
- Vaše telefónne číslo a smerový kód.

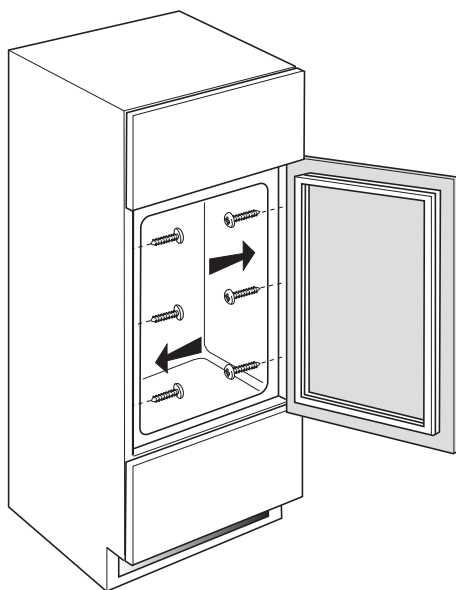
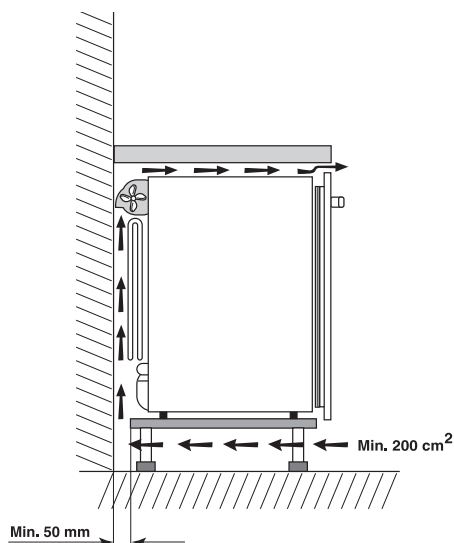
SERVICE 0000 000 00000



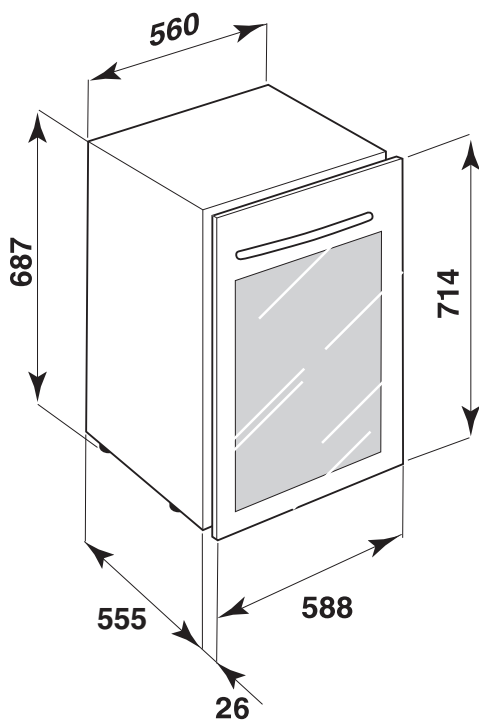
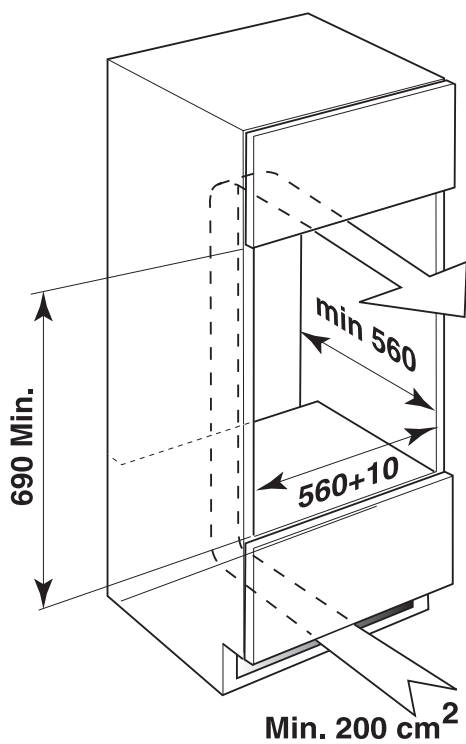
Pre zoznam autorizovaných servisov, volajte naše bezplatné číslo: 00800-3810-4026".

INŠTALÁCIA

- Do spotrebiča nainštalujte podľa obrázkov správnu vzduchovú ventiláciu.
- **U tohto modelu wine cellar nie je možné zmeniť zmysel otvárania dverí**
- Spotrebič neumiestňujte v blízkosti tepelných zdrojov.
- Spotrebič neumiestňujte v blízkosti tepelných zdrojov. Umiestnenie v horúcom prostredí, priame pôsobenie slnečného žiarenia alebo umiestnenie v blízkosti tepelných zdrojov (radiátory, šporáky), vedie k zvýšeniu spotreby elektrickej energie, preto je nutné sa vyhýbať takejto inštalácii spotrebiča.
- Ak to nie je možné, je nevyhnutné dodržiavať tieto minimálne vzdialenosti:
 - 30 cm do sporákov na uhlie alebo naftu;
 - 3 cm od elektrických alebo plynových sporákov.
- **Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.**
- Vyčistite vnútro (pozri kapitolu "Čistenie a údržba").
- Namontujte príslušenstvo a výbavu spotrebiča.



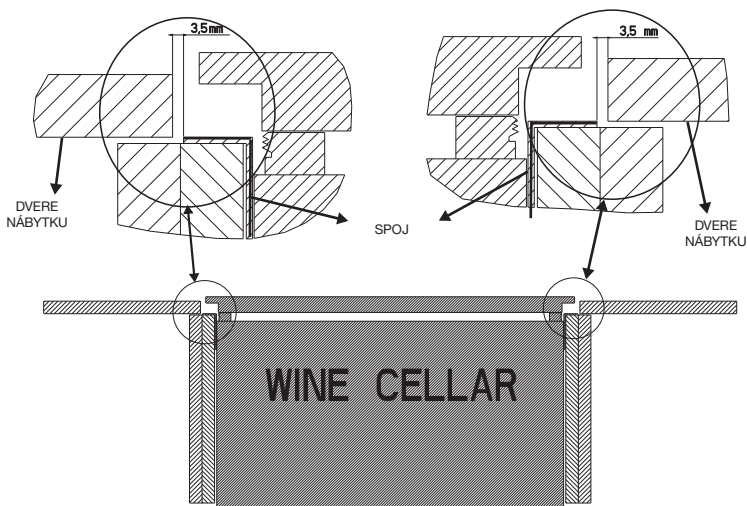
INŠTALÁCIA



INŠTALÁCIA

A) Inštalácia v blízkosti nábytku

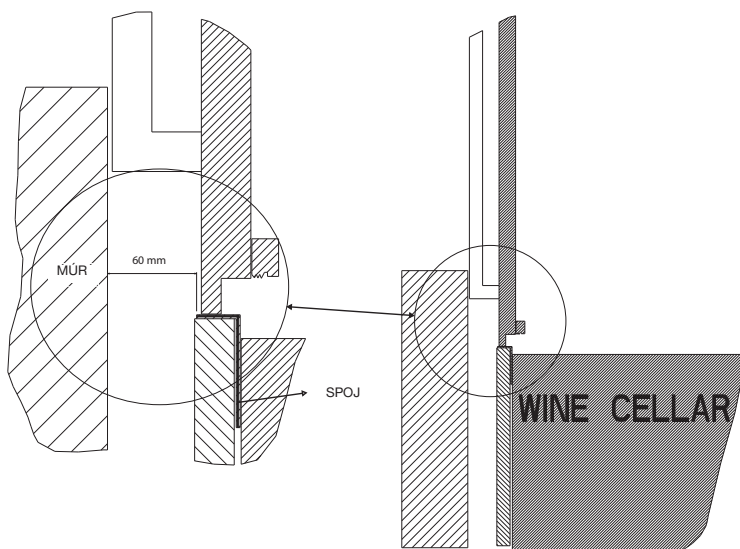
Aby sa dali dvere úplne otvárať na 90°, musí byť spotrebič nainštalovaný tak, aby bola po jeho bokoch, teda od bočných spojov po dvierka nábytku alebo po vedľa stojace elektrické spotrebiče, zachovaná veľkosť medzery aspoň 3,5 mm (ako vidno na obrázku 1).



Obr. 1

B) Inštalácia pri stene

Ak je na spotrebiči vystupujúca rukoväť, na zaručenie úplného otvorenia dverí na 90° treba pri inštalácii spotrebiča brať ohľad na to, že od bočného spoja po stenu, kde sa spotrebič otvára, treba nechať medzeru minimálne 60 mm (ako je uvedené na obrázku 2).



Obr. 2

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL ÉS TARTSA BE

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

A kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket mindig olvassa el és tartsa be. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

⚠ Kisgyermeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermek (3–8 év között) kizárólag felügyelet mellett tartózkodhat a készülék közelében. 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek a készüléket kizárólag felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó tájékoztatást követően és a fennálló kockázatok megértése után használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítási és felhasználói karbantartási műveleteket a készüléken. A 3 és 8 év közötti gyermekek feltölthetik és kiüríthetik a hűtőszekrényeket.

RENDELTETÉSSZERŰ

HASZNÁLAT

⚠ **VIGYÁZAT:** Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő

szerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠ Ezt a készüléket háztartási, illetve ahhoz hasonló célokra tervezték, mint például műhely, iroda és más munkakörnyezet személyzeti konyhája; nyaraló; szálloda, motel, szálláshely és egyéb lakókönyezet.

⚠ A készüléket nem nagyüzemi használatra tervezték. Ne használja a készüléket kültéren.

A készüléket kizárólag bor tárolására tervezték. A palackokat mindig csomagolás nélkül tárolja, és ne ládákban vagy dobozokban. A kapacitást a borosüvegek tárolásával kapcsolatos fejezet tartalmazza.

⚠ A készülékben lévő izzót kifejezetten háztartási gépekhez tervezték, ezért helyiségek megvilágítására nem alkalmas (244/2009/EK rendelet).

⚠ A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abban a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék adattábláján fel van tüntetve.

Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb időn át az előírt tartományon kívüli hőmérsékleten üzemelteti.

Klímaosztály környezeti hőmérséklet:

SN: 10 °C és 32 °C között

N: 16 °C és 32 °C között

ST: 16 °C és 38 °C között

T: 16 °C és 43 °C között



Ez a készülék nem tartalmaz CFC-ke-t. A hűtőkör R600a (HC)

hűtőközeget tartalmaz.
Izobutánt (R600a) alkalmazó
készülékek:

Az izobután olyan földgáz, amely
nem károsítja a környezetet,
viszont gyúlékony.

Ezért, különösen a hűtőkör
ürítésekor, győződjön meg arról,
hogy nem sérültek-e a hűtőkör
csövei.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Tilos a
készülék hűtőkörének csöveit
megrongálni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Hagyja
szabadon a készülék házán és a
beépített részekben lévő
nyílásokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A
leolvasztás felgyorsítása
érdekében kizárólag a gyártó
ajánlásait kövesse, és ne
alkalmazzon egyéb mechanikus,
elektromos vagy vegyi
módszereket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ne
tegyen a készülékbe a gyártó
által ajánlottaktól eltérő típusú
elektromos berendezéseket,
illetve ne használjon ilyeneket.

⚠ Netároljon robbanásveszélyes
anyagokat (pl. aeroszolos flakont)
a készülékben vagy annak
közelében. Ne tegyen benzint
vagy egyéb gyúlékony anyagot a
készülékbe vagy annak közelébe,
illetve ne használjon hasonlókat
a készülékben vagy annak
közelében.

⚠ A sérült tömitéseket a lehető
leghamarabb ki kell cserélni.

⚠ A borospincét csak boros
palackok tárolására szabad
használni, ne tegyen bele
semmilyen ételt.



A Pentafluor-bután egy
gyúlékony gáz, amelyet
habosító anyagként

használnak a
szigetelőhabhoz.

ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatását és
üzembe helyezését a
sérülésveszély csökkentése
érdekében két vagy több személy
végezze. Viseljen védőkesztyűt a
készülék kicsomagolása és
üzembe helyezése során,
nehogy megvágja magát.

⚠ A készülék üzembe helyezését
– beleértve a vízbekötést (ha van)
és az elektromos csatlakoztatást
–, valamint javítását kizárólag
képzett szakember végezheti.
Csak akkor javítsa meg vagy
cserélje ki a készülék egyes
alkatrészeit, ha az adott művelet
szerepel a felhasználói
kézikönyvben. Ne engedje a
gyermeket abba a helyiségbe,
ahol az üzembe helyezést végzi.
A kicsomagolás után ellenőrizze,
hogy a készülék nem sérült-e
meg a szállítás során. Probléma
esetén forduljon a kereskedőhöz
vagy a legközelebbi
vevőszolgálathoz.

⚠ Üzembe
helyezés után a
csomagolóanyagokat (műanyag,
habszivacs stb.) olyan helyen
tárolja, ahol gyermekek nem
férhetnek hozzá

- fulladásveszély! Az áramütés
elkerülése érdekében az üzembe
helyezési műveletek előtt húzza
ki a készülék hálózati
csatlakozóját.

Az áramütés elkerülése
érdekében az üzembe helyezés
során győződjön meg arról, hogy
a készülék miatt nem sérül-e a
hálózati tápkábel. A készüléket
csak a megfelelő üzembe
helyezést követően kapcsolja be.

⚠ A készülék mozgatása közben

ügyeljen a padló (pl. parketta) épségére. A készüléket olyan helyiségben helyezze el, ahol a padló vagy az emelvény elbírja a készülék súlyát, és amely megfelel a készülék méretének és rendeltetésének. Az üzembe helyezés során ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen hőforrás közelében, mind a négy lába stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll-e. A készülék bekapcsolása előtt várjon legalább két órát, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásokkal működjön.

⚠️ A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon üres helyet a készülék két oldalánál, illetve a készülék felett. A készülék hátoldala és a készülék mögötti fal között 50 mm távolságnak kell lenni a forró felületekkel való érintkezés elkerülésére. Ennél kisebb távolság esetén nő a készülék energiafogyasztása.

⚠️ FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be és ne sérüljön meg.

⚠️ FIGYELMEZTETÉS: Az instabilitásból, rossz elhelyezésből vagy hibás beszerelésből származó veszélyek elkerülése érdekében a készülék beüzemelését és javítását a gyártó utasításaival összhangban kell elvégezni.

Tilos a borospincét úgy elhelyezni, hogy a készülék hátához (a hűtőcsövekhez) a gáztűzhely fémcsöve, fém gázcső, vízvezetékcső vagy elektromos vezetékek érjenek

hozzá.

⚠️ Az ajtó nyitásának iránya nem fordítható meg. Ne próbálja megfordítani az ajtót.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠️ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket az országos elektromos biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.

⚠️ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Az elektromos alkatrészek nem lehetnek hozzáférhetők az üzembe helyezés után. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel.

Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

⚠️ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egyúgyanolyan kábelre kicseréltetni.

⚠️ FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen elosztókat és hordozható tápellátást a készülék hátához.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS


⚠️ FIGYELMEZTETÉS: Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. A személyi

sérülés kockázatának elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt (vágás veszélye) és munkavédelmi cipőt (összezúródás veszélye); mindenképpen két személy mozgassa (csökkentett terhelés); soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket (áramütés veszélye).

A gyártó által nem engedélyezett nem szakszerű javítások veszélyeztethetik az egészséget és a biztonságot, amiért a gyártó nem tehető felelőssé. A nem szakszerű javításokból vagy karbantartásokból eredő hibákra vagy károokra nem vonatkozik a garancia, amelynek feltételeit a termékhez mellékelt dokumentum tartalmazza.

⚠ Ne használjon maró hatású vagy erős tisztítószeret, például ablaktisztító sprayt, súrolószert, gyúlékony folyadékot, ápolóviaszt, mosogatószer-koncentrátumot vagy kőolajszármazékokat a készülék műanyag részein, belsejében, illetve az ajtó tömitésein. Ne használjon papírtörítőt, dörzsszivacsot vagy más durva tisztítóeszközt.

A CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKKEZELÉSE


A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítást jelző szimbólummal . A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését megfelelően, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült.

Leselejtezőskor a helyi hulladékkezelési szabályokkal összhangban járjon el.

Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a berendezés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelvnek, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2013. évi (módosított) előírásoknak megfelelően került megjelölésre. A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket.

A terméken és a kísérő dokumentumokon látható  jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK

A készülék beüzemelésére egy száraz, jól szellőző helyiséget válasszon hőforrásoktól (pl. radiátortól, tűzhelytől stb.) távol, olyan helyen, amelyet nem ér közvetlenül napfény. Igény szerint használjon szigetelőlapot.

A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében kövesse a beszerelési utasításokat.

Ha a készülék hátoldalánál nem megfelelő a szellőzés, nő az energiafogyasztás, és csökken a hűtési hatékonyság.

A gyakori ajtónyitás az energiafogyasztás növekedéséhez vezethet.

A készülék belső hőmérsékletét és energiafogyasztását a külső hőmérséklet és a készülék helye is befolyásolhatja. A hőmérséklet beállításánál ezeket a tényezőket figyelembe kell venni. Minél kevesebbbszer nyissa ki az ajtót.

Ne aggódjon a zajok miatt



BORTÁROLÁSI ISMERETEK

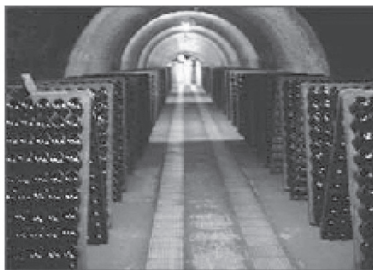
A bor tárolása

Amint az köztudott, a bor sokáig eltartható; megfelelő helyen tárolva a fehérborok két évig is eltarthatók a szürettől számítva. A könnyű vörösborok legfeljebb két évig tárolhatók, de érdemes inkább egy éven belül elfogyasztani őket. Egyes testes vörösborok tíz évig, míg a nehéz vörösborok akár húsz évig is elállnak. Ha palackos bort vásárol, tegye azt rögtön a pincébe vagy más megfelelő helyre. Három tényező kulcsfontosságú abban a folyamatban, ami a szőlőműveléstől kezdve az érésen át a szüretig és a borkészítésig tart: fény, légnedvesség és szobahőmérséklet. Ha azt szeretnénk, hogy a bor teljesen beérjen, de a bukéja is megmaradjon, akkor a tárolást a fenti három tényező tökéletes egyensúlya mellett kell végezni.



Tárolóhely

Nem áll mindenütt rendelkezésre egy pinceként használható földalatti tárolóhely. A fejlett technológia azonban lehetővé tette a klasszikus borpincék helyettesítését. Az Ön által vásárolt borpince egy olyan speciális készülék, amely a borok helyes tárolására szolgál. Gyümölcsök, zöldségek vagy egyéb élelmiszerek helyett csakis kedvenc borainak tárolására használja. Ön tehát akkor is megfelelően tárolhat, érlelhet és élvezhet minden bortípust, ha nincs klasszikus pincéje.



Tárolási szabályok

A bortárolás alapszabálya, hogy a palackokat oldalukra fordítva vagy megdöntve kell elhelyezni, hogy a bor érintkezzen a dugóval. Sokan hiszik azt, hogy ez okozza a jól ismert "dugószagot". Valójában viszont a bor és a dugó közötti kapcsolat javítja a dugó rugalmasságát, így biztosítva annak hatékonyságát.

A palackok könnyű kivehetősége révén elkerülhető a véletlen rázkódás, ami - a vibrációhoz hasonlóan - az üledék felkavaródását okozhatja, ami miatt idővel megváltozhat a bor külleme. Minél kevesebbet mozgassa a palackokat és hagyja pihenni a bort. Fontos az is, hogy a palackok ne érjenek hozzá az alsó falhoz, mert ez nem csupán a leolvasztás hatékonyságát ronthatja, de a címkéket is tönkretetheti a leolvasztás során összegyűlő vízcseppek miatt. A palackok tárolására szolgáló polcok anyaga fa, ami jól elnyeli a rázkódásokat és távol tartja a palackokat a hideg továbbítására alkalmas faltól. Emellett a boros palackokat az erős szagú anyagoktól vagy helyektől is távol kell tartani, mert a szag könnyen bekerülhet a borba.

A hőmérséklet

A hőmérséklet olyan kritikus tényező, amelynek a bor életciklusa alatt végig nagy jelentősége van. Ez határozza meg a palackban levő bor megfelelő érlelődését. A tárolás akkor a legjobb, ha a hőmérséklet 8 és 12 °C közötti állandó értéken marad. Kerülni kell a hőmérséklet hirtelen és nagy változásait: a túl magas hőmérséklet hatására kitágulnak a folyadékok és felgyorsul az érési folyamat, míg a túl alacsony (4-5 °C alatti) hőmérséklet borkövesedést okozhat, ami befolyásolhatja a bor küllemét. Szélsőséges, 0 °C alá süllyedő hőmérséklet esetén a bor megfagyhat és a dugó kivágódhat.

A dugó

A dugó alapeleme a boros palacknak: a dugó minősége - amit a bortermelő választ - nagyon fontos tényező a bor érésében. Az általunk vásárolt palackokban levő dugó tökéletes állapota kizárólag a termelő vagy palackozó által alkalmazott felhasználási és tárolási szabványoktól függ.

A PALACKOK TÁROLÁSA

Klasszikus tárolás 36 palackkal

Ha Ön úgy szeretné elrendezni tárolandó palackjait, hogy azok jól láthatóak és könnyen kivehetőek legyenek, akkor a 36 palackos konfigurációt ajánljuk (bordeaux-i palack vagy vegyesen bordeaux-i palack és német típusú palack). Maximum 6 palackot helyezzen el az 5 fapolc mindegyikének fészkeibe; további 6 palack rakható be a pince aljának réseibe, ami így összesen 36 palackot jelent.

A fapolcokon levő rögzítő rendszerrel kerülhető el a palackok leborulását eredményező véletlen kivétel. A nagyobb (német típusú) palackokat az oldalukra kell helyezni.

Klasszikus tárolás pezsgős palackokkal

Mivel a pezsgős palackok nagyobbak a normál palackoknál, így belőlük maximum 5 helyezhető el a pince alján. Ha Ön több pezsgős palackot szeretne tárolni, vegye le az 5. polcot és a palackokat rakja fel - fordított irányban - a pince alján elhelyezett palackok tetejére. Ily módon maximum 9 pezsgős palack tárolható.

A fapolcok kiemelése

A fapolcok kiemelését a következők szerint végezze:

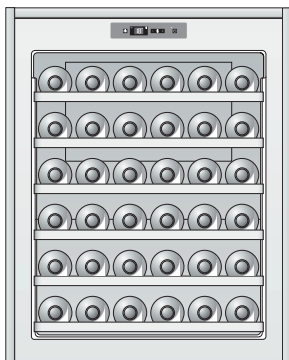
1. Egyik kezével fogja meg a polc elejét.
2. Vegye ki lassan a polcot úgy, hogy egyharmadnyit óvatosan maga felé húzza.

Ha csak néhány palack van

Ha nincs elég palack a borpince megtöltéséhez, akkor azokat az összes polc bevonásával kell elrendezni úgy, hogy ne minden palack felülre vagy alulra kerüljön. Ahhoz, hogy kívülről jobban láthatók legyenek, a palackokat minden polcon középre kell rakni.

A PALACKOK TÁROLÁSA

Lehetséges palacktárolási konfigurációk

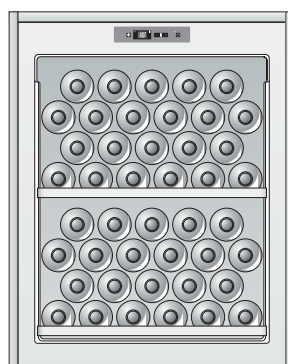


STANDARD
36 palack (100% az oldalán)
5 tartó használata

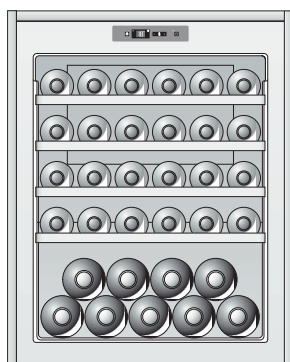


TÁROLÁS
42 palack
(50% az oldalán és 50% állítva)
3 tartó használata

} 4 sor (6x4)



TÁROLÁS
44 palack (100% az oldalán)
1 tartó használata



PEZSGÓS PALACKOK
TÁROLÁSA

MAX. TÁROLÁS
46 palack (48% az oldalán
és 52% állítva)
1 tartó használata

} 4 sor (6x4)



Egyszerre csak egy csúszo polcot vegyen ki.

A BORTÁROLÁSHOZ OPTIMÁLIS HŐMÉRSÉKLETEK TÁBLÁZATA

A táblázatban az asztali borok felszolgálásához ajánlott tárolási hőmérsékletek láthatók.

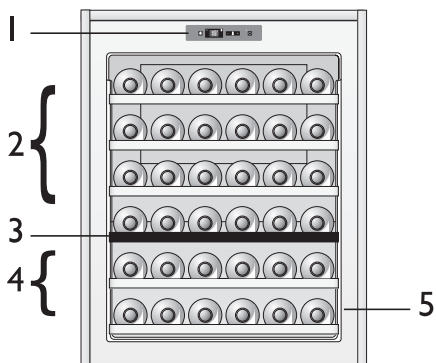
Ha egy bort a borhűtőben beállítottnál magasabb hőmérsékleten ajánlatos felszolgálni, akkor azt a szükségesé ideig kint kell hagyni.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Bordeaux-i száraz fehér	8° C
Bordeaux-i vörös	17° C
Bourgogne-i fehér	11° C
Bourgogne-i vörös	18° C
Brunello	17° C
Champagne	6° C
Klasszikus Chianti	16° C
Passito di Pantelleria	6° C
Provenza Rosé	12° C
Száraz és édes pezsgők	6° C

Verdicchio	8° C
Trentinói fehérborok	11° C
Franciacorta fehérborok	11° C
Száraz fehérborok	8° C
Friuli borok	11° C
Rodanói borok	15° C
Loire-völgyi száraz fehérborok	10° C
Loire-völgyi likőrborok	7° C
Loire-völgyi vörösborok	14° C
Édes likőrborok	8-18° C
Újborok	12° C
Alacsony tannintartalmú könnyű vörösborok	14° C
Nagy tannintartalmú, közepesen testes vörösborok	16° C

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

1. Elektronikus kezelőlap
2. Felső zóna rácsokkal
3. Kivehető elválasztó (fekete)
4. Alsó zóna
5. Adattábla



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülék üzembe helyezése

A készülék beindítása

A készülék beindításához helyezze be a villásdugót, és állítsa be a hőmérsékletet a készülék előlapján; a készülék bekapcsolását egy zöld lámpa kigyulladás jelez.

A készülék belsejében elhelyezett lámpa az ajtó kinyitásakor automatikusan nem kezd el világítani, hanem szükség esetén a megfelelő gomb megnyomásával a kezelőlapról felkapcsolható.

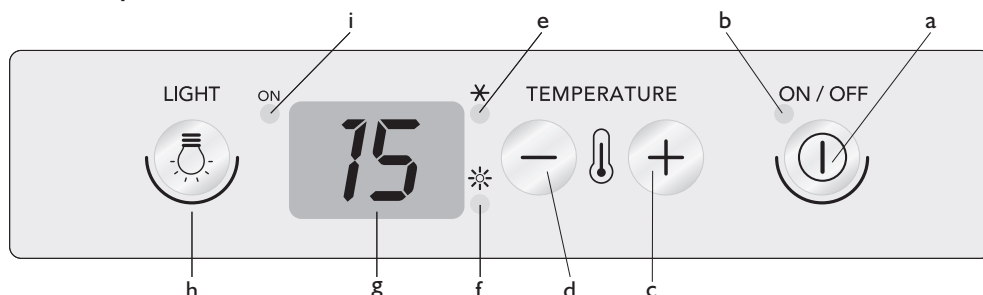
A hőmérséklet beállítása

A készülék helyes működésének biztosítása érdekében a hőmérsékletet a „Borászati alapismeretek” című pontban foglaltak szerint javasoljuk beállítani.

Megjegyzés:

A készülék belsejében uralkodó hőmérsékletet befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága, valamint a készülék helye.

A kezelőlap bemutatása



- a) On / off gomb: a készülék bekapcsolása / kikapcsolása
- b) működési jelzőlámpa
- c) Hőmérséklet növelése (+) gomb (max. + 18 °C)
- d) Hőmérséklet csökkentése (-) gomb (min. + 6 °C)
- e) hűtés aktiválva jelzőlámpa
- f) fűtés aktiválva jelzőlámpa
- g) Cellahőmérséklet kijelzője
- h) Belső világítás gomb
- i) belső világítás jelzőlámpa

A kétzónás, illetve egyzónás borhűtő működése

A borhűtő két hőmérsékleti zónával vagy – a vevő igényeitől függően – egy hőmérsékleti zónával üzemeltethető. A kétzónás üzemeltetéshez a fekete palacktartó rácsot a (felülről számolva) negyedik polc sínjeire kell helyezni, majd arra ügyelve kell beállítani a felső zóna kívánt hőmérsékletét, hogy a kívánt hőmérséklet elérése után az alsó zóna hőmérséklete a beállított értéktől lesz magasabb (az alsó zóna hőmérsékletét külön nem lehet beállítani).

Megjegyzés:

A borok helyes tárolásához a hőmérséklet-szabályozót 10 °C értékre kell állítani (felső zóna), hogy így a hőmérséklet 15-16 °C legyen. Egyzónás üzemeltetés esetén ki kell venni a fekete palacktartó rácsot, és helyette a tartozékként adott (a már behelyezett, natúr színűekkel megegyező típusú) rácsot kell behelyezni. A nem használt rácsot száraz, jól szellőző helyen kell tartani, hogy se a nedvesség, se egyéb légköri ágens ne károsíthassák, és ne akadályozhassák meg egy esetleges későbbi alkalmazását.

A hőmérséklet beállítása

A készülék hőmérsékletét a gyárban előre beállították 15 °C-ra (felső zóna).

Szükség esetén a következők szerint lehet módosítani a felső zóna hőmérsékletét:

1. Az elektromos csatlakoztatáskor a kijelzőn megjelenik a zóna beállított hőmérséklete.
2. Nyomja meg kb. egy másodpercre a (+) gombot; a hőmérsékletjelző villogni kezd.
3. A kívánt hőmérséklet eléréséig nyomja a (+) vagy (-) gombot.
4. Várjon 5 másodpercig, hogy a hőmérsékletjelző folyamatosan világítson; ez a hőmérséklet beállításának megtörténte utal.
5. Várja meg a hőmérséklet állandósulását, és csak ezt követően tegye be a palackokat a borhűtőbe. A belső világítás nem kapcsol be (vagy ideiglenesen kikapcsol), ha a belső hőmérséklet meghaladja a 24 °C értéket, így téve lehetővé a beállított hőmérséklet gyorsabb elérését.

A hőmérséklet szabályozása

Felső zóna: az ellenőrző kijelzőn mindig megjeleníthető a felső zóna hőmérséklete.

Alsó zóna: az alsó zóna hőmérséklete külön nem lehet szabályozható, de az haladja meg a felső zóna hőmérsékletét. Az alsó zóna hőmérsékletének megjelenítéséhez elég egy másodpercre megnyomni a (-) gombot; ekkor három másodpercre megjelenik az alsó zóna hőmérséklete. Ez a művelet többször is elvégezhető az alsó zóna hőmérsékletének ellenőrzéséhez.

Amikor az elválasztó kiemelésével egyzónás működés valósul meg, minden gombnyomás nélkül elég csak az ellenőrző kijelzőn megjelenő hőmérsékletet figyelni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási művelet előtt kötelező a villásdugót kihúzni a hálózati aljzatból, illetve lekapcsolni a készüléket a hálózatról.

A borpince leolvasztása teljesen automatikus.

- A készülék belsejének hátfalán alkalmanként megjelenő vízcseppek az automatikus leolvasztásra utalnak. A leolvasztásból származó víz automatikusan lefolyik és egy tálcán gyűlik össze, ahonnan azután elpárolog.

Szükség esetén...

1. Ürítse ki teljesen a borpincét.
 2. Kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról.
 3. Hagyja nyitva résnyire (3-4 cm) a készülék ajtaját, nehogy penész, kellemetlen szagképződés vagy oxidáció lépjen fel.
 4. Tisztítsa ki a készüléket.
- Langyos vízbe és/vagy semleges kémhatású tisztítószerbe áztatott szivaccsal tisztítsa ki rendszeresen a belső teret.
 - Öblítse le és puha ruhával törölje át. Ne használjon szemcsés súrolószereket.
 - A külső felületet vízzel benedvesített puha ruhával tisztítsa meg. Ne használjon súrolópasztákat vagy lapokat, folteltávolítókat (pl. aceton, triklóretilén) vagy ecetet.
 - A külső üvegrészt üvegtisztítóval, a belső részt pedig csak nedves ruhával tisztítsa, kerülve a tisztítószerek használatát a bortároló helyeken.

A tartók tisztítása

A tölgyfából készült tartókat nedves ruhával tisztítsa. Ügyeljen arra, hogy a tartó kiemelésekor ne sérüljön meg a tömítés. Nyissa ki az ajtót, amennyire csak lehet.

HIBAEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Mielőtt az Ügyfélszolgálatot hívná...

A működési problémáknak sokszor olyan egyszerű okuk van, amelyek szerszám nélkül is meghatározhatók és elháríthatók.

A készülék zajai normál jelenségnek számítanak, mert a ventilátorok és kompresszorok automatikusan kapcsolnak ki és be.

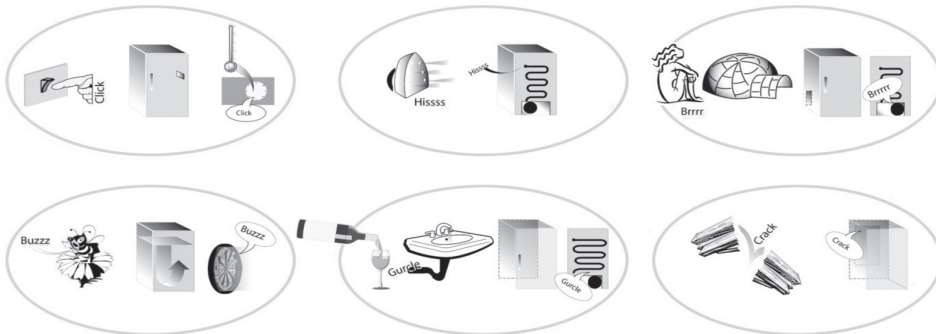
Egyes működési zajok így szüntethetők meg:

- a készülék vízszintbe állítása és sima felületen való üzembe helyezés
- a készülék és az egységek elkülönítése és érintkezésük kerülése
- annak biztosítása, hogy a belső elemek helyesen legyenek betéve
- annak biztosítása, hogy a palackok és a tárolók ne érintkezzenek.

Néhány lehetséges működési zaj:

- sípolás, amikor a készüléket legelőször vagy hosszú idő után kapcsolják be.
- csobbanás, amikor a hűtőfolyadék bekerül a csövekbe.
- zümmögés, amikor a ventilátor működésbe lép.
- ropogás, amikor a kompresszor működésbe lép.
- váratlan billenés, amikor a kompresszor ki/bekapcsol.

Ha ilyen zajt hall...



...az Ön készüléke éííí!

HIBAEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

1. A készülék nem működik.

- Áramszünet van?
- Jól benne van a villásdugó a konnektorban?
- Bekapcsolt állásban van a kétpólusú kapcsoló?
- Hibátlanul működnek a háztartás elektromos áramkörébe épített biztonsági eszközök?
- Meghibásodott a hálózati vezeték?

2. Nem elég alacsony a hőmérséklet a borpince belsejében.

- Jól be van zárva az ajtó?
- A palackok nem engedik bezáródni az ajtót?
- Nincs a készülék hőforrás közelében?

- Megfelelő a beállított hőmérséklet?
- Nincs elzárva a szellőzőnyílásokon keresztül áramló levegő útja?

3. Túlságosan alacsony a hőmérséklet a borpince belsejében.

- Megfelelő a beállított hőmérséklet?

4. A készülék túlságosan zajos.

- Megfelelő volt a készülék üzembe helyezése?
- Nem érnek össze, illetve nem rázkódnak a készülék hátulján lévő csövek?

5. Víz került a készülék alsó részébe.

- Nincs akadályozva a leolvasztási víz elvezetése?

JAVÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A hőmérséklet beállított értékeinek módosítását a következők szerint végezze:

- Addig nyomja a "+" és "-" hőmérsékletválasztó gombot, amíg "bOF" jelenik meg a kijelzőn
- A "+" gombot nyomva léphet be a beállítások menübe, a "Cnf" megjelenésekor addig tartsa lenyomva a "+" gombot, amíg "hy1" jelenik meg villogva (első paraméter)
- Addig menjen végig a paraméter menün a "-" gombbal, amíg "OF1" jelenik meg a kijelzőn

- Nyomja meg a "+" gombot a paraméter módosításához
- A "+" és "-" gombbal módosíthatók a hőmérséklet beállított értékei
- Várjon, amíg megszűnik a kijelző villogása és visszaáll az üzemi hőmérsékletre
- Addig nyomja a "+" és "-" gombot, amíg a "bON" eltűnik a kijelzőről, ekkor megszűnik a hozzáférés a menühöz és mentésre kerülnek a beállított paraméterek

VEVŐSZOLGÁLAT

Mielőtt az Ügyfélszolgálatot hívná:

Indítsa el újra a készüléket és ellenőrizze, hogy sikerült-e megoldani a problémát. Ha nem, akkor kapcsolja ki a készüléket, majd egy óra múlva ismétlje meg a műveletet.

Ha a fenti ellenőrzések elvégzése és az ismételt bekapcsolás után a készülék még mindig nem működik megfelelően, forduljon az Ügyfélszolgálatához, mondja el pontosan a problémát és adja meg a következőket:

- készüléktípus és sorszám (ezek az adattáblán szerepelnek).

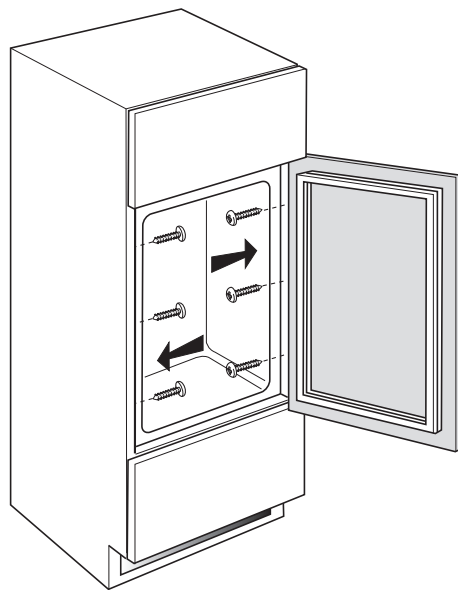
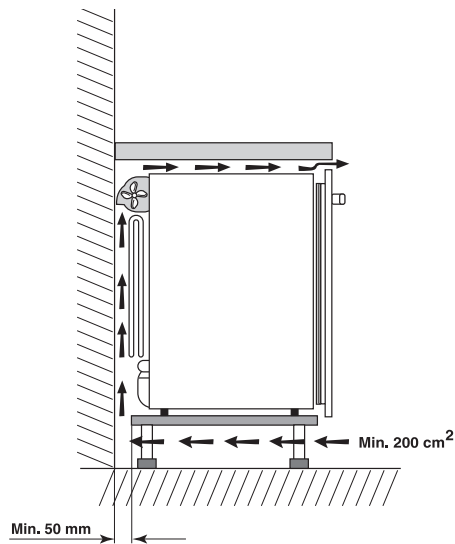
- a hiba típusa.
- a készülékmodell.
- a szervizszám (a készülék belsejébe felszerelt adattápon a SERVICE szó után látható szám).
- az Ön pontos címe.
- az Ön telefonszáma és körzetszáma.

SERVICE 0000 000 00000

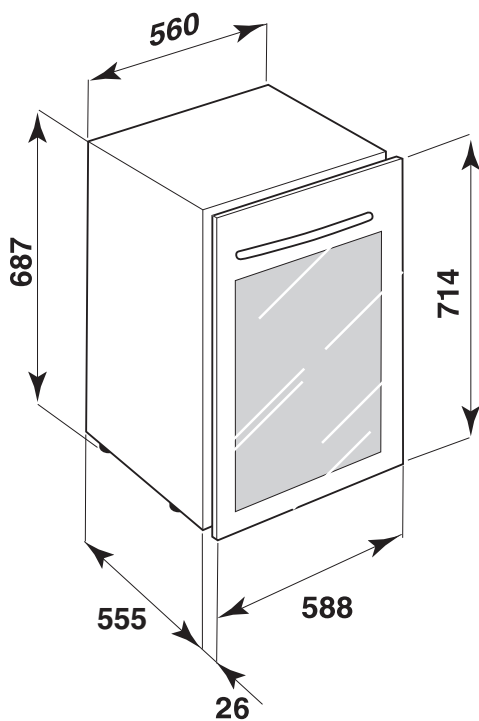
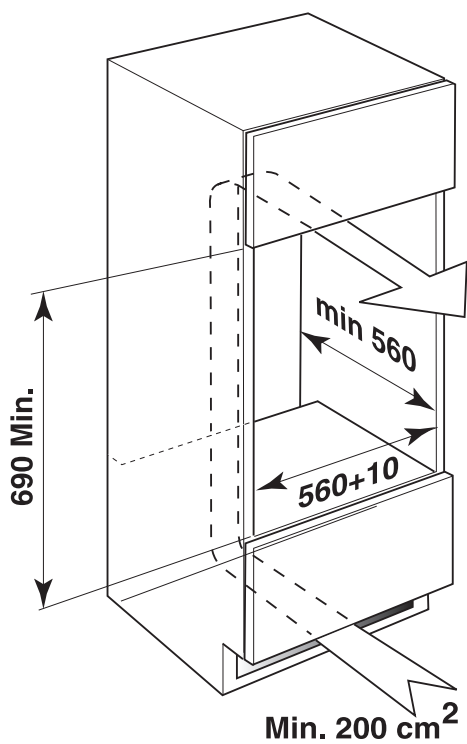


ÜZEMBE HELYEZÉS

- Az ábra szerinti helyes szellőzéssel szerelje össze a készüléket.
- A borpince esetén nem lehetséges az ajtók megfordítása.
- A készüléket hőforrásoktól távol kell felállítani.
- A meleg helyiségben, közvetlen napsugárzásnak kitett helyen vagy hőforrás (radiátor, tűzhely) közelében történő felállítást kerülni kell, mert ilyen esetben növekszik az áramfogyasztás.
- Ha ez nem lehetséges az alábbi minimum távolságokat kell betartani:
 - szén- vagy olajtüzelésű tűzhelyeknél 30 cm;
 - villany- és/vagy gáztüzelésű tűzhelyeknél 3 cm.
- Tiszta és jól szellőző helyiségben állítsa fel a készüléket.
- Tisztítsa ki a készülék belsejét (lásd a "Tisztítás és karbantartás" című fejezetet).
- Tegye a mellékelt tartozékokat.



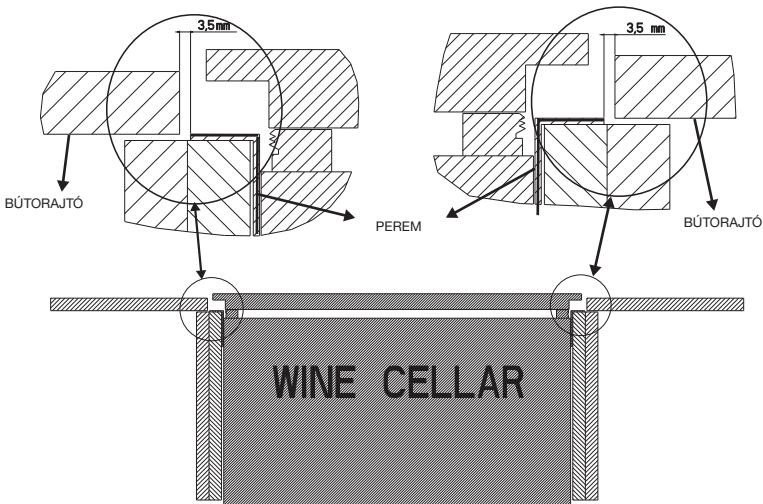
ÜZEMBE HELYEZÉS



ÜZEMBE HELYEZÉS

A) Bútorok melletti üzembe helyezés

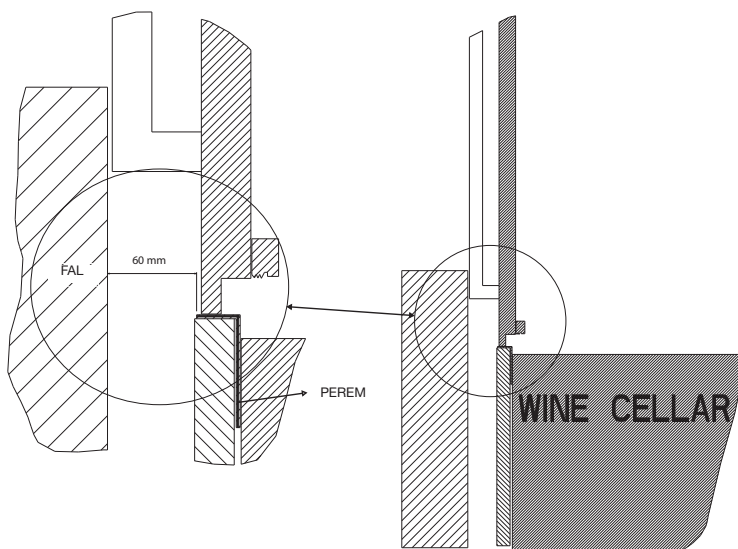
Az ajtó teljes (90°-os) nyithatósága érdekében a készüléket úgy kell felszerelni, hogy az oldalsó peremek és a szomszédos bútorok vagy háztartási gépek szélei között legalább 3,5 mm-es távolságot kell tartani (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

B) Falak melletti üzembe helyezés

Kiálló fogantyú esetén az ajtó teljes (90 °-os) nyithatósága érdekében a készüléket úgy kell felszerelni, hogy az oldalsó perem és a szomszédos fal között legalább 60 mm-es távolságot kell tartani (lásd a 2. ábrát).



2. ábra

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО Е ДА ГИ ПРОЧЕТЕТЕ И ДА ГИ СПАЗВАТЕ

Преди да започнете да използвате уреда, прочетете внимателно тези инструкции за безопасност. Запазете ги за бъдещи справки. В тези указания и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, при неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

⚠ Много малки деца (0-3 години) трябва да стоят далеч от уреда. Малки деца (3-8 години) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания, само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор. Децата на възраст от 3 до 8 години могат да поставят и изваждат продукти от хладилни уреди.

ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ: Уредът не е

предназначен да се използва с външен таймер или с отделна система с дистанционно управление.

⚠ Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди; в стопанства; от клиенти в хотели, мотели, хостели и други места за настаняване.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте този уред на открито. Този уред е предназначен за употреба само за съхранение на вина. Винаги съхранявайте бутилките без опаковките им, а не в сандъци или кутии. Капацитетът е посочен в глава „Съхранение на бутилките вино“.

⚠ Крушката, използвана в уреда, е специално проектирана за домашни уреди и не е подходяща за осветяване на помещения в дома (Регламент на ЕК 244/2009).

⚠ Уредът е предназначен за употреба на места, където температурата е в следните диапазони в съответствие с климатичния клас, посочен на табелката с номиналните данни. Уредът може да не функционира правилно, ако бъде оставен за продължителен период от време при температура извън указания диапазон. Температура на околната среда за нормална работа на уреда според климатичния клас:

SN: От 10°C до 32°C

N: 16°C до 32°C

ST: От 16°C до 38°C

T: От 16°C до 43°C



Този уред не съдържа хлорфлуоровъглероди (CFC). Хладилната система съдържа R600a (HC).

Уреди с изобутан (R600a):

изобутанът е природен газ без въздействие върху околната среда, но е запалим.

Поради това се уверявайте, че тръбите на хладилната система не са повредени, особено по време на нейното изпразване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте да не повредите тръбите на хладилния контур на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не запушвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични, електрически или химически средства, различни от препоръчаните от производителя, за ускоряване на процеса на размразяване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте и не поставяйте електрически устройства в отделенията на уреда, ако те не са от вида, изрично одобрен от производителя.

⚠ Не съхранявайте избухливи вещества като кутии с аерозоли и не поставяйте, нито използвайте бензин или други запалими материали във или в близост до уреда.

⚠ Повредените уплътнения трябва да се подменят възможно най-скоро.

⚠ Wine cellar (хладилник винарска изба) трябва да се използва само за съхранение на бутилки вино, не поставяйте никакви храни.



Пентафлуоробутанът се

използва като разпенващ агент в изолационната пяна и е запалим газ.

МОНТАЖ

⚠ Боравенето и монтирането на уреда трябва да се извършва от две или повече лица - има опасност от наранявания. Използвайте предпазни ръкавици при разопаковането и монтажа - има опасност от порязвания.

⚠ Монтажът, включително водоподаващата система (ако има) и електрическите връзки, както и ремонтните дейности, следва да се извършват от квалифициран техник. Не поправяйте и не заменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството на потребителя.

Деца не бива да стоят близо до мястото за монтаж. След като разопаковате уреда, проверете дали не е повреден по време на транспортирането. При проблеми се обърнете към търговския представител или към най-близкия сервиз за следпродажбено обслужване. След като бъдат монтирани, отпадъците от опаковката (пластмаса, части от стиропор и др.) трябва да се съхраняват на място, недостъпно за деца - риск от задушаване. Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди монтажа – съществува опасност от токов удар.

По време на монтажа внимавайте уредът да не повреди захранващия кабел – съществува опасност от токов удар. Активирайте уреда едва след завършване на инсталирането.

⚠ Внимавайте да не повредите подовите настилки (например паркета), когато премествате

уреда. Инсталирайте уреда върху под или опора, достатъчно здрави за поддържане на тежестта, и на място, подходящо за размера и употребата на уреда. При инсталирането се уверете, че уредът не е близо до източник на топлина и четирите крачета се опират плътно на пода, като при необходимост ги нагласете, и след това проверете дали уредът е нивелиран безупречно с помощта на нивелир. Изчакайте поне два часа, преди да включите уреда, за да е сигурно, че хладилният контур е напълно функционален.

⚠ За да се гарантира подходяща вентилация, оставете пространство от двете страни и над уреда. Разстоянието между задната част на уреда и стената зад него трябва да е 50 mm, за да се избегне съприкосновение с горещи повърхности. Намалването на това пространство ще увеличи разхода на енергия на уреда.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато поставяте уреда на мястото му, се уверете, че захранващият кабел не е притиснат или повреден.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** за избягване на опасност, породена от нестабилност, поставянето или закрепването на уреда трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя. Забранено е да се поставя Wine cellar (хладилник винарска изба) така, че металната тръба на газова бутилка, метални тръби за газ или вода или електрически проводници да са в контакт със задната стена на хладилника (намотката на кондензатора).

⚠ Не е предвидено обръщане на посоката на отваряне на вратичката. Не се опитвайте да обърнете посоката на отваряне на вратичката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

⚠ Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, монтиран след контакта, както и уредът да е заземен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.

⚠ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След монтирането електрическите компоненти не трябва да бъдат достъпни за потребителя. Не използвайте уреда, ако сте с мокри или боси крака. Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или изпускан.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасна ситуация, например електрически удар.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не поставяйте разклонители с няколко гнезда или преносими захранващи устройства в задната част на уреда.


ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че уредът е изключен от захранването, преди да извършвате каквато и да било операция по обслужването. За избягване на риск от наранявания

използвайте предпазни ръкавици (опасност от разкъсвания) и защитни обувки (опасност от контузия); уредът трябва да се пренася от двама души (за намаляване на товара); не използвайте пособия за почистване с пара (опасност от електрически удар). Непрофесионални ремонти, неодобрени от производителя, може да доведат до риск за здравето и безопасността, за което производителят не може да бъде държан отговорен. Всеки дефект или повреда, причинени от непрофесионални ремонти или обслужване, няма да бъдат покрити от гаранцията, условията на която са подчертани в документа, доставен с уреда.

⚠ Не използвайте абразивни или груби почистващи средства, като спрейове за прозорци, стъргалки, запалими течности, почистващи вакси, концентрирани препарати, белина или почистващи средства, съдържащи петролни продукти, върху пластмасовите части, вътрешността и уплътненията или изолацията на вратичката. Не използвайте хартиени кърпи, стъргалки или други груби почистващи средства.


ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ

Опаковъчният материал е 100% годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране . Различните части от опаковката трябва да бъдат изхвърлени отговорно и в съответствие с наредбите на местните органи за изхвърляне на отпадъци.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ДОМАКИНСКИ ЕЛЕКТРОУРЕДИ

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

За допълнителна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС, Отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE) и с правилата за отпадъчно електрическо и електронно оборудване от 2013 г. (с измененията). Като се погрижите уредът да бъде изхвърлен по правилен начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и здравето на хората.

Символът  върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.

СЪВЕТИ ЗА ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

Инсталирайте уреда в сухо, добре проветриво помещение, далеч от топлинни източници (напр. радиатор, готварска печка и т.н.) и на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина. Ако е необходимо, използвайте изолационна пластина.

За да се гарантира правилната вентилация, следвайте инструкциите за инсталиране.

Недостатъчната вентилация в задната част на уреда увеличава разхода на енергия и намалява ефективността на охлаждането.

Честото отваряне на вратичката може да увеличи консумацията на енергия.

Вътрешната температура на уреда и консумацията на енергия може да се повлияе от температурата в помещението, както и от разположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори. Сведете до минимум отварянето на вратата.

Не се притеснявайте за шумове



ВЪВЕДЕНИЕ ВЪВ ВИНОТО

Съхранение на вина

Както е известно, виното може да се съхранява определено време: ако се държат на подходящо място, белите вина могат да се съхраняват за около две години от датата на гроздобера, но все пак се предпочита да се консумират в рамките на една година. Леките червени вина обаче могат да се съхраняват до две години, докато някои плътни червени вина могат да траят десет години, а вината от сушено грозде дори двамадесет години. Когато купувате бутилка вино, веднага я поставете в избата или на друго подходящо място. При процеса, който трае от култивиране на виното до узряване и от момента на гроздобера до този на производството, определящи са три фактора: осветление, влажност на въздуха и околна температура. За да може вкусовите качества на виното да достигнат пълно узряване и за да се поддържа добър аромат на виното, е необходимо то да се съхранява по най-добър начин, посредством съчетаване на тези три фактора.



Място на съхранение

Не всеки разполага с подземно помещение, за да го приспособи за изба. Съвсем наскоро технологията успя да намери достоен заместител на класическата винарска изба. Хладилникът изба (Wine Cellar), с който сте се сбодили, е специален уред, научно проектиран за поставяне и съхраняване на вината по подходящ начин. Вътре в него наистина не трябва да се съхраняват плодове, зеленчуци и млечни продукти, а само бутилки от предпочитано вино. Така, и без да разполагате с подземно място за изба, е възможно да се постигне узряване, съхраняване по подходящ начин и дегустиране на всеки тип вино.



Режим на съхранение

Неотменимо правило за съхраняването на вашите бутилки вино е те да бъдат легнали настрани и да се държат наклонени по такъв начин, че виното да мокри тапата. Много хора мислят, че така се получава класическият аромат на "тапа". В действителност контактът на виното с тапата подобрява еластичността на тапата, което гарантира функционалността ѝ. Лесното изваждане на бутилките за употреба спомага за предотвратяването на случайно разклащане, което, както и вибрациите, може да вдигне утайките, като повече или по-малко промени естетическия вид на виното. Затова местете вашите бутилки колкото е възможно по-малко и оставете виното да си почива. Избягвайте също контакта на бутилките с дъното, тъй като не само може да попречите на ефикасното обезскрежаване, но и да повредите етикетите на бутилките, по причина на капките вода, които се получават по време на обезскрежаването. Рафтовете, на които може да се подреждат бутилките, са от дърво, материал който поема ефикасно евентуалните вибрации и поддържа бутилката далече от стените, които предават топлина или студ. Друг основен принцип е да се поддържат бутилките с вино далеч от материали и места, които се характеризират със силен аромат, тъй като той може да се предаде лесно на виното.

Температура

Температурата представлява критичен фактор и е важна през целия цикъл на живот на виното, като определя доброто му развитие, когато стои в бутилката, за да се пречисти. За оптимално съхранение, температурата трябва да се поддържа постоянна в интервал от 8 до 12°C. От основна важност е да се избягват бързи и големи температурни скокове: прекалено високата температура разтваря течностите и предизвиква ускоряване на узряването на виното, докато прекалено ниската температура (до и под 45°C) може да предизвика утаяване на дефектен винен камък, който води до повреждане на външния естетически вид на виното. В екстремалния случай, когато температурата падне под 0°C, виното замръзва, което може да предизвика пръсване на тапата.

Тапа

Тапата представлява фундаментален компонент от бутилката: нейното качество, избрано от производителя на виното, е много важно за правилното узряване на това вино. Отличното състояние на тапата, както и на бутилката, която придобиваме, зависят изключително от стандарта на използване и материалите, използвани от производителя и бутилчарация.

КАК СЕ СКЛАДИРАТ БУТИЛКИТЕ

Класическо складиране на 36 бутилки

Ако желаете да подредите бутилките за съхранението на виното по такъв начин, че те да бъдат видими и да могат да се вадят лесно, съветваме Ви подредба от 36 бутилки (бордолез или смесени бордолез и ренан). Поставете в специалните ниши на всеки от 5-те дървени рафта максимално количество до 6 бутилки; още 6 бутилки могат да се поставят в специалните отвори върху основата на избата за бутилки, всичко общо 36 бутилки. Дървените рафтове са снабдени със блокираща система, за да се избегне неволното изваждане, което би могло да причини падането на бутилките. Препоръчва се да се поставят по-големите бутилки (Ренан).

Складиране на бутилки Champagnotta

Поради техния по-голям размер спрямо класическите бутилки, бутилките Champagnotta трябва да се поставят върху основата на избата в максимално количество до 5. Ако желаете да складираме друг вид бутилки от вида Champagnotta, трябва да преместите 5-я рафт и бутилките, поставени върху основата на избата трябва да се поставят в обратен ред спрямо предишните. По този начин могат да се складира до 9 бутилки тип Champagnotta.

Изваждане на дървените рафтове

За да извадите дървените рафтове, процедирайте както следва:

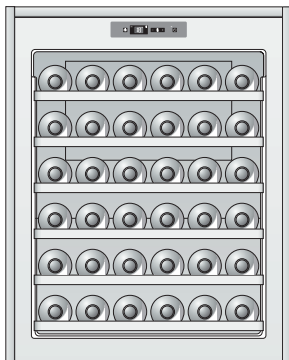
1. С едната ръка хванете предната част на рафта.
2. Извадете бавно рафта, като го дръпнете към Вас до 1/3 от целия му ход.

Ако бутилките са малко

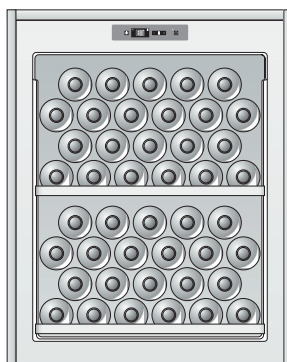
Ако броят на бутилките на разположение не е достатъчен, за да се запълни хладилника изба, съветваме Ви да ги разпределите между всички рафтове на разположение, като избегнете да ги поставите всички заедно само в долната или само в горната част. За по-добра визуализация отвън, съветваме Ви да ги разположите централно върху всички рафтове.

КАК СЕ СКЛАДИРАТ БУТИЛКИТЕ

Възможни подредби за складирането на бутилките



СТАНДАРТ
36 Бутилки (100% легнали)
5 употребени решетки



СЪХРАНЕНИЕ
44 Бутилки (100% легнали)
1 употребена решетка



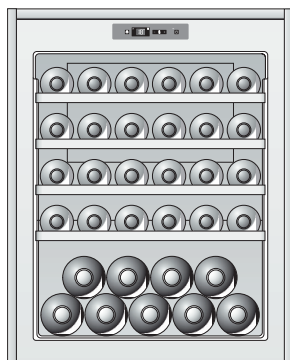
ООБСЛУЖВАНЕ
42 Бутилки (50% легнали и 50% изправени)
3 употребени решетки

} 4 редици (6x4)

МАКСИМАЛНО СКЛАДИРАНЕ
46 Бутилки (48% легнали и 52% изправени)
1 употребена решетка



4 редици (6x4) }



СКЛАДИРАНЕ НА
БУТИЛКИ
CHAMPAGNOTTA

В никакъв случай не вадете едновременно повече от един плъзгащ се рафт.

ТАБЛИЦА С ОПТИМАЛНИТЕ ТЕМПЕРАТУРИ ЗА СЕРВИРАНЕ НА ВИНО

В таблицата са посочени индикативните температури, при които трябва да се сервира виното на масата.

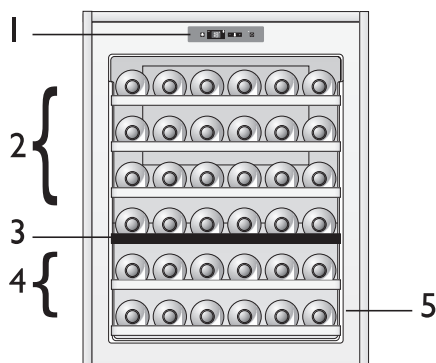
В случай, при който температурата трябва да се сервира при температура по-висока, от тази настроената в избата, се препоръчва виното да се остави навън толкова време, колкото е необходимо за достигане на желаната температура.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Bordeaux Bianco Secco (Сухо бяло вино)	8° C
Bordeaux Rosso (Червено вино)	17° C
Bourgogne Bianco (Бяло вино)	11° C
Bourgogne Rosso (Червено вино)	18° C
Brunello	17° C
Champagne	6° C
Chianti Classico	16° C
Passito di Pantelleria (вино от сушено грозде)	6° C
Provenza Rosé	12° C
Пенливи вина сухи и сладки	6° C

Verdicchio	8° C
Бели вина от Трентино	11° C
Бели вина от Franciacorta	11° C
Сухи бели вина	8° C
Вина от Friuli	11° C
Вина от Rodano	15° C
Сухи вина от Loira Bianchi	10° C
Вина от Loira Liqueurosi	7° C
Червени вина от Loira	14° C
Ликьорни вина от сушено грозде	8-18° C
Пресни вина	12° C
Червени вина с леко тяло, с ниско съдържание на танин	14° C
Червени вина със средно тяло, с умерено съдържание на танин	16° C

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Електронно командно табло
2. Горно отделение с решетка
3. Изваждащ се разделител (черен)
4. Долно отделение
5. Табелка с данни



КАК ФУНКЦИОНИРА УРЕДА

Въвеждане в действие на уреда

Включване на уреда

Включете щепсела в контакта, за да въведете в действие уреда и регулирайте температурата на предното табло на уреда, светва зелена лампичка и уредът е включен.

Във вътрешността на уреда има лампа, която не се включва автоматично, когато отворите вратата, но може да се включи от контролния панел чрез натискане на съответния бутон.

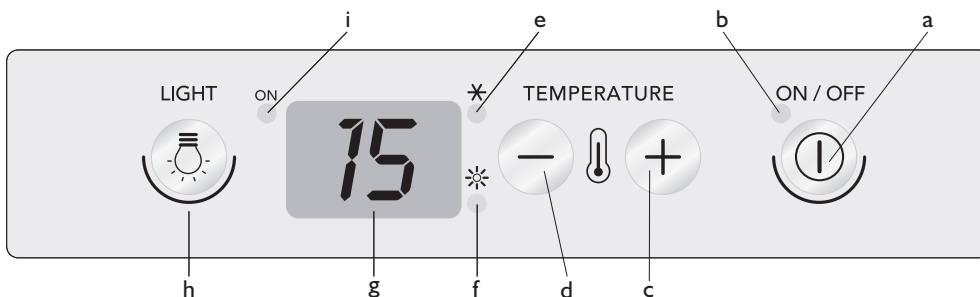
Регулиране на температурата

За правилно функциониране на уреда, Ви препоръчваме да регулирате температурата в съответствие с указанията, дадени в параграф "Въведение в света на виното"

Забележка:

Температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратата и положението на уреда може да въздействат върху вътрешните температури.

Описание на командното табло



- a) Бутон on / off : включване / изключване на уреда
- b) сигнална лампичка за функционирането на уреда
- c) Бутон (+) за увеличаване на температурата (макс. + 18 °C)
- d) Бутон (-) за намаляване на температурата (мин + 6 ° C)
- e) сигнална лампичка за активирано изстудяване
- f) сигнална лампичка за активирано загряване
- g) Дисплей за температурата в камерата
- h) Бутон на вътрешното осветление
- i) сигнална лампичка на вътрешното осветление

Функциониране като винарска изба с двойна температурна зона или единична температурна зона

Винарската избата е предразположена да функционира с две температурни зони или, в зависимост от нуждите на клиента, с една единствена температурна зона. За функциониране на двойна температура, черната решетката за поставяне на бутилките трябва да се постави върху водачите на четвъртия рафт (започвайки броенето от първия рафт отгоре), след това се настройва желаната температура в горната зона, като се има предвид, че температурата в долното отделение, след достигане на желаната температура, ще бъде по-висока от тази настроената градуса (температурата на долната зона не може да се настройва отделно).

Забележка:

За едно правилно съхранение на виното, препоръчваме температурата на термостата да се настрой на 10° C (горно отделение), по този начин се постига температура 15-16°C. За функциониране на една температурна зона, се сваля черната решетка за поставяне на бутилките и се заменя с предоставената Ви решетка (от същия тип, като другите, които вече са монтирани с цвят на дърво). Препоръчва се решетката, която не се използва, да се съхранява на сухо и хладно място, за да се избегне увреждането ѝ от влагата или други атмосферни агенти и поради това е неизползваема при нужда в бъдеще.

Регулиране на температурата

Температурата на уреда е фабрично настроена и отговаря на 15° C (горно отделение). Когато се наложи, е възможно да се модифицира температурата в горното отделение, както следва:

1. При свързване към електрическата мрежа, на дисплея се показва температурата, която е настроена в отделението.
2. Натиснете бутона (+) за около една секунда; индикаторът на температурата започва да мига.
3. Натиснете бутони (+) или (-), до достигането на желаната температура.
4. Изчакайте 5 секунди, докато индикаторът започне да свети с постоянна светлина; температурата е настроена.
5. Изчакайте, докато привездането в съответствие на температурата има ефект и поставете бутилките с вино в избата. Вътрешното осветление не се включва (или изгасва временно), когато температурата в избата, превиши 24°C, това за да се позволи по-бързо достигане на настроената температура.

Контрол на температурата

Горна зона: във всеки момент на контролния дисплей се визуализира температурата на горната зона.

Долна зона: температурата на долното отделение не се регулира отделно, а е по-висока от горното отделение. За да се визуализира температурата на долната зона ще бъде достатъчно да се натисне бутона (-) за една секунда и температурата на долната зона ще се визуализира в продължение на три секунди. Тази операция може да се повтори повече пъти, за да се контролира температурата на долното отделение.

Когато зоната стане една, при сваляне на разделителя, ще бъде достатъчно да се види температурата показана на контролния дисплей, без да е необходимо натискане на каквото и да е бутон.

ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

Преди да извършите каквато и да било операция по обслужване и почистване, извадете щепсела от контакта или по друг начин изключете уреда от електрическата мрежа. Обезскрежаването на Wine Cellar е напълно автоматично.

- Периодичното появяване на водни капки върху задната вътрешна стена на уреда е свидетелство за фазата на автоматично обезскрежаване. Водата от обезскрежаването се отвежда автоматично към отвор за оттичане, след което се събира в един съд, откъдето се изпарява.

В случай на необходимост...

1. Изпразнете напълно Wine Cellar.
 2. Изключете изделието от електрическата мрежа.
 3. За да избегнете образуването на мухъл, неприятни миризми и окисляване, вратата на уреда трябва да се оставя притворена (34 мм).
 4. Почистете уреда.
- Почиствайте периодично вътрешността с гъба, напоена в топла вода и/или неутрален препарат. Изплакнете и избършете с мека кърпа. Не използвайте абразивни вещества.
 - Почиствайте външната страна с мека кърпа, навлажнена с вода. Не използвайте абразивни пасти или кърпички, нито разредители (напр. ацетон, трихлоретилен) или оцет.
 - Извършвайте почистването на външната стъклена част с препарат за стъкло, а на вътрешните стени само с навлажнена кърпа, като избегнете използването на различни миялни препарати, за да поддържате правилното съхраняване на вината.

Почистване на решетката

За правилно почистване на дървените дъбови решетки трябва да се използва влажна кърпа. Внимавайте да не повредите уплътнението, когато изваждате решетката от уреда. За това се препоръчва да се използва максималното отваряне на вратата.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да се обърнете към Сервиза за поддръжка...

Често неизправностите се дължат на банални причини, които могат да се открият и отстранят без употребата на каквито и да са инструменти. Шумовете на уреда са нормални и понеже вентилаторите и компресорите, с които е снабден за регулиране на функционирането, се включват и изключват автоматично.

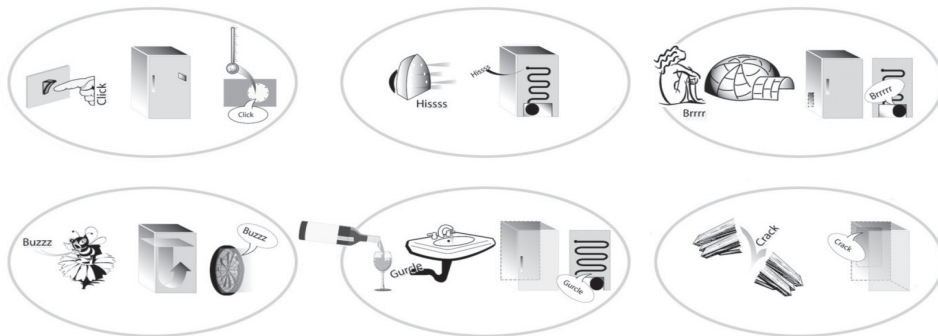
Някои шумове от функционирането могат да бъдат намалени:

- нивелирайки уреда и инсталирайки го върху равна повърхност
- разделяйки и избягвайки контакта между уреда и мебелите
- контролирайки дали вътрешните съставни части са поставени правилно
- контролирайки бутилките и съдовете да не опират едни до други

Някои възможни шумове от функционирането:

- Съскане при включването на уреда за първи път или след дълъг престой.
- Клокочене при навлизането на охлаждащата течност в тръбите.
- Бръмчене когато вентилаторът започне да функционира
- скърцане когато се задейства компресорът
- Внезапно щракване когато компресорът се включва и изключва.

Когато чуеш тези шумове.....



...продуктът ти е жив!!!

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Уредът не работи.

- Спрял ли е електрическият ток?
- Не е ли прекъснат електрическият кабел?
- Двуполусният прекъсвач на мрежата включен ли е?
- Дали предпазителите на електрическата инсталация в жилището функционират правилно?
- Не е ли прекъснат захранващият кабел?

2. Температурата във вътрешността на Wine Cellar не е достатъчно ниска.

- Вратата правилно ли се затваря?
- Бутилките не пречат ли за затваряне на вратата?
- Уредът не е ли инсталиран в близост до

източник на топлина?

- Правилна ли е избраната температура?
- Дали циркулирането на въздуха през отворите за вентилация не е възпрепятствано?

3. Температурата във вътрешността на Wine Cellar е твърде ниска.

- Правилна ли е избраната температура?

4. Уредът е прекалено шумен.

- Правилно ли е извършено инсталирането на уреда?
- Тръбите на задната страна не се ли допират и вибрират?

5. Има вода на дъното на уреда.

- Каналът за водата от обезкрежаването не е ли запушен?

ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕМОТ

За да промените стойностите на настройките за температура, изпълнете процедурата както следва:

- Натиснете бутоните за избор на температура "+" и "-", докато на дисплея се появи "bOF".
- Влезте в меню Настройки, натискайки бутон "+" се появява "Spf", задръжте натиснат бутона "+", докато се покаже "hu1" мигащ (първи параметър).
- Движете се в менюто с параметрите с бутон "-", докато на дисплея се появи позиция "OF1".

- Натиснете бутон "+", за да влезете в Модификация на параметър.
- С бутони "+" и "-", могат да се модифицират зададените стойности на температурата.
- Изчакайте докато дисплея престане да мига и се върне на работната температура.
- Сега натиснете бутони "+" и "-", докато думата "bON" престане да се появява на дисплея, което ще блокира достъпа до менюто и ще архивира избраните параметри на настройките.

СЕРВИЗ ЗА ПОДДРЪЖКА

Преди да се обърнете към Сервиза за поддръжка:

Включете отново уреда, за да проверите дали неизправността не е преодолена. Ако резултатът е отрицателен, изключете уреда отново и след един час повторете операцията.

Ако, след като извършите проверките, изброени в ръководството с инструкциите за откриване на неизправностите и след като задействате отново уреда, Вашият уред продължава да не функционира правилно, обърнете се към Сервиза за Поддръжка, описвайки ясно неизправността и съобщавайки:

- типа и серийния номер на уреда (указани върху табелката с данните на

уреда).

- типа на неизправност,
- модела,
- Сервизния номер (номера след думата SERVICE на табелката с данни вътре в уреда),
- пълния си адрес,
- телефонния си номер и код за междуградско избиране.

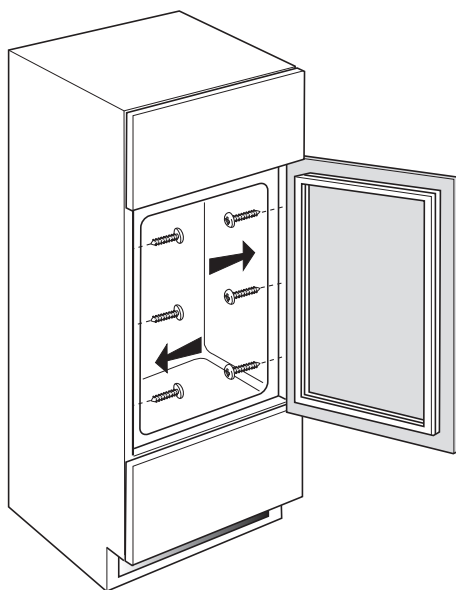
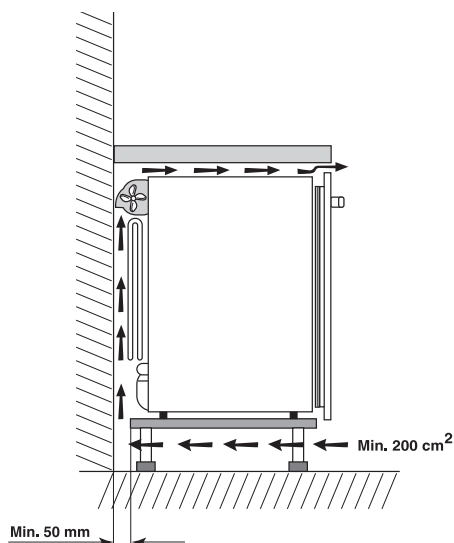
SERVICE 0000 000 00000



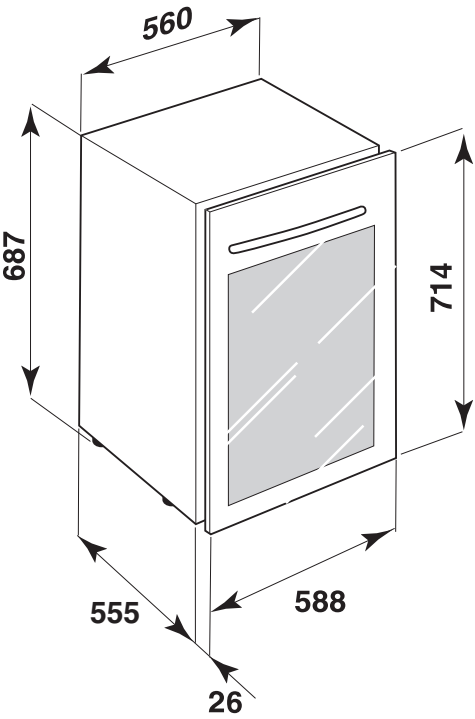
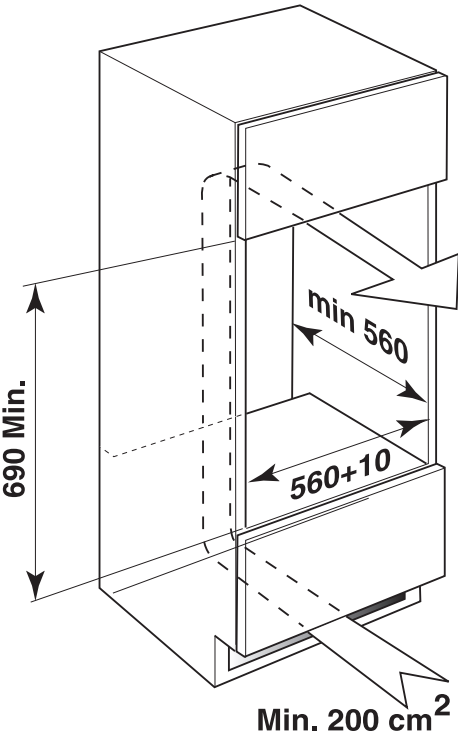
За списък на Сервизите за Техническо Обслужване, можете да се обадите **безплатно в телефонния център на фирмата на номера: 00800-3810-4026**".

ИНСТАЛИРАНЕ

- Извършете монтирането на изделието при правилно вентилиране както е указано на изложените фигури.
- **За тази изба wine cellar не е възможно да се обърне вратата.**
- Инсталирайте уреда далеч от източници на топлина.
- Инсталирането в топло помещение, прякото излагане на слънчевите лъчи или разполагането на уреда близо до топлинен източник (отоплителни уреди, печки), увеличават изразходването на електрически ток и трябва да се избягват.
- В случай, че това не е възможно, спазвайте следните минимални разстояния:
 - 30 см от печки за въглища или нафта;
 - 3 см от електрически и/или газови печки.
- **Поставяйте го на сухо и проветряемо място.**
- очистете вътрешността (вижте главата "Почистване и обслужване").
- Поставете доставените с уреда допълнителни принадлежности части.



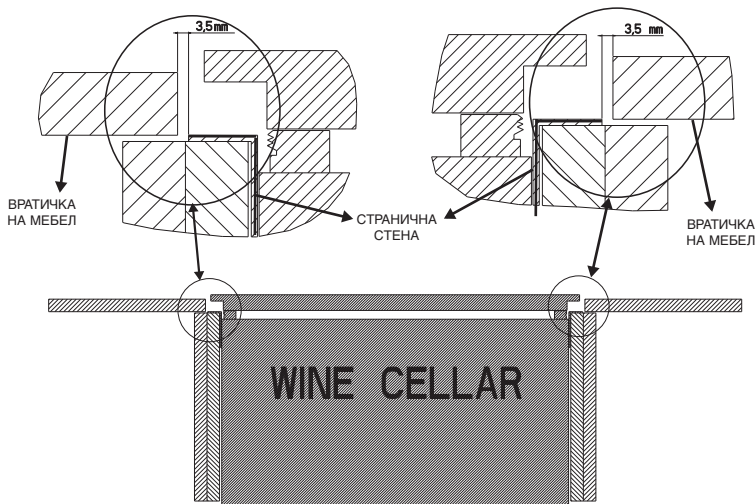
ИНСТАЛИРАНЕ



ИНСТАЛИРАНЕ

А) Инсталиране в съседство с мебели

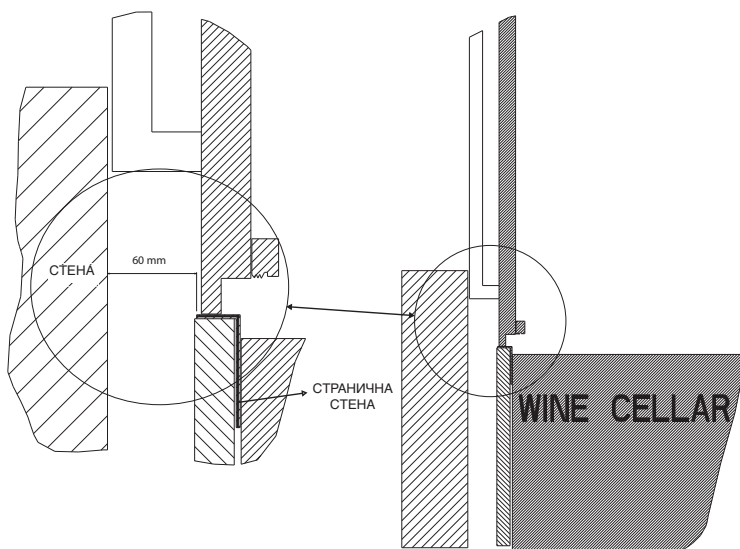
За да се гарантира пълното отваряне на вратата на 90° , уредът трябва да се инсталира уредът трябва да се инсталира, като се има предвид, че между страничните стени и вратичките на съседните мебели или електродомакински уреди трябва да се остави най-малко 3,5 мм разстояние (както е дадено на фиг. 1).



Фиг. 1

В) Инсталиране до стени

В случай на издадена напред дръжка, за да се гарантира пълното отваряне на вратата на 90° , уредът трябва да се инсталира, като се вземе предвид, че от стената на уреда до страничната стена към отварянето трябва да се остави най-малко 60 мм разстояние (както е дадено на фиг. 2).



Фиг. 2

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

IMPORTANT: TREBUIE CITITE ȘI RESPECTATE

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni privind siguranța. Păstrați-le la îndemână pentru a le putea consulta și pe viitor. Aceste instrucțiuni și aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranța, care trebuie respectate întotdeauna. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucțiuni privind siguranța, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.

⚠ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor foarte mici (0-3 ani). Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici (3-8 ani) decât dacă sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatele de răcire.

UTILIZAREA PERMISĂ

⚠ **ATENȚIE:** Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune prin intermediul unui întrerupător extern, cum ar fi un temporizator,

sau al unui sistem de comandă la distanță separat.

⚠ Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuințe, precum și în alte spații, cum ar fi: bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru; ferme; de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare de tip „bed and breakfast” și alte spații rezidențiale.

⚠ Aparatul nu este destinat utilizării în scop profesional. Nu utilizați aparatul în aer liber.

Acest aparat este destinat exclusiv depozitării sticlelor de vin. Depozitați întotdeauna sticlele de vin fără ambalaj, coșuri sau cutii. Capacitatea este indicată în capitolul aferent depozitării sticlelor de vin.

⚠ Becul din interiorul aparatului este proiectat special pentru aparate de uz casnic și nu este destinat iluminatului unei încăperi dintr-o locuință (Regulamentul CE nr. 244/2009).

⚠ Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura ambientală este cuprinsă în următoarele limite, în funcție de clasa climatică indicată pe plăcuța cu date tehnice.

Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corespunzător dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara intervalului specificat.

Temperatură ambientă clasă climatică:

SN: Între 10 °C și 32 °C;

N: Între 16 °C și 32 °C

ST: Între 16 °C și 38 °C;
T: Între 16 °C și 43 °C



Acest aparat nu conține clorofluorocarburi (CFC). Circuitul de răcire conține agent frigorific R600a (HC).

Aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte nocive asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil.

De aceea, trebuie să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate, în special la golirea circuitului de răcire.

⚠ AVERTISMENT: Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.

⚠ AVERTISMENT: Nu astupați orificiile de ventilare ale mobilei în care este încastrat aparatul.

⚠ AVERTISMENT: Nu utilizați alte mijloace mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de decongelare, în afară de cele recomandate de producător.

⚠ AVERTISMENT: Nu utilizați și nu introduceți dispozitive electrice în interiorul compartimentelor aparatului, dacă acestea nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.

⚠ Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi doze de aerosoli, nu amplasați și nu utilizați benzină sau alte materiale inflamabile în interiorul sau în apropierea aparatului.

⚠ Garniturile deteriorate trebuie să fie înlocuite cât mai curând posibil.

⚠ Folosiți răcitorul de vinuri în exclusivitate pentru conservarea vinurilor și nu introduceți înăuntru niciun fel de alimente.



Pentafluorobutanul este utilizat ca agent de expandare la fabricarea spumei izolatoare și este un gaz inflamabil.

INSTALAREA

⚠ Manevrarea și instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Folosiți mănuși de protecție la despachetare și instalare - risc de tăiere.

⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (dacă este necesară) și la rețeaua de alimentare cu energie electrică, precum și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparați și nu înlocuiți nicio piesă a aparatului, dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Nu lăsați copiii în apropierea zonei de instalare. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă apar probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică post-vânzare. Odată instalat aparatul, deșeurile de ambalaje (bucăți de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor

- risc de sufocare. Înainte de orice operație de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică - risc de electrocutare.

În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Activați aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată.

⚠ În timpul mutării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de exemplu, parchetul). Instalați aparatul pe o podea sau un suport care îi poate susține greutatea și într-un spațiu adecvat pentru dimensiunile și utilizarea sa. Asigurați-vă că aparatul nu este amplasat lângă o sursă de căldură și că cele patru piciorușe sunt stabile și se sprijină pe podea, reglându-le după cum este necesar, și asigurați-vă că aparatul este perfect orizontal, folosind o nivelă cu bulă de aer. Așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru vă asigura că circuitul de răcire atinge nivelul maxim de eficiență.

⚠ Pentru a asigura o ventilare adecvată, lăsați un spațiu liber atât în părțile laterale ale aparatului, cât și deasupra acestuia. Amplasați aparatul la o distanță de 50 mm de perete, pentru a evita contactul cu suprafețe fierbinți. O distanță mai mică va determina creșterea consumului de energie al produsului.

⚠ **AVERTISMENT:** Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu prindeți și nu deteriorați cablul de alimentare.

⚠ **AVERTISMENT:** Pentru a evita riscurile datorate instabilității, aparatul trebuie poziționat sau fixat în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Este interzis să așezați răcitorul de vinuri astfel încât furtunul metalic al aragazului, conductele metalice de alimentare cu gaz sau apă sau cablurile electrice

să intre în contact cu peretele din spate al răcitorului de vinuri (bobina condensatorului).

⚠ Kitul de reversibilitate pentru ușă nu este prevăzut. Nu încercați să inversați direcția de deschidere a ușii.

AVERTISMENTE PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA

⚠ Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețeaua electrică fie prin scoaterea ștecherului din priză (dacă ștecherul este accesibil), fie prin intermediul unui întrerupător multipolar situat în amonte de priză, în conformitate cu normele privind cablurile electrice, și trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale privind siguranța electrică.

⚠ Nu utilizați prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După finalizarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile pentru utilizator. Nu utilizați aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau când sunteți desculți.

Nu puneți în funcțiune acest aparat dacă are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos.

⚠ Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul de service sau de o persoană calificată similară, pentru a se evita pericolele - pericol de electrocutare.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu amplasați

mai multe prize portabile sau surse de alimentare cu energie electrică portabile în partea din spate a aparatului.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA


⚠ AVERTISMENT: Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică înainte de a efectua orice operație de întreținere. Pentru a evita riscul vătămării personale, utilizați mănuși de protecție (risc de lacerare) și încălțăminte de protecție (risc de contuzie); asigurați-vă că manevrarea se face de către două persoane (reducerea sarcinii); nu folosiți niciodată aparate de curățare cu aburi (risc de electrocutare).

Reparațiile neprofesionale neautorizate de producător pot rezulta în riscuri în ceea ce privește sănătatea și siguranța, pentru care producătorul nu poate fi considerat răspunzător. Orice defecțiune sau deteriorare cauzată de reparații sau operații de întreținere neprofesionale nu va fi acoperită de garanție, ai cărei termeni sunt prezentați în documentul livrat împreună cu unitatea.

⚠ Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau duri, cum ar fi sprayuri pentru geamuri, substanțe abrazive de curățare, lichide inflamabile, ceară pentru curățare, detergenți concentrați, înălbitori sau agenți de curățare care conțin petrol pe piesele din plastic, în interiorul aparatului sau pe garniturile ușii. Nu folosiți

prosoape de hârtie, bureți abrazivi sau alte dispozitive de curățare dure.

ELIMINAREA AMBALAJULUI


Ambalajul este reciclabil în proporție de 100% și este marcat cu simbolul reciclării . Prin urmare, diferitele părți ale ambalajului trebuie eliminate în mod corespunzător și în conformitate cu normele stabilite de autoritățile locale privind eliminarea deșeurilor.

ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE

Acest aparat este fabricat cu materiale reciclabile sau reutilizabile.

Eliminați-l în conformitate cu normele locale referitoare la eliminarea deșeurilor.

Pentru informații suplimentare referitoare la tratarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și cu reglementările din 2013 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (astfel cum au fost modificate). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un centru de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

RECOMANDĂRI PRIVIND ECONOMISIREA ENERGIEI

Instalați aparatul într-o încăpere uscată și bine aerisită, departe de orice sursă de căldură (de ex. radiator, aragaz etc.), într-o zonă ferită de razele directe ale soarelui. Dacă este necesar, folosiți o placă izolatoare. Pentru a asigura o ventilație adecvată, urmați instrucțiunile de instalare.

O ventilație insuficientă în spatele aparatului crește consumul de energie și scade eficiența de răcire.

Deschiderea frecventă a ușii poate cauza o creștere a consumului de energie.

Temperatura interioară a aparatului și consumul de energie pot fi afectate și de temperatura ambientală, precum și de amplasarea aparatului. La setarea temperaturii, trebuie să se țină cont de acești factori. Reduceți la minimum deschiderea ușii.

Nu vă faceți griji în privința zgomotelor



INTRODUCERE DESPRE VIN

Conservarea vinurilor

După cum se știe vinul poate fi conservat în timp: dacă sunt păstrate într-un loc potrivit vinurile albe se pot conserva aproximativ doi ani de la culesul viei, oricum este de preferat ca ele să fie consumate în cel mult un an. Vinul roșu ușor, tip de masă, pot fi conservate până la doi ani, în timp ce unele vinuri roșii mai tari, tip "Puterea ursului" pot rezista până la zece ani, iar cele tari dulci tip "Porto" chiar și douăzeci de ani. Când cumpărați o sticlă de vin puneți-o imediat în pivniță sau într-un loc potrivit. În procesul care începe cu cultivarea viței de vie până la coacere și la cules și continuă cu vinificarea sunt determinanți trei factori: lumina, umiditatea aerului și temperatura ambientului. Pentru ca gustul vinului să ajungă la deplina maturitate și pentru a păstra aroma plăcută a vinului este necesar să i se asigure o conservare perfectă prin interacțiunea acestor trei factori.



Locul de conservare

Nu toți dispun de un loc în subsol pe care să-l folosească drept pivniță. Numai în ultima vreme tehnologia a reușit să ofere un înlocuitor adevărat clasicei pivnițe. Frigiderul-pivniță (Wine Cellar) pe care l-ați cumpărat este un aparat special studiat pentru a conține și a conserva în mod corect vinul. În interiorul său nu se păstrează fructe, legume și conserve, ci numai sticlele de vin preferate. Astfel, chiar dacă nu aveți o pivniță puteți învechea, conserva în mod adecvat și degusta orice tip de vin.



Modalitatea de conservare

O regulă esențială pentru a conserva sticlele preferate este de a le culca pe o parte sau de a le ține înclinate în așa fel încât dopul să fie în vin. Mulți cred că aceasta duce la clasicul miros „de dop”. În realitate contactul dintre vin și dop favorizează elasticitatea dopului, garantându-i funcționalitatea. Faptul că puteți lua cu ușurință una din sticle evită scuturări accidentale care, ca și vibrațiile, pot repune în suspensie sedimentele, alternând, pentru mai mult sau mai puțin timp, aspectul estetic al vinului. Deci trebuie să mișcați cât mai puțin sticlele și să lăsați vinul să se odihnească. În afară de aceasta evitați ca sticlele să intre în contact cu peretele din spate pentru că acest lucru nu numai că poate compromite o dezghețare eficientă, dar poate să strice etichetele de pe sticle din cauza picăturilor de apă strânse în timpul dezghețării. Rafturile pe care se pun sticlele trebuie să fie de lemn, material ce absoarbe în mod eficient eventualele vibrații și menține sticla departe de peretele ce transmite frigul. În afară de aceasta este fundamental sticlele de vin să fie ținute departe de substanțe și locuri caracterizate de mirosuri puternice pentru că acestea ar putea fi transmise vinului.

Temperatura

Temperatura reprezintă un factor critic și important pentru tot ciclul de viață al vinului și determină buna sa dezvoltare când rămâne în să se cizeleze. Pentru o conservare optimă temperatura trebuie menținută constantă într-un interval între 8 și 12°C. Este foarte important să se evite diferențe de temperatură mari și rapide: o temperatură prea ridicată dilatăză lichidele și determină o accelerare a maturării vinului, în timp ce o temperatură prea scăzută (sub 4 - 5°C) poate duce la precipitarea tartraților, defect ce aduce prejudicii la aspectul estetic al vinului. În cazul extrem de scădere a temperaturii sub 0°C, vinul, congelându-se poate provoca explozia dopului.

Dopul

Dopul reprezintă o componentă fundamentală a sticlei: calitatea sa, aleasă de producătorul de vin, este foarte importantă pentru maturarea corectă a vinului însuși. Condițiile perfecte ale dopului, inclusiv pe sticla pe care o achiziționăm, depind exclusiv de standardele de folosire și de stocare folosite de producător sau de îmbuteliat.

STOCAREA STICLELOR

Stocaj clasic cu 36 de sticle

Dacă se dorește aranjarea sticlelor pentru conservarea vinului în așa fel încât să fie vizibile și ușor de scos, se recomandă configurația cu 36 de sticle (bordoleze sau mixt bordoleze și renane).

Poziționați în nișele speciale ale fiecăruia din cele 5 rafturi de lemn un număr maxim de 6 sticle, alte 6 sticle pot fi așezate în orificiile speciale făcute la baza pivniței, în total 36 de sticle.

Rafturile de lemn au un sistem de blocaj pentru a evita scoaterea lor involuntară care ar putea provoca căderea sticlelor. Vă sugerăm să așezați sticlele mai mari (Renana).

Stocaj cu sticle Champagnotta

Datorită dimensiunilor lor mari față de sticlele clasice, sticlele Champagnotta trebuie așezate pe baza pivniței într-un număr maxim de 5. Dacă vreți să stocați alte sticle de tipul Champagnotta trebuie scos al cincilea raft și trebuie puse sticlele pe cele puse pe baza pivniței în sens opus celor precedente.

Astfel este posibil să stocați până la 9 sticle de tipul Champagnotta.

Scoaterea rafturilor de lemn

Pentru scoaterea rafturilor de lemn procedați după cum urmează:

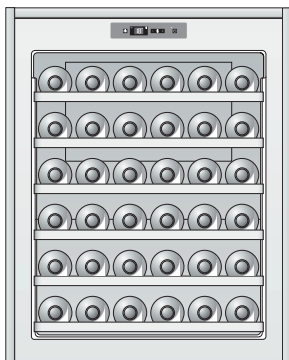
1. Cu o mână apucați de partea anterioară a raftului.
2. Scoateți încet raftul trăgându-l către sine cam 1/3 din cursa totală.

Dacă sunt puține sticle

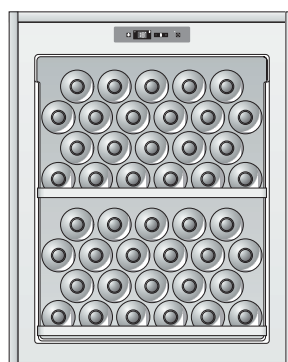
Dacă numărul de sticle la dispoziție nu este suficient pentru a umple frigiderul pivniță, se recomandă subîmpărțirea sticlelor pe toate rafturile disponibile, evitând încărcarea tuturor în partea de sus sau în cea de jos. Pentru o mai bună vizualizare de la exterior se recomandă să le așezați central pe toate rafturile.

STOCAREA STICLELOR

Posibile configurații pentru stocajul sticlelor



STANDARD
36 de sticle (100% culcate)
5 grătare utilizate



CONSERVARE
44 de sticle (100% culcate)
1 grătar utilizat



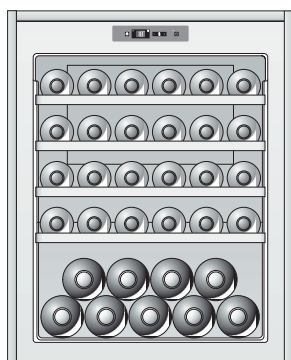
SERVICIU
42 de sticle (50% culcate și 50% în picioare)
3 grătare utilizate

} 4 rânduri (6x4)



STOCAJ MAXIM
46 de sticle (48% culcate și 52% în picioare)
1 grătar utilizat

} 4 rânduri (6x4)



**STOCAJ CU STICLE
CHAMPAGNOTTA**

În nici un caz nu trebuie scos mai mult de un raft glisant o dată.

TABEL CU TEMPERATURILE OPTIME PENTRU SERVIREA VINULUI

În tabel sunt indicate temperaturile la care ar trebui să fie servit vinul la masă.

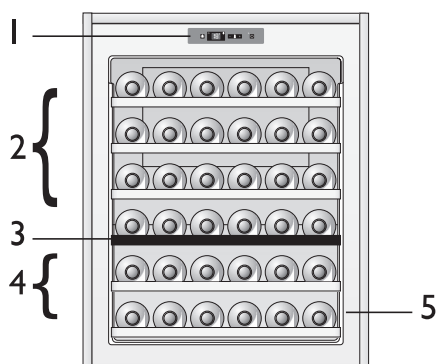
În cazul în care vinul trebuie servit la o temperatură mai ridicată decât cea setată în interiorul frigiderului pentru vinuri, se recomandă să fie lăsat afară pe perioada de timp necesară.

Barolo	17° C
Barbaresco	17° C
Beaujolais	13° C
Alb de Bordeaux, sec	8° C
Roșu de Bordeaux	17° C
Bourgogne alb	11° C
Bourgogne roșu	18° C
Brunello	17° C
Șampanie	6° C
Chianti clasic	16° C
Passito di Pantelleria	6° C
Rosé de Provence	12° C
Vin spumant sec și dulce	6° C

Verdicchio	8° C
Vinuri albe din Trentino	11° C
Vinuri albe Franciacorta	11° C
Vinuri albe seci	8° C
Vinuri din Friuli	11° C
Vinuri de pe Valea Ronului	15° C
Vinuri de pe Valea Loarei albe seci	10° C
Vinuri de pe Valea Loarei licoroase	7° C
Vinuri de pe Valea Loarei roșii	14° C
Vinuri "passito" licoroase	8-18° C
Vinuri noi	12° C
Vinuri roșii ușoare, cu puțin tanin	14° C
Vinuri roșii, cu corp mediu structurat, cu o cantitate medie de tanin	16° C

DESCRIEREA APARATULUI

1. Panoul de comandă electronic
2. Compartimentul superior cu grătare
3. Element despărțitor detașabil (negru)
4. Compartimentul inferior
5. Plăcuța cu datele tehnice



PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI

Punerea în funcțiune a aparatului

Pornirea aparatului

Introduceți ștecherul în priză pentru a pune în funcțiune aparatul și reglați temperatura de pe panoul frontal al aparatului, un led-martor verde se va aprinde, iar aparatul va porni.

În interiorul produsului se află un bec care nu se activează automat când se deschide ușa, ci poate fi aprins la nevoie de la panoul de comandă, apăsând pe butonul respectiv.

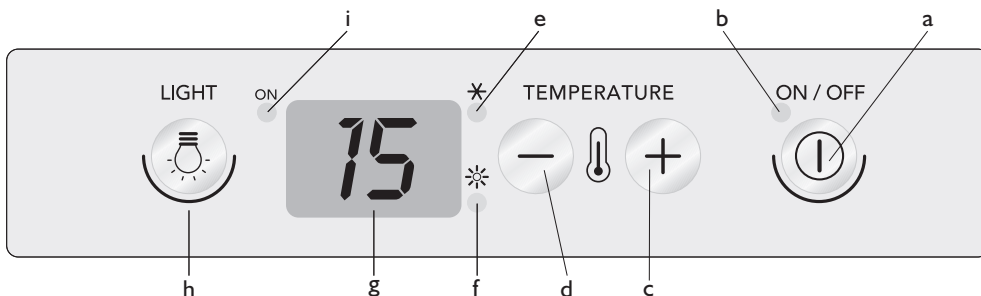
Reglarea temperaturii

Pentru o corectă funcționare a aparatului vă recomandăm să reglați temperatura conform indicațiilor din paragraful "Introducere despre vin".

Notă:

Temperatura ambiantă, frecvența cu care se deschid ușile și poziția aparatului pot influența temperaturile interne.

Descrierea panoului de comandă



- a) Tastă on / off : pornire / oprire produs
- b) led-martor care indică funcționarea produsului
- c) Tastă (+) pentru mărirea temperaturii (max. + 18 °C)
- d) Tastă (-) pentru reducerea temperaturii (min. + 6 °C)
- e) Led-martor pentru activarea răcirii
- f) Led-martor pentru activarea încălzirii
- g) Afișaj temperatură în compartiment
- h) Tastă bec intern
- i) Led-martor bec intern

Funcționarea frigiderului pentru vinuri cu două zone de temperatură sau cu o singură zonă

Frigiderul pentru vinuri este proiectat pentru a funcționa cu două zone de temperatură sau, alternativ, în funcție de exigențele clientului, cu o singură zonă de temperatură. Pentru funcționarea cu două zone de temperatură trebuie să se poziționeze grătarul pentru sticle de culoare neagră pe ghidajele celui de-al patrulea nivel (pornind de la primul de sus), apoi trebuie setată temperatura dorită în zona superioară, ținând cont de faptul că temperatura din compartimentul inferior, după ce a fost atinsă temperatura dorită, va fi mai mare decât cea setată (temperatura din zona inferioară nu poate fi setată separat).

Notă:

Pentru o conservare corectă a a vinului, vă recomandăm să setați temperatura termostatului la 10° C (compartimentul superior), astfel încât să obțineți o temperatură de 15-16°C. Pentru funcționarea cu o singură zonă de temperatură, trebuie scos grătarul de culoare neagră și înlocuit cu grătarul-accesoriu (de același tip cu celelalte deja instalate, de culoarea lemnului). Se recomandă să se păstreze grătarul neutilizat într-un loc uscat și răcoros, pentru a evita deteriorarea sa din cauza umidității sau a altor agenți atmosferici, ceea ce nu ar mai permite să fie utilizat pe viitor.

Reglarea temperaturii

Temperatura produsului a fost reglată din fabrică și corespunde cu 15° C (compartimentul superior).

Dacă este necesar, se poate modifica temperatura din compartimentul superior procedând astfel:

1. În momentul conectării la rețeaua electrică, pe afișaj se vede temperatura setată în interiorul compartimentului.
2. Apăsăți pe tasta (+) timp de circa o secundă; indicatorul de temperatură va începe să clipească intermitent.
3. Apăsăți pe tastele (+) sau (-) până la atingerea temperaturii dorite.
4. Așteptați 5 secunde până când indicatorul rămâne aprins permanent; temperatura a fost setată.
5. Așteptați ca setarea temperaturii să își facă efectul și introduceți sticlele de vin în frigiderul pentru vinuri. Becul din interior nu se aprinde (sau se stinge temporar) când temperatura din interior depășește 24°C, pentru a permite o atingere mai rapidă a temperaturii setate.

Controlul temperaturii

Zona superioară: în orice moment poate fi văzută temperatura din zona superioară pe afișajul de control.

Zona inferioară: temperatura din compartimentul inferior nu poate fi reglată separat, ci este mai ridicată decât în compartimentul superior. Pentru a afișa temperatura din zona inferioară va fi suficient să apăsați pe butonul (-) timp de o secundă și va fi afișată temperatura din zona inferioară timp de trei secunde. Această operație trebuie să fie repetată de mai multe ori, pentru a controla temperatura din compartimentul inferior.

Dacă se face o singură zonă, prin scoaterea elementului despărțitor, va fi suficient să se vadă temperatura indicată pe afișajul de control, fără a apăsa pe nicio tastă.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere sau de curățare, scoateți ștecărul din priză sau oricum debransați aparatul de la rețeaua de curent electric.

Dezghețarea frigiderului pentru vinuri este complet automată.

- Prezența periodică a picăturilor de apă pe perețele posterior intern al aparatului indică faza de dezghețare automată. Apa rezultată din dezghețare este îndreptată automat spre un orificiu de evacuare, apoi se acumulează într-un recipient de unde se evaporă.

În caz de nevoie...

1. Goliți complet frigiderul pentru vinuri.
 2. Debransați aparatul de la rețeaua electrică.
 3. Pentru a împiedica formarea de mușgai, de mirosuri neplăcute și de oxidări, ușa aparatului trebuie să rămână întredeschisă (3-4 cm circa).
 4. Curățați aparatul.
- Curățați periodic interiorul cu un burete umezit în apă caldută și/sau detergent neutru. Clătiți și ștergeți cu o cârpă moale. Nu folosiți produse abrazive.
 - Curățați exteriorul cu o cârpă moale umezită în apă. Nu utilizați paste sau bureți abrazivi, nici substanțe de scos petele (de ex. acetonă, terebentină) și nici oțet.
 - Efectuați curățarea geamului exterior cu orice fel de detergent specific, iar partea interioară numai cu o cârpă umezită, evitând utilizarea diferiților detergenți pentru a respecta conservarea corectă a vinurilor.

Curățirea grătarului

Pentru o curățare corectă a grătarelor din lemn de gorun, folosiți o cârpă umedă. Fiți atenți să nu stricați garnitura când scoateți grătarul din frigider. Pentru aceasta vă recomandăm să deschideți ușa sa maximum.

GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

Înainte de a chema Serviciul de asistență....

Problemele de funcționare sunt adesea datorate unor cauze banale care pot fi identificate și rezolvate fără a folosi nici un fel de scule.

Zgomotele produse de aparat sunt normale pentru că ventilatoarele și compresoarele de care este dotat pentru reglarea funcționării pornesc și se opresc în mod automat.

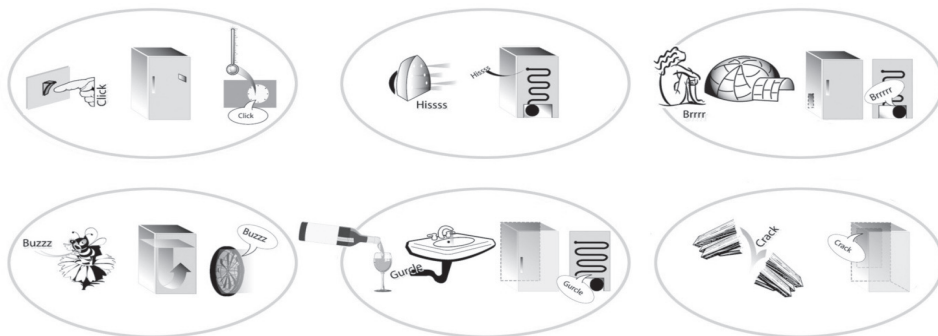
Unele zgomote din timpul funcționării pot fi reduse:

- poziționând perfect orizontal aparatul și amplasându-l pe o suprafață plană;
- separând și evitând contactul dintre aparat și mobile;
- controlând dacă diferitele componente de la interior sunt puse corect;
- controlând ca sticlele și recipientele să nu fie în contact între ele.

Câteva posibile zgomote din timpul funcționării:

- un fluierat la pornirea aparatului prima dată sau după o perioadă de timp prelungită;
- un gălgâit când fluidul refrigerant intră în tuburi;
- un zumzăit când ventilatorul se pune în funcțiune.
- un păcănit când pornește compresorul.
- un zgomot neașteptat de declanșare când compresorul pornește și se oprește.

Când auziți aceste zgomote...



...aparatul tău e viu!!!

GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

1. Aparatul nu funcționează.

- Este vreo întrerupere de curent?
- Ștecărul este bine băgat în priză?
- Întrerupătorul bipolar de rețea este în funcțiune?
- Protecțiile instalației electrice ale locuinței funcționează corect?
- S-a rupt cablul de alimentare?

2. Temperatura din interiorul frigiderului pentru vinuri nu este suficient de rece.

- Ușa a fost închisă în mod corect?
- Sticlele împiedică închiderea ușii?
- Aparatul este instalat lângă o sursă de căldură?
- Temperatura selecționată este corectă?

- Circulația aerului prin orificiile de ventilare este împiedicată?

3. Temperatura din interiorul frigiderului pentru vinuri este prea rece.

- Temperatura selecționată este corectă?

4. Aparatul face prea mult zgomot.

- Instalarea aparatului a fost efectuată în mod corect ?
- Tuburile din partea posterioară se atind sau vibrează?

5. Există apă pe fundul aparatului.

- Orificiul de scurgere a apei din dezghețare este astupat?

INSTRUCȚIUNI REPARAȚII

Pentru a modifica valorile setărilor de temperatură, efectuați următoarea procedură:

- Apăsăți pe butoanele de selectare a temperaturii "+" și "-" până când pe afișaj apare mesajul "bOF".
- Accesați meniul de setări apăsând pe butonul "+", va apărea mesajul "Cnf"; țineți apăsat în continuare butonul "+" până când apare mesajul "hy1" care clipește intermitent (primul parametru).
- Derulați meniul de parametri cu ajutorul butonului "-", până când pe afișaj apare

elementul "OF1".

- Apăsăți pe butonul "+" pentru a accesa modificarea parametrilor.
- Cu ajutorul butoanelor "+" și "-" setarea valorilor de temperatură poate fi modificată.
- Așteptați până când afișajul nu mai clipește și revine la temperatura de funcționare.
- Acum apăsați pe butoanele "+" și "-" până când mesajul "bON" dispăre de pe afișaj, în acest mod se blochează accesul la meniu și se salvează setările parametrilor aleși.

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Înainte de a apela la Serviciul de asistență tehnică:

Porniți din nou aparatul pentru a vedea dacă nu cumva defecțiunea a dispărut. Dacă rezultatul este negativ, debransați din nou aparatul și repetați operațiunea după o oră.

Dacă, după ce ați făcut controalele enumerate în ghidul de defecțiuni și ați repornit aparatul, aparatul continuă să nu funcționeze în mod corect apelați la Serviciul de asistență tehnică, descriind clar problema și comunicând:

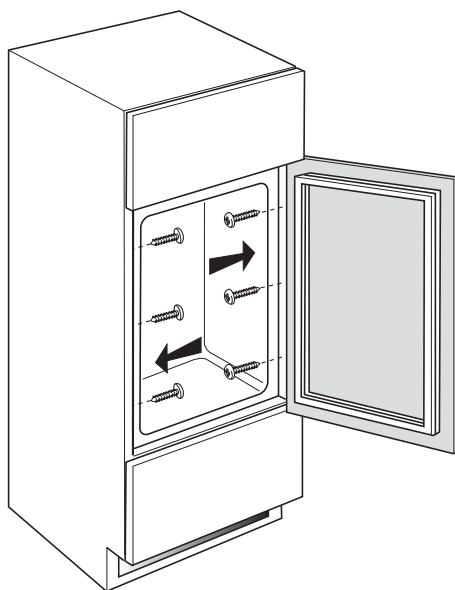
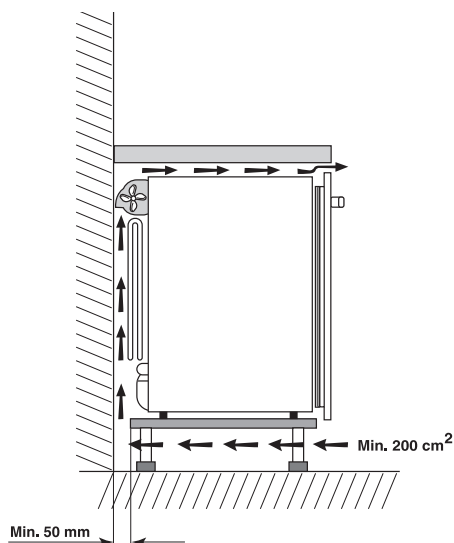
- tipul și numărul de serie ale aparatului (menționate pe plăcuța matricolă).
- tipul de defecțiune.
- modelul.
- numărul de Service (la cifra care se găsește după cuvântul SERVICE, pe plăcuța matricolă situată la interiorul aparatului).
- adresa dv. completă.
- numărul dv. de telefon cu prefix.

SERVICE 0000 000 00000

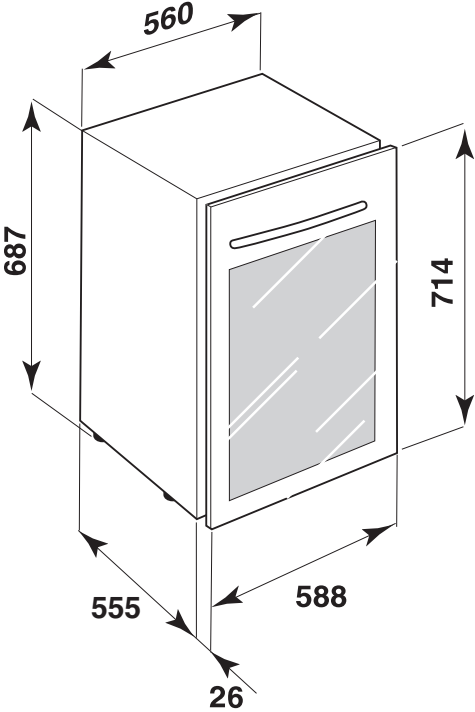
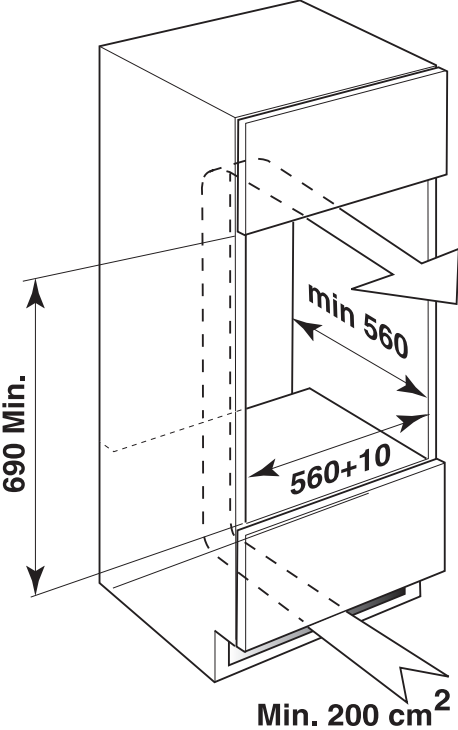


INSTALAREA

- Realizați montajul aparatului cu ventilarea corectă așa cum se arată în figurile prezentate.
- Pentru acest frigider pentru vinuri nu se poate realiza reversibilitatea ușilor.
- Instalați aparatul departe de surse de căldură.
- Instalarea într-un ambient cald, expunerea directă la razele solare sau amplasarea paratului în apropiere de surse de căldură (calorifer, plite) măresc consumul de curent și ar trebui evitate.
- Dacă acest lucru nu este posibil este necesar să se respecte următoarele distanțe minime:
 - 30 cm de la plite cu cărbuni sau petrol;
 - 3 cm de la aragazuri electrice și/sau cu gaze.
- Amplasați-l într-un loc uscat și bine aerisit.
- Curățați interiorul (vezi capitolul "Curățarea și întreținerea").
- Introduceți accesoriile din dotare.



INSTALAREA



INSTALAREA

A) Instalarea lângă mobile

Pentru a garanta deschiderea completă a ușii la 90°, produsul trebuie să fie instalat ținând cont că de la flanșele laterale și până la ușile mobile sau ale aparatelor electrocasnice alăturate trebuie să se lase o distanță de cel puțin 3,5 mm (așa cum se arată în figura 1).

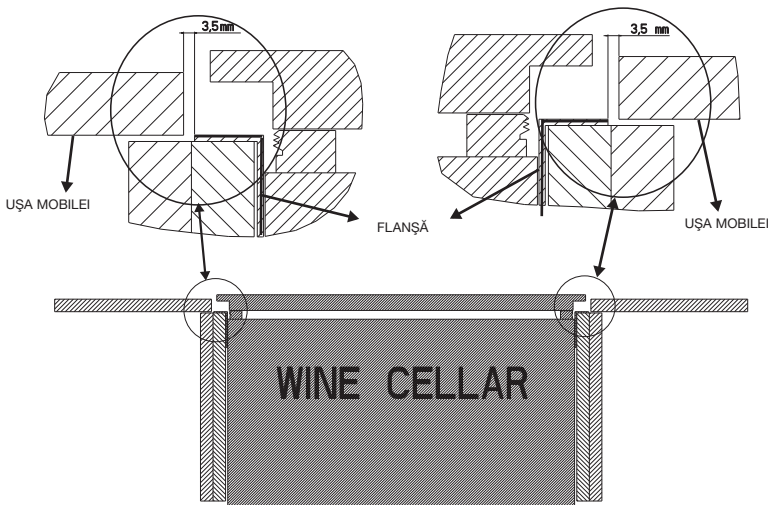


Fig. 1

B) Instalarea lângă pereți

În cazul în care mânerul este proeminent, pentru a garanta deschiderea completă a ușii la 90°, produsul trebuie să fie instalat ținând cont că de la flanșa laterală și până la peretele de lângă deschidere trebuie să se lase o distanță minimă de 60 mm (așa cum se arată în figura 2).

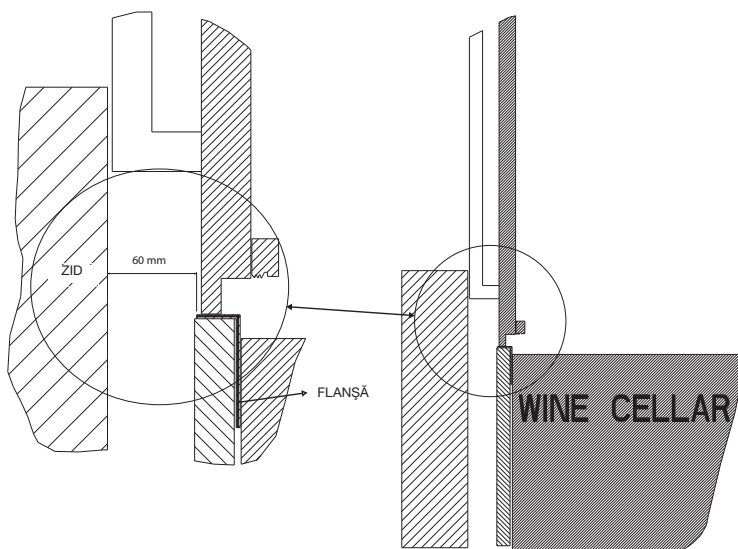


Fig. 2

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

VAŽNO JE DA SE PROČITAJU I POŠTUJU

Pažljivo pročitajte ova bezbednosna uputstva pre upotrebe uređaja. Sačuvajte ih za buduću upotrebu.

U ovom uputstvu i na samom uređaju nalaze se važna upozorenja vezana za bezbednost kojih se treba stalno pridržavati. Proizvođač se odriče svake odgovornosti u slučaju nepoštovanja ovih bezbednosnih uputstava, nepravilnog korišćenja uređaja ili nepravilno podešenih kontrola.

⚠ Malu decu (do 3 godine) treba držati dalje od uređaja. Malu decu (3–8 godina) treba držati dalje od uređaja, osim ukoliko imaju konstantan nadzor. Deca starosti od 8 godina i više i osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su im data uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ukoliko razumeju moguće rizike. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju vršiti deca bez nadzora. Deci uzrasta od 3 do 8 godina je dozvoljeno da koriste rashladne uređaje.

DOZVOLJENA UPOTREBA

⚠ **OPREZ:** Uređaj nije predviđen da se njime upravlja spoljnim uređajem za uključivanje, kao što je tajmer, ili odvojenim sistemom za

daljinsko upravljanje.

⚠ Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i takođe se može koristiti: u kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; u seoskim gazdinstvima; od strane gostiju hotela, motela, smeštaja i prenoćišta sa doručkom i u drugim objektima za smeštaj gostiju.

⚠ Ovaj uređaj nije namenjen za profesionalnu upotrebu. Ne koristite uređaj na otvorenom.

Ovaj uređaj je previđen isključivo za skladištenje vina. Boce uvek čuvajte bez pakovanja i bez sanduka ili kutija. Kapacitet je naveden u poglavlju koje se odnosi na skladištenje boca vina.

⚠ Sijalica koja se koristi u uređaju je posebno dizajnirana za kućne uređaje i nije pogodna za sobno osvetljenje u domaćinstvu (EC regulativa 244/2009).

⚠ Ovaj uređaj je dizajniran za rad na mestima sa sledećim temperaturnim rasponima prostorije, u skladu sa klimatskom klasom navedenoj na pločici sa tehničkim podacima.

Uređaj možda neće ispravno raditi ako se duže vreme ostavi na temperaturama van navedenih opsega.

Klimatska klasa ambijentalnih

temperatura:

SN: Od 10°C do 32°C;

N: Od 16°C do 32°C

ST: Od 16°C do 38°C;

T: Od 16°C do 43°C



Ovaj uređaj ne sadrži hlоро-fluoro-ugljenike (CFC). Rashladno kolo sadrži R600a (HC).

Uređaji sa izobutanom (R600a): izobutan je prirodni gas bez uticaja na životnu sredinu, ali je zapaljiv.

Zbog toga je važno da se ne oštete cevi rashladnog kola, a naročito prilikom pražnjenja rashladnog kola.

⚠ UPOZORENJE: Ne oštećujte cevi rashladnog kola uređaja.

⚠ UPOZORENJE: Ventilacione otvore, u pregradi uređaja ili na ugradnoj strukturi, oslobodite prepreka.

⚠ UPOZORENJE: Ne koristite mehanička, električna ili hemijska sredstva koja se razlikuju od onih koje preporučuje proizvođač, kako biste ubrzali proces odmrzavanja.

⚠ UPOZORENJE: Ne koristite i ne postavljajte električne uređaje u odeljke uređaja osim ako proizvođač nije izričito odobrio takve uređaje.

⚠ Nemojte skladištiti eksplozivne supstance poput sprejeva i nemojte stavljati, ili koristiti benzin ili druge zapaljive materije u uređaju ili blizu njega.

⚠ Oštećena zaptivka mora se zameniti što je pre moguće.

⚠ Frižider za vino mora da se koristi samo za čuvanje boca vina i u njega ne stavljajte

nikakvu hranu.



Pentafluorobutan se koristi kao sredstvo za raspršivanje u izolacionoj peni i spada u zapaljive gasove.

INSTALACIJA

⚠ Ovim uređajem moraju rukovati i montirati ga dve ili više osoba – postoji rizik od povrede. Prilikom raspakivanja i ugradnje, koristite zaštitne rukavice – rizik od posekotina.

⚠ Ugradnju, uključujući dovod vode (ako postoji), električne priključke i popravke mora da obavi kvalifikovani tehničar. Nemojte popravljati ili menjati delove uređaja ukoliko to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku. Držite decu podalje od mesta ugradnje. Posle vađenja uređaja iz pakovanja proverite da se nije oštetio tokom transporta. U slučaju da postoje neki problemi, obratite se svom prodavcu ili najbližem postprodajnom servisu. Nakon ugradnje, otpadna ambalaža (plastični delovi, delovi od stiropora itd.) mora se čuvati van domašaja dece

– opasnost od gušenja. Pre ugradnje, uređaj se mora isključiti sa strujnog napajanja – postoji rizik od strujnog udara. Pazite da uređaj ne ošteti kabl za napajanje tokom ugradnje – postoji rizik od požara ili strujnog udara. Aktivirajte uređaj tek nakon što je postupak montiranja završen.

⚠ Pazite da ne oštetite pod (npr. parket) prilikom pomeranja

uređaja. Uređaj postavite i podesite da stoji ravno na podu ili podlozi koja je dovoljno čvrsta da izdrži njegovu težinu i na mesto koje odgovara njegovoj veličini i nameni. Vodite računa o tome da se uređaj ne postavi blizu izvora toplote i da četiri nožice budu stabilne i čvrsto na podu, podešavajući ih po potrebi, a pomoću libele proverite da li je uređaj savršeno nivelisan. Sačekajte najmanje dva sata pre nego što uključite uređaj, da bi se obezbedila potpuna efikasnost rashladnog sistema.

⚠ Kako biste osigurali adekvatnu ventilaciju, ostavite prostora sa obe strane uređaja i iznad njega. Udaljenost između pozadine uređaja i zida koji se nalazi iza uređaja treba da iznosi najmanje 50 mm kako ne bi došlo do kontakta sa vrućim površinama. Smanjenje ovog rastojanja će povećati energetska potrošnja proizvoda.

⚠ **UPOZORENJE:** Prilikom postavljanja uređaja, vodite računa da kabl za napajanje ne bude zakačen ili oštećen.

⚠ **UPOZORENJE:** Da bi se izbegle opasnosti koje mogu da nastanu usled nestabilnosti, postavljanje ili učvršćivanje uređaja se mora izvršiti u skladu sa uputstvima proizvođača.

Zabranjeno je da frižider za vino bude postavljen tako da metalno crevo plinske peći, metalne cevi za gas ili vodu ili električne žice budu u kontaktu sa zadnjim zidom frižidera (kalem kondenzatora).

⚠ Nije predviđena promena strane otvaranja vrata. Ne pokušavajte da vrata otvorite na suprotnu stranu.

UPOZORENJA VEZANA ZA ELEKTRIČNU ENERGIJU

⚠ Mora postojati mogućnost isključivanja uređaja iz struje uklanjanjem priključka ako je on dostupan ili to učiniti pomoću dostupne sklopke s više polova instalirane uz utičnicu u skladu s pravilima ožičenja i uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim sigurnosnim standardima za električnu struju.

⚠ Ne koristite produžne kablove, višestruke utičnice ili adaptere. Nakon ugradnje električni delovi ne smeju da budu dostupni korisniku. Ne koristite uređaj kada ste mokri ili bos.

Ne rukujte ovim uređajem ako mu je oštećen kabl za napajanje ili utikač, ako ne radi kako treba, ili ako je oštećen ili ste ga ispustili.

⚠ Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da ga proizvođač, serviser ili druga kvalifikovana osoba zameni istim takvim kako bi se izbegla opasnost – postoji rizik od električnog udara.

⚠ **UPOZORENJE:** Ne postavljajte više prenosivih utičnica ili prenosivih napajanja na poledinu uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE


⚠ **UPOZORENJE:** Pre obavljanja čišćenja ili održavanja, vodite računa da uređaj bude isključen i da ne bude priključen na strujno napajanje. Da biste

izbegli rizik od telesne povrede, koristite zaštitne rukavice (rizik od posekotina) i zaštitne cipele (rizik od nagnječenja); u rukovanju treba da učestvuju dve osobe (manje opterećenje); nikada ne koristite opremu za čišćenje parom (postoji rizik od električnog šoka).

Popravke od strane nestručnih lica, za koje proizvođač nije dao odobrenje, mogu dovesti do rizika po zdravlje i bezbednost, za koje proizvođač ne može biti odgovoran. Svaki kvar ili oštećenje nastali usled popravke ili održavanja od strane nestručnih lica neće biti pokriveni garancijom, za šta su uslovi istaknuti u dokumentu koji je isporučen sa uređajem.

⚠Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje poput sprejeva za prozore, praška za ribanje, zapaljivih tečnosti, voska za poliranje, koncentrovanih deterdženata, izbeljivača ili sredstava za čišćenje koji sadrže proizvode od nafte na plastičnim delovima, unutrašnjosti i ivicama i zaptivkama vrata. Ne koristite papirne ubruse, jastučice za ribanje ili druge grube pribore za čišćenje.

ODLAGANJE AMBALAŽE


Ambalaža je 100% reciklabilna i označena je simbolom za reciklažu . Zato različite delove ambalaže treba odgovorno odložiti i u potpunosti u skladu sa propisima lokalnih vlasti za odlaganje otpada.

ODLAGANJE KUĆNIH UREĐAJA

Ovaj uređaj je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrebiti.

Odložite ga u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.

Za više informacija o tretmanu, ponovnom iskorišćavanju i reciklaži kućnih električnih uređaja obratite se nadležnom lokalnom organu vlasti, službi za sakupljanje komunalnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili uređaj. Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i u skladu sa regulativama o električnoj i elektronskoj opremi 2013 (sa izmenama i dopunama). Ako pravilno odložite proizvod na otpad, pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Simbol  na proizvodu ili pratećim dokumentima ukazuje na to da sa njim ne treba postupati kao sa komunalnim otpadom, već ga treba predati odgovarajućem centru za sakupljanje i reciklažu električne i elektronske opreme.

SAVETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

Uređaj postavite u suvu, dobro provetrenu prostoriju, daleko od izvora toplote (npr. radijatora, šporeta itd.), na mestu koje nije direktno izloženo suncu. Ako je neophodno, upotrebite izolacionu ploču.

Da bi se obezbedila odgovarajuća ventilacija, pratite uputstva za postavljanje.

Nedovoljna ventilacija sa zadnje strane proizvoda može da poveća potrošnju energije i smanji efikasnost hlađenja.

Često otvaranje vrata može da poveća energetske potrošnje.

Na unutrašnju temperaturu uređaja i na energetske potrošnje takođe može da utiče temperatura prostorije, kao i mesto na kom se uređaj nalazi. Ove faktore bi trebalo uzeti u obzir prilikom podešavanja temperature. Otvaranje vrata svedite na najmanju moguću meru.

Ne brinite oko zvukova



UVOD O VINU

Čuvanje vina

Kao što je dobro poznato, vino može dugo da se čuva; ako se čuvaju na odgovarajućem mestu, bela vina mogu da se čuvaju do dve godine od dana berbe. Svetla crvena vina mogu da se čuvaju do dve godine, iako je poželjno da se konzumiraju u roku od godinu dana. Dok neka puna crvena vina mogu da se čuvaju do deset godina, a teška crvena vina čak i dvadeset godina. Kada kupite bocu vina, odmah je stavite u podrum ili drugo pogodno mesto. Tri faktora su ključna u procesu koji počinje uzgajanjem grožđa, do zrenja, berbe i proizvodnje vina: svetlo, vlažnost vazduha i sobna temperatura. Da bi ukus vina dostigao punu zrelost uz održavanje bukea vina, ono mora da se čuva tako da ova tri faktora budu u savršenoj ravnoteži.



Prostor za čuvanje

Nemaju svi podzemni prostor za čuvanje koji može da se koristi kao podrum. U novije vreme je tehnologija evoluirala da bi se proizvela pogodna zamena za klasični vinski podrum. Frižider za vino koji ste kupili je specijalan uređaj dizajniran za pravilno čuvanje vina. Ne treba da se koristi za čuvanje voća, povrća i druge hrane, već samo za boce omiljenog vina. Tako, bez podrumskog prostora, svaka vrsta vina može pravilno da se čuva, zri i da se u njemu uživa.



Pravila za čuvanje

Glavno pravilo za čuvanje boca omiljenog vina je da one budu postavljene bočno ili nagnute tako da vino omota pampur. Mnogi ljudi misle da ovo stvara dobro poznati „miris pampura“. Zapravo, kontakt između vina i pampura pomaže u elastičnosti pampura i tako garantuje njegovu efikasnost. Mogućnošću lakog uzimanja boca se izbegava slučajno protresanje koje, kao i vibracije, može da dovede do ponovnog odvajanja taloga čime se tokom vremena menja izgled vina. Boce pomerajte što je manje moguće i pustite da vidno odmori. Takođe izbegavajte da boce dođu u kontakt sa donjim zidom, jer to ne samo da bi uticalo na efikasno odmrzavanje, već bi moglo i da uništi etikete na bocama zbog kapi vode koje se skupljanju tokom odmrzavanja. Police na koje se postavljaju boce su izrađene od drveta, koje efikasno apsorbuje vibracije i drži boce dalje od zida koji prenosi hladnoću. Boce vina se takođe moraju držati dalje od supstanci ili prostora jakog mirisa, jer bi on lako mogao da se prenese na vino.

Temperatura

Temperatura predstavlja kritični faktor koji je važan tokom celog životnog ciklusa vina. Ona određuje dobar razvoj vina dok ostaje u boci radi sazrevanja. Za najbolje čuvanje, temperatura mora da bude konstantna. Treba izbegavati brze i velike promene temperature: previsoka temperatura dovodi do dilatacije tečnosti i ubrjava proces sazrevanja, dok preniska temperatura (ispod 4–5°C) može da dovede do taloženja tartarata, što može da utiče na izgled vina. U ekstremnim slučajevima u kojima temperatura padne ispod 0°C, vino može da se zamrzne što može da dovede do izbacivanja pampura.

Pampur

Pampur je osnovni deo boce vina: njegov kvalitet, koji bira proizvođač vina, je veoma važan za zrenje samog vina. Savršeno stanje pampura, u bocama koje kupimo, isključivo zavisi od standarda upotrebe i čuvanja koje koristi proizvođač ili punilac.

SKLADIŠTENJE BOCA

Klasično skladištenje sa 36 boca

Ako želite da boce za čuvanje vina rasporedite tako da budu vidljive i da se lako vade, preporučujemo konfiguraciju sa 36 boca (bordoška boca ili kombinovana bordoška boca i boca nemačkog tipa). Stavite maksimalno 6 boca u niše svake od 5 drvenih policica; preostalih 6 boca se može staviti u proreze na dnu frižidera kako bi se dobilo ukupno 36 boca.

Drvene police imaju sistem za zaključavanje kako bi se izbeglo slučajno uklanjanje koje bi moglo da dovede do pada boca. Veće boce (boce nemačkog tipa) treba postaviti bočno.

Čuvanje šampanjac boca.

Zato što su šampanjac boce veće od normalnih, maksimalno 5 može da se postavi na dno frižidera.

Ako želite da stavite više šampanjac boca, izvadite petu policu i stavite boce preko boca koje su na dnu frižidera, ali ih okrenite na suprotnu stranu. Na ovaj način se može spakovati do 9 šampanjac boca.

Vađenje drvenih policica

Da biste izvukli drvene police, uradite sledeće:

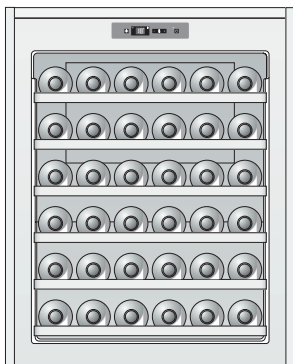
- 1. Jednom rukom držite prednji deo police.**
- 2. Polako vadite policu laganim povlačenjem prema sebi za jednu trećinu njene dužine.**

Ako ima samo nekoliko boca

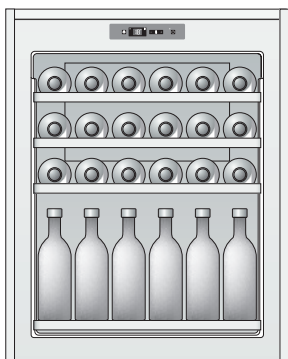
Ako nema dovoljno boca da se popuni frižider za vino, treba ih rasporediti na sve dostupne police, izbegavajući da sve budu postavljene na vrh ili na dno. Da bi se lakše videle spolja, treba ih postaviti na sredinu policica.

SKLADIŠTENJE BOCA

Moguće konfiguracije za čuvanje boca



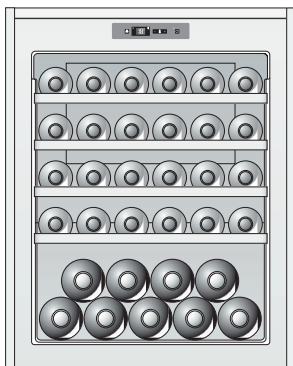
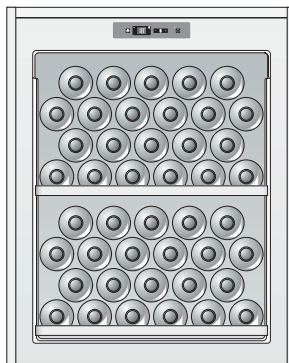
STANDARDNO
36 boca (100% bočno), koristi se 5 držača



ČUVANJE
44 boce (100% bočno), koristi se 1 držač

ČUVANJE
42 boce
(50% bočno i 50% uspravno),
koristi se 3 držača

} 4 reda (6x4)



MAKSIMALNO SKLADIŠTENJE
46 boca
(48% bočno
i 52% uspravno)
koristi se 1 držač

} 4 reda (6x4)



ČUVANJE ŠAMPANJAC BOCA

Nikada istovremeno ne izvlačite više od jedne klizne police.

TABELA NAJBOLJIH TEMPERATURA ZA SLUŽENJE CRVENIH VINA

U tabeli su navedene indikativne temperature na kojima treba služiti vino.

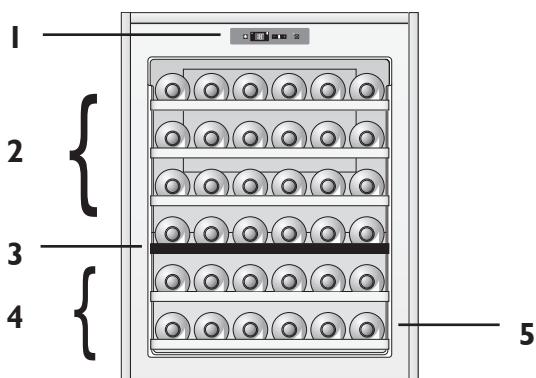
Ako vino mora da se posluži na temperaturi koja je viša od one podešene u frižideru, treba ga ostaviti van frižidera koliko god je potrebno.

Barolo	17°C
Barbaresco	17°C
Božole	13°C
Beli suvi bordo	8°C
Crveni bordo	17°C
Beli burgundac	11°C
Crveni burgundac	18°C
Brunelo	17°C
Šampanjac	6°C
Chianti Classico	16°C
Passito di Pantelleria	6°C
Rosé Cote de Provence	12°C
Suvo i slatko penušavo vino	6°C

Verdikio	8°C
Bela vina Trentino	11°C
Bela Franciacorta vina	11°C
Suva bela vina	8°C
Friuli vina	11°C
Ronska vina	15°C
Suva bela vina iz doline Loire	10°C
Liker vina iz doline Loire	7°C
Crvena vina iz doline Loire	14°C
Liker vino od suvog grožđa	8–18°C
Vins Nouveaux	12°C
Svetla crvena vina, bez puno tanina	14°C
Prilično puna crvena vina, sa nešto tanina	16°C

OPIS UREĐAJA

1. Elektronska kontrolna tabla
2. Gornji odeljak sa držačima
3. Uklonjivi separator (crni)
4. Donji odeljak
5. Natpisna pločica



KAKO KORISTITI UREĐAJ

Priprema uređaja za upotrebu

Uključivanje aparata

Ubacite utikač da biste pokrenuli uređaj, a zatim podesite temperaturu na prednjoj tabli. Zeleno kontrolno svetlo se uključuje da bi pokazalo da je uređaj uključen.

Proizvod ima unutrašnje svetlo koje se ne uključuje automatski kada se vrata otvore, ali može da se uključi prema potrebi na kontrolnoj tabli pritiskanjem odgovarajućeg dugmeta.

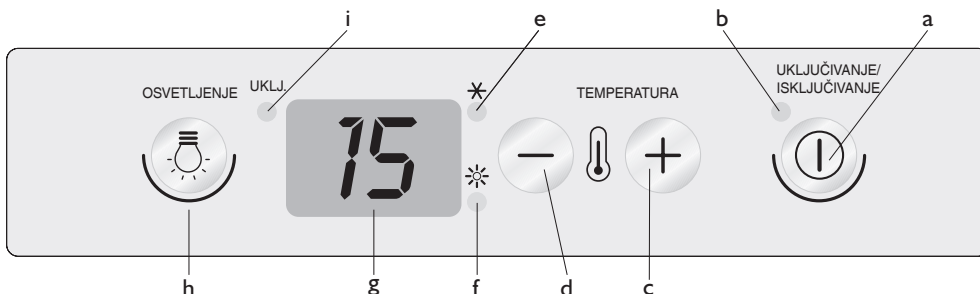
Podešavanje temperature

Da bi uređaj radio pravilno, preporučujemo podešavanje temperature u skladu sa indikacijama datim u odeljku „Uvod o vinu“.

Napomena:

Sobna temperatura, učestalost otvaranja vrata i položaj otvaranja uređaja mogu da utiču na unutrašnju temperaturu.

Opis kontrolne table



- Dugme ON/OFF (Uključivanje/isključivanje): uključivanje/isključivanje uređaja
- Kontrolno svetlo za rad uređaja
- Dugme (+) za povećanje temperature (maks. +18°C)
- Dugme (-) za smanjenje temperature (min. +6°C)
- Kontrolno svetlo za aktivirano hlađenje
- h) kontrolno svetlo za aktivirano grejanje
- Prikaz temperature u unutrašnjem odeljku
- h. Dugme za unutrašnje svetlo
- Kontrolna lampica za unutrašnje svetlo

Rad frižidera za vino sa dvostrukom ili jednostrukom temperaturnom zonom

Frižider za vino je dizajniran da radi sa dve temperaturne zone ili, kao alternativa na zahtev kupca, sa jednom temperaturnom zonom. Za rad sa dve temperaturne zone, postavite crni držač flaša na vodice na četvrtoj polici (počinjući od prve odozgo), zatim podesite željenu temperaturu za gornju zonu, imajući u vidu da će, kada se željena temperatura dostigne, temperatura u donjem odeljku biti viša od podešene (temperatura donje zone ne može posebno da se podesi).

Napomena:

Za pravilno čuvanje vina, preporučujemo da se temperatura termostata podesi na 15°C. Nekorišćeni držač čuvajte na suvom i hladnom mestu kako se ne bi oštetiо usled vlažnosti ili drugih atmosferskih agenasa i tako postao neupotrebljiv u budućnosti.

Podešavanje temperature

Temperatura uređaja je fabrički podešena na 15°C (gornji odeljak). Ako je potrebno, temperatura gornjeg odeljka se može promeniti na sledeći način:

1. Kada se poveže na električno napajanje, na ekranu se prikazuje temperatura podešena u unutrašnjosti odeljka.
2. Pritisnite dugme (+) na oko jednu sekundu; indikator temperature će početi da treperi.
3. Pritiskajte dugmad (+) ili (-) dok se ne dostigne željena temperatura.
4. Sačekajte 5 sekundi da indikator počne trajno da svetli; temperatura je sada podešena.
5. Sačekajte da promena temperature počne da deluje i stavite boce vina u frižider. Unutrašnje svetlo se ne uključuje (ili se privremeno isključuje) kada je unutrašnja temperatura viša od 24°C, tako da podešena temperatura može brže da se dostigne.

Kontrolisanje temperature

Gornja zona: temperatura gornje zone je ona koja se normalno prikazuje na kontrolnom ekranu.

Donja zona: temperatura donje zone ne može posebno da se podesi, ali je viša od one u gornjem odeljku. Za prikaz temperature u donjoj zoni, jednostavno pritisnite dugme (-) na jednu sekundu i temperatura donje zone će se prikazati na tri sekunde.

Ova operacija može da se ponovi nekoliko puta da bi se proverila temperatura u donjoj zoni.

Kada se izabere rad sa jednom temperaturnom zonom tako što se ukloni separator, temperatura se može videti na kontrolnom ekranu, bez pritiskanja dugmadi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre bilo kakvog održavanja ili čišćenja, uvek isključite uređaj ili izvucite kabl iz električne utičnice.

Frižider za vino se odmrzava potpuno automatski.

- Povremene kapi vode na unutrašnjem zadnjem zidu uređaja pokazuju fazu automatskog odmrzavanja. Voda od odmrzavanja se automatski usmerava u odvod, a zatim sakuplja u posudi iz koje isparava.

Ako je potrebno...

1. Potpuno ispraznite frižider za vino.
 2. Isključite uređaj sa električne mreže.
 3. Da bi se sprečilo stvaranje buđi, neprijatnih mirisa i oksidacije, vrata uređaja moraju da ostanu malo otvorena (oko 3–4 cm).
 4. Očistite uređaj.
- Redovno čistite unutrašnjost sunderom koji je nakvašen mlakom vodom i/ili neutralnim deterdžentom.
 - Isperite i očistite mekom krpom. Ne koristite abrazive.
 - Spoljašnost očistite mekom krpom nakvašenom vodom. Ne koristite abrazivne paste ili sundere, odstranjivače fleka (npr. aceton, trihloroetilen) niti sirće.
 - Spoljašnje staklo očistite specifičnim sredstvom za čišćenje stakla, a unutrašnje samo vlažnom krpom, izbegavajući upotrebu deterdženata tamo gde se vina pravilno čuvaju.

Čišćenje polica

Koristite vlažnu krpu za čišćenje hrastovih držača. Vodite računa da ne oštetite zaptivku prilikom izvlačenja držača iz uređaja. Otvorite vrata koliko god je moguće.

VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

Pre kontaktiranja centra za korisničku podršku...

Problemi u radu često imaju jednostavan uzrok, koji se može otkriti i rešiti bez upotrebe bilo kakvog alata. Zvukovi koje proizvodi uređaj su normalni, jer se njegovi ventilatori i kompresori automatski uključuju i isključuju.

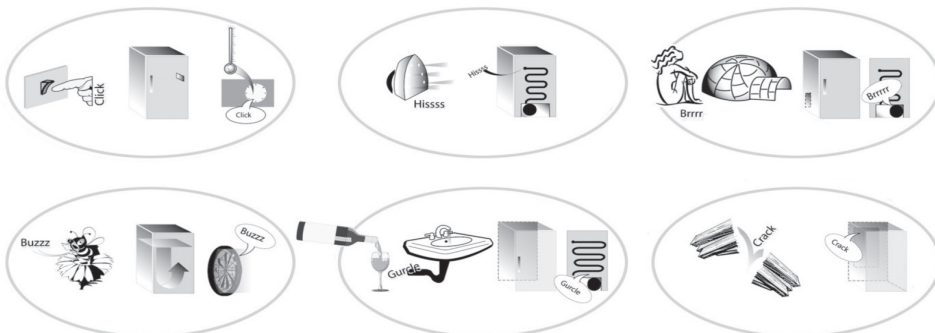
Neki zvukovi nastali radom mogu da se smanje:

- nivelisanjem uređaja i njegovim postavljanjem na ravnu površinu
- odvajanjem i izbegavanjem kontakta između uređaja i nameštaja
- utvrđivanjem da su unutrašnje komponente pravilno postavljene
- utvrđivanjem da nema kontakta između boca i posuda.

Neki mogući operativni zvuci:

- pištanje prilikom uključivanja uređaja po prvi put nakon duže pauze.
- prskanje kada rashladna tečnost uđe u cevi.
- zujanje kada ventilator počne da radi.
- pucketanje kada se pokrene kompresor.
- neočekivano preskakanje kada se kompresor uključuje i isključuje.

Kada čujete ove zvuke...



...vaš uređaj radi!!!

VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

1. Uređaj ne radi.

- Da li je nestala struja?
- Da li je utikač pravilno stavljen u utičnicu?
- Da li 2-polni mrežni prekidač uključen?
- Da li su sigurnosni uređaji za električna kola instalirani u kući potpuno funkcionalni?
- Da li je kabl za napajanje oštećen?

2. Temperatura unutar frižidera za vino nije dovoljno niska.

- Da li su vrata pravilno zatvorena?
- Da li boce sprečavaju da se vrata zatvore?
- Da li je uređaj postavljen blizu izvora toplote?
- Da li je izabrana temperatura pravilna?

- Da li je cirkulacija vazduha kroz otvore za ventilaciju blokirana?

3. Temperatura unutar frižidera za vino je previše niska.

- Da li je izabrana temperatura pravilna?

4. Uređaj je previše bučan.

- Da li je uređaj pravilno postavljen?
- Da li se cevi u zadnjem delu dodiruju ili vibriraju?

5. Na dnu uređaja se pojavila voda.

- Da li odvod za vodu nastalu odmrzavanjem blokirana?

UPUTSTVA ZA POPRAVKU

Da biste promenili podešavanja vrednosti temperature, prođite proceduru na sledeći način:

- Pritiskajte dugmad za biranje temperature „+“ i „-“ dok se na ekranu ne pojavi „bOF“
- Pristupite meniju za podešavanje pritiskanjem dugmeta „+“ dok se ne pojavi „CnF“, dugme „+“ držite pritisnutim dok se n prikaže „hy1“ koje treperi (prvi parametar)
- Krećite se kroz meni sa parametrima pomoću dugmeta „-“ dok se na ekranu ne pojavi stavka „OF1“
- Pritisnite dugme „+“ da biste pristupili izmeni parametara

- Vrednosti podešavanja temperature se mogu izmeniti dugmadima „+“ i „-“
- Sačekajte da prikaz prestane da treperi i vrati se na radnu temperaturu
- Sada pritiskajte dugmad „+“ i „-“ dok reč „bON“ ne prestane da se prikazuje na ekranu, što blokira pristup meniju i čuva izabrana podešavanja parametara

POSTPRODAJNI SERVIS

Pre kontaktiranja centra za korisničku podršku:

Ponovo uključite uređaj kako biste proverili da li je problem otklonjen. Ukoliko nije, isključite uređaj i ponovite proceduru nakon jednog sata. Ako uređaj i dalje ne radi pravilno nakon obavljanja provera navedenih u vodiču za rešavanje problema i ponovnog uključivanja uređaja, kontaktirajte centar za korisničku podršku, jasno objasnite problem i navedite:

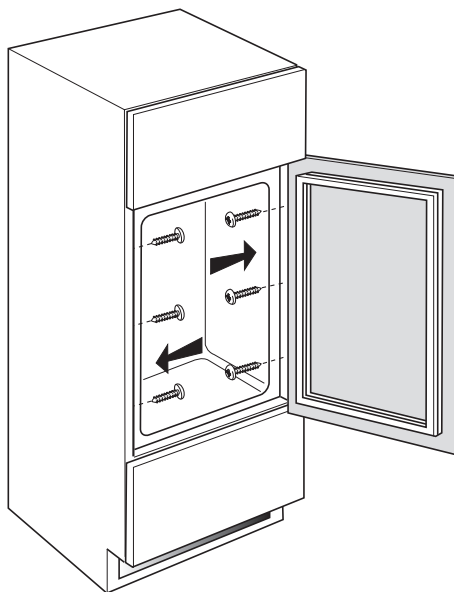
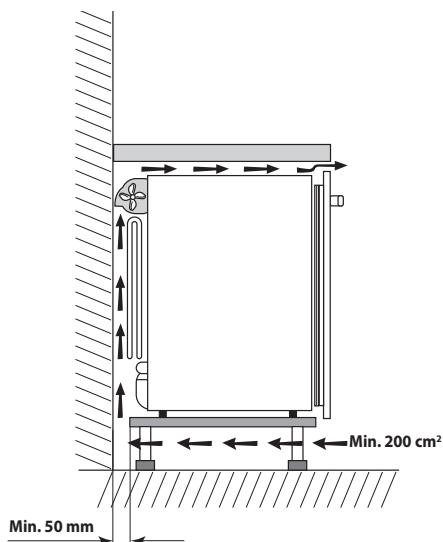
- tip i serijski broj uređaja (navedeni na natpisnoj pločici).
- vrstu kvara.
- model.
- servisni broj (broj iza reči SERVICE na natpisnoj pločici unutar uređaja).
- svoju punu adresu.
- svoj broj telefona i pozivni broj.

SERVICE 0000 000 00000

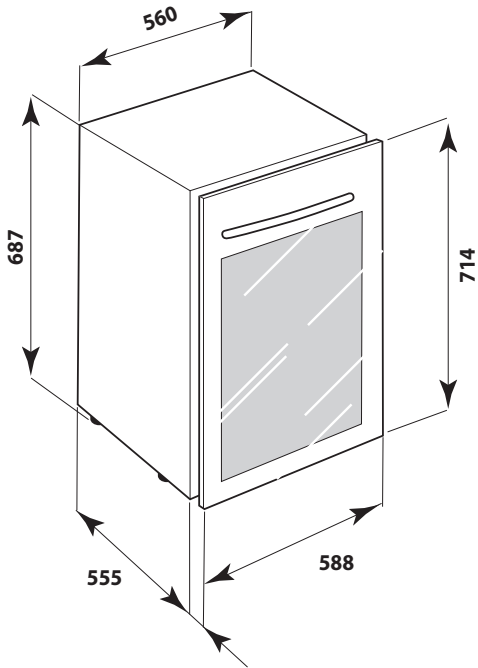
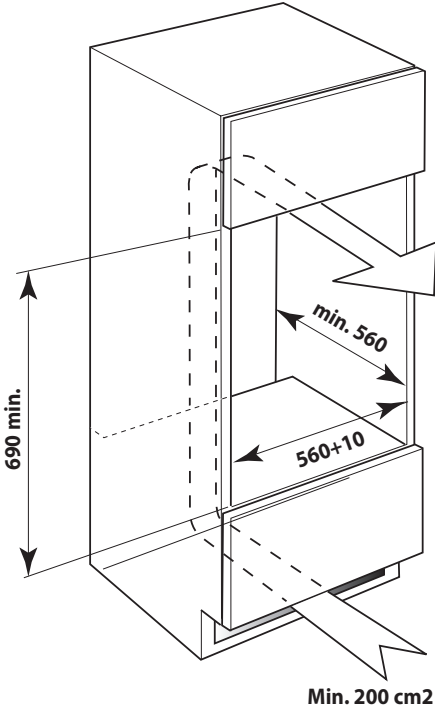


INSTALACIJA

- Sklopite uređaj sa pravilnom ventilacijom kao što je prikazano na slikama.
- Vrata na ovom frižideru za vinu ne mogu da se postave na suprotnu stranu.
- Uređaj postavite dalje od izvora toplote.
- Postavljanje u toplu prostoriju, direktno izlaganje sunčevim zracima ili postavljanje uređaja blizu izvora toplote (radijatori, šporeti), povećava potrošnju energije i treba ga izbegavati.
- Kada to nije moguće, treba poštovati sledeća minimalna rastojanja:
 - 30 cm od šporeta na ugallj ili lož ulje;
 - 3 cm od električnih i/ili gasnih šporeta.
- Postavite ga na čisto mesto sa dobrom ventilacijom.
- Očistite unutrašnjost (vidite poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
- Postavite dostavljen dodatni pribor.



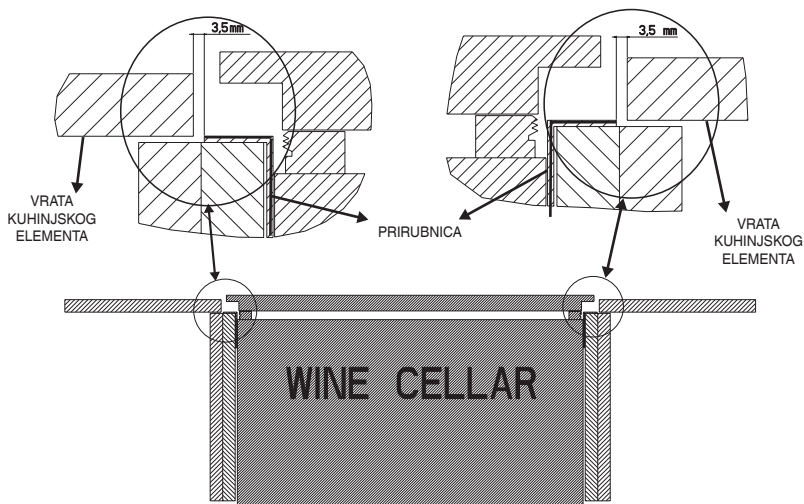
INSTALACIJA



INSTALACIJA

A) Postavljanje pored kuhinjskih elemenata

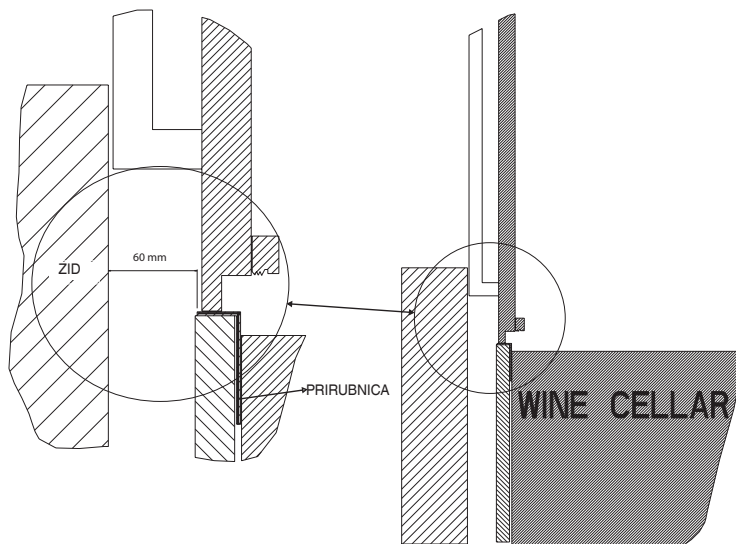
Kako bi se omogućilo potpuno otvaranje vrata od 90°, postavite proizvod obezbeđujući prostor od najmanje 3,5 mm između bočnih prirubnica i vrata susjednih kuhinjskih elemenata ili električnih uređaja (kao što je prikazano na slici 1).



Sl. 1

B) Postavljanje pored zidova

Ako je postavljena izbočena ručica, da bi se omogućilo potpuno otvaranje vrata od 90°, postavite proizvod obezbeđujući prostor od najmanje 60 mm između bočnih prirubnica i susjednog zida (kao što je prikazano na slici 2).



Sl. 2

SIGURNOSNE UPUTE

OBAVEZNO PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE

Prije upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne upute. Sačuvajte ih za buduću referencu.

Ovaj priručnik i sam uređaj sadrže važna sigurnosna upozorenja kojih se morate stalno pridržavati. Proizvođač otklanja svaku odgovornost u slučaju nepoštivanja sigurnosnih uputa, za neprikladno korištenje ili za pogrešno podešavanje komandi.

⚠ Vrlo maloj djeci (0 – 3 godina) ne dopuštajte pristup uređaju. Maloj djeci (3 – 8 godina) ne dopuštajte pristup uređaju ako nisu pod nadzorom. Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljnog iskustva i znanja mogu koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom rukovanju uređajem te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora. Djeci u dobi do 3 do 8 godina dopušteno je stavljati namirnice i vaditi iz rashladnih uređaja.

DOZVOLJENI RASPON UPOTREBE

⚠ **PAŽNJA:** Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog uređaja za uključivanje kao što je mjerač vremena ili odvojeni sustav daljinskog

upravljanja.

⚠ Ovaj uređaj namijenjen je upotrebi u kućanstvima i na sličnim mjestima, kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druge objekti u kojima se radi; seoske kuće; za goste u hotelima, motelima ili sličnim smještajnim jedinicama.

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti ovaj uređaj na otvorenom prostoru.

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za čuvanje vina. Boce uvijek spremajte bez njihovog pakiranja i nemojte ih stavljati u sanduke ili kutije. Kapacitet je naveden u poglavlju koje se odnosi na pohranjivanje vinskih boča.

⚠ Žarulja koja se nalazi u uređaju posebno je namijenjena za kućanske uređaje i nije prikladna za rasvjetu u kućanstvu (Uredba EZ 244/2009).

⚠ Predviđeno je da uređaj radi na mjestima s temperaturom unutar raspona navedenog u nastavku, prema klimatskom razredu označenom na nazivnoj pločici.

Uređaj možda neće ispravno raditi ako ga ostavite duže vrijeme na temperaturi izvan navedenog raspona.

Klimatske klase temperatura okoline:

SN: 10 °C do 32 °C

N: 16 °C do 32 °C

ST: 16 °C do 38 °C

T: 16 °C do 43 °C



Ovaj uređaj ne sadrži kloroflorougljike (CFC). Sustav hlađenja sadrži R600a (HC).

Uređaji s izobutanom (R600a): izobutan je prirodni plin koji ne utječe negativno na okoliš, ali je zapaljiv.

Zbog toga provjerite da cijevi rashladnog sustava nisu oštećene posebice prilikom pražnjenja sustava.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte oštetiti cijevi rashladnog sustava uređaja.

⚠ UPOZORENJE: Pazite da nema zapreka na ventilacijskom otvoru na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu.

⚠ UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte mehanička, električna ili kemijska sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

⚠ UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte električne uređaje i ne stavljajte ih u odjeljke uređaja osim ako ih proizvođač nije izričito dozvolio.

⚠ Ne pohranjujte eksplozivne tvari kao što su spremnici raspršivača i ne ostavljajte i ne upotrebljavajte benzin ili druge zapaljive tvari u uređaju ili u njegovoj blizini.

⚠ Oštećenu brtvu treba što prije zamijeniti.

⚠ Hladnjak za vino mora se upotrebljavati isključivo za čuvanje boca vina, nemojte u

njega stavljati nikakvu vrstu hrane.



Pentafluorobutan koristi se kao raspršujuće sredstvo u izolacijskoj pjeni i spada u zapaljive plinove.

POSTAVLJANJE

⚠ Pri postavljanju, uređajem moraju rukovati dvije ili više osoba: opasnost od ozljeda. Za raspakiranje i postavljanje uređaja upotrijebite zaštitne rukavice: opasnost od porezotina.

⚠ Postavljanje, uključujući dovod vode (ako je uređaj opremljen), električne priključke i popravke smije obavljati samo kvalificirani tehničar. Nemojte popravljati ni zamjenjivati bilo koji dio uređaja, osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku. Djeci ne dozvoljavajte približavanje mjestu postavljanja. Nakon uklanjanja ambalaže s proizvoda, provjerite da tijekom transporta nije došlo do oštećenja. U slučaju problema, kontaktirajte trgovca ili najbliži postprodajni servis. Nakon postavljanja otpadni materijal pakiranja (plastiku, dijelove od stiropora itd.) odložite van dohvata djece

– opasnost od gušenja. Uređaj se prije postavljanja mora isključiti iz napajanja: opasnost od električnog udara.

Pazite da za vrijeme postavljanja uređaj ne oštetite električni kabel: opasnost od požara ili električnog udara. Uređaj uključite tek kada završi postupak postavljanja.

⚠ Pazite da ne oštetite pod (npr. parket) prilikom pomicanja uređaja. Postavite uređaj na pod ili podlogu dovoljno čvrstu da može podnijeti njegovu težinu te na mjestu prikladnom njegovoj veličini i načinu upotrebe. Prilikom postavljanja uređaja provjerite jesu li sve četiri nožice stabilne te da stoje na podu, podešavajući ih ako je potrebno, a zatim pomoću libele provjerite je li uređaj savršeno poravnat. Pričekajte najmanje dva sata prije nego što uključite uređaj da biste bili sigurni da je rashladni krug u punoj funkciji.

⚠ Kako bi se mogla zajamčiti odgovarajuća ventilacija ostavite slobodan prostor s obje strane uređaja i iznad njega. Udaljenost između stražnje stijenke uređaja i zida iza uređaja mora biti najmanje 50 mm kako bi se izbjegao pristup vrućim površinama. Smanjenje ovog razmaka dovest će do veće potrošnje proizvoda.

⚠ **UPOZORENJE:** Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel za napajanje nije zaglavljnjen ili oštećen.

⚠ **UPOZORENJE:** da bi se izbjegla opasnost zbog nestabilnosti, smještanje ili fiksiranje uređaja mora se obaviti u skladu s uputama proizvođača. Hladnjak za vino zabranjeno je postaviti tako da metalna cijev plinskog štednjaka, metalne cijevi plina ili vode ili električnim kabele dolaze u kontakt sa stražnjom stijenkom hladnjaka

(zavojnica kondenzatora).

⚠ Nije predviđena promjena smjera otvaranja vrata. Nemojte pokušavati promijeniti smjer otvaranja vrata.

ELEKTRIČNA UPOZORENJA

⚠ Mora postojati mogućnost isključivanja uređaja iz struje uklonjenjem priključka ako je on dostupan ili to učiniti pomoću dostupne sklopke s više polova instalirane uz utičnicu u skladu s pravilima ožičenja i uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim sigurnosnim standardima za električnu struju.

⚠ Nemojte koristiti produžne kabele, višestruke utičnice ili adaptere. Nakon postavljanja električni dijelovi ne smiju biti dostupni korisniku. Uređaj ne upotrebljavajte kada ste mokri ili bos.

Uređaj ne upotrebljavate ako su njegov dovodni kabel ili utikač oštećeni, ako ne radi ispravno ili ako je oštećen ili je pao na tlo.

⚠ Ako je kabel za napajanje oštećen, istim ga mora zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili osobe sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost – opasnost od strujnog udara.


⚠ **UPOZORENJE:** Višestruke prijenosne utičnice – izlaze ili prijenosna napajanja nemojte postavljati na stražnji dio uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE


⚠ **UPOZORENJE:** Provjerite je li uređaj isključen ili odspojen iz napajanja prije obavljanja bilo kojeg zahvata održavanja. Upotrebljavajte zaštitne rukavice (opasnost od poderotina) i

zaštitne cipele (opasnost od nagnječenja) da biste izbjegli opasnost od tjelesnih ozljeda; proizvodom uvijek moraju rukovati dvije osobe (smanjenje tereta); nikada nemojte upotrebljavati uređaje za čišćenje parom (opasnost od strujnog udara).

Nestručni popravci koje proizvođač nije odobrio mogu dovesti do opasnosti po zdravlje i sigurnost za koje proizvođač ne može smatrati odgovornim. Sva oštećenja izazvana nestručnim popravcima ili zahvatima održavanja nisu pokrivena jamstvom čije su uvjeti navedeni u dokumentu koji je isporučen s proizvodom.

 Abrazivna ili oštra sredstva za čišćenje kao što su raspršivači za čišćenje stakla, sredstva za ribanje, zapaljive tekućine, voskove za čišćenje, koncentrirane deterdžente, izbjeljivače ili sredstva za čišćenje koja sadrže petrolej ne upotrebljavajte na plastičnim dijelovima, unutarnjim vodilicama ili vodilicama vrata ni na brtvama. Ne upotrebljavajte papirnate ručnike, jastučice za ribanje ili oštra sredstva za čišćenje.

ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA


Ambalažni materijal može se u potpunosti reciklirati i označen je simbolom recikliranja . Različiti dijelovi ambalaže moraju se zbrinuti na odgovarajući način i u skladu s lokalnim zakonskim propisima za odlaganje otpada.



ODLAGANJE KUĆANSKIH UREĐAJA

Ovaj uređaj proizveden je od materijala koji se može reciklirati ili ponovno iskoristiti. Zbrinite ga sukladno lokalnim pravilnicima o zbrinjavanju otpada.

Radi detaljnijih informacija o postupanju, uporabi i recikliranju električnih kućanskih aparata, obratite se nadležnom mjesnom uredu, službi za skupljanje komunalnog otpada ili trgovini u kojoj ste uređaj kupili. Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) i uredbama o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi iz 2013. (sukladno izmjenama i dopunama). Osigurajte li ispravno odlaganje tog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi.

Simbol  na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji označava da se s njim ne smije postupati kao s kućnim otpadom, nego ga treba odnijeti na odgovarajuće sakupljalište za recikliranje električnog i elektroničkog otpada.

SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

Uređaj postavite u hladnoj, dobro prozračenoj prostoriji udaljenoj od svih izvora topline (npr. radijator, štednjak itd.) i na mjesto koje nije izravno izloženo suncu. Ako je potrebno, upotrijebite izolacijsku ploču.

Kako bi se zajamčila odgovarajuća ventilacija slijedite upute za postavljanje.

Nezadovoljavajuća ventilacija na stražnjem dijelu proizvoda povećava potrošnju energije i smanjuje učinkovitost hlađenja.

Često otvaranje vrata može dovesti do veće potrošnje energije.

Na temperaturu u unutrašnjosti uređaja i potrošnju energije mogu utjecati temperatura okoline kao i položaj uređaja. Pri postavljanju temperature valja uzeti u obzir te čimbenike. Otvaranje vrata smanjite na minimum.

Nemojte brinuti zbog buke

UVOD U VINO

Čuvanje vina

Kao što je dobro poznato, vino dugo traje; ako se čuvaju na odgovarajućem mjestu, bijela će vina trajati oko dvije godine od datuma berbe. Lagana crna vina mogu trajati i do dvije godine iako se preporučuje da se potroše u roku od godine dana. Neka pak crna vina punog okus mogu trajati do deset godina, a gusta crna vina i do dvadeset godina. Kad kupite bocu vina, odmah je stavite u podrum ili na drugo odgovarajuće mjesto. Tri su čimbenika ključna u postupku koji započinje od uzgoja grožđa preko sazrijevanja, berbe i izrade vina: svjetlo, vlažnost i temperatura. Ako se okus vina postiže dosezanjem pune zrelosti uz održavanje bukea vina, ono se mora pohraniti na mjestu gdje je savršena ravnoteža ta tri čimbenika.



Prostor za pohranjivanje

Nemaju svi na raspolaganju podrumski prostor za odlaganje koji može biti podrum. Razvile su se nove tehnologije za stvaranje prikladne zamjene za klasični vinski podrum. Hladnjak za vino koji ste kupili poseban je uređaj za odlaganje i pravilno čuvanje vina. Ne smije se upotrebljavati za spremanje voća, povrća ili drugih namirnica, već samo omiljenih boca vina. Tako da i se bez podruma, svaka vrsta vina može pravilno čuvati, sazrijeti i uživati.



Pravila odlaganja

Osnovno pravilo za održavanje omiljenih boca je da se trebaju položiti na stranu ili nagnuti tako da vino lagano oplahuje pluta. Puno ih misli da to uzrokuje dobro poznati miris „pluta”. Zapravo doticaj vina i pluta pomaže očuvati elastičnost pluta jamčeci tako njegovu učinkovitost. Lakim vađenjem boca izbjegava se nehotična trešnja koja, kao i vibracije, može prouzročiti ponovno stvaranje taloga pa time i promjene izgleda vina tijekom vremena. Boce pomičite što je moguće manje i pustite da se vino odmara. Izbjegavajte i da boce dolaze u kontakt s donjom stjenkom jer to neće utjecati samo na učinkovito odležavanje, već može uništiti naljepnice vina kapima vode koje se sakupljaju prilikom odležavanja. Police na koje se postavljaju izrađene su od drva koje učinkovito apsorbira sve vibracije i drži bose dalje od stjenke koja prenosi hladnoću. Boce vina moraju se držati podalje od svih tvari ili mjesta jakog mirisa jer se to lako može prenijeti u vino.

Temperatura

Temperatura predstavlja ključan čimbenik važan tijekom životnog vijeka vina. Ona određuje dobar razvoj vina dok se ono sazrijeva u boci. Temperatura mora biti stalna da bi se omogućilo najbolje čuvanje. Moraju se izbjegavati nagle i velike promjene temperature: previsoka temperatura širi tekućinu i ubrzava sazrijevanje, a preniska temperatura (niža od 4 – 5°C) može prouzročiti taloženje tartarata, što može utjecati na izgled vina. U ekstremnim slučajevima u kojima temperatura padne ispod 0°C, vino se može smrznuti što može dovesti do izbacivanja pluta.

Pluto

Pluto je temeljna komponenta boce vina: njegova kvaliteta koju bira vinar, vrlo je važna za sazrijevanje samog vina. Savršeno stanje pluta, u bocama koje kupujemo, ovisi isključivo o standardima upotrebe i čuvanja koja primjenjuje proizvođač ili punionica.

ČUVANJE BOCA

Klasična pohrana s 36 boca

Ako želite složiti boce za čuvanje vina tako da su vidljive i lako vade, preporučujemo konfiguraciju od 36 boca (boce za Bordeaux ili miješane boce za Bordeaux i njemačka vrsta boca). Postavite maksimalno 6 boca u odjeljke svake od 5 drvenih policica; još se 6 boca može staviti u žljebove na dnu hladnjaka čime se dobiva ukupno 36 boca.

Drvene police imaju sustav zaključavanja da bi se izbjeglo nehotično vađenje koje bi moglo prouzročiti pad boca. Veće boce (njemačka vrsta) trebaju se postaviti na stranu.

Pohrana s bocama za pjenušac.

Budući da su boce za pjenušac veće od uobičajenih boca, najviše se 5 boca može staviti na dno hladnjaka. Ako želite spremati više boca za pjenušac, izvadite 5. policu i boce složite na vrh boca stavljenih na dno hladnjaka, ali u suprotnom smjeru. Na ovaj se način može spremati do 9 boca za pjenušac.

Vađenje drvenih policica

Drvene police izvadite na sljedeći način:

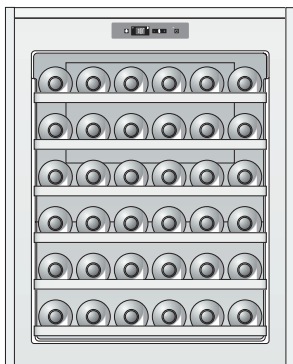
1. Prednji dio police uhvatite jednom rukom.
2. Izvadite policu lagani je povlačeći prema sebi za jednu trećinu njezine dužine.

Kad je u hladnjaku svega nekoliko boca

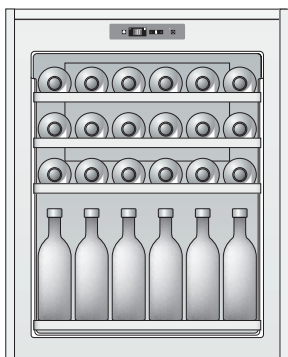
Ako nema dovoljno boca da bi se napunio hladnjak za vino, one se trebaju rasporediti po dostupnim policama, izbjegavajući da se sve stave na vrh ili na dno. Ako želite da se lakše vide izvana, trebalo bi ih postaviti po sredini na sve police.

ČUVANJE BOCA

Moguće konfiguracije za odlaganje boca

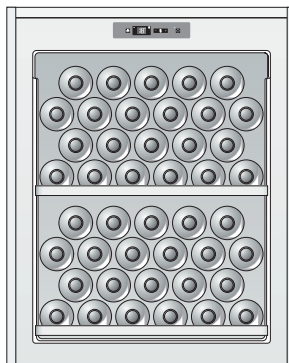


STANDARDNA
36 boca (100 % na stranicama) na 5 police



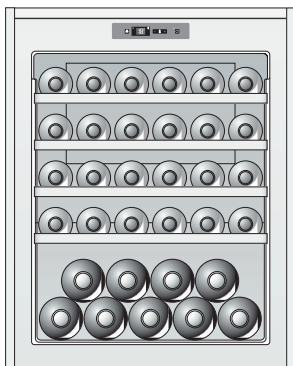
POHRANA
42 boce
(50 % na stranicama i 50 %
uspravno) na 3 police

} 4 reda (6x4)



POHRANA

44 boce (100 % na stranicama) na 1 polici



MAKSIMALNA POHRANA
46 boca
(48 % na stranicama
i 52 % uspravno)
na 1 polici

} 4 reda (6x4)



SPREMANJE BOCA ZA PJENUŠAC

Odjednom nemojte vaditi više od jedne klizne police.

TABLICA NAJPRIKLADNIJIH TEMPERATURA ZA POSLUŽIVANJE VINA

Tablica navodi indikativne temperature na kojima se vina trebaju poslužiti.

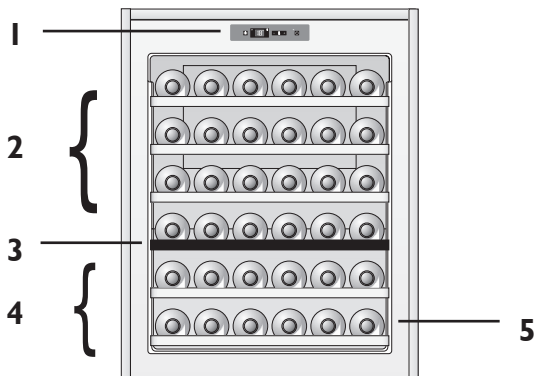
Ako se vino mora poslužiti na temperaturi višoj od one koja je postavljena u hladnjaku, potrebno ga je ostaviti vani koliko je potrebno.

Barolo	17 °C
Barbaresco	17 °C
Beaujolais	13 °C
Suhi bijeli Bordeaux	8 °C
Crni Bordeaux	17 °C
Bijeli burgundinac	11 °C
Crni burgundinac	18 °C
Brunello	17 °C
Pjenušac	6 °C
Chianti Classico	16 °C
Passito di Pantelleria	6 °C
Rosé Cote de Provence	12 °C
Suhi i slatki pjenušci	6 °C

Verdicchio	8 °C
Bijela vina iz Trentina	11 °C
Bijela vina iz Franciacorta	11 °C
Suha bijela vina	8 °C
Vina iz Friulija	11 °C
Vina s Rhone	15 °C
Suha bijela vina s Loire	10 °C
Likerska vina s Loire	7 °C
Crna vina s Loire	14 °C
Likerska vina od prosušenog grožđa	8 – 18 °C
Vins Nouveaux	12 °C
Lagana crna vina koja ne sadrže puno tanina	14 °C
Crna vina poprilično punog okusa s nešto tanina	16 °C

OPIS UREĐAJA

1. Elektronička upravljačka ploča
2. Gornji odjeljak s policama
3. Odvojivi separator (crni)
4. Donji odjeljak
5. Natpisna pločica



NAČIN UPOTREBE UREĐAJA

Priprema uređaja za upotrebu

Uključivanje uređaja

Umetnite utikač da biste pokrenuli uređaj i zatim na prednjoj ploči namjestite temperaturu. Uključuje se zeleno kontrolno svjetlo, koje označava da je uređaj uključen.

Proizvod je opremljen unutarnjim svjetlom koje se ne uključuje automatski kad se otvore vrata, već se može prema potrebi uključiti na upravljačkoj ploči pritiskom na odgovarajući gumb.

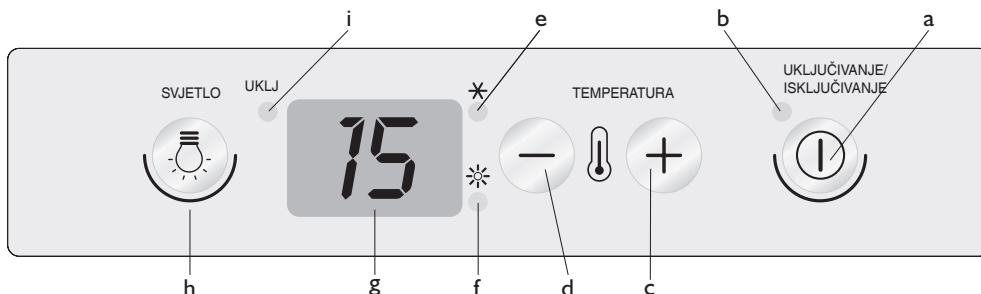
Postavljanje temperature

Da bi uređaj ispravno radio, preporučujemo da temperaturu postavite prema uputama navedenim u dijelu „Uvod u vino”.

Napomena:

Sobna temperatura, učestalost otvaranja vrata i položaj uređaja mogu utjecati na temperature u unutrašnjosti.

Opis upravljačke ploče



- Gumb ON/OFF (za uključivanje/isključivanje): uključivanje/isključivanje uređaja
- kontrolno svjetlo za rad uređaja
- (+) gumb za povećanje temperature (maks. +18°C)
- (-) gumb za smanjenje temperature (min +6°C)
- kontrolno svjetlo uključenog hlađenja
- h) kontrolno svjetlo uključenog grijanja
- zaslon temperature u unutrašnjosti
- gumb unutarnjeg svjetla
- kontrolno svjetlo unutarnjeg svjetla

Hladnjak za vino s dva ili jednim područjem temperature

Hladnjak je napravljen ta rad s dva područja temperature, ili, na zahtjev kupca, s jednim područjem temperature. Za rad s dvije temperature postavite policu držača boca na vodilice četvrte police (od prve police na vrhu), zatim postavite temperaturu koja je tražena za gornje područje, ne zaboravljajući da kad se postigne tražena temperatura, donjeg odjeljka bit će viša od postavljen (temperatura donjeg područja ne može se odvojeno postaviti).

Napomena:

Preporučujemo da se temperatura na termostatu postavi na 15 °C da bi se vino ispravno čuvalo. Nekorištenu policu držite na suhom i hladnom mjestu da bi se izbjeglo oštećenje vlagom ili drugim atmosferskim utjecajima i njezina nestabilnost pri budućoj upotrebi.

Postavljanje temperature

Temperatura uređaja tvornički je postavljena i odgovara 15 °C (gornji odjeljak). Prema potrebi, temperatura gornjeg odjeljka može se promijeniti na sljedeći način:

1. Prilikom spajanja na električnu mrežu, zaslon prikazuje temperaturu postavljenu u odjeljku.
2. Pritisnite gumb (+) na približno jednu sekundu; indikator temperature počeo će treperiti.
3. Pritisnite gumb (+) ili (-) sve dok se ne postigne tražena temperatura.
4. Pričekajte 5 sekundi da indikator počne stalno svijetliti; temperatura je sada postavljena.
5. Pričekajte dok se temperatura ne promijeni i tada boce stavite u hladnjak za vino. Unutarnje se svjetlo ne uključuje (ili privremeno isključuje) kad je temperatura u unutrašnjosti viša od 24 °C, tako da se postavljena temperatura može brže postići.

Upravljanje temperaturom

Gornje područje: temperatura gornjeg područja obično je ona prikazana na upravljačkom zaslonu.

Donje područje: temperatura donjeg područja ne može se odvojeno postaviti, ali je viša od one u gornjem odjeljku. Da biste prikazali temperaturu donjeg područja, pritisnite gumb (-) na sekundu i temperatura donjeg područja prikazat će se na tri sekunde.

Ovo se nekoliko puta može ponoviti da bi se povjerila temperatura donjeg područja.

Kad je odabran rad sa samo jednom temperaturom uklanjanjem separatora, pogledajte samo temperaturu na upravljačkom zaslonu, a da ne pritisnete nijedan gumb.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije obavljanja bilo koje radnje održavanja ili čišćenja, iskopčajte uređaj ili odspojite uređaj od napajanja.

Hladnjak za vino potpuno se automatski odmrzava.

- Povremene kapi vode na stražnjoj stjenki uređaja označavaju fazu automatskog odleđivanja. Odleđena voda automatski se odvodi u odvod i potom sakuplja u spremnik iz kojeg isparava.

Prema potrebi...

1. Potpuno ispraznite hladnjaka za vino.
 2. Iskopčajte uređaj iz struje.
 3. Da biste spriječili stvaranje plijesni, neugodnih mirisa ili oksidaciju, vrata uređaja moraju ostati malo otvorena (pribl. 3 – 4 cm).
 4. Očistite uređaj.
- Unutrašnjost redovito čistite spužvom navlaženom otopinom mlake vode i/ili neutralnog deterdženta.
 - Isperite i osušite mekom krpom. Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva.
 - Vanjski dio čistite mekom krpom navlaženom vodom. Nemojte upotrebljavati abrazivne paste ili jastučice, sredstva za skidanje mrlja (npr. aceton, trkloetilen) ili ocat.
 - Vanjski dio očistite posebnim sredstvom za čišćenje stakala, a unutrašnjost samo vlažnom krpom, izbjegavajući upotrebu deterdženata na mjestima gdje je vino ispravno pohranjeno.

Čišćenje polica

Hrastove police očistite vlažnom krpom. Pazite da ne oštetite brtve prilikom vađenja polica iz uređaja. Vrata otvorite što je moguće šire.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije no što se obratite službi za korisnike...

Problemi u radi često imaju jednostavne uzroke koji se mogu utvrditi i riješiti bez alata. Zvukovi u radu uređaja normalni su jer se ventilatori i kompresori automatski uključuju i isključuju.

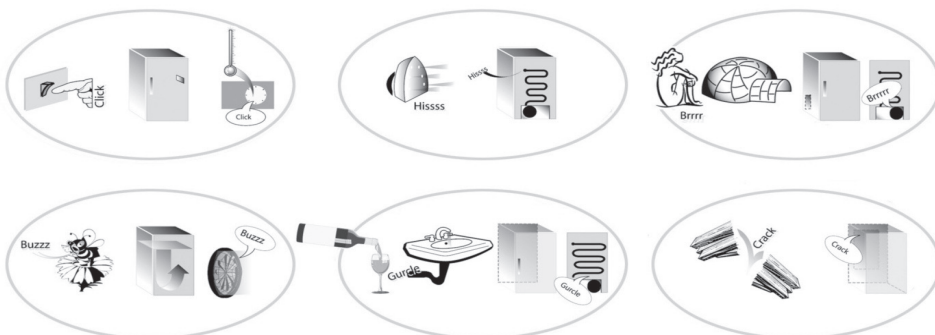
Neki se zvukovi u radu mogu smanjiti:

- niveliranjem uređaja i njegovim postavljanjem na ravno
- razdvajanjem i izbjegavanjem doticaja uređaja i jedinica
- provjeravajući jesu li unutarnji sastavni dijelovi ispravno postavljeni
- pazeći da nema doticaja između boca i spremnika.

Neki mogući zvukovi u radu:

- zvuk zvižduka kad se uređaj po prvi put uključuje ili nakon duge pauze.
- pljuskanje kad rashladna tekućina uđe u cijevi.
- zujanje kad ventilator počinje raditi.
- pucketanja kod pokretanja kompresora.
- neočekivano okidanje kad se kompresor uključuje i isključuje.

Kad čujete te zvukove...



...važ je uređaj živ!!!

VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. Aparat ne radi.

- Je li nestalo struje?
- Je li utikač plus ispravno umetnut u utičnicu?
- Je li uključena 2-polna mreža?
- Jesu li sigurnosni uređaji za strujni krug postavljeni u kući i rade li?
- Je li prekinut kabel za napajanje?

2. Temperatura unutar vinskog hladnjaka nije dovoljno niska.

- Jesu li vrata nisu pravilno zatvorena?
- Ometaju li bose zatvaranje vrata?
- Nalazi li se uređaj u blizini izvora topline?
- Je li odabrana ispravna temperatura?
-

- Je li blokirana cirkulacija zraka kroz ventilacijske otvore?

3. Temperatura unutar vinskog hladnjaka je preniska.

- Je li odabrana ispravna temperatura?

4. Uređaj je preglasan.

- Je li uređaj ispravno postavljen?
- Da li se cijevi na stražnjem dijelu dodiruju ili vibriraju?

5. Voda se nakuplja na dnu uređaja.

- Je li blokirana odvod za vodu koja nastaje odmrzavanjem?

UPUTE ZA POPRAVAK

Da biste promijenili vrijednosti postavki temperature, postupite kako slijedi:

- Pritisnite gumb za odabir temperature “+” i “-” sve dok se na zaslonu ne pojavi “bOF”
- Pristupite izborniku postavki pritiskom na gumb “+”, sad se prikazuje “Cn1”, držite pritisnut gumb “+” sve dok treperi “hy1” (prvi parametar)
- Prođite kroz izbornik parametara s pomoću gumba “-” sve dok se stavka “OF1” ne prikaže na zaslonu
- Pritisnite gumb “+” da biste pristupili izmjeni parametara

- S gumbima “+” i “-” mogu se mijenjati vrijednosti postavke temperature
- Pričekajte da zaslon prestane treperiti i da se vrati na radnu temperaturu
- Sad pritisnite gume “+” i “-” dok se riječ “bON” više ne prikazuje na zaslonu koji blokira pristup izborniku i sprema odabrane postavke parametara

POSTPRODAJNI SERVIS

Prije no što se obratite službi za korisnike:

Isključite i ponovno uključite uređaj kako biste provjerili je li problem uklonjen. Ako nije, ponovno iskopčajte uređaj i nakon sat vremena ponovite isti postupak.

Ako uređaj i dalje ispravno ne radi nakon provođenja provjera navedenih u vodiču za otklanjanje problema te isključivanja i ponovnog uključivanja uređaja, obratite se službi za korisnike s jasnim objašnjenjem problema i navodeći:

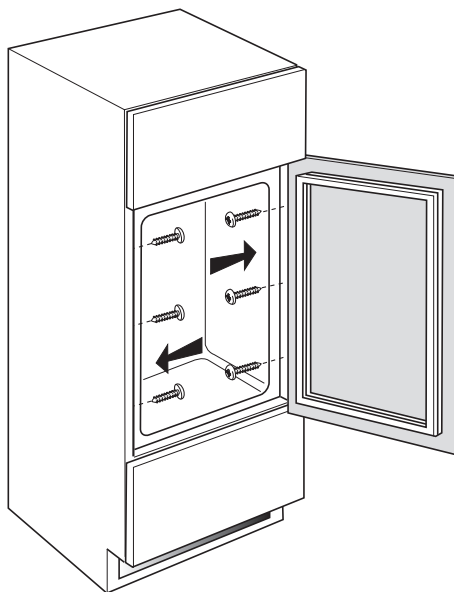
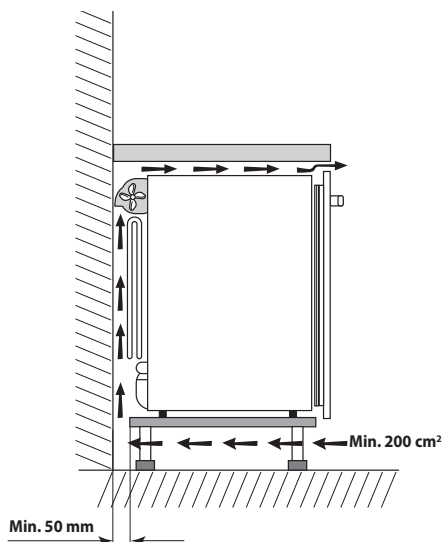
- tip i serijski broj uređaja (naveden na nazivnoj pločici).
- vrstu kvara
- model
- servisni broj (broj iza riječi Service na nazivnoj pločici uređaja)
- svoju potpunu adresu
- broj telefona i pozivni broj.

SERVICE 0000 000 00000

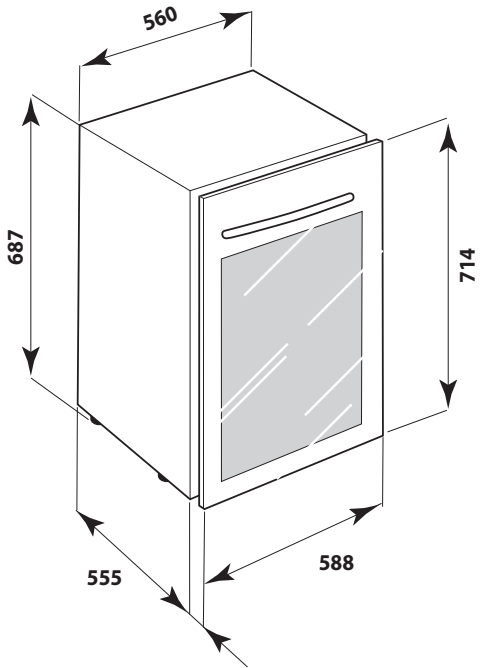
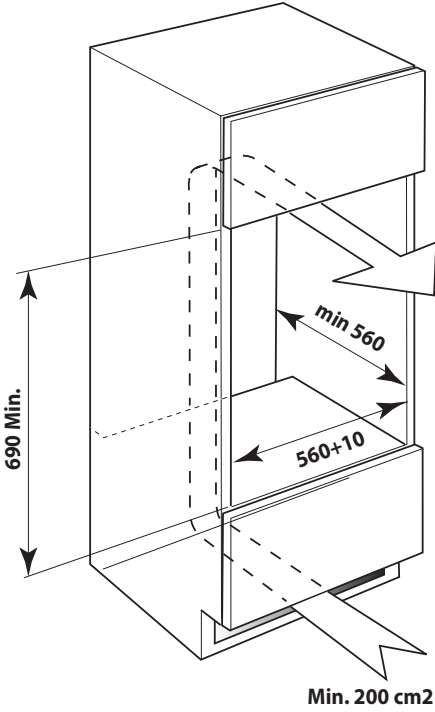


POSTAVLJANJE

- Uređaj sastavite s ispravnom ventilacijom kako je prikazano na slikama.
- Ne može se promijeniti smjer otvaranja vrata hladnjaka za vino.
- Uređaj postavite dalje od izvora topline.
- Trebalo bi izbjegavati postavljanje uređaja u vruću prostoriju, izravno izložen sunčevim zrakama ili pored izvora topline (radijatori, štednjaci) jer se time povećava potrošnja energije.
- Kad to nije moguće, moraju se poštivati minimalni razmaci:
 - 30 cm od peći na kruta goriva ili štednjaka na tekuća goriva;
 - 3 cm od električnih i/ili plinskih štednjaka.
- Postavite ga na čisto mjesto s dobrom ventilacijom.
- Očistite unutrašnjost (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje”).
- Umetnite isporučenu dodatnu opremu.



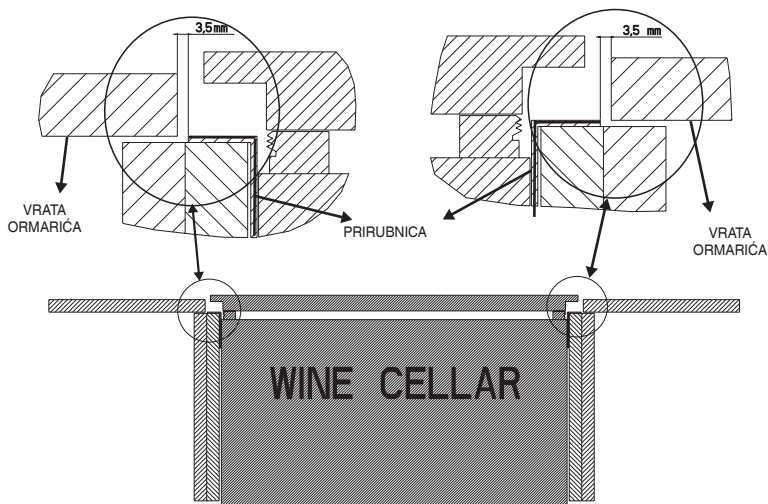
POSTAVLJANJE



POSTAVLJANJE

A) Postavljanje pored kuhinjskih jedinica ili ormarića

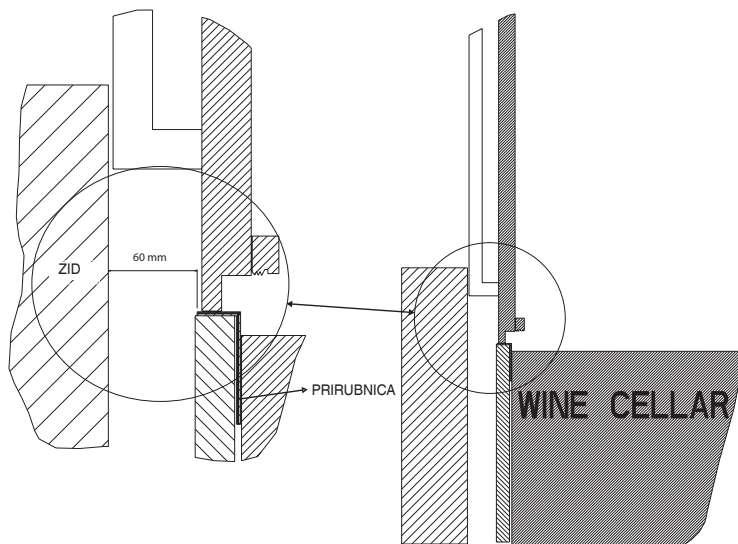
Da bi se omogućilo da se vrata do kraja otvore na 90°, proizvod postavite pazeći da postoji prostor od najmanje 3,5 mm između bočnih prirubnica i obližnjih kuhinjskih jedinica/ormarića ili električnih uređaja (kako je prikazano na slici 1).



Sl. 1

B) Postavljanje pored vrata

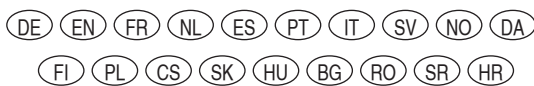
Ako su vrata opremljena kvakom koja strši, a da bi se omogućilo da se vrata do kraja otvore na 90°, proizvod postavite pazeći da postoji prostor od najmanje 60 mm između bočnih prirubnica i obližnjeg zida (kako je prikazano na slici 2).



Sl. 2

WINE CELLAR 7M

400011690081



08/23